Bästa BERNINA 830 kund!

Vi gratulerar! Genom ditt köp av BERNINA 830 har du blivit ägare till det ultimata sy- och broderisystemet som idag finns på marknaden. Du har genom ditt köp visat att du är en kreativ person som tar varje tillfälle i akt att utveckla och fördjupa dig i kreativitetens obegränsade värld.

Sy- och broderidatorn är tillverkad av en blandning av ny modern teknik och traditionell pålitlig BERNINA kvalitet, du får alltså det bästa av både dåtid och framtid. Med BERNINA 830 kan du sy snabbare, smartare, längre, mera kreativt och med mycket större syglädje. Vi har samlat alla våra kunders önskemål och drömmar i maskinen.

BERNINA hoppas och vill att du skall kunna njuta fullt ut av de enorma möjligheter som BERNINA 830 sysystem erbjuder. För att kunna uppnå detta måste du lära dig maskinens alla fantastiska egenskaper. Tveka därför inte att kontakta och rådfråga din återförsäljare om det är något som är oklart. På så sätt bygger du själv upp dina egna kunskaper om denna fantastiska maskin.

Jag önskar stor glädje och tillfredsställelse med ditt kreativa tidsfördriv.

H.P. Ueltschi
President
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

032299.53.06_2012_04_B830_SV

# VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När man använder en elektrisk apparat, måste man alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter inklusive följande:

Läs alla instruktioner innan du använder denna sy- och broderidator.

**När maskinen inte används bör man alltid dra ur kontakten så att strömmen är bruten.**

## VARNING!

Till skydd för elektrisk stöt:

1 Lämna aldrig maskinen ur sikte så länge som den är ansluten till strömnätet.
2 Stäng alltid av den och dra ur kontakten efter användning och före rengöring.
3 LED-ljus - titta aldrig rätt in i ljuset. Klass 1M LED produkt.

## VARNING!

För att minska risken för brand, elektrisk chock eller personskador:

1 Använd detta sy- och broderisystem endast för dess avsedda ändamål. Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
2 Låt inte någon använda detta sy-och broderisystem som en leksak. Noggrann uppmärksamhet påkallas när sy- och broderisystemet används av barn eller i närheten av barn. Sy- och broderisystemet skall inte användas av personer (inklusive barn) som har nedsatt psykisk-, sinnes eller mental kapacitet eller saknar kunskap om maskinen utan en instruktör som ansvarar för personens säkerhet. Barn måste alltid ha en handledare med sig vid maskinen.
3 Använd aldrig maskinen om:
   - sladd eller kontakt är skadad
   - maskinen inte fungerar riktigt
   - maskinen tappats eller skadats
   - maskinen utsatts för vattenskada

   Lämna in din sy- och broderidator till auktoriserad återförsäljare för genomgång, reparation eller mekanisk justering.
4 Använd aldrig sydatorn med blockerade luftöppningar. Håll ventilationsöppningar och fotpedal rena från ansamling av damm, ludd och tygrester.
5 Var försiktig med fingrarna runt rörliga delar på maskinen. Var särskilt försiktig med fingrane kring nålen.
6 Se till att inga smådelar kommer in i någon av sydatorns öppningar.
7 Använd inte maskinen utomhus.
8 Använd inte sydatorn i närheten av sprayer eller där syrgas används eller hanteras.
9 Drag eller skjut inte tyger när du syr, det kan orsaka att nålen böjs och går av.
10 Använd inte en böjd nål.
11 Använd alltid en BERNINA originalstygnplåt. Fel stygnplåt kan orsaka nålbrott.
12 När man stänger av maskinen skall alla kontroller ställas på AV («0») läge, drag sedan ut kontakten. När du drar ut kontakten så håll i själva kontakten, drag inte i sladden.
13 Alla kontroller skall stå på AV («0» läge) när man gör någon justering tex när man träder maskinen eller nålen, byter syfot osv.
14 Se alltid till att maskinen är avstängd och stickkontakten utdragen ur väggkontakten om du smörjer maskinen eller gör några andra serviceåtgärder som nämns i denna manual.
15 Denna sydator är dubbelisolerad. Använd endast originalreservdelar. Se instruktioner för dubbelisolerade produkter.

# SERVICE PÅ DUBBELISOLERADE PRODUKTER

I en dubbelisolerad produkt finns det två isoleringssystem istället för jordning. Anordningar för jordning finns inte på en dubbelisolerad produkt och får inte heller läggas till. Att göra service på en dubbelisolerad produkt kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelarna måste vara identiska med de gamla. En dubbelisolerad produkt är märkt med texten «DOUBLE INSULATION» eller «DOUBLE INSULATED».

Symbolen ⧈ kan också finnas märkt på produkten.

# ANSVARSTAGANDE

Ansvar kommer ej att tagas för eventuella skador som uppkommer som resultat av ett felaktigt användande av sydatorn.

Denna sy- och broderimaskin är endast avsedd för hemmabruk.

# SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

# Sömnad


*Tillbehör & Förberedelse*

*Funktioner & Inställningar*

*Huvudkategorier sömmar*

*BERNINA Syvärld*

*Underhåll/Felsökning*

*Söm & motivöversikt*

*Index*


032299.53.06_2012_04_B830_SV

**Observera!!**
**Risk för skada!**

Tilläggsinformation!


**Text**
Gayle Hillert, Herbert Stolz, Joanna Wild

**Sy & broderiprojekt**
Colette Cogley, Jeanne Delpit, Susan Fears, Claudia Giesser,
Gayle Hillert, Nina McVeigh, Pia Welsch, Joanna Wild

**Design & Ritningar**
sculpt.ch, CH-Steckborn

**Fotografier**
Sterling Rice Group, USA
Patrice Heilmann, CH-Winterthur

**Design & Innehåll**
Erika Vollenweider-Czibulya

**Sättning, Layout, DTP**
Susanne Ribi, Erika Vollenweider-Czibulya



**Copyright**
2008 BERNINA International AG, CH-Steckborn

**Alla rättigheter förbehålles**
Av tekniska själ kan produktförbättringar på sydatorns egenskaper, tillbehör eller delar ske när som helst utan föravisering.
Tillbehören kan variera från land till land.

# Tillbehör & Förberedelse


## Tillbehör 6

**Din leverans 6**
- Skydd för sydatorn 6
- Tillbehör 6
- I plastlåda 6

**Syfötter 7**

**BERNINA Specialsyfötter 7**

**Tillbehörsskåp 8**
- Fristående 8
- Innehåll 9

## Sydator 10

**Detaljer 10**

## Förberedelse 12

**Batteriet 12**

**Av/På knapp/Ledning 12**

**Fri-hands (FHS) syfotslyft 12**

**Fotpedal 13**

**LED syljus 13**

**Spolhållare för tre trådrullar 14**

**Spole 14**
- Spola undertråd 15
- Avbryta spolningsprocessen 15
- Ta bort/sätta i spolen 16
- Trädning av undertråden 16

**Förlängningsbord 17**

**Trådavskärare 17**

**Trädning av övertråden 18**
- Tvilling/Trillingnål 19

**Öljett för trådledningen och Smörjenhet för trådar 20**
- Som öljett för trådledningen (bild **1**) 20
- Som smörjenhet för trådar (bild **2**) 20
- Montering 20

**Trådledaren 21**
- Olika användningsmöjligheter 21

**Byta nål 22**

**Byte av syfot 22**

**Stygnplåtar 23**

**Matare och tygmatare 23**
- Sömnad med nivåplattor 24
- Sy hörn 24

**Trådspänning 25**
- Övertrådsspänning 25
- Undertrådsspänning 25
- Justera trådspänning 25

## Nålar 26

**Viktiga fakta om tråd och nålar 26**
- Tråd 26
- Nål, tråd och tyg 26
- Nål/Tråd 26

**Vägledning 27**

**Översikt 28**

# Din leverans

## Skydd för sydatorn
- skyddar från damm och solk

## Tillbehör
- Fotpedal
- Nätsladd
- Garantisedel
- FHS syfotslyft (Fri-hands-system)
- Förlängningsbord
- Kantlinjal till förlängningsbord
- Instruktioner på DVD
- Skydd för sydatorn
- Tillbehörsskåp
- Trådsmörjningsenhet

## I plastlåda
1 4 spolar
2 justerbara guider
3 trädare för snoddar
4 pincett
5 2 nät
6 bandledare
7 hållare för förstoringsglas
8 liten skruvmejsel, grå
9 pekpenna
10 sprättare
11 borste
12 flerfunktionsverktyg
13 manuell trädare
14 spolbricka, liten
15 hållare för king-size spolar, konhållare
16 nivåplatta
17 nålpaket 130/705H
18 smörjenhet
19 spegel
20 verktyg för griparrengöring

# Syfötter

**1C** Syfot för matarstyrda sömmar

**1D** Syfot för matarstyrda sömmar

**2A** Overlockfot

**3A** Automatisk knapphålsfot med släde

**3C** Knapphålsfot

**4D** Blixtlåsfot

**5** Uppfållningsfot

**18** Knappisyningsfot

**20C** Öppen broderifot

**40C** Syfot för gigasömmar

**42** BSR syfot

# BERNINA Specialsyfötter

**8** Jeansfot

**50** Övermatningsfot

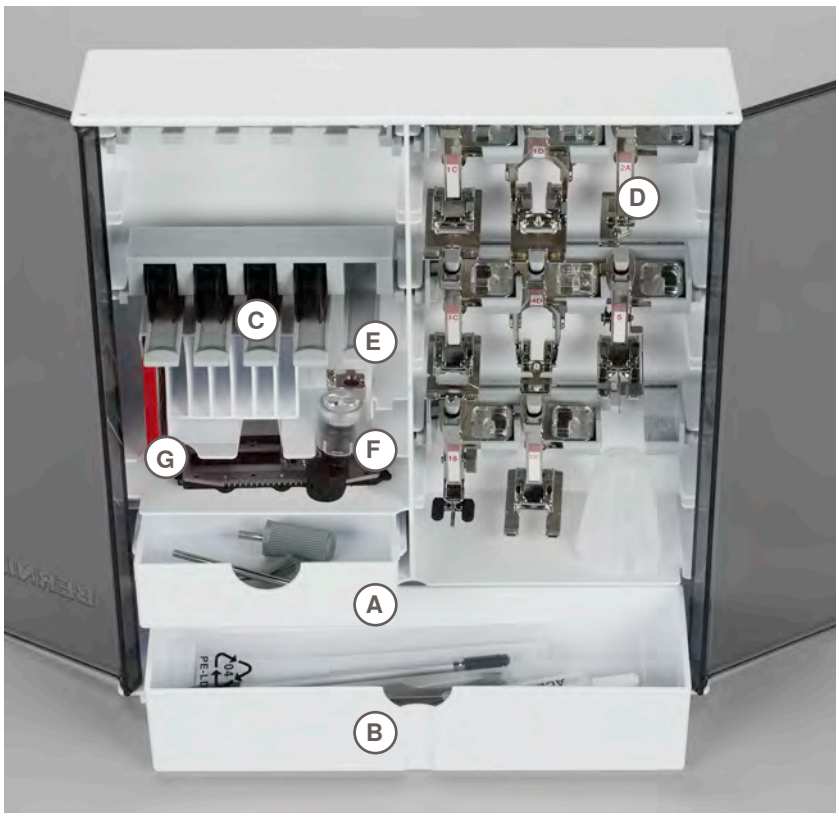
Man rekommenderar att BERNINA specialsyfötter används till speciella syuppgiter tex kviltning, heirloomsömnad, dekorsömnad, skrädderi etc.
Alla syfötter visas i bifogad tillbehörskatalog.
Kan köpas hos din BERNINA-återförsäljare.

# Tillbehörsskåp

## Fristående

- drag ut de båda stödbenen baktill på skåpet tills de klickar på plats

## Innehåll



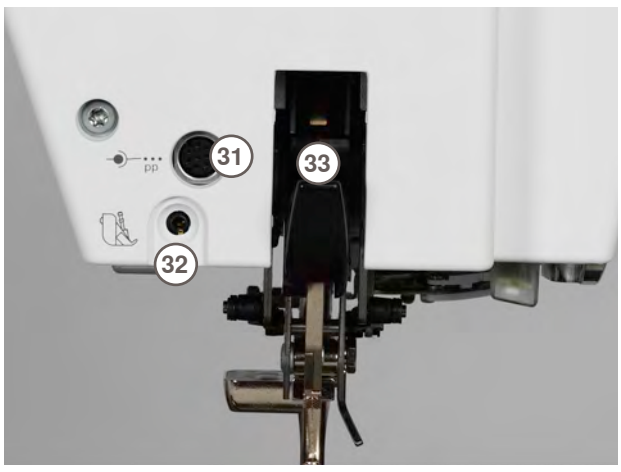

Skåpet är standard utrustat med en liten **A** och en stor **B** låda och hållare för både spolar **C** och syfötter **D**.

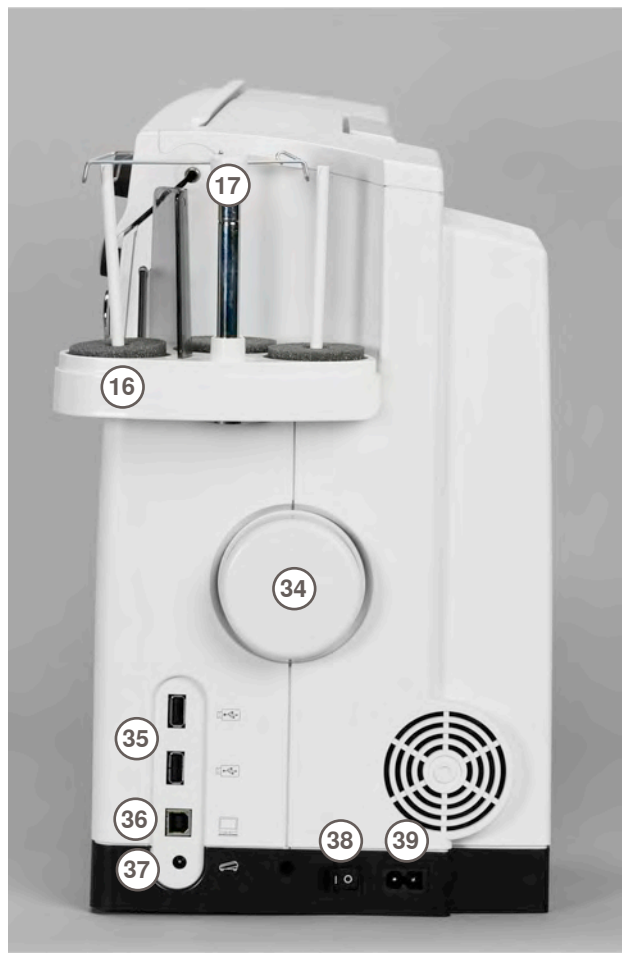
- tryck lite lätt på spolhållaren för att ta ut spolen **E**
- knapphålsfot nr. 3A kan förvaras i vänster fack **F**
- nålarna kan förvaras till vänster **G**

# Detaljer

B 830
BERNINA
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

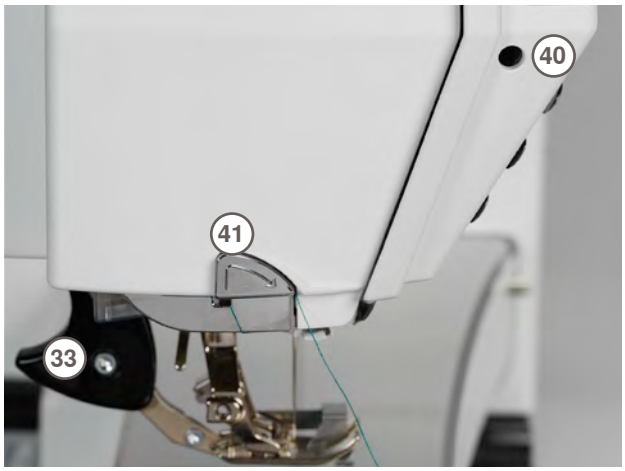
22
23
24
25
26
27
28
29
30


31
32
33

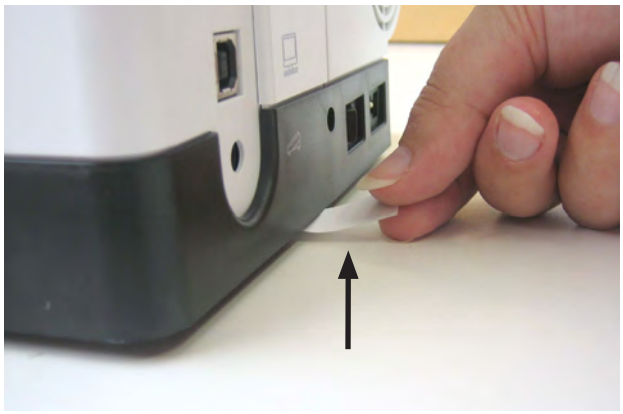

16
17
34
35
36
37
38
39

1 Lucka
2 Stygnplåt
3 Fastsättning av specialtillbehör
4 Syfot
5 Nålhållarskruv
6 Trådledare
7 Skärm
8 Bärhandtag
9 Systeminställningar
- Installationsknapp
- Syguidesknapp
- Knapp för syvägledning
- Hjälpknapp
- Eco-knapp
- Knapp för sy/broderiläge
- «clr» clear-knapp

10 Stygnbreddsknapp
11 Stygnlängdsknapp
12 Nålpositionsknapp
13 Spolanordning
14 Trådavskärare vid spolning
15 Trädningsspringa
16 Tre trådrullshållare
17 Teleskop
18 Förspänning för spolning
19 Fäste för förlängningsbord
20 Hål för stoppningsring
21 FHS (Frihandssystem) anslutning
22 Hastighetsreglage
23 Automatisk nålträdare
24 Nålstopp upp/ner
25 Knapp för syfot upp/ner
26 Knapp för fästning
27 Mönsterslutsknapp
28 Automatisk trådavskärare
29 Start/stoppknapp
30 Back-knapp
31 Anslutning för specialtillbehör
32 BSR anslutning
33 BERNINA Övermatningsfunktion
34 Handhjul
35 USB anslutning
36 PC anslutning
37 Pedal
38 Av/På knapp («I», «0»)
39 Anslutning för nätsladd
40 Fäste för förstoringsglas (extra tillbehör)
41 Trådavskärare på frontkåpan
42 Broderimodulsanslutning

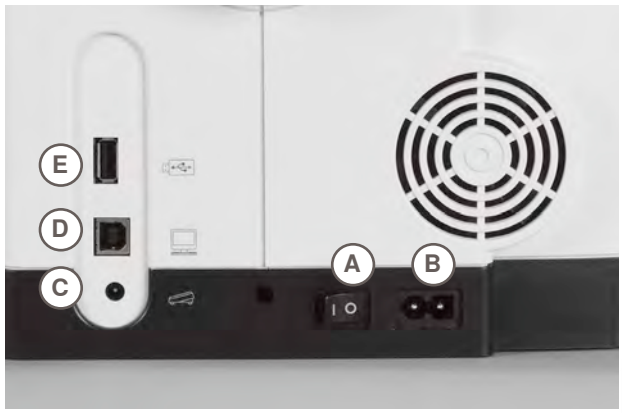


## Batteriet



Tag bort skyddslappen på batteriet innan du börjar använda sydatorn.

## Av/På knapp/Ledning




**A Av/På knapp**
Sydatorn är påslagen («I») och avstängd («0»).

**I** sydatorn är påslagen
**0** sydatorn är avstängd

**B Nätanslutning**
**C Anslutning för fotpedal**
**D PC anslutning**
**E Anslutning för USB minne**

Om sydatorn förvaras i ett kyligt rum skall den stå i rumsvärme 1 man börjar använda den.

## Fri-hands (FHS) syfotslyft

Med FHS kan man höja och sänka syfoten.

### Montering av Fri-hands-System

- sätt i den i avsett uttag; man skall kunna använda knälyften i normal arbetsställning

### Höja och sänka syfoten

- tryck på knälyften åt höger med knäet
- syfoten höjs och mataren sänks på samma gång. Trådspänningen är lossad
- mataren höjs så fort första stygnet sys

Känns det obekvämt för knäet be att man anpassar knälyften i din BERNINA-butik.

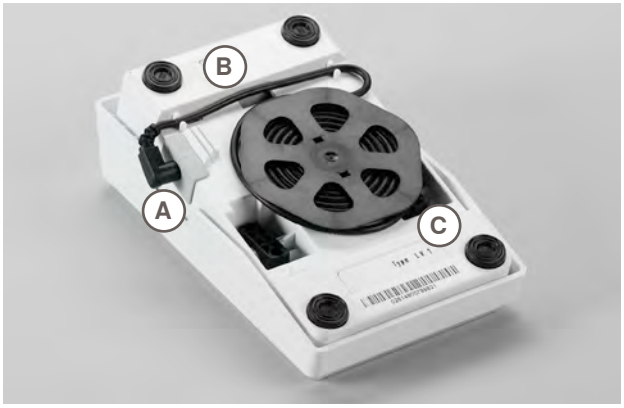
# Fotpedal

## Fotpedalen är till för att reglera syhastigheten

- syhastigheten kontrolleras med trycket på fotpedalen

## Höj eller sänk nålen

- hela foten skall vila bekvämt på fotpedalen
- tryck till med hälen baktill på fotpedalen för att höja eller sänka nålen




## Förvaring av fotpedalssladden

- snurra ledningen runt spolen
- sätt i kontakten i **A**

## Sladden under sömnad

- drag ut ledningen till önskad längd och stoppa den i **B** eller **C**

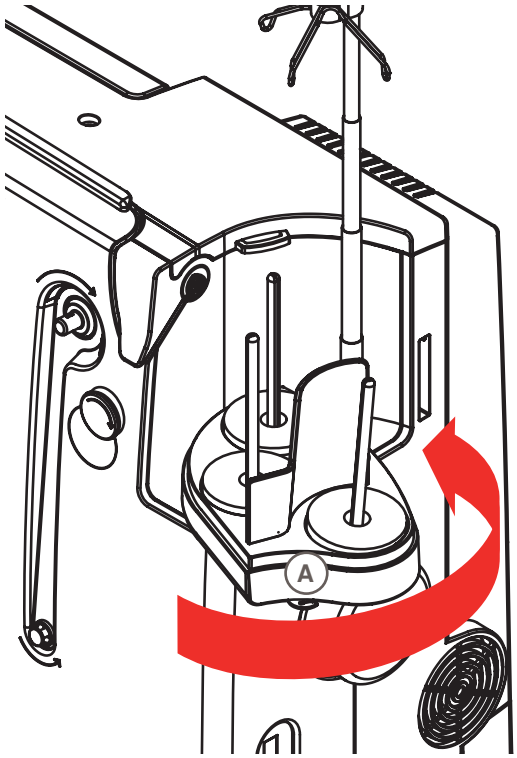
# LED syljus

LED syljuset lyser upp arbetsområdet utan att ge skuggor och det har lång hållbarhet.

**Ett skadat syljus får endast bytas ut av en kvalificerad servicetekniker.**

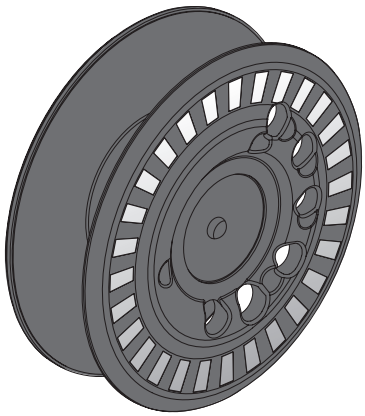
**Lämna in sy- och broderidatorn hos en BERNINA-återförsäljare för åtgärd.**

## Spolhållare för tre trådrullar




- tag bort skyddet på trådstället vertikalt uppåt
- drag ut teleskopstången och se till att allt klickar på plats
- vrid trådstället åt höger tills det kommer i rätt läge. Nu får man en god överblick och åtkomst till trådrullehållarna
- öglan **A** används när man spolar

## Spole

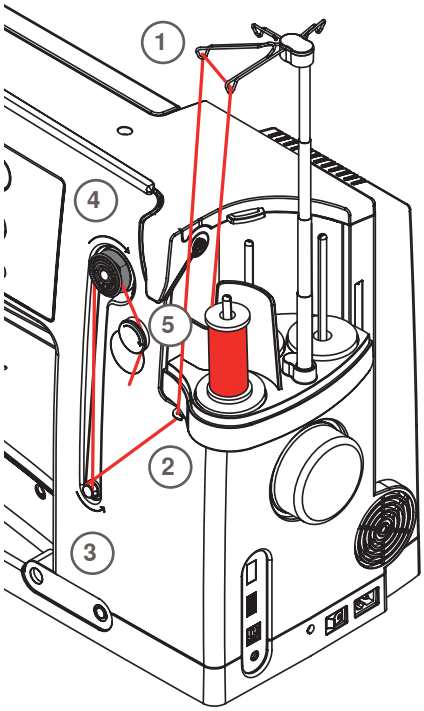


På den stora 830-spolen, exklusive hos BERNINA, kan man spola upp 40% mera undertråd. Om spolen inte sätts i rätt, kommer ett felmeddelande upp på skärmen.

Man kan välja hur mycket tråd man vill spola upp, 25%, 50% eller 100%.

**Hantera spolarna varsamt. Håll den vita sensorytan fri från repor eller fläckar så undertrådsindikatorn fungerar felfritt. Förvara spolarna i spolhållaren i tillbehörsskåpet.**

# Spola undertråd




## Förberedelse

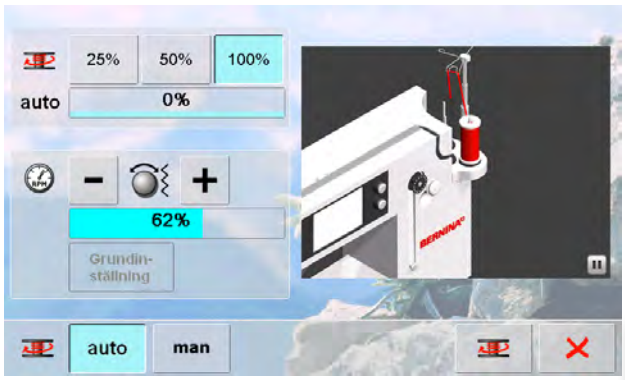
- slå på sydatorn (på «I»)
- sätt den tomma spolen på spolstiftet med den vita markeringen framåt
- skärmen för spolning visas
- hur mycket man spolat upp på spolen känns av systemet och visas i en stapel under vald uppspolning
- placera trådrullen på den främsta trådrullehållaren och träd guiderna **1** på teleskopet

## Spola undertråd

- håll tråden med båda händerna och för den i trådguiden **2** i pilarnas riktning och runt förspänningen **3**
- snurra tråden några varv runt den tomma spolen **4** i pilarnas riktning och skär av överflödig tråd på trådavskäraren **5**
- välj hur mycket tråd du vill spola upp
- för att starta spolningen så tryck på spolsymbolen
- justera spolningshastigheten med «+» eller «-» eller med stygnbreddsknappen
- spolningsprocessen avslutas när vald procentsats är nådd
- tag bort spolen och skär av tråden på trädavskäraren
- skärmen stängs

## Läge för manuell spolning

- tryck på «man»
- spolningen fortsätter så länge symbolen «spole» är intryckt



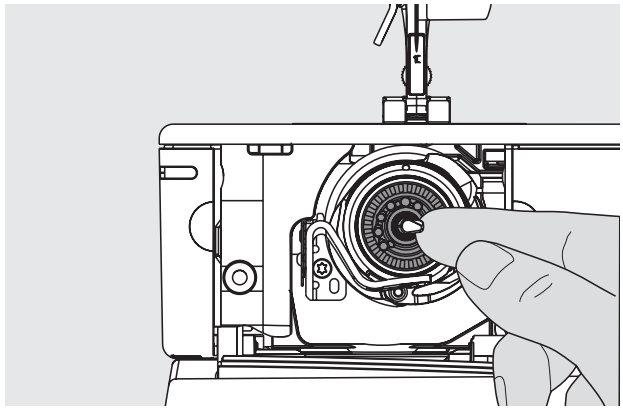

## Avbryta spolningsprocessen

- spolningsprocessen kan avbrytas genom att trycka på «Starta»-(spol) symbolen, och skärmen stängas genom att trycka ✕

- Fortsätt spolningsprocessen
  - tryck på symbolen «spole» (som då visas i stället för klockan) = spolningsskärmen öppnas
  - tryck på «Starta» för att starta spolningen

Man kan spola under tiden man broderar. Vi rekommenderar att sänka spolningshastigheten.

## Ta bort/sätta i spolen

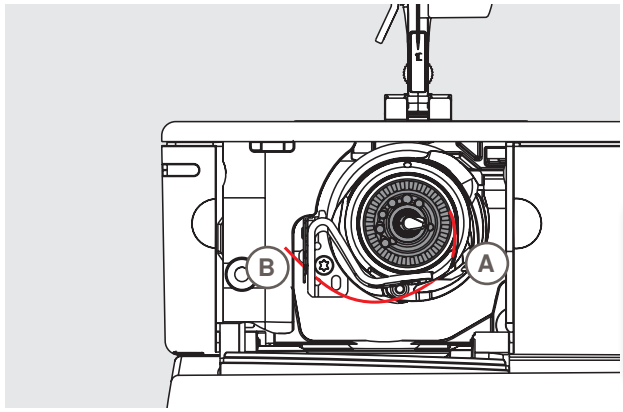


### Ta bort spole

- öppna luckan så svänger griparsystemet ut
- skjut haken som sitter mitt i spolen åt vänster, så lossar spolen och kan tas bort

### Sätta i spolen

- placera spolen i griparen med markeringarna framåt och tryck till så den klickar på plats

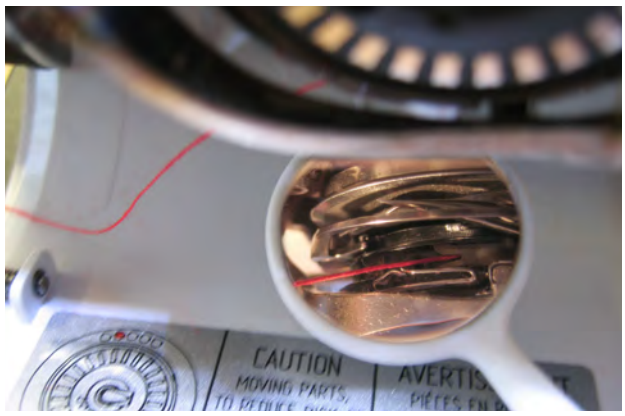



### Trädning av undertråden

- drag tråden åt höger i skåran **A**, sedan till vänster under fjädern
- skär av tråden på **B** trådavskäraren
- stäng luckan långsamt, griparen återgår till sitt läge

Undertråden behöver inte hämtas upp, eftersom den avskurna trådbiten räcker till att börja sy.

**Tag ur spolen endast när griparen är i trädningsposition.**




### Kontrollera undertrådsträdningen

När undertråden är trädd så använd spegeln som bilden visar, och kontrollera trädning.

- så här skall det se ut när undertråden är rätt trädd för sömnad

# Förlängningsbord

Förlängningsbordet gör arbetsytan större.

## Montera förlängningsbordet

- höj nål och sy fot
- skjut bordet försiktigt från höger åt vänster rakt över friarmen tills det klickar på plats

## Tag bort förlängningsbordet

- höj nål och syfot
- tryck ner knappen och drag bordet åt vänster

**Griparluckan måste vara stängd när man tar bort förlängningsbordet.**

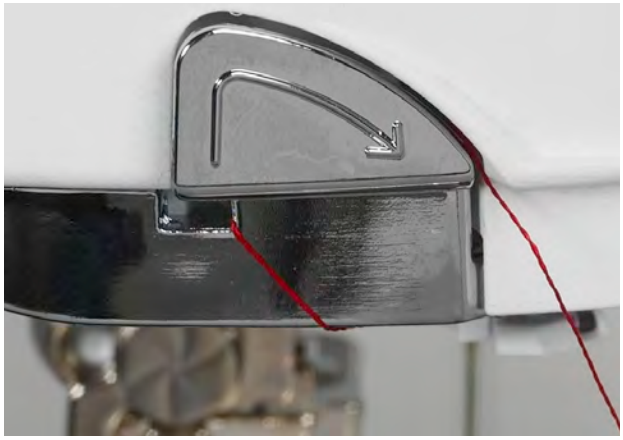
## Linjal

- tryck på frigöringsknappen och placera in den i skåran (under bordet)
- kan förflyttas längs med hela förlängningsbordet

## Måttskala

- «0» motsvarar nålens mittläge

# Trådavskärare



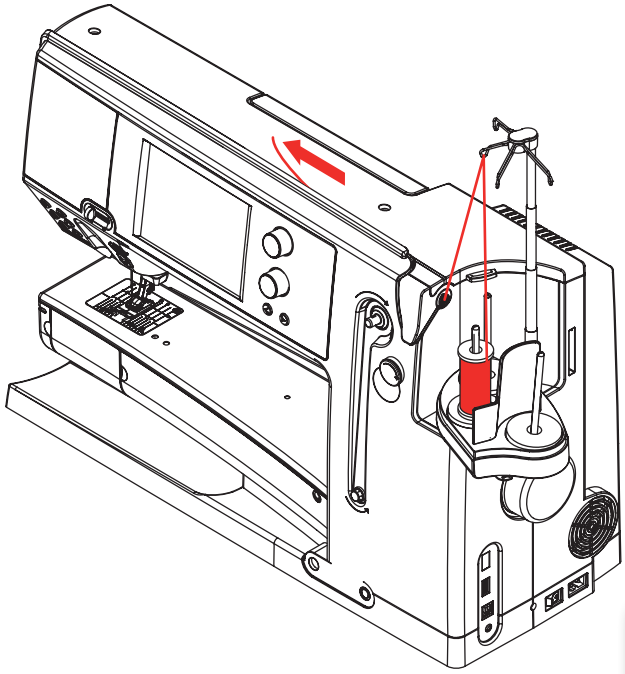
## På maskinens framsida

- drag båda trådarna bakifrån och framåt över trådavskäraren
- trådarna släpper auatomatiskt när första stygnet sys

## Vid spolningen

- när spolen är färdig spolad så drag tråden i pilens riktning över trådavskäraren

# Trädning av övertråden

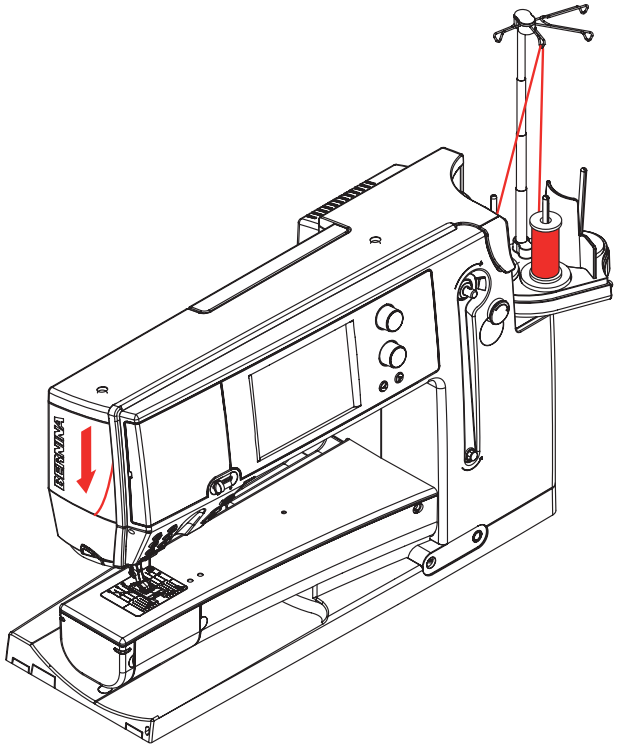


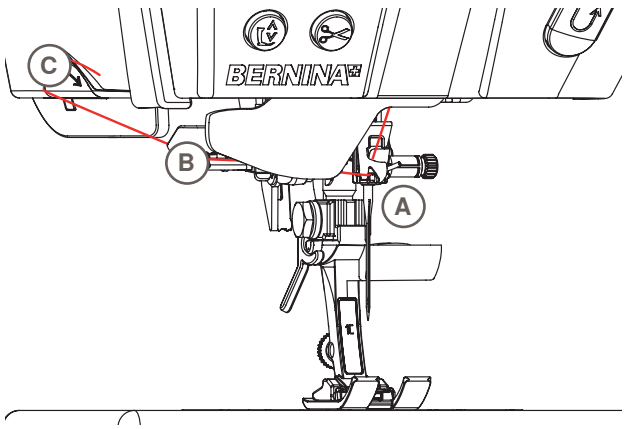
## Automatisk trädning

- placera trådrullen på det bakre eller mittersta trådrullestiftet
- träd enligt guiden på teleskopstången, för tråden med båda händerna in i trädningsöppningen på sydatorn, upp till trådledaren på nålfästet **A** och **B** och sedan bakifrån framåt över trådavskäraren **C**
- tryck på knappen för automatisk trädning så visas ett meddelande och en animationr
- under trädningsmomentet lyser start/stopp-knappen röd
- om tråden är felträdd visas ett felmeddelande
- stäng meddelandet med ✕ och börja om från början
- är tråden rätt trädd lyser start/stopp-knappen grön

## Manuell trädning

- följ de två första stegen enligt ovan
- tryck på «Manuell trädning»-symbolen på skärmen
- tryck på «Automatisk trädning»-symbolen och träd sedan nålen för hand



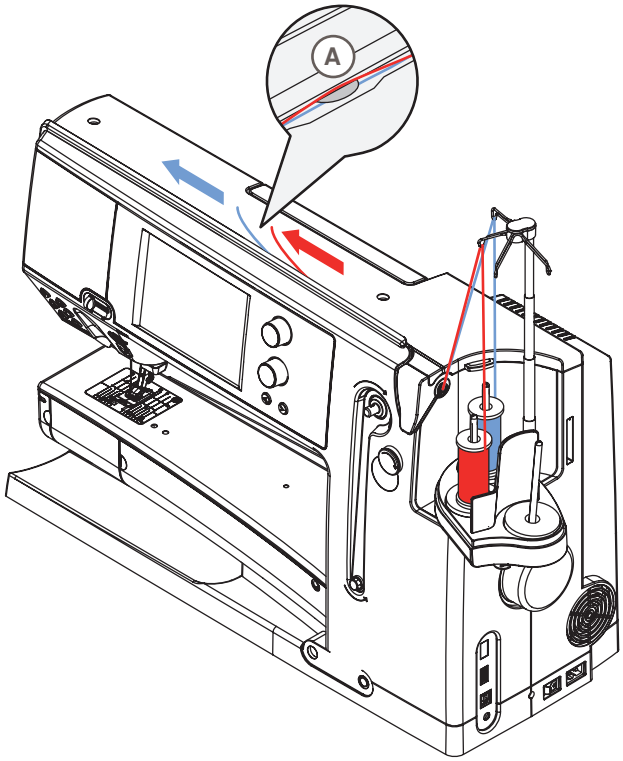



- vid användning av trådar som är lite ostyrliga så drag ett nät över trådrullen
- använd stora nät till stora trådrullar och små nät till små
- detta förebygger att tråden glider av och ger en jämn trådföring
- lägg trådarna under syfoten och bakåt innan du börjar att sy

**Starta inte den färdigträdda sydatorn om det inte ligger tyg på stygnplåten.**

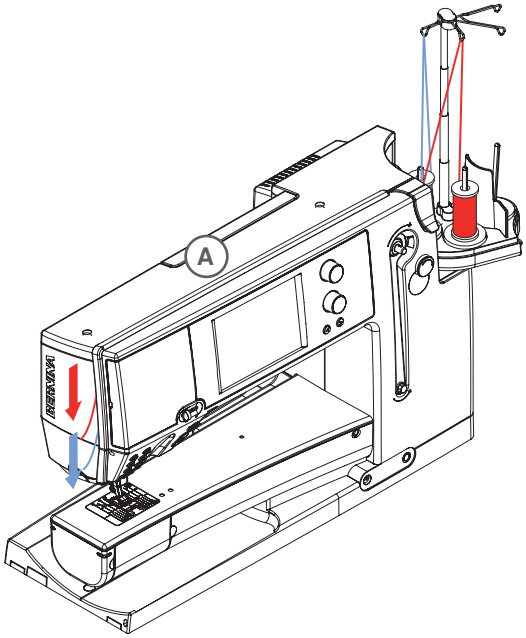
**Sydatorn måste vara påslagen när man träder den.**

## Tvilling/Trillingnål



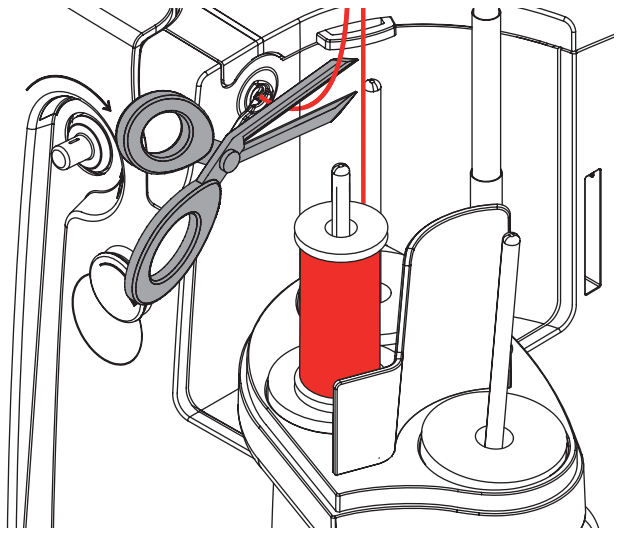

### Tvillingnål

- tryck på symbolen för «Säkerhetsprogram»
- tryck på rätt nålsymbol (tvillingål) på fästprogramsskärmen
- placera en trådrulle på det mittersta spolstiftet och en på spolstiftet baktill och träd enligt guiderna på teleskopstången
- led båda trådarna tillsammans genom trädningsskåran och för tråden av den bakre trådrullshållaren **bakom** och tråden av den mellersta trådrullshållaren **framför** spännbrickan **A** och haka in dem i trådledaren vid nålfästet
- tryck på symbolen för «Manuell trädning» på den animerade trädningsskärmen. Tryck sedan på knappen för automatisk trädning (den lyser)
- använd trädaren i din tillbehörslåda, och träd manuellt först vänster och sedan höger nål




### Trillingnål

- välj trillingnål i Fästprogrammet
- placera en trådrulle på alla tre spolstiften och träd respektive guider på teleskopstången
- träd som vanlig, och led den bakre tråden och den från det mittersta trådstiftet in i trädningsskåran **baktill** genom trådbrickan **A** och tråden från det främre spolstiftet **framtill** genom trådbrickan **A**



### Byta tråd

- klipp övertråden framför förspänningen och drag ut den framtill nära nålen

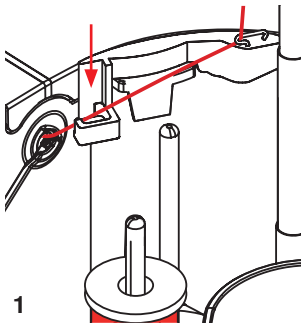
# Öljett för trådledningen och Smörjenhet för trådar

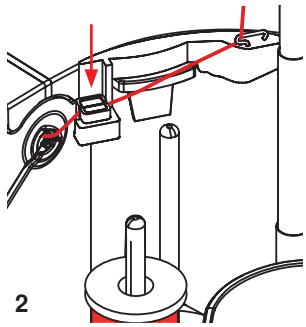
## Som öljett för trådledningen (bild 1)

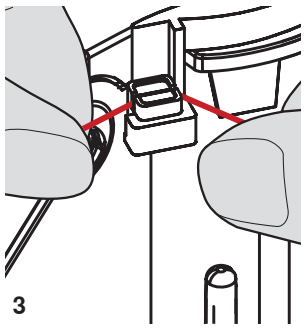
För en kontrollerad inmatning av tråden i förspänningen, utan smörjenhet, t.ex. vid användning av livliga trådar.

## Som smörjenhet för trådar (bild 2)

Smörjenheten rekommenderas t.ex. vid trådar med hög friktion, metallictrådar, löst tvinnade trådar osv.
Silikonvätskan förbättrar trådens glidegenskaper så pass mycket att ett felfritt arbete möjliggörs.

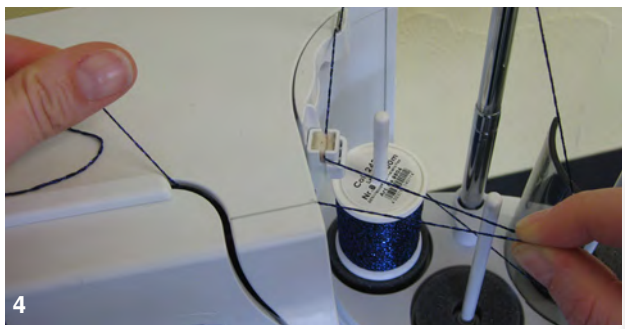

1


2


3

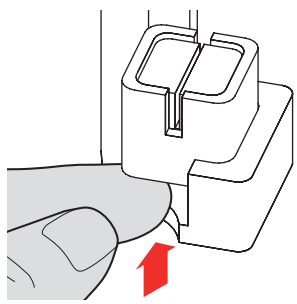
## Montering

- för in enheten i hållaren för trådställets skydd och tryck den lodrätt helt ned (bild **1**)
- sätt in smörjenheten på vänster sidan av enheten. Tänk på att öppningarna för tråden ska vara till vänster och till höger om hållaren (bild **2**)
- blöt filten med några droppar silikonvätska
- sätt trådrullen som vanligt på den mellersta eller bakre garnrullehållaren och trä tråden först genom respektive guide på teleskopet och sedan genom öljetten för trådledningen vid smörjenheten
- håll i tråden med båda händerna, led in den i filtens springa och tryck ner den så att den stannar där under sömnaden (bild **3**)
- avsluta trädningen som vanligt
- var försiktig så att filten inte torkar ut helt, utan se till att den alltid är lite fuktig. Droppa på lite silkonvätska då och då


4

- när man börjar trä sydatorn och använder trådfrigöraren rekommenderas att man drar ut några extra centimer av tråden innan man trycker på trädningsknappen (bild **4**)

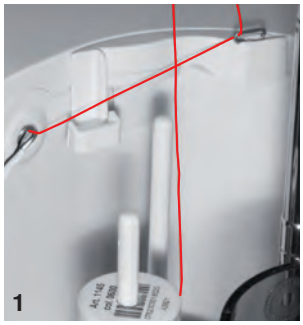
**Silikonvätskan får BARA användas för trådsmörjning och inte för smörjning av griparen!**

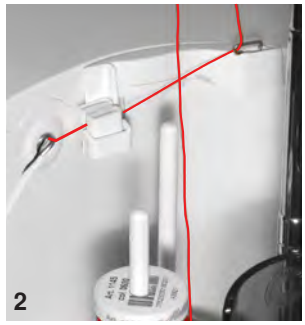


Vid användning av enheten som öljett för trådledning ska smörjenheten tas bort.

- tryck smörjenheten vid det framstående hörnet uppåt och ta bort den från sydatorn

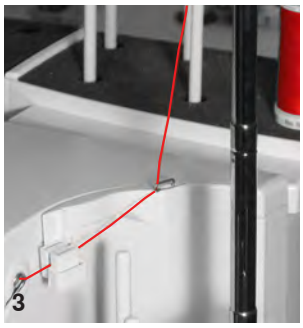
Sätt fast enheten vid sydatorn och trä tråden, under användning av enhetens öljett, som vanligt (bild **2**).

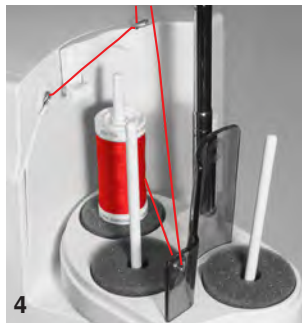

1


2

## Olika användningsmöjligheter

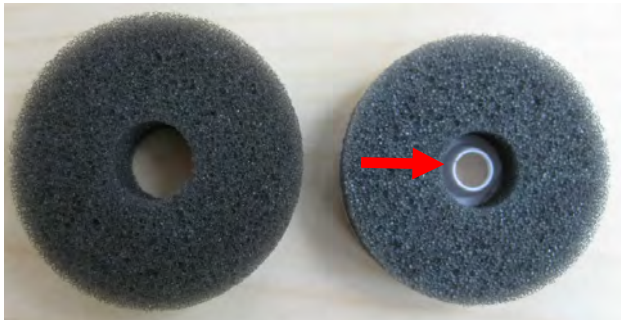
- **Vertikal trådavlindning** (utan eller med insatt smörjenhet) från den vanliga trådrullehållaren eller från den optionala flerdubblade trådrullehållaren (bild **1-3**)


3


4

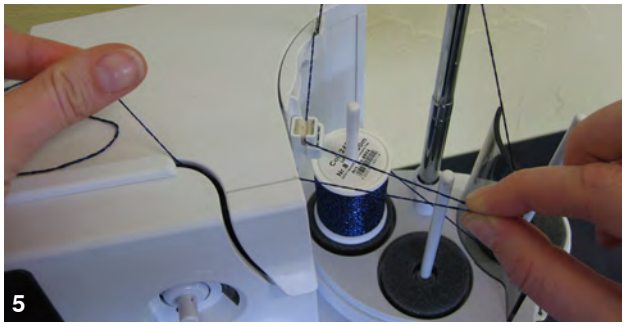
- **Radial trådavlindning** (utan eller med insatt smörjenhet) (bild **4**)
- när man börjar trä sydatorn och använder trådfrigöraren rekommenderas att man drar ut några extra centimer av tråden innan man trycker på trädningsknappen (bild **5**)

## Trådledaren

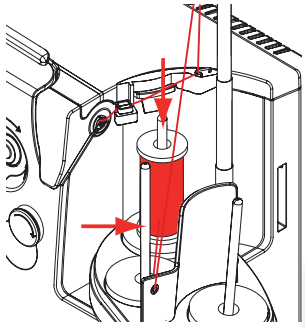


**Användning**
- det rekommenderas att ersätta den vanliga skumplastdynan med den roterande skumdynan (med vit plastdel i mitten) vid den bakre trådrullehållaren

**Användning**
T.ex. med metallictrådar, parallellt lindade trådar osv. Trådavlindningen blir mera regelbunden och trådrullens muff kan inte ramla av.


5

- sätt trådrullen på trådrullehållaren, led tråden genom trådledaren och häng in den i teleskopets mellersta guide. Fortsätt med trädningen som vanligt
- när man börjar trä sydatorn och använder trådfrigöraren rekommenderas att man drar ut några extra centimer av tråden innan man trycker på trädningsknappen

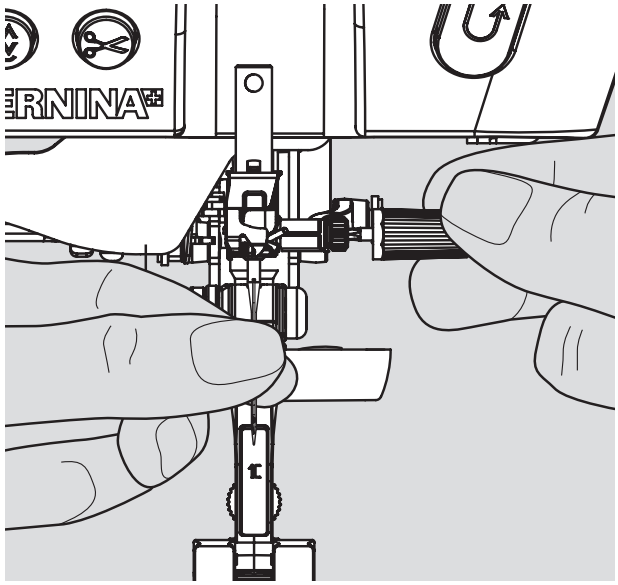


Båda trådrullehållarna (markerade med pilar) kan användas men den bakre rekommenderas för att avlindningsvinkeln är bättre. Stiftet av spolpositionen ska inte användas.

För att nå ett optimal sömresultat ska vid radial trådavlindning, beroende på trådens egenskaper, övertrådsspänningen minskas något.

**En roterande skumdyna MÅSTE vara monterad under trådrullen.**

# Byta nål

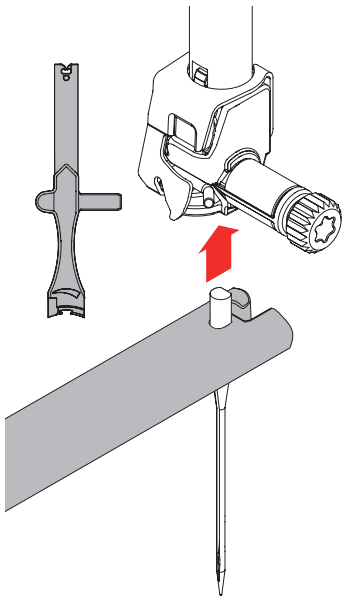


- höj nålen
- sänk syfoten och stäng av sydatorn «0»

## Borttagning av nål

- lossa nålskruven med den grå skruvmejseln och drag ur nålen

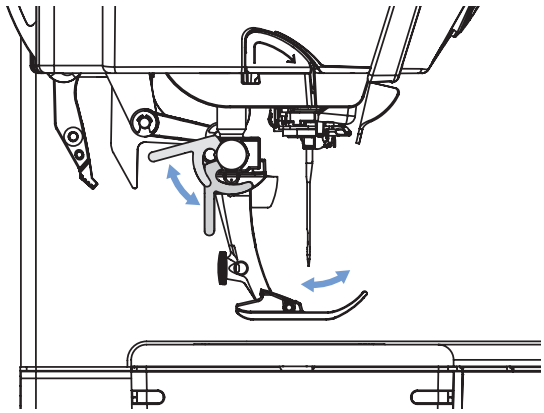
Vrid handhjulet för att sänka nålen så kommer man lättare åt fästskruven.



## Isättning av nål

- nålens platta sida skall sitta bakåt
- sätt i nålen och skjut upp den så långt det går - använd multifunktionsverktyget
- drag åt nålskruven

# Byte av syfot



- höj nål och syfot
- stäng av sydatorn «0» (Av)

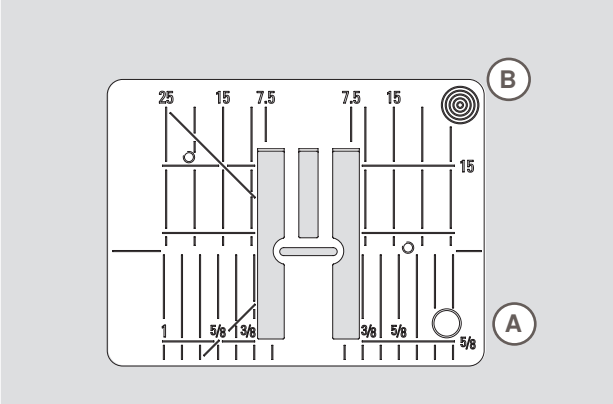
## Lossa syfoten

- lyft syfotsspaken
- tag bort syfoten

## Fastsättning av syfoten

- för syfoten uppåt på konan
- tryck ner syfotsspaken

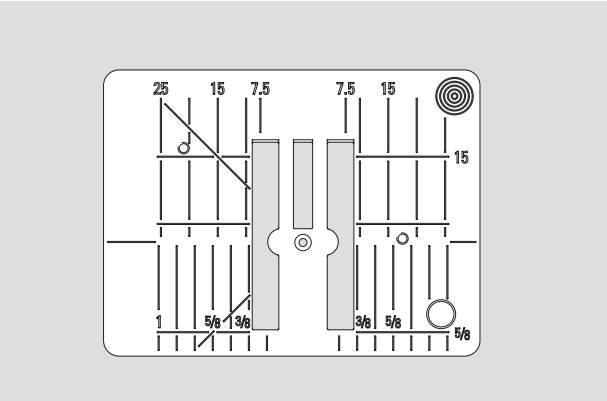
# Stygnplåtar




9mm

## Stygnplåtsmarkeringar

- stygnplåtarna är märkta horisontellt, vertikalt och diagonalt i mm och inch
- markeringarna är till god hjälp när man behöver sy med exakta mått och vid stickningar
- horisontella markeringar är bra hjälp när man syr knapphål eller hörnen etc.
- diagonala markeringar är bra hjälp vid piecing (kviltning)
- de vertikala markeringarna avser avståndet från nål till markering
- nålpenetreringspunkten är läge «0» (= nålens mittläge)
- mått är markerade till höger och vänster om nålens mittposition




Raksömsstygnplåt

## Borttagning av stygnplåten

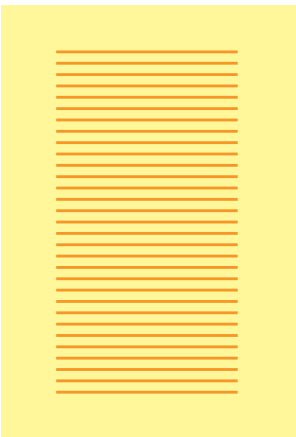
- höj syfot och nål
- stäng av sydatorn «0» (Av)
- tryck ner stygnplåtens bakre högra hörn **B** tills den lossar ur sitt läge
- tag bort stygnplåten

## Sätta dit stygnplåten igen

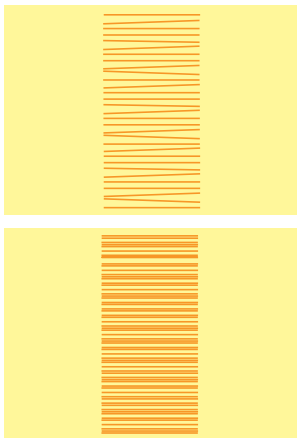
- placera stygnplåten över öppningen **A** och tryck ner tills den klickar på plats

**Byte av stygnplåt**
**När man monterar raksömsstygnplåten eller 5,5mm stygnplåten är det mycket viktigt att justera inställningarna i Säkerhetsprogrammet också (se sid. 35).**

# Matare och tygmatare



Låt tyget matas jämnt.

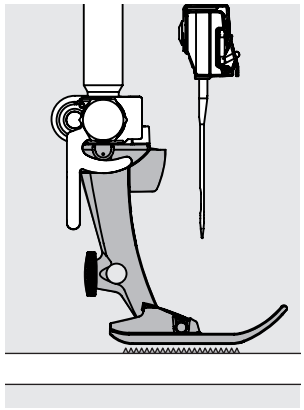


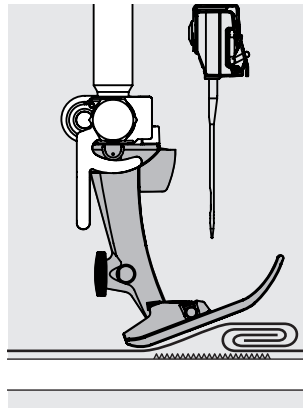
Håller man fast, drar i eller skjuter på tyget resulterar detta i ojämna stygn.

För varje stygn förflyttar sig mataren ett steg framåt. Längden på steget beror på vilken stygnlängd som är inställd.

Kort stygnlängd ger korta steg. Tyget matas relativt sakta under syfoten, även vid högsta syhastighet, tex. knapphål och satinsömmar och dekorsömmar sys med väldigt kort stygnlängd.

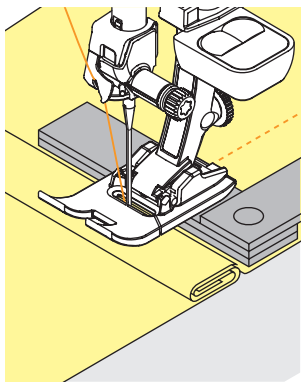
## Sömnad med nivåplattor

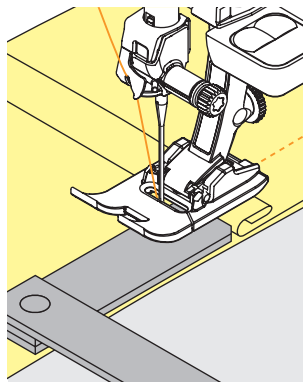




Mataren matar tyget jämnt om syfoten ligger i nivå med tyget.

Om syfoten vinklas tex när man syr över en tjock söm, greppar inte mataren. Tyget kan skrynkla ihop sig.

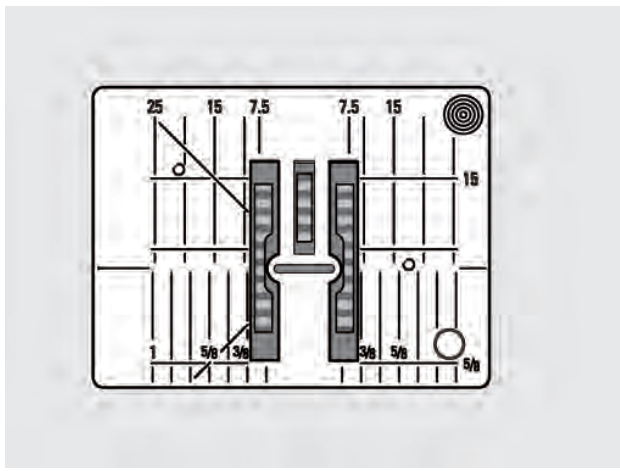




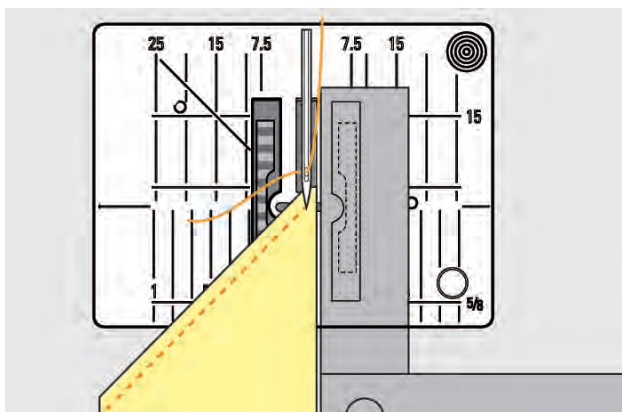
För att få syfoten i rätt läge, så placera en, två eller tre nivåplattor bakom nålen under syfoten.

För att höja syfotens främre del, så placera en eller fler nivåplattor under syfotens högra del nära nålen.
Sy tills syfoten kommit förbi den tjocka delen och tag bort nivåplattorna.

## Sy hörn




Beroende på stygnplåtens bredd ligger de yttre matartänderna ganska långt från varandra.
När man syr hörnen matas tyget inte lika lätt eftersom endast en sida av tyget ligger på mataren.




Placera en eller fler nivåplattaor nära tygkanten, så rättar man till det.

# Trådspänning

## Övertrådsspänning

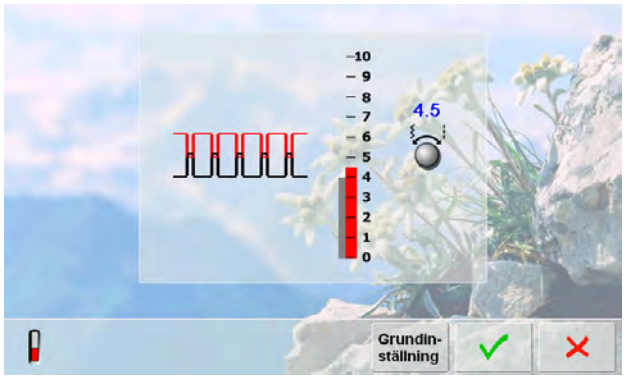
Högre övertrådsspänning = övertråden stramas åt, och undertråden dras upp till tygets ovansida.

Mindre övertrådsspänning = övertråden lossas och dras lättare till tygets baksida.

Grundinställningar ställs automatiskt in när man väljer en söm eller ett program.

Optimal övertrådsspänning ställs in på fabriken. Till detta används Metrosene tråd 100/2 weight (Mettler, Switzerland) till både över- och undertråd.

När man använder dekortråd kan en justering behövas för uppnå bästa sömresultat.

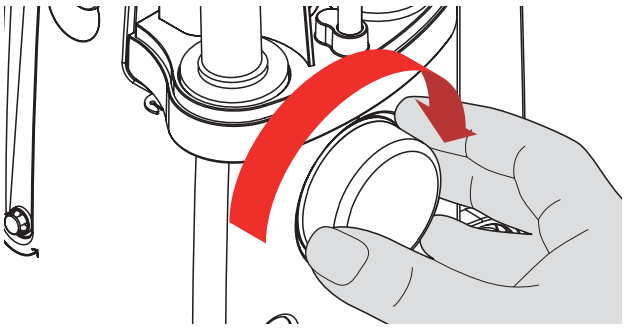



### Justera trådspänning

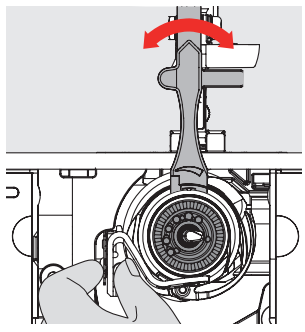
- tryck på symbolen så visas den optimala stygnbildningen (stygnbildningen på tyget)
- den röda stapeln på skalan visar grundvärdena
- vrid stygnbredds- eller längds knappen till vänster eller höger = trådspänningen blir lösare eller hårdare
- justeringen visas till höger på trådspänningsskalan
- justeringen berör endast vald söm
- justeringen visas på skalan (röd) och i funktionssymbolen
- grundinställningsarna visas (grå) när en justering gjorts
- tryck på ✓ så sparas inställningarna
- tryck på «Återgå till» för att gå tillbaka till grundinställningen
- tryck på ✗, inställningarna ändras inte
- tag bort: med «clr», «Återgå till», även när sydatorn stängs av

**Om trådspänningen ställs in på ett värde under 1 för brodersöm ökar risken för att oönskade öglor ska bildas. Ett varningsmeddelande visas.**

## Undertrådsspänning



- håll spolkorgen stadigt med vänster hand och vrid handhjulet motsols med din högra hand tills multifunktionsverktyget kan dras över kuggarna på banan
- grundvärde:
  - kuggen på banan matchar markeringarna på spolkorgen eller kuggen har flyttats 1-2 steg åt höger
  - kuggen har flyttats 1-2 steg åt höger, eller
  - har flyttats 1-2 steg åt vänster
- använd multifunktionsverktygen och flytta kuggen åt vänster = trådspänningen minskar
- eller åt höger = trådspänningen blir hårdare
- ändring per steg = 4 g



- ställ griparen i läget som bilden visar genom att vrida handhjulet medsols för att kunna trä rätt

# Viktiga fakta om tråd och nålar

## Tråd

Tråd skall väljas till det den skall användas till. För ett perfekt syresultat, spelar trådkvaliteten en stor roll. Att använda kvalitetstråd av kända märken rekommenderas.

### Bomullstråd

- bomullstråd har fördelen att vara av naturfibrer och passar därför speciellt bra till att sy i bomullstyg med
- merceriserad bomullstråd är lite blank och är krympt

### Polyestertråd

- polyestertråd är mycket hållbar och färgbeständig
- polyestertråd är spänstigare än bomullstråd och rekommenderas för sömmar som skall vara starka och elastiska

## Nål, tråd och tyg

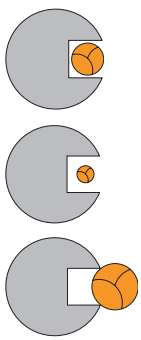
Var noggrann när du väljer nål och tråd så de passar ihop.

Rätt nålstorlek beror inte endast på vald tråd utan även till vilket tyg den skall användas. Tygtjocklek och tygmaterialet bestämmer vilken nålstorlek och vilken nålspets som skall användas.

**Kontrollera så nålen är oskadd**
Kontrollera ofta nålen och byt när det behövs. En skadad nål skadar inte bara tyget utan även sydatorn.

**Goda råd:**
Byt nål när du påbörjar ett nytt syobjekt.

## Nål/Tråd



### Rätt kombination

För att kunna sy optimalt skall tråden löpa friktionsfritt i skåran på nålens framsida.

### Tråden är för tunn eller nålen för tjock

Tråden har för stort utrymme i nålskåran som kan orsaka hoppstygn eller skada på tråden.

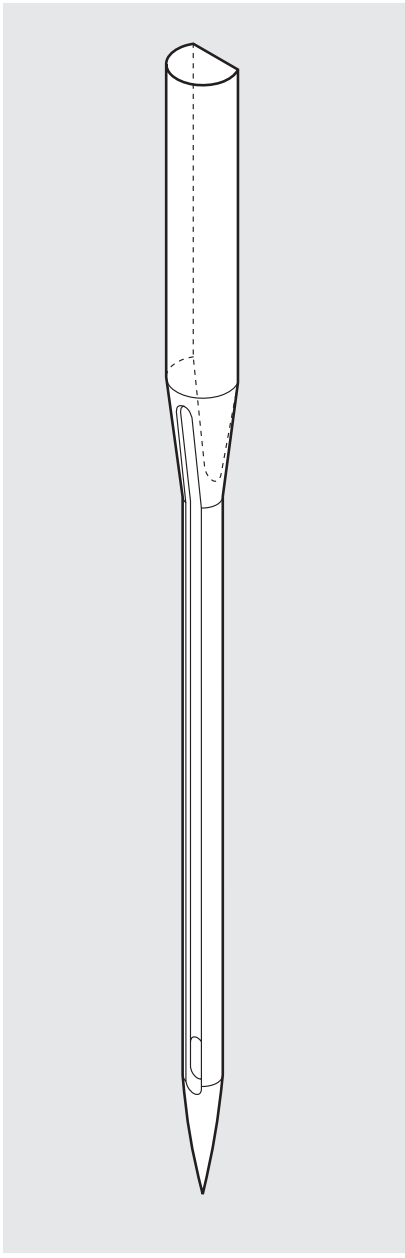
### Tråden är för tjock eller nålen för tunn

Tråden gnids på skårans kanter och kommer i kläm. Tråden slits av.

# Vägledning

| Tyg/tråd | Nålstorlek |
|---|---|
| Tunna tyger:<br>Tunn tråd (stopptråd, broderitråd) | 70–75 |
| Mellantjocka tyger:<br>Normaltråd | 80–90 |
| Tjocka tyger:<br>Starkare tråd | 100, 110, 120 |

## 130/705 H - S / 70



**130** Kolvlängd

**705** Platt kolv

**H** Nålhals

**S** Nålspets (här tex. ball point medium)

**70** Nålstorlek (kolv grovlek)

# Översikt

## Universal
130/705 H/60–100

Normal spets
lätt rundad

För nästan alla natur- och syntetmaterial (vävda och stickade)

## Metafil
130/705 H-MET/75-90 or H-SUK/90-100

Stort öga

Sömnad med metalltråd

## Jersey/trikå
130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70–90

Kulspets

Jersey/trikåtyger

## Cordonnet (stickning)
130/705 H-N/80–100

Liten kulspets, långt öga

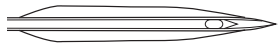
Stickningar med tjock tråd

## Läder
130/705 H-LL, H-LR/90–100

Med skärande spets

Alla typer av läder, syntetläder, plast, lakansväv

## Vingnål (fållsömsnål)
130/705 HO/100–120



Bred nål (vingnål)

Fållsöm

## Jeans
130/705 H-J/80–110

Tunn spets

Mellantjocka tyger tex jeans-, canvas-, blåställ

## Dubbel vingnål
130/705 H-ZWI-HO/100

För specialeffekter vid hålsömsbroderi

## Microtex
130/705 H-M/60–90

Extra tunn spets

Mikrofibertyg och silke

## Tvillingnål
130/705 H-ZWI/70–100

Nålavstånd: 1.0/1.6/2.0/ 2.5/3.0/4.0/6.0/8.0

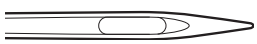
Synliga fållar i stretchmaterial, biesen, dekorsömnad

## Kvilt
130/705 H-Q/75–90

Tunn spets

Raksöm och laskning

## Broderi
130/705 H-SUK/70-90



Stort nålsöga, något rundad spets

Broderi på alla natur- och syntettyger

## Trillingnål
130/705 H-DRI/80

Nålavstånd: 3.0

För dekorsömnad

# Funktioner & Inställningar


## Översikt 30

**Funktionsknappar 30**

**Skärm 32**

## Funktioner 34

**Sömnad 34**

## Setup-program 36

**Välkomstskärm 36**
- Skärm 37
- Bakgrund 37
- Sömnad 38
- Fäststygn efter tråden är avskuren 38
- Broderi 40
- Ändra broderiinställningar 40
- Tygtjocklek 40
- Kalibrera ramen 40
- Skärmkalibrering 41
- Kontroll 42
- Information 43
- Version 44
- Servicedata 44
- Uppdatering 44
- Rengöring av sy/broderidatorn 45
- Rengöring 45
- Rengöring av trådningsmekanismen 45
- Smörjning av griparen 45
- Nedpackning 46
- Kalibrering av knapphålsfot nr. 3A 46
- Återställ/Radera användardata 47

## Vägledning 48

**Översikt av ämnen 48**

## Syguide 49

**Allmänt 49**

## Hjälpprogram 50

**Allmänt 50**
- Söm 50
- Funktioner 50

## Balans 51

**Beskrivning av balansen 51**
- Nytto- och dekorsömmar 51
- Gigasömmar 51
- BERNINA Övermatningsfunktion 52

## Balans/Inställningar av syfotstryck 52

**Inställningar av syfotstryck 52**

## ECO 53

**ECO beskrivning 53**

# Funktionsknappar

## Start/Stoppknapp

- startar och stannar sydatorn när man inte använder fotpedalen
- höj bara syfoten när du behöver vrida eller flytta tyget under sömnad - syfoten intar "svävarläge"

## Backknapp/Bakåtsömnad steg för steg

- fäster sömmen i början och slutet: syr baklänges så länge knappen är intryckt
- programmera knapphålslängd
- programmera stopplängd
- bestämma sömslut med raksöm Fästsöm nr. 5
- för att fästa i Quilters Fästprogram nr. 1324
- ändra till bakåtsömnad exakt stygn-för stygn (exakt nålgenomgång i de senaste 200 nålgenomgångarna)

## Mönsterslut

- en stopp-symbol som visas under sömnaden visar på att funktionen är aktiv
- sydatorn stannar i slutet av aktivt enkelmönster eller aktiv del av mönsterkombination

## Automatisk trådklipp

- över- och undertrådarna klipps automatiskt
- 2-6 fäststygn kan programmeras i setup-programmet - dessa sys innan trådarna klipps av

**Vid användande av metall- eller cordonnettråd, så använd endast trådavskäraren på maskinen.**

## Automatisk nålträdarer

- tryck på knappen = avslutar trädningsprocessen och trär nålen

Tvilling-, trilling- och vingnålar kräver manuell trädning efter man tryckt på knappen. Använd den automatiska nålträdaren till nålstorlek 70-120. Metalltrådar, tjocka trådar typ cordonnet och tråd som är besvärlig att arbeta med skall trädas manuellt.

**Den automatiska nålträdaren får INTE vara aktiverad när följande syfötter är monterade:**
**nr. 50, 55, 80, 85 and 86.**

## Nålstopp upp/ner

I grundinställningen visas nålsymbolen ovanför syfotsindikatorn.

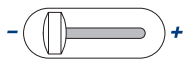
- tryck snabbt på knappen:
  - nålen höjs eller sänks (precis som när man trycker bak på fotpedalen)
- håll inne knappen:
  - nålen sänks och nålsymbolen visas under
  - sydatorn stannar med nålen ner
  - detta blir din inställning
- tryck på knappen lite längre igen:
  - nålen höjs och nålsymbolen visas ovanför
  - sydatorn stannar med nålen upp

## Syfotsläge

- tryck på knappen = syfoten sänks och höjs lite grand så man lätt kan placera tyget i rätt position. När man börjar sy sänks syfoten ner på tyget
- tryck på knappen igen = syfoten höjs och samtidigt sänks mataren

## Automatiskt Fästprogram

- tryck på knappen innan du börjar sy eller under sömnadens gång = enkelmönster fästs i slutet med det antal stygn som är programmerade
- tryck på knappen innan du börjar sy en kombination = det första mönstret fästs i slutet med det antal stygn som är programmerade
- tryck på knappen under tiden du syr en kombination = det aktiva mönstret fästs i slutet med det antal stygn som är programmerade
- sydatorn stannar automatiskt efter alla fästvarianter
- antal och typ av fäststygn kan programmeras i setup-programmet

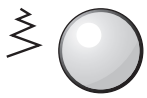



## Hastighetsreglage

- motorhastigheten regleras med hastighetsreglaget

## Ändra nålposition

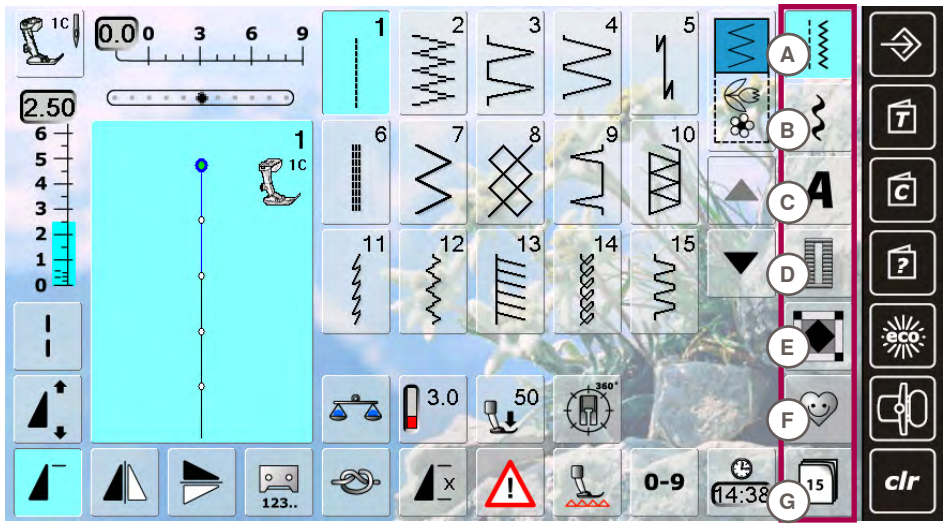
- tryck på vänster knapp - nålen flyttar sig åt vänster
- tryck på höger knapp - nålen flyttar sig åt höger
- snabb förflyttning - håll inne knappen
- totalt 11 nålpositioner (5 vänster, 5 höger, 1 mitten)



## Stygnbredd/längd (Multifunktions) knappar

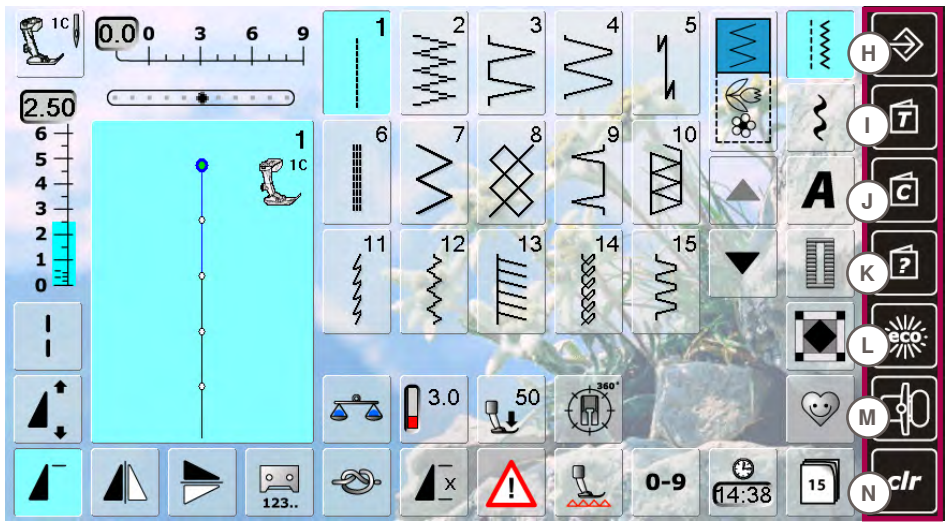
- justera stygnbredd eller längd
- justera trådspänning
- justera syfotstryck
- justera syriktning när man syr «i olika riktningar»
- justera knappstorlek eller knapphålets öppning
- justera balansen

# Skärm



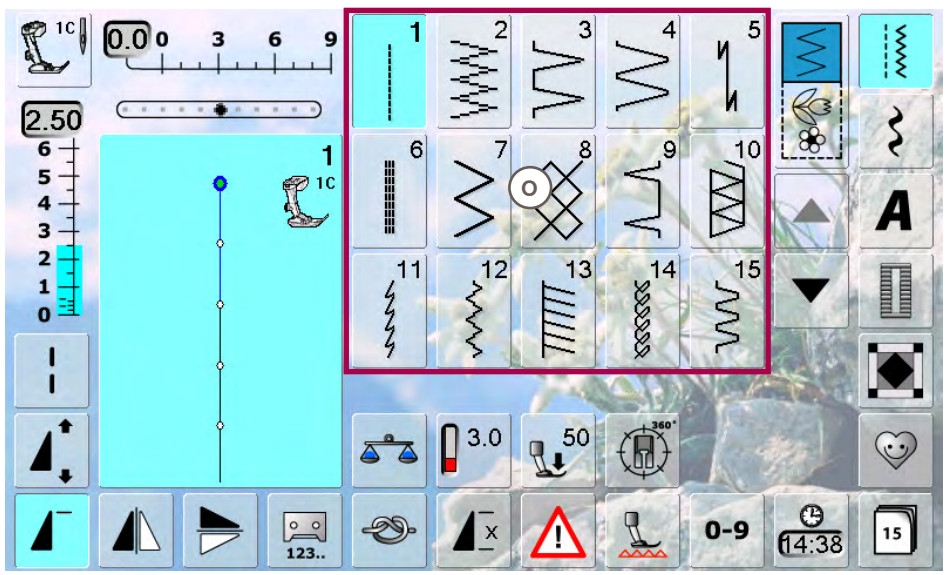

## Menyval

A Nyttosömmar
B Dekorsömmar
C Alfabet
D Knapphål
E Kviltsömmar
F Personligt program
G Historik



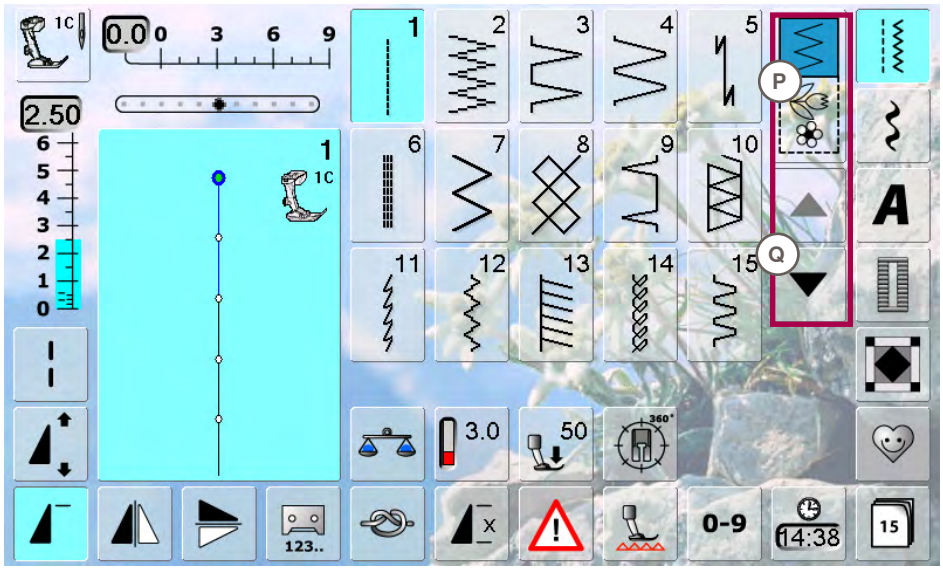

## Systeminställningar

H Setup-program
I Vägledning
J Syguide
K Hjälp
L ECO
M Broderi/syläge
N clr - Radera



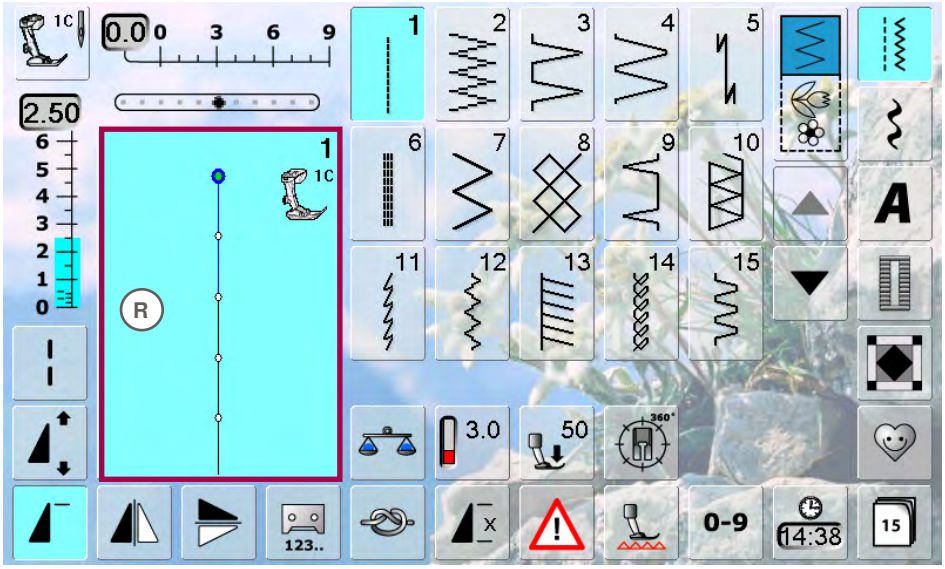

## Sömdisplay

O Sömval



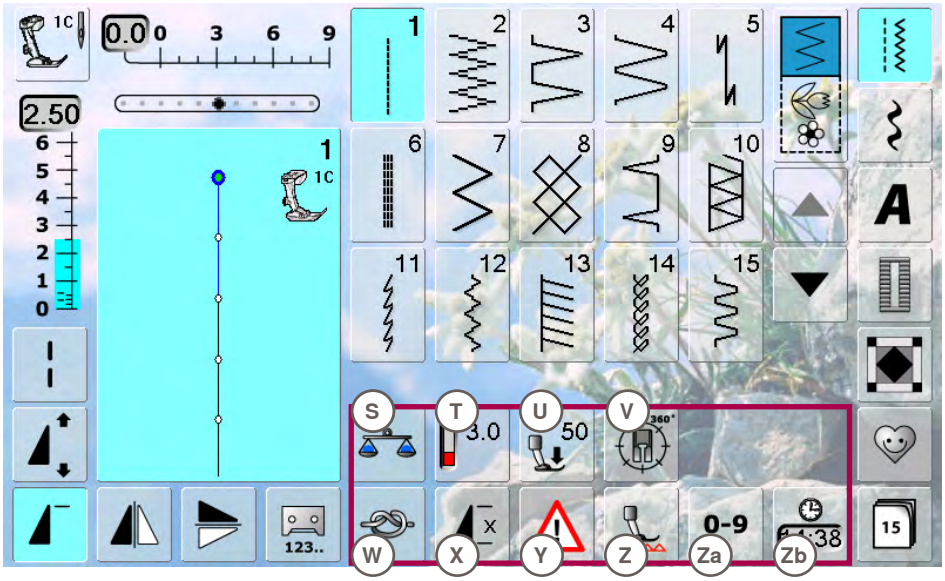

## Val

**P** Enkel/kombiläge
**Q** Rulla upp/ner




## Stygnändringsområde

**R** Skärm med vald söm




## Funktioner

**S** Balans
**T** Trådspänning
**U** Syfotstryck
**V** Kompassömnad
**W** Fästfunktion
**X** Mönsterupprepning
**Y** Säkerhetsprogram
**Z** Sänka mataren
**Za** Sömval med nummer
**Zb** Tid/Alarm

# Sömnad

Aktiva funktioner lyser blått, ej aktiva funktioner är grå.
Multifunktionerna stängs av om man trycker på dom några sekunder.

## Bekräfta val
- aktivera eller bekräfta ändring/val

## Lämna den aktiva skärmen
- stänga applikation
- gå tillbaka till senast aktiva skärm



## Långa stygn
- sydatorn syr vartannat stygn (max. stygnlängd 12mm)
- kan användas som nytto och dekorsömmar
- Undantag: knapphål och gigasömmar

## Spegelvändning (Upp/Ner)
- sydatorn syr vald söm med vertikal spegelvändning (upp/ner – beroende på syriktning)

## Spegelvändning (Vänster/Höger)
- sydatorn syr vald söm med horisontell spegelvändning (vänster/höger – beroende på syriktning)

## Stygnräknare
- när man uppnått rätt längd (dvs. den första knapphålssträngen eller raksömmen), så tryck på backknappen
- skärmen ändras till «auto» (för knapphål, först sedan den andra strängen är bestämd genom att trycka på backknappen)
- vald söm är tillfälligt programmerad

## Mönsterförlängning 2-5x
- tryck på symbolen en eller flera gånger, så visas siffrorna 2-5
- sömmen bibehålles
- sömmen förlängs

## Mönsterstart
- nålen flyttar sig till början av en söm eller ett program

## Direktinställning av knapphålslängd
- Ställ in knapphålslängden med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen. Sffra i mm

## Mönsteruppprepning 1-9x
- tryck flera gånger på symbolen, siffrorna 1-9 visas
- nummer 1: sydatorn stannar i slutet av en speciell söm eller sömkombination
- nummer 2-9: sydatorn stannar i slutet av en söm eller sömkombination när antalet upprepningar sytts färdigt

## Flytta enkeltmönster
- flytta ett enkelmönster i en kombination horisontalt, vertikalt eller diagonalt

## Flytta flera mönster
- flytta delar av sömkombinationer horisontellt, vertikalt eller diagonalt

## Växlingssymbol
- växlar mellan kombinerade sömmar
- aktiv söm visas i färg och kan flyttas

## Manuellt knapphål
- skärm för manuella knapphål visas
- sy knapphålet i 5 eller 7 steg (beroende av vald knapphål)

## Programmera knapphålslängd
- symbolen lyser automatiskt blått när man valt ett knapphål
- bestäm knapphålslängden med backknappen eller programmera den längd direkt som visas när man trycker på symbolen

- funktionen blir inaktiv när man programmerat längden
- om en ny längd skall programmeras, så tryck på symbolen igen

## Matarläge
- tryck på symbolen «sänk matare» = mataren sänks

- den sänkta mataren visas med en röd blinkande symbol

## Knapphålsöppning - bredd
- ställ in knapphålsöppningens bredd på mellan 0.1mm - 2mm med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen
- standardbredden är 0.6mm

## Fästa
- tryck på symbolen innan du börjar sy = enkelmönster fästs i början med 4 fäststygn
- tryck på symbolen när du syr individuella sömmar = individuella sömmar fästs i slutet och sydatorn stannar
- programmera funktionen i en sömkombination = varje enskild söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet

## Multifunktionsknapp
- endast aktiv i kombinationsläge
- när den är vald visas en skärm med ytterligare funktioner

## Bokstavsstorlek i alfabet
- när man valt ett alfabet är bokstavsstorleken 9mm
- när funktionen är vald är «2» aktiverad och alfabetet sys med bokstavsstorlek 6mm

### Bokstavsstorlek i monogram
- när man väljer monogram är bokstavsstorleken 30mm
- tryck på symbolen flera gånger
- det blå området visar bokstavsstorleken:
  1 = 30mm (standard)
  2 = 20mm
  3 = 15mm

### Sammankopplande sömmar
- öppnar skärmen för att koppla samman sömmar

### Kombinationsdelare (1)
- varje kombination eller minnesmapp kan delas upp i flera underavdelningar
- endast de delar där markören finns kommer att sys
- för att sy en annan del, måste markören flyttas dit

### Kombinationsdelare (2)
- varje kombination kan delas upp som man vill
- när sydatorn stannat flyttar nålen till nästa del som skall sys

### Syfotsindikator
- antalet syfötter man rekommenderar visas för vald söm
- om syfoten är höjd visas detta med en animering
- tryck på symbolen
- en skärm öppnas med fler syfötter

### Bakåtsömnad steg-för-steg
- de senaste 200 nålgenomgångarna i ett mönster är sydda bakåt (se sidan **80** hur man väljer funktionen)

### Spara
- spara sömkombinationer och bokstäver

### Radera
- tex. enkelmönster, sömkombinationer, minnesinnehåll, sömmar i Personligt program etc.

### Balans
- balansera framåt- och bakåtsydda sömmar
- balansera gigasömmar
- balansera Övermatningsfunktionen

### Sömval med siffror
- välj individuell söm genom att slå in sömnummer

### Permanent bakåtsömnad
- sydatorn syr bakåt hela tiden (se sidan **80** hur man väljer funktionen)

### Stora/små bokstäver
- ändra från stora till små bokstäver

### Mappar
- sparade sömmar visas

### Trådspänning
- ändra övertrådsspänningen
- respektive värde visas i symbolen

### Syfotstryck
- minska eller öka syfotstrycket med hjälp av multifunktionsknapparna
- respektive värde visas i symbolen

### Tid/Alarm
- ställ in tiden (hh:mm) överst på skärmen med hjälp av symbolerna «+» och «-»
- tryck på alarmknappen nederst på skärmen
- ställ in alarmtiden med hjälp av «+» och «-» eller multifunktionsknapparna. Man kan skriva in ett personligt meddelande på tangentbordet
- tiden visas nu med röda siffror

### Kompassömnad
- använd stygnbreddsknappen för att vrida sömmen eller kombinationen i 0.5° steg, stygnlängdsknappen för 1° steg eller direktvalsknappen för att vrida i 45° steg till önskad riktning
- syriktningen visas på skärmens vänstra del
- början är markerad med en grön punkt och slutet med ett rött kryss
- funktionen visas endast om den valda sömmen kan sys i olika riktningar

Gör alltid ett syprov på tyget du skall använda.

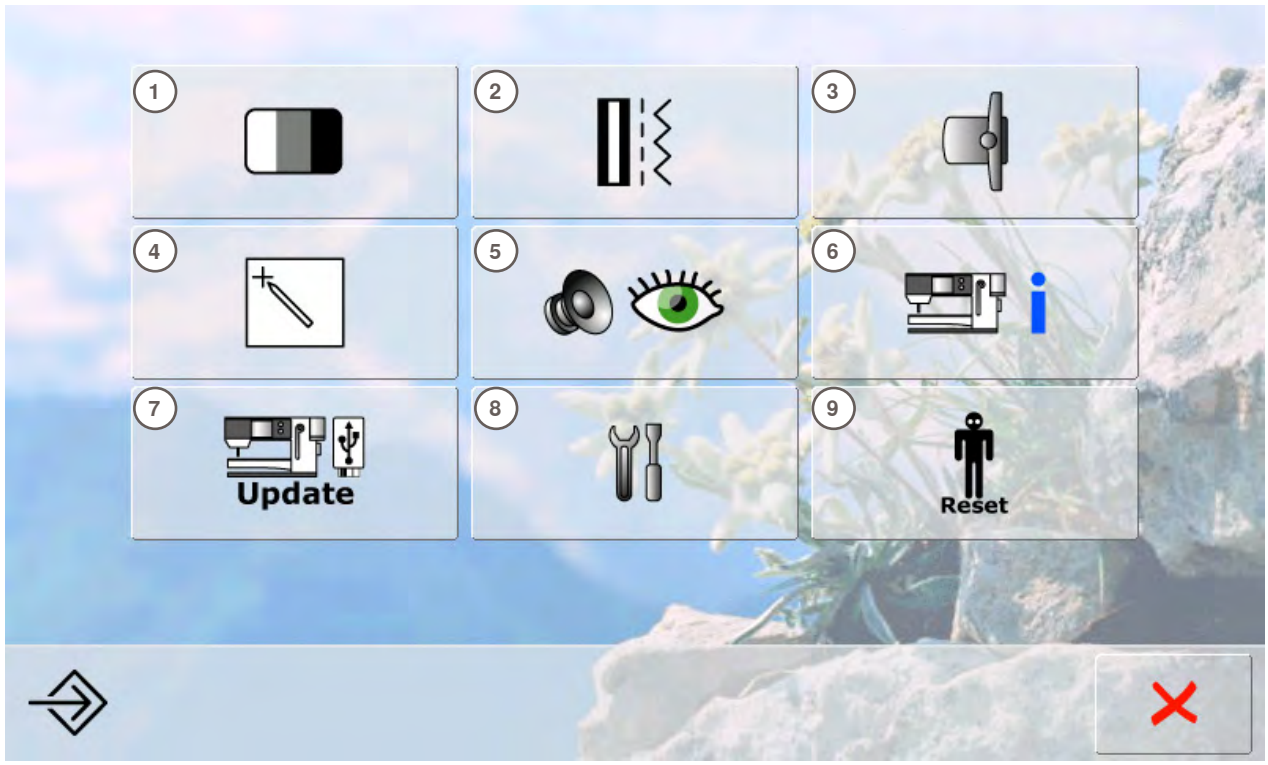
### Säkerhetsprogram
- vid val av respektive nålsymbol begränsas stygnbredden automatiskt
- detta för att förebygga så att inte den isatta specialnålen (tex tvillingnål) skall slå i syfot eller stygnplåt = undvika nålbrott
- siffrorna på nålarna visar avståndet i mm mellan nålarna
- genom att välja ikonen för standardnålen aktiveras standardnålen igen och stygnbreddsbegränsningen stängs av
- genom att välja motsvarande stygnplå
- genom att välja motsvarande stygnplåt begränsas stygnbredden automatiskt så att inte den isatta standardnålen slår i stygnplåten
- funktionen finns kvar aktiv även när sydatorn stängs av och på

### Enkelläge
- Enkelläge är alltid aktivt (blått) när man slår på sydatorn och endast vald söm kan sys

### Kombiläge
- tryck på knappen
- nu är kombiläge aktivt (blått) och sömkombinationer kan programmeras

# Välkomstskärm

I Setup-programmet kan du göra pekskärmen personlig med vad du vill ha på den. När du har gjort det, sparas alla ändringar som är gjorda i Setup-programmet, även när sydatorn stängs av. Undantag från denna regel anges i beskrivningen av den aktiva funktionen i varje enskilt fall.



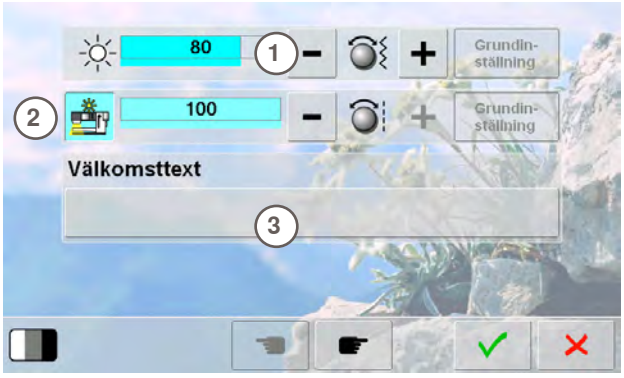

## Valmeny

1 Skärminställningar
2 Syinställningar
3 Broderiinställningar
4 Skärmkalibrering
5 Kontrollinställningar
6 Information
7 Uppgradering av sydatorn
8 Rengöring av sy/broderidatorn
9 Återställ till grundinställningar

Personliga inställningar sparas även när sydatorn stängs av.
Ändringar kan omprogrammeras när som helst.

Systeminställningarna kan ändras med stygnbredds- och stygnlängdsknapparna och «+/-» ikonerna.
«Återställ» knappen återställer till systemets grundinställningar.

## Skärm




### Ljusstyrka

- vrid på stygnbreddsknappen eller tryck på «+» eller «-» symbolen så ändras ljusstyrkan **1** på skärmen
- ändringarna visas med siffra i stapeln och i den blå bakgrunden på «+» eller «-» symbolerna
- grundinställningarna visas med en mörk stapel

### Syljus

- när symbolen **2** är aktiv är syljuset påslaget
- när symbolen är inaktiv lyser inte syljuset
- ljusstyrkan kan regleras med stygnlängdsknappen eller symbolerna «+» eller «-»

### Välkommen text

- skapa eller ändra Välkommen text **3**
- mellanslagstangenten ligger under bokstavstangenterna
- välkomsttexten **4** visas i textsymbolen ovanför bokstav-stangenterna
- tryck på textsymbolen = den inlagda texten är raderad helt och hållet

- inlagd text raderas från höger till vänster

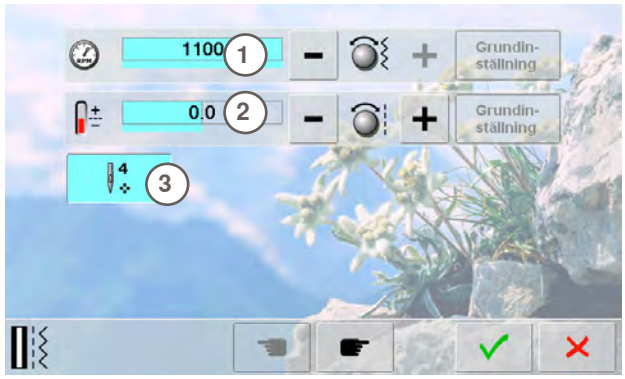
- «ABC» stora bokstäver (standard)
- «abc» små bokstäver
- «1,2,3» siffror och matematiska tecken
- «Ä À Á», «ä à á» och «@ #» stora och små specialtecken

### Bakgrund

Välj bakgrunden du vill ha på skärmen.

- välj en bild
- standard motiv = edelweiss

## Sömnad




### Motorhastighet

- ändra maximal syhastighet **1**
- siffrorna i stapeln anger stygn per minut; grundvärdet visas med en mörk stapel

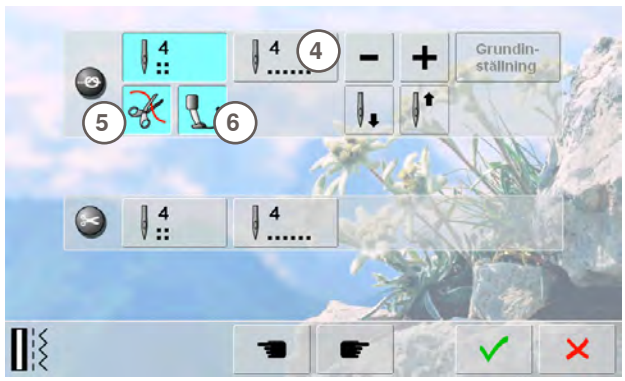
### Trådspänning

- ändra grundinställningen (0) på övertrådsspänningen **2** med plus eller minus 20%
  **0** = grundinställningar

Ändring av trådspänningen påverkar alla stygn och sömmar och sparas även om sy/broderi-datorn stängs av.

### Fäststygn efter tråden är avskuren

- funktion **3** är aktiv = standard
- om den automatiska trådavskäraren används för att skära av trådarna, kommer 4 fäststygn att sys när man börjar sy igen
- funktionen är inaktiv = inga fäststygn kommer att sys




### Automatiskt Fästprogram

- antal och typ av fäststygn kan programmeras
- standard = fyra fäststygn på samma ställe
- välj funktion **4** för att ta fram fäststygn
- 3-6 fäststygn kan programmeras

### Automatiskt trådklipp

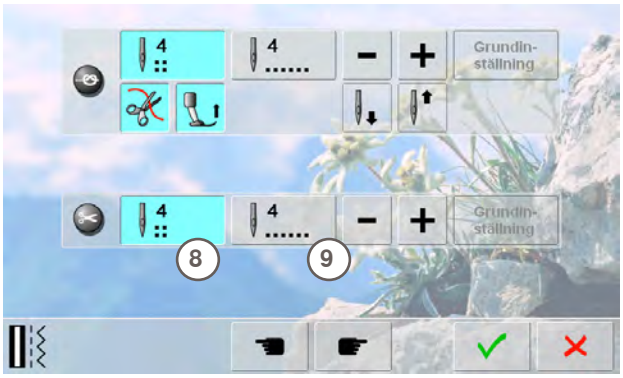
- om funktionen **5** är aktiverad klipps över- och under-tråden automatiskt av när sömnaden är klar

### Höj syfoten

- om funktionen **6** är aktiverad höjs syfoten efter fästning
- är denna funktion inte aktiverad stannar syfoten kvar nere

## Justering av nålstopp

- om den automatiska trådklippen och funktionen «höj syfoten» är avstängda när man fäster kan nålstop-positionen **7** väljas
- standard = sydatorn stannar med nålen upp och syfot ner efter fästning
- tryck på symbolen «Nålstopp ner»
- sydatorn stannar med nålen ner efter fästning




## Automatisk trådklipp och fäststygn

- antal och typ av fäststygn kan programmeras innan tråden klipps av
- tryck på funktionen **8** för fäststygn som finns här eller funktion **9** för att ta fram fäststygn
- 2 - 6 stycken fäststygn kan programmeras
- standard = inga fäststygn är programmerade

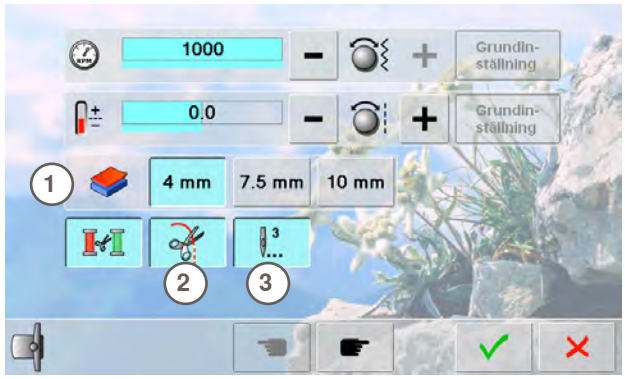
## Syfotsläge vid nålstopp ner

- med symbolen **1** aktiverad stannar syfoten nere när sydatorn stannar
- med symbolen **2** aktiverad höjs syfoten tillräckligt så man kan vrida tyget («svävarläge»)
- med symbolen **3** aktiverad höjs syfoten till högsta läge

## «Svävarläge» för syfoten

- Multifunktionsknapparna för stygnbredd- och längd kan användas för att ställa in mellanrummet från 0mm till 7mm maximalt (standard är 2 mm)
- inställt värde, dvs mellanrummet mellan tyg och syfot visas i symmbol **4**

# Broderi




## Ändra broderiinställningar

- motorhastigheten och trådspänningen kan justeras på samma sätt som i syläget, och den automatiska trådavskäraren aktiveras eller avaktiveras (när den är aktiverad skär den av tråden vid färgbyte)

## Tygtjocklek

- om tyget **1** är mer än 4mm tjockt, tex frotté, så välj 7.5mm eller 10mm symbolen
- då flyttar sig ramen endast när nålen inte är i materialet

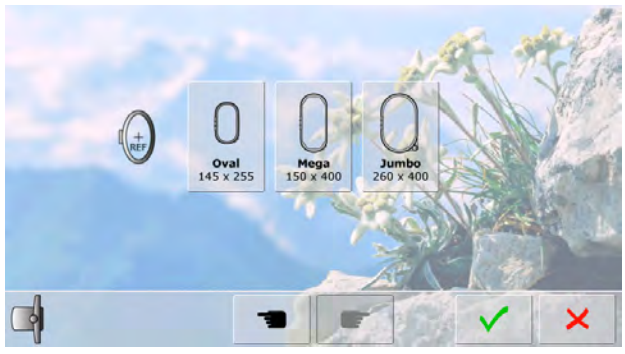
## Avskärning av tråden efter broderistart

- när fältet **2** är aktivt, stannar broderidatorn efter ca 7 stygn och trådändarna kan skäras av
- när fältet är inaktivt stannar inte broderidatorn

## Fästa stygnen

- funktionen **3** är aktiv = standardfästning
- d.v.s. när du väljer broderimotiv, trär i eller skär av trådar med den automatiska trådavskäraren börjar datorn fästa genom att sy 3 fäststygn
- funktionen är inaktiv = inga fäststygn sys, d.v.s. undertråden måste hämtas upp antingen manuellt (handratt) eller genom att du «trampar till med hälen» baktill på pedalen. Du måste hålla fast trådarna när du börjar brodera

För att kalibrera ramen, välj «Nästa sida».




## Kalibrera ramen

«Justera referenspunkter» kalibrerar nålen så den stannar mitt i ramen.
Justeringar kan endast göras när modulen är monterad.

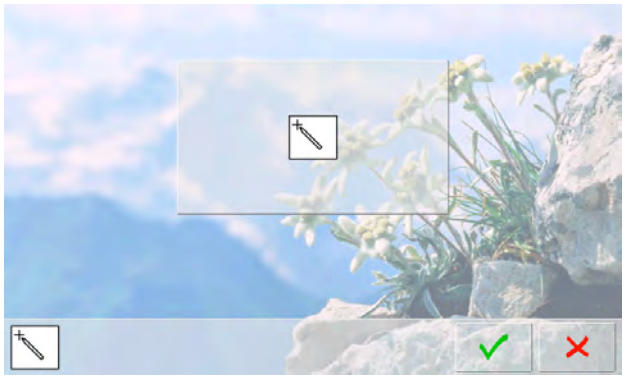
- välj ramen du vill ha och följ instruktionerna på skärmen

- placera broderimallen i broderiramen
- rampositionen känns av och nålen placeras i ramens mitt
- om nålen inte hamnat exakt i mitten på mallen, så använd pilsymbolerna och justera det
- tryck på ✓ tills valmenyn visas
- ändringen är sparad

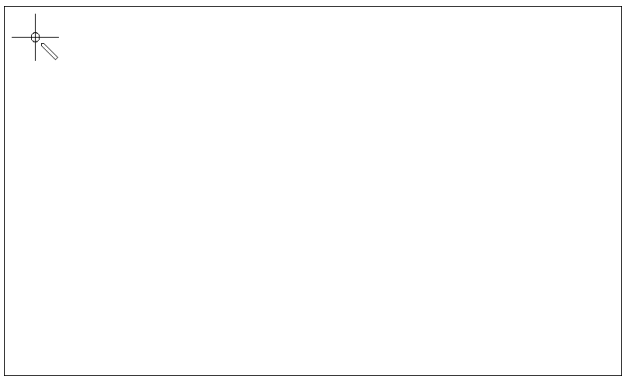
## Skärmkalibrering

**Kalibreringsskärmen kan även öppnas så här:**

- stäng av sy-/broderidatorn («0»)
- tryck på de två nålpositionsknapparna framtill på maskinen och håll dem intryckta
- slå på sy-/broderidatorn («I») och släpp knapparna när kalibreringsskärmen öppnas



- tryck på kalibreringssymbolen
- en ny skärm visas



- tryck med pekpennan mitt i korset. Korset flyttar till ett annat läge
- upprepa detta tills alla tre visade positioner är kalibrerade
- tryck på ✓ för att spara inställningarna

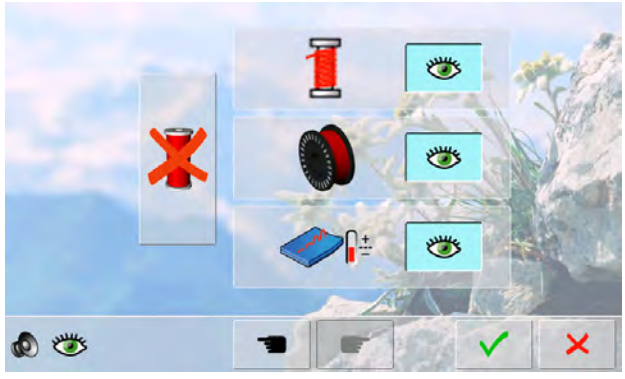
## Kontroll

### Ljudinställningar

- ljuden kan aktiveras eller avaktiveras **1**

### Välja Söm/Funktion/BSR

- söm- och funktionsval **2** kan bekräftas med ljud
- tryck på högtalarsymbolen tills du hör det ljud du vill ha
- man kan välja mellan sex olika ljud
- symbolen är blå och ljudet visas med en siffra (1-6)
- ljuden för funktioner (mitten) och ljudet för kviltning med BSR (nedtill) kan aktiveras eller avaktiveras på samma sätt
- avaktivering är det sista valet som visas när man rullar genom de olika ljuden

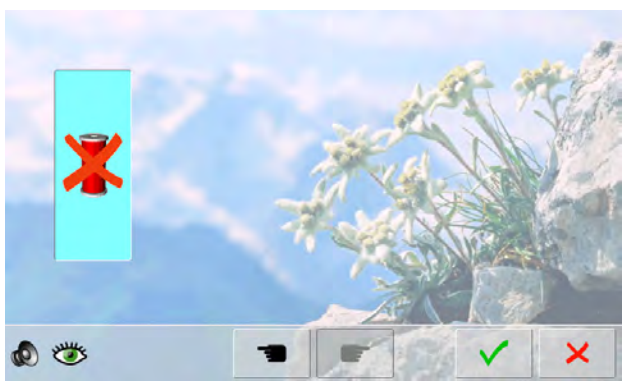


### Kontrollfunktioner

Följande kontrollfunktioner kan aktiveras eller avaktiveras:

**Övertrådskontroll**
**Undertrådsindikator**
**Optimal sammanlänkning av över- och undertråd**
**Sy utan tråd**

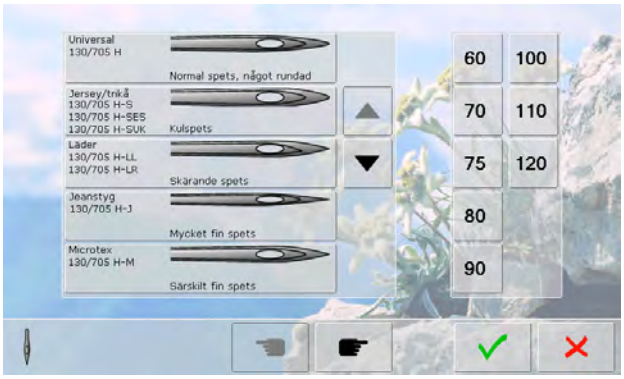
- blå med öppet öga = funktionen är aktiv
- grå med stängt öga = funktionen är inaktiv
- ljudet för Kontrollfunktionern är inställt i Ljudinställningar för funktioner



### Sy utan tråd

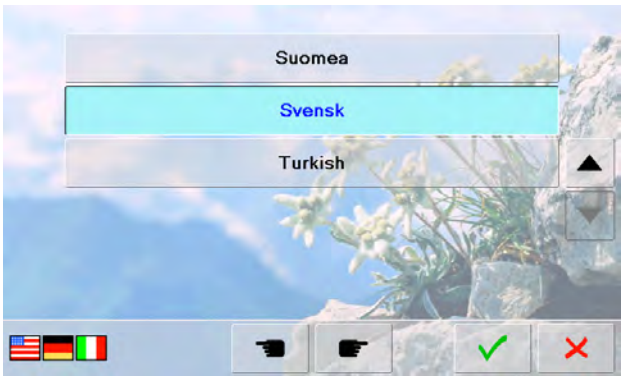
- träd inte övertråden på sydatorn (eller tag bort den)
- tryck på det stora fältet till vänster
- sy utan tråd är aktiverat
- de andra tre kontrollfunktionerna är avaktiverade och försvinner
- den automatiska trådavskäraren är urkopplad
- byter man syfot eller stänger av sydatorn avaktiveras funktionen

## Information



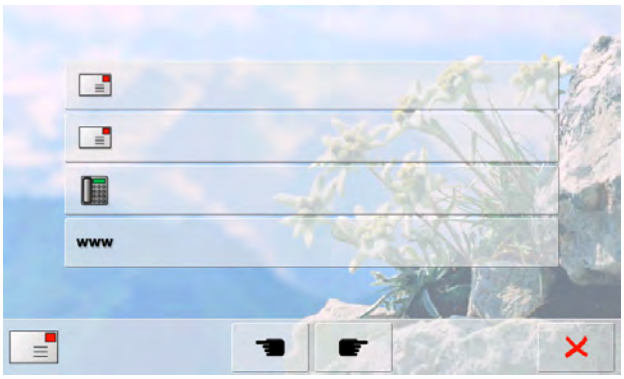

### Nålval

- välj nålen som sitter i
- när sydatorn slås på visas vald nål
- tryck på pilsymbolen för att rulla genom till de olika nålarna



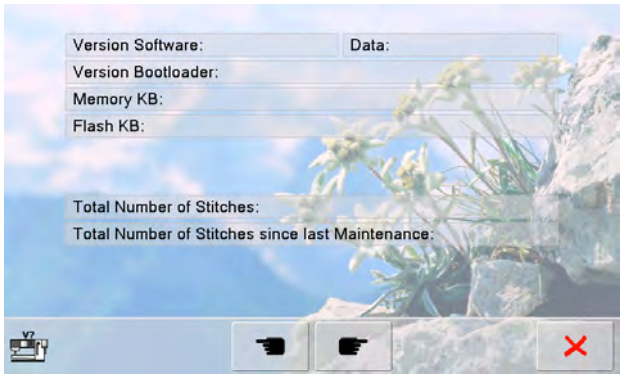

### Språk

- rulla igenom de olika språken med pilsymbolerna och välj önskat språk




### Återförsäljarinformation

- tryck på respektive grå felt så kan följande information om din BERNINA återförsäljare skrivas in
  - butikens namn
  - efternamn och förnamn
  - telefonnummer
  - webbsida eller e-mail adress




## Version

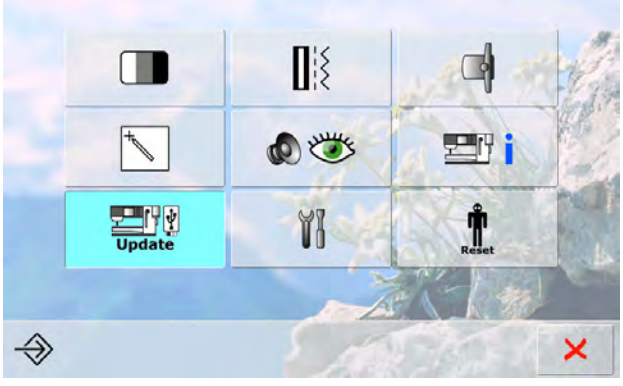
- nuvarande version av sydator och broderimodul (modulen måste vara ansluten till sydatorn) kan ses
- totalt antal stygn och antal sydda stygn efter senaste servicen hos BERNINA-återförsäljaren visas

## Servicedata

Aktuell servicedata gällande din sydator kan sparas på ett USB-minne och skickas till din auktoriserade BERNINA-återförsäljare:

- sätt i USB-minnet
- tryck på «LOG»
- tag ur USB-minnet när datan sparats

## Uppdatering

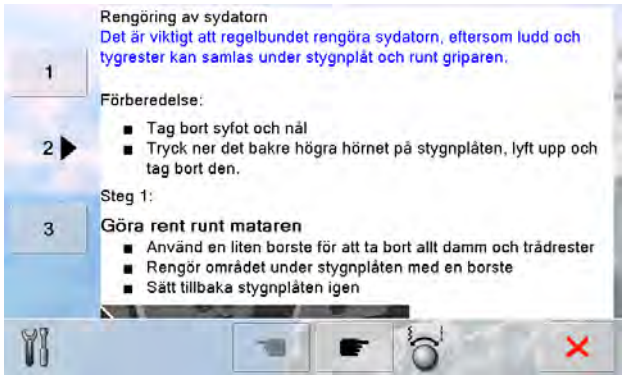


## Uppdatering

- sätt i BERNINA USB-minne med den nya software-versionen
- tryck på «Uppdatera»
- tryck på «Uppdatera» en gång till för att starta processen
- sedan kontrolleras om:
  - ett BERNINA USB-minne är isatt
  - det finns tillräcklig plats (minst 10 MB)
  - det är rätt softwareversion på USB-minnet
- data och inställningar accepteras
- om uppdateringen lyckades, visas ett meddelande och man kan fortsätta att sy
- om man inte kan starta uppdateringen eller om problem uppstår under installationen, visas ett felmeddelande

**Tag aldrig ur USB-minnet förrän ett meddelande visar att installationen är klar.**

## Rengöring av sy/broderidatorn




### Rengöring

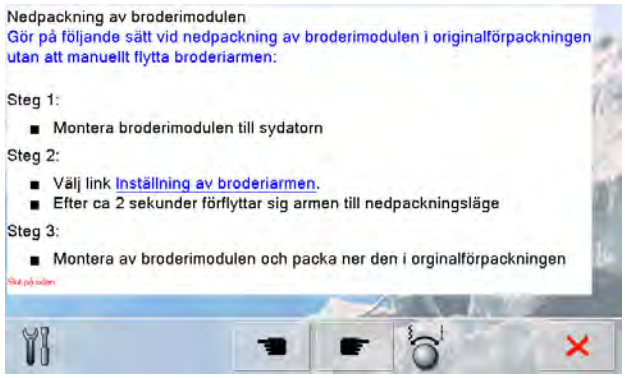
- rengör sy-/broderidatorn enligt givna instruktioner
- tryck på fält 1
- tråduppfångaren på den automatiska trådavskäraren flyttar åt höger
- tag försiktigt bort eventuella trådrester med pincetten
- tryck på fält 3
- den automatiska trådavskäraren går tillbaka till sitt tidigare läge och kan användas igen

### Rengöring av trädningsmekanismen

- rengör trädningsmekanismen enligt instruktioner och animation

### Smörjning av griparen

- smörj griparen enligt instruktioner och animation



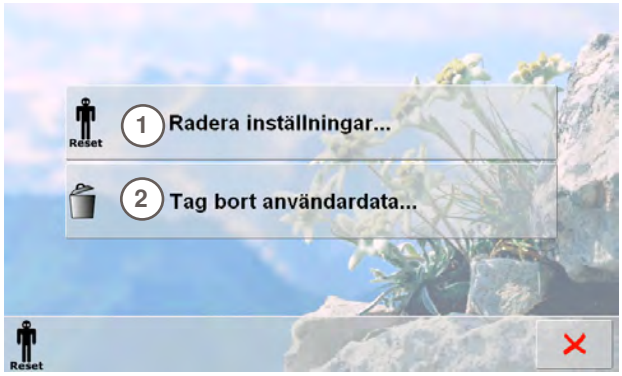

## Nedpackning

- flytta inte broderimodulens broderiarm för hand. Följ instruktionerna på skärmen för hur modulen skall packas ner

## Kalibrering av knapphålsfot nr. 3A

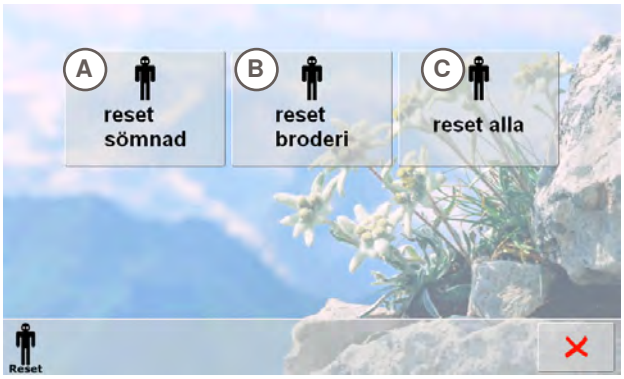
- montera på syfot nr. 3A
- tryck på Start/stoppknappen (grön) på maskinens framsida
- foten flyttar sig framåt och bakåt
- syfoten kalibreras och sydatorn indikerar att kalibreringen lyckats
- nu är syfoten inställd för just denna sydator och skall endast användas av denna

## Återställ/Radera användardata




Tryck på Återställ-knappen och välj bland följande:

1 **Radera inställningar**
2 **Tag bort användardata**

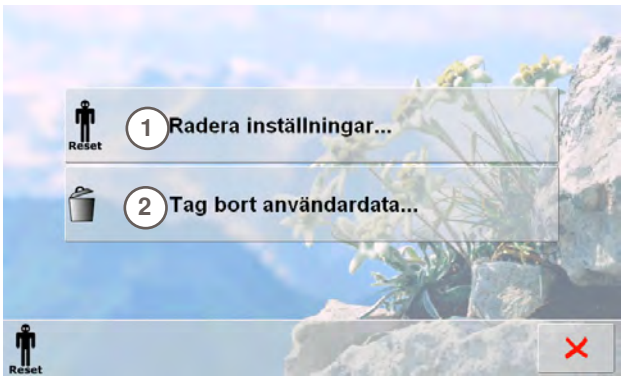



### Återställ inställningar

Tryck på stapel **1** och välj av följande:

A **Återställ sömnad**
B **Återställ broderi**
C **Återställ alla**

- tryck på stapeln vars inställningar skall återställas till grundinställningar
- bekräfta med ✓
- den föregående skärmen visas
- tryck på ✕ tills valmenyn visas

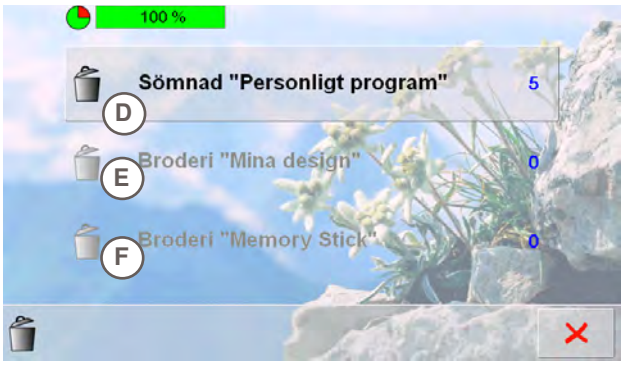



### Radera användardata

tryck på stapeln **2** och välj bland följande:

D **Sömnad «Personligt program»**
E **Broderi «Mina design»**
F **Broderi «Memory Stick» (Memory Stick måste sättas i sydatorn)**

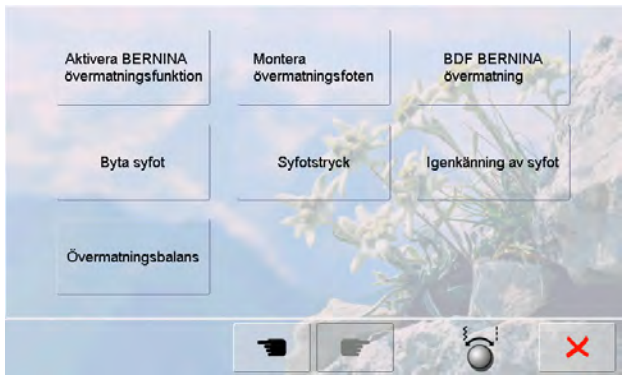
- tryck på stapeln att inställningarna måste raderas
- bekräfta med ✓
- datan är raderad och föregående skärm visas
- tryck på ✕ tills valmenyn visas



# Översikt av ämnen

Vägledningen erbjuder information och förklaringar om olika typer av sömnad och broderi.

1 Trädning
2 Nålar
3 Syfot
4 BERNINA stygnregulator (BSR)
5 Felsökning
6 Fri-hands-system FHS
7 Diverse
8 Broderi
9 Knapphål
10 Kviltning
11 Tekniker




- välj önskat ämne, tex. syfot
- en översikt på syfoten visas
- välj önskat ämne, tex. byta syfot

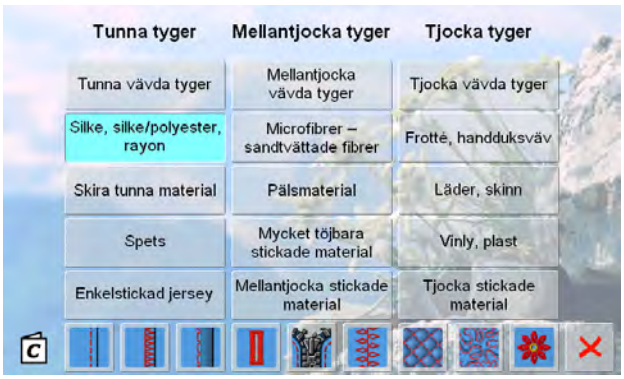
- information om önskat ämne visas
- använd stygnbredds- eller -längdsknappen med hjälp av ett finger eller pekpenna, för att rulla genom texten på skärmen
- animeringen kan avabrytas eller visas igen genom att trycka på symbolen nere till höger på skärmen
- tryck på animeringen med ett finger eller pekpenna och gå till höger eller vänster
- nu kontrolleras animeringen manuellt
- tryck på animeringen igen för att gå tillbaka till automatiskt uppspelningsläge

- använd dessa två symboler för att gå till föregående eller nästa sida
- tryck på ✕ för att stänga Vägledningsskärmen
- den senast aktiva skärmen visas

Syguiden erbjuder information om och hjälp med olika sytekniker. När man valt tyg och önskad syteknik, visas förslag på lämpliga nålar, syfötter osv.
Syfotstryck och övertrådsspänning ställs in automatiskt.

## Typ av tyg

- de vanligast förekommande typerna av tyg är listade i tre kategorier
- välj önskad typ av tyg tex. silke
- om silke inte visas, så välj ett liknande tyg




## Översikt av sytekniker

- möjlig syteknik visas när man väljer tyg
  - Sömmar
  - Overlock
  - Fållsöm
  - Knapphål
  - Blixtlås
  - Dekorsömnad
  - Maskinkviltning
  - Frihandssömnad
  - Applikation
- välj önskad syteknik, tex. knapphål
- om önskad teknik inte finns med på listan, så välj en liknande teknik

## Rekommendationer

- rekommendationer för valt tyg och önskad teknik visas
- länkar till respektive ämne i Vägledning visas

- välj knapphålslänken
- information om knapphål visas
- använd stygnbredds- eller stygnlängdsknappen för att rulla genom texten

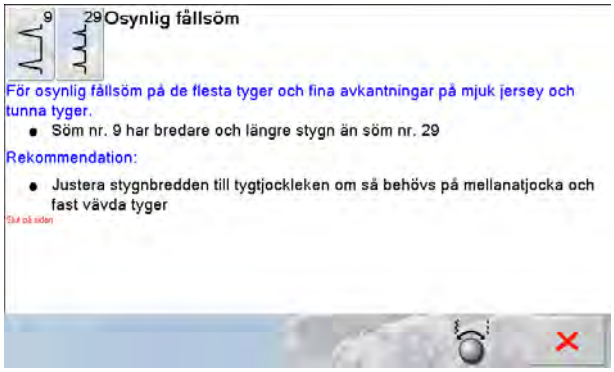
- Syguidesskärmen visas

- välj ✓ för att visa skärmen med föreslagen söm
- välj ✗ för att stänga Syguidesskärmen
- den senast öppna skärmen visas

# Allmänt

Hjälpskärmen innehåller information om individuella sömmar och funktioner på skärmen. Det spelar ingen roll vilken skärm som är öppen, hjälpen för sömmar och funktioner på skärmen kan öppnas ändå.

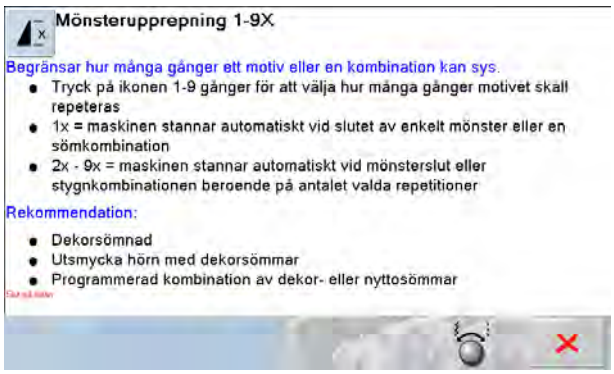
- tryck på«?» icon
- välj önskad söm eller funktion




## Söm

Skärmen visar följande information:

- namnet på sömmen
- material som passar
- det viktigaste om applikation




## Funktioner

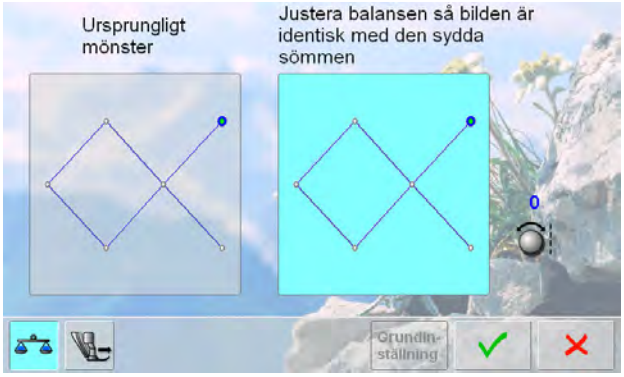
Skärmen visar följande information:

- funktionens namn
- förklaring till funktionen
- det viktigaste om applikation

- välj ✕ för att stänga Hjälpskärmen
- den senast öppna skärmen visas

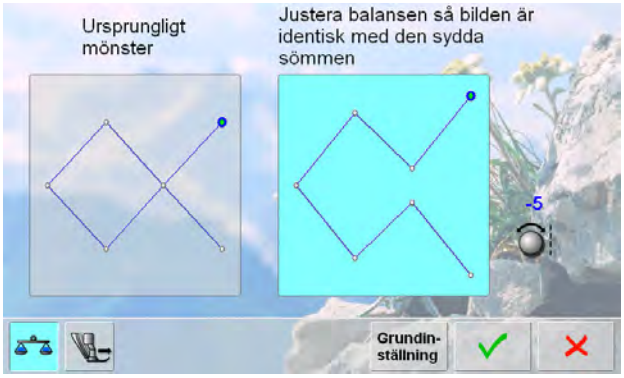
# Beskrivning av balansen

Sydatorn är testad och har grundinställningar när den lämnar fabriken. Olika tyger, tråd, och mellanlägg, kan påverka programmerade sömmar så de inte sys ut perfekt.
Detta kan justeras med den elektroniska balansen så stygnbildningen korrigeras för att passa tyget där det behövs.



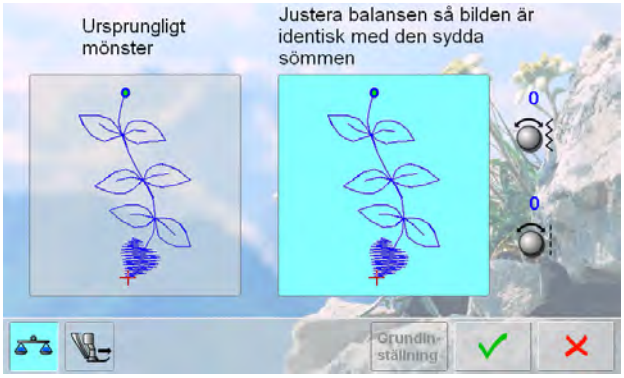

## Nytto- och dekorsömmar

- på skärmens vänstra del visas sömmen i original (som den är programmerad)
- på skärmens högra del kan man direkt se de ändringar man gjort
- ändringar kan göras när man syr (med öppen skärm)



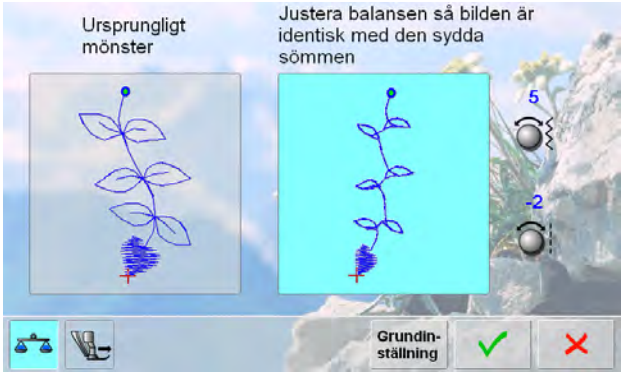

## Ändringar

- sömmen som sys på tyget (tex. Våffelsöm) visas och den ser inte korrekt ut:
  - vrid stygnlängdsknappen tills sömmen på skärmens högra del ser identisk ut med den på tyget




## Gigasömmar

- på skärmens vänstra sida visas sömmen i originalutseende
- på skärmens högra del kan man direkt se de ändringar man gjort
- ändringar kan göras när man syr (med öppen skärm)




Sömmen som sys på tyget (tex. söm nr. 809) är vertikalt och horisontellt felvriden.

## Vertikala korrigeringar

- vrid på stygnlängdsknappen tills sömmen på skärmens högra del är identisk med den på tyget

## Horisontella korrigeringar

- vrid på stygnbreddsknappen tills sömmen på skärmens högra del är identisk med den på tyget

## BERNINA Övermatningsfunktion

- standard = tyget matas jämnt med Övermatnings-funktionen och mataren tillsammans

Övertyget matas för sakta = «blir» längre jämfört med undertyget

- vrid stygnbredds- eller stygnländsknappen medsols för att öka matningen av övertyget för att jämna ut mat-ningshastigheten mellan de två tyglagren

Övertyget matas för fort = «blir» kortare jämfört med undertyget

- vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen motsols för att minska matningen av övertyget för att jämna ut matningshastigheten mellan de två tyglagren

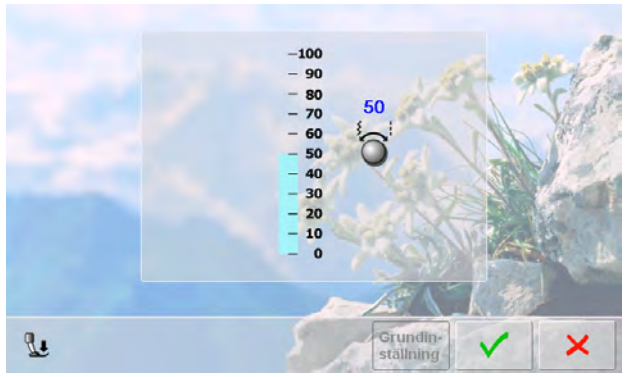
Grundin-
ställning

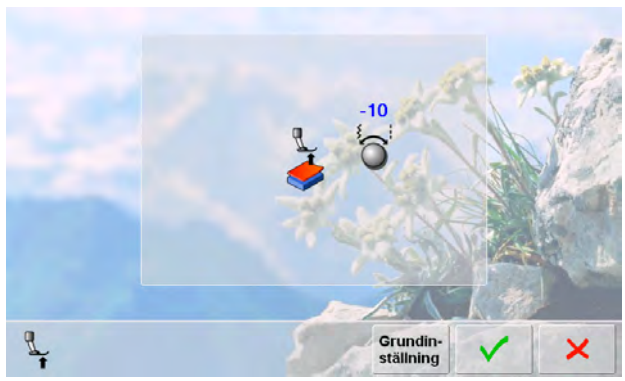
- ändringar gjorda på vald söm eller Övermatnings-funktionen är raderade
- välj ✓ för att spara ändringarna och stänga skärmen
- välj ✗ för att stänga skärmen; de ursprungliga inställ-ningarna bevaras

# Inställningar av syfotstryck

## Justera trycket

- tryck på symbolen för «Syfotstryck» så visas skalan för syfotstrycket
- genom att vrida stygnlängds – eller breddsknappen åt vänster eller åt höger, sänker man eller ökar syfot-strycket

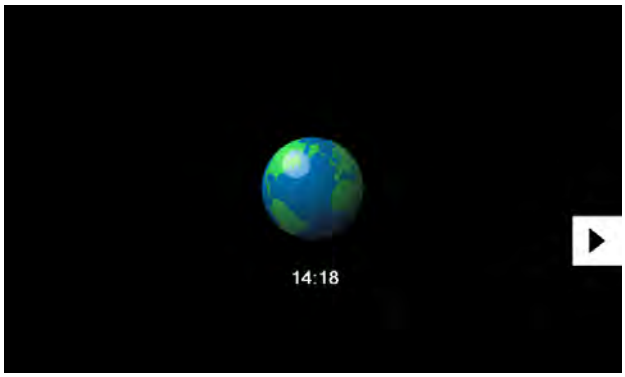



- vid arbete med tjocka material eller flera tyglager (tex. vid kviltning) så vrid en av multifunktionsknapparna åt vänster för att minska syfotstrycket (minusvärde)
- syfoten höjs en aning vilket underlättar att föra tyget
- tryck på ✓ för att spara inställningen
- tryck på «Grundinställning» för att återgå till grundin-ställning

# ECO beskrivning

När ett syprojekt avbryts en längre stund, kan sy/broderidatorn ställas i energisparläge.




- tryck på knappen
- skärmen blir mörk
- elförbrukningen minskar och syljuset stängs av
- detta läge fungerar också som ett barnsäkert läge
- ingenting kan väljas på skärmen (knapparna är låsta), och sy/broderidatorn kan inte startas
- tryck på knappen igen = sy/broderidatorn är klar att använda igen

# Huvudkategorier sömmar


## Sömmar 56

**Val 56**
- på skärmen 56
- med sömnummer 56
- Välja syfot 56

**Göra personliga sömmar 57**
- Ändring av stygnbredd och stygnlängd 57
- Ändring av nålläget 57
- Fästning med backknappen (på maskinens framsida) 57
- Minne för tillfälligt ändrade sömmar 57
- För alla sömmar och material 57
- Återställa till grundinställningarna 57

## Nyttosömmar 58

**Nyttosömmar - Beskrivning 58**

## Dekorsömmar 60

**Dekorsömmar - Beskrivning 60**

**Avsmalning 61**
- Inställning 61

**Kombinera med Funktioner 62**
- Spegelvändning av dekorsömmar 62
- Långa stygn funktion 62
- Mönsterförlängning 62
- Mönsterförlängning med långa stygn 63
- Tvilling- trilling- eller vingnål 63

**Kombiläge 64**
- Kombinera nytto- och dekorsömmar 64

## Alfabet 65

**Alfabet - Beskrivning 65**

**Text 65**

**Perfekt stygnbildning 65**

**Kombinera bokstäver 66**
- Alfabet 66
- Ändring av kombinationer 66

**Kombinera bokstäver och funktioner 67**
- Välj små bokstäver 67
- Ändra storlek 67

**Monogram 68**
- Monogramstorlekar 68
- Balans 68

## Knapphål 69

**Knapphål - Beskrivning 69**

**Kombinera med Funktioner 70**
- Manuella 5 - eller 7-stegs knapphål 70

**Balans 71**

**Automatisk 72**
- Direktmätning 72
- Knappmätning 72

**Programmera 73**
- Automatiska knapphål 73
- Standard och stretchknapphål 73
- Runda- och nyckelhålsknapphål 73
- «Handsydda» knapphål 74
- Stygnräknat knapphål 74
- Alla knapphålstyper 74

**I Långtidsminnet 75**

**Knappisyningsprogram 75**

**Öljett-program 76**
- Sy öljetter 76
- Stansning av öljetthål 76

## Kviltsömmar 77

**Kviltsömmar - Beskrivning 77**

## Personligt program 78

**Skapa personlig sömmeny 78**

**Förbereda sömmar 78**
- Personlig skärm 78

**Ändra sömmar 79**

**Radera sömmar 80**
- Specialskärm 80

## Historik 81

**Historik - Beskrivning 81**

## Långtidsminne 82

**Långtidsminne - Beskrivning 82**

**Skapa sömkombinationer 82**
- Programmera och spara 82

**Radera sömmar 83**
- Radera sömmar steg för steg 83
- Radera en kombination 83
- Öppna tom mapp 83

**Mappinnehåll - översikt 84**

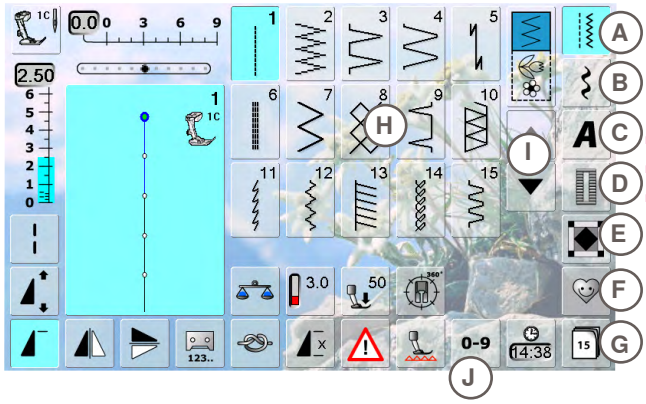
**Öppna en sparad Sömkombination 84**

**Justera en sömkombination 85**
- Lägga till sömmar 85
- Ändra en sömkombination 85
- Spegelvända hel kombination 85
- Kombinationsdelare 1 86
- Kombinationsdelare 2 86
- Sammankopplande sömmar 86

**Radera en sömkombination 87**
- Skriva över 87
- Radera 87

# Val

## på skärmen

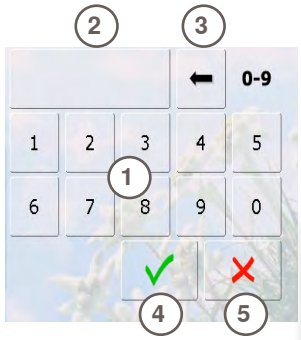



- välj från huvudkategorierna **A - G**
  - **A** **Nyttosömmar**
  - **B** **Dekorsömmar**
  - **C** **Alfabet**
  - **D** **Knapphål**
  - **E** **Kviltsömmar**
  - **F** **Personligt program**
  - **G** **Historik**
- tillgängliga sömmar visas på skärmens sektion **H**
- välj önskad söm
- rulla **I** för att se alla andra sömmar i denna kategori

## med sömnummer

### Inmatning

- tryck på symbolen **J** och välj söm med ett nummer
- nummer **1** visas på skärmen **H**
- valt sömnummer visas **2**
- tryck på **3** för att radera tidigare inmatat nummer
- hela numret raderas när man trycker på **2**
- bekräfta inmatning **4**



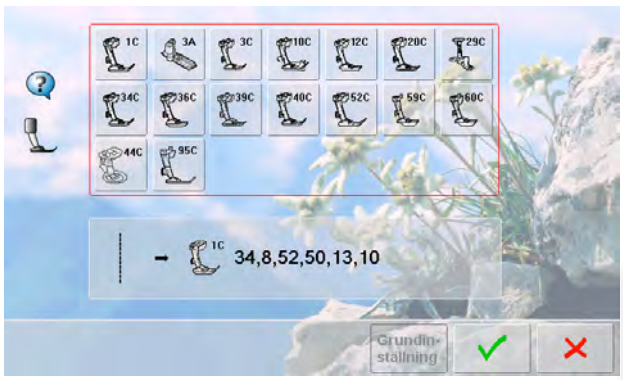

### Annullera

- tillbaka till föregående skärm utan att välja söm **5**

Ett ogiltigt sömnummer indikeras i stapeln **2** med 3 ett frågetecken.

## Välja syfot

- alla valda sömmar visas tillsammans med bäst passande syfot i stygnändringsområdet
- montera på rekommenderat syfot
- tryck på symbolen för «Syfotsval» uppe till vänster på skärmen



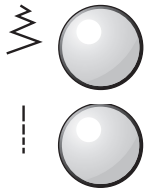

- välj symbolen som visar monterad syfot i den öppnade syfotskategorin och bekräfta ✓. Som ett alternativ kan man välja ett av förslagen som visas i den nedre delen av skärmen. Välj syfotssymbol och bekräfta ✓
- monterad syfot visas i symbolen för «Syfotsval»
- beroende på monterad syfot kan syfotskategorin eventuellt ändras

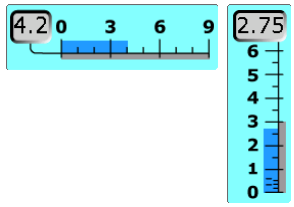
**Det är VIKTIGT att man väljer monterad syfot i respektive syfotskategori så att sydatorn att känna igen den och för att aktivera respektive säkerhetsinställningar.**

# Göra personliga sömmar

En söm kan ändras individuellt för att passa tyg och applikation.
Ändringarna som beskrivs här passar alla nyttosömmar och många dekorsömmar.

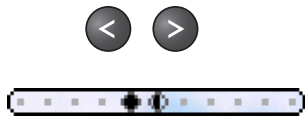
## Ändring av stygnbredd och stygnlängd






- ändra stygnbredd- och längd med hj älp av knapparna
- stygnbredd- och längd kan ändras under sömnadens gång

## Ändring av nålläget



- tryck på knappen där man ändrar nålpositionen. Håll knappen inne för att flytta snabbt
- det finns totalt 11 nålpositioner (5 vänster, 5 höger, 1 i mitten)
- kan ändras under sömnadens gång

## Fästning med backknappen (på maskinens framsida)

- fäster början och slutet på sömmen
- tryck på backknappen = sydatorn syr bakåt (bakåt steg för steg)
- släpp backknappen = sydatorn syr framåt

## Minne för tillfälligt ändrade sömmar

### För alla sömmar och material

- ändrad stygnlängd- och bredd, nålposition och spegelvändning sparas automatiskt
- sy en ändrad söm (tex. sick-sack)
- välj en annan söm och sy den (tex. raksöm)
- när man går tillbaka till den individuellt ändrade sicksacksömmen är ändringarna bibehållna
- det tillfälligt ändrade sömminnet kan innehålla vilket sömnummer som helst

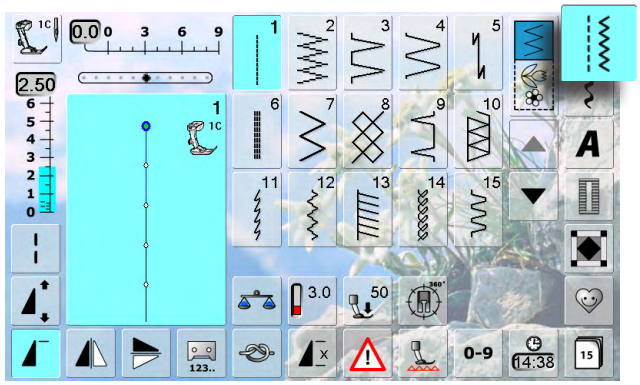
Det ändrade sömminnet kan bevara så många ändrade sömmar som man behöver:

- Stygnlängd
- Stygnbredd
- Nålposition
- Mönsterförlängning
- Spegelvändning
- Långa stygn funktion
- Trådspänning
- Balans
- Mönsterupprepning 1 - 9x

### Återställa till grundinställningarna

- alternativ 1: tryck på «clr» knappen
- alternativ 2: spara om stygnbredd- och längd genom att trycka på stapeln för stygnbredd- och längd (eller manuellt genom att vrida på knapparna); återställ andra funktioner manuellt
- alternativ 3: stäng av sydatorn

# Nyttosömmar - Beskrivning



- tryck på symbolen för «Nyttosömmar»
- 15 nyttosömmar kan ses på skärmen
- fler nyttosömmar kan ses med rullfunktionen

### 1 Raksöm
För ej töjbara material; med raksöm, tex sömmar, toppstickning, sy i blixtlås

### 2 Sick-sack
Sick-sack-sömnad tex kantsömnad eller sy på resår och spets

### 3 Vari-overlocksöm
För tunn jersey, stretch-overlocksömmar, fållar och elastiska sömmar

### 4 Bågsöm
De flesta material. Laga, lappa, förstärka sömmar, sömnad över dekortråd

### 5 Fästprogram
Passar de flesta material; fäster början och slutet på raksömmar

### 6 Förstärkt raksöm
Förstärkta sömmar i fast vävda material, synliga fållar och sömmar

### 7 Förstärkt sicksacksöm
Förstärkta sömmar i fast vävda material, synliga fållar och sömmar klostersöm, dekorsömmar

### 8 Våffelsöm
De flesta typer av interlock och mjuka material, synliga sömmar, fållar, sängkläder och vissa typer av lagning

### 9 Osynlig fållsöm
För de flesta material; osynlig uppfållning; avkantning i mjuk jersey och tunna material; dekorsömmar

### 10 Dubbel overlocksöm
För alla typer av stickat; overlocksöm, kantavslutningar

### 11 Superstretch-söm
För löst vävda material. Denna elastiska söm passar alla typer av kläder

### 12 Rynksöm
Passar de flesta material. Rynkning med resår. Kant-mot-kantsömmar och dekorsömmar

### 13 Stretch-overlocksöm
För mellantjocka stickade material, frotté och handduksväv; overlocksömmar, ihopasömnad

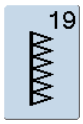
### 14 Trikåsöm
Till jerseymaterial; synliga sömmar på tex damunderkläder, tröjor, lagning på jersey

### 15 Universalsöm
För tjocka fasta material tex. filt och läder; ihopasömnad, synliga sömmar, påsömnad av resår, dekorsömmar

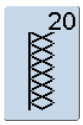
### 16 3-stegs sicksacksöm
Översömnad i vävda material, förstärka kanter, dekorsöm

### 17 Lycrasöm
För lycramaterial, ihopsömnad, fållar, förstärkning av sömmar på underkläder

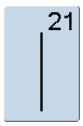
### 18 Stretchsöm
För löst vävda material, öppen söm på fritidskläder



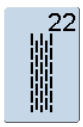

### Förstärkt overlocksöm
För mellantjocka stickade material och jersey, overlocksöm, ihopsömnad



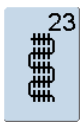

### Stickoverlocksöm
För stickade material och handsydda projekt, overlocksöm: sy och gör avslutning på en gång



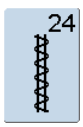

### Tråckelsöm
Tråckelsömmar, fållsömmar, etc. tillfälliga



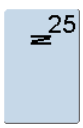

### Stoppningsprogram
Automatisk stoppning på tunna till mellantjocka material




### Förstärkt stoppningsprogram
Automatisk stoppning på vävda material



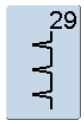

### Tränsprogram
Förstärka fickkanter, öglor på skärp etc.



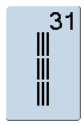

### Tränsprogram
Förstärka fickkanter, öglor på skärp, fästa blixtlås och sömslut

### Stor rak flugstygn
För mellantjocka till tjocka material; förstärka ficköppningar, blixtlås och slitsar

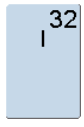
### Små flugstygn
För tunna till mellantjocka material; förstärka ficköppningar, blixtlås och slitsar



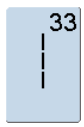

### Smal osynlig söm
Osynlig uppfållning på tunna tyger



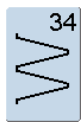

### Tre-stegs- enkel raksöm med långa stygn
Förstärkning av sömmar i tjocka material, synliga sömmar och toppstickning




### Enkel raksöm
Som sammankopplande söm mellan två enskilda dekorsömmar. Används oftast i kombiläge

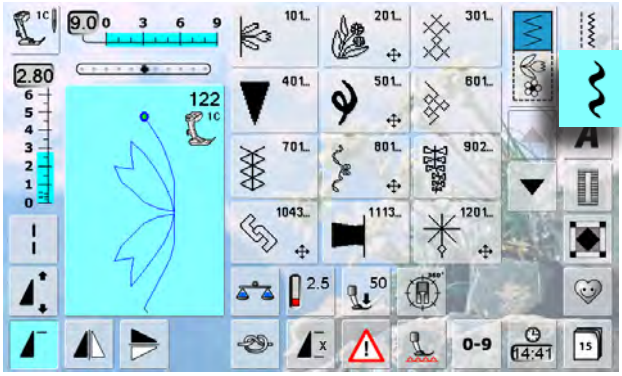



### Tre-stegs enkel raksöm
Som sammankopplande söm mellan två enskilda dekorsömmar i en kombination




### Stoppsöm
Används för stoppning tillsammans med den permanenta backfunktionen

# Dekorsömmar - Beskrivning



- tryck på symbolen för «Dekorsömmar»
- en översikt av kategorierna visas på skärmen
- tryck på en knapp så visas en av kategorierna
- välj en söm

För Gigasömmar matas tyget förutom i sedled även framåt och bakåt

- Gigasömmar visas tillsammans med en 4-pils symbol och storleken i mm visas överst i vänstra hörnet i stygnändringsområdet

## Användning

Enkla eller sammansatta dekorsömmar skall väljas med utgångspunkt från tyget man valt, så söm och tyg passar ihop

- enkla dekorsömmar i raksöms utformning passar bra till tunna material (tex. dekorsöm nr. 101)

- enkla eller sammansatta dekorsömmar - programmerade med tre-stegs raksöm eller med några satinsömmar - passar speciellt bra till mellantjocka tyger (tex. dekorsöm nr. 107)

- sammansatta dekorsömmar - programmerade med satinsömmar - passar utmärkt till tjocka tyger (tex. dekorsöm nr. 401)

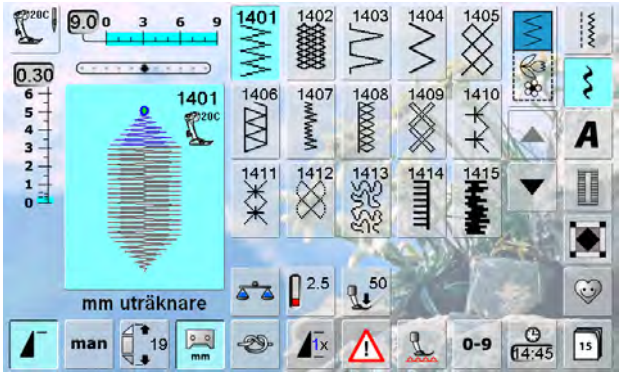
Cat. 100 = Blommor
Cat. 200 = Gigasöm blommor
Cat. 300 = Korsstygn
Cat. 400 = Satinsömmar
Cat. 500 = Giga satinsömmar
Cat. 600 = Ornamentsömmar
Cat. 700 = Heirloomsömmar
Cat. 800 = Gigasöm heirloom
Cat. 900 = Moderna sömmar
Cat. 1000 = Giga moderna sömmar
Cat. 1100 = Tofssömmar
Cat. 1200 = Gigasöm Filigransömmar
Cat. 1400 = Avsmalnande sömmar
Cat. 1500 = Skylinesömmar

**Perfekt stygnbildning**

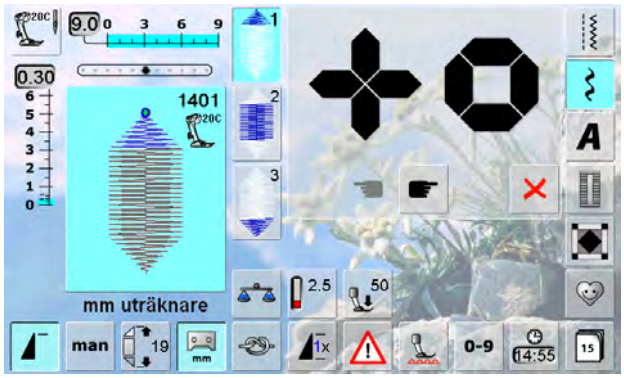
- använd samma trådtjocklek till över- och undertråd
- för att få en perfekt stygnbildning så förstärk tygbiten med ett mellanlägg på baksidan
- använd dessutom, på päls eller långfibriga material (tex. ull, sammet etc.) ett vattenlösligt mellanlägg på framsidan som enkelt kan tas bort när arbetet är klart

# Avsmalning

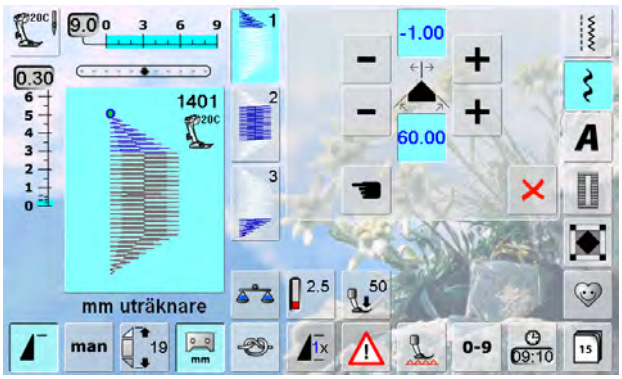
## Inställning




- avsmalning är en teknik med vilken sömmarna möts i början och slutet
- fyra olika vinklar finns förprogrammerade; du kan själv sätta ut vinkeln på den femte sidan
- välj söm nr. 1401




- skärmen för avsmalning visas
- den första sektionen (1) är aktiv
- sektion (1) och (3) har programmerad längd; du kan själv ställa in längden på sektion (2)




- använd «+» och «-» knapparna längst upp för att flytta ändarna på mönstret från -1.00 (längst till vänster) till 1.00 (längst till höger)
- standardinställning = -1.00
- tryck på det aktiva fältet i mitten och placera ändarna i mitten på mönstret (0.00)
- använd «+» och «-» knapparna längst ned för att sätta ut vinkel på ändarna mellan 0.00° och 90.00°
- standardinställning = 60.00°
- tryck på fältet i mitten för att sätta vinkeln till 45.00°

### Programmera längd på del 2

- fältet är blått (aktivt) när man valt ett avsmalnande mönster
- sy den första delen
- använd backknappen på maskinens framsida för att ställa in längden på del 2
- när längden är programmerad stängs fältet (ej aktivt, grått)
- när den andra delen är programmerad, sys den tredje delen automatiskt och sydatorn stannar
- för att programmera en ny längd, välj fältet igen

### Programmera längden på del 2 genom att skriva in mm

- tryck på symbolen
- programmera längden med stygnbredds- eller längdsknappen
- sy sömmen
- alla tre delarna sys automatiskt och sydatorn stannar
- för att programmera en ny längd, välj fältet igen

### Manuell inställning av längden på del 2

- tryck på symbolen
- sy den första delen
- använd backknappen på maskinens framsida för att ställa in längden på del 2
- den tredje delen sys automatiskt och sydatorn stannar
- längden är inte programmerad, och måste ställas in varje gång ett nytt avsmalnande mönster påbörjas

### Välja avsmalningsvinkel

- tryck på symbolerna för att välja en ny vinkel

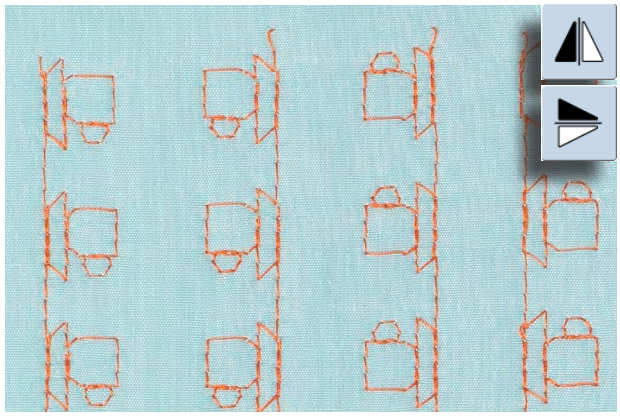
### Stäng avsmalningsskärmen

- tryck på symbolen
- avsmalningsskärmen är stängd och mönster för avsmalning visas

# Kombinera med Funktioner

Fantastiska effekter kan skapas om man kombinerar dekorsömmar och funktioner.

## Spegelvändning av dekorsömmar

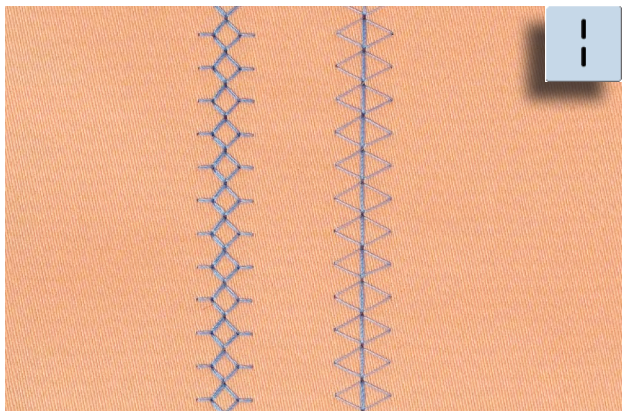


- tryck på funktionen spegelvändning (vänster/höger)
- sömmen spegelvänds vänster/höger

- tryck på funktionen spegelvändning (upp/ner)
- sömmen spegelvänds upp/ner

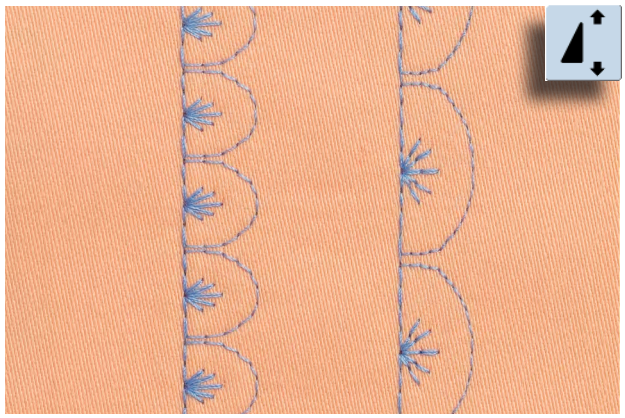
- tryck på båda spegelvändning funktionerna samtidigt
- sömmen spegelvänds både vågrätt och lodrätt

## Långa stygn funktion



- tryck på funktionen långa stygn
- sydatorn syr vartannat stygn i sekvensen

## Mönsterförlängning

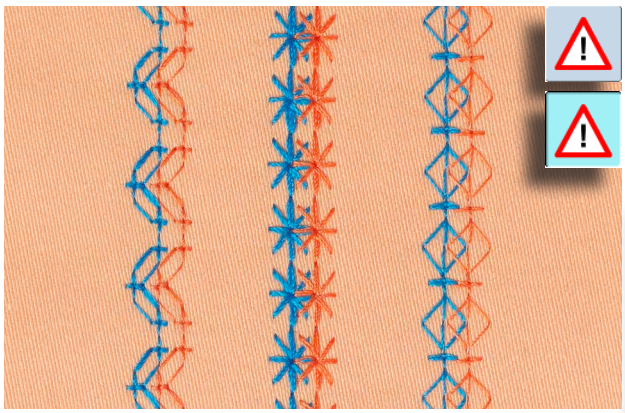


- tryck på funktionen mönsterförlängning en eller flera gånger
- vald söm förlängs (dvs. dras ut) 2-5 gånger, men behåller ändå sömmens utseende
- vissa sömmar har en begränsad förlängningsmöjlighet och kan inte förlängas 3-5 gånger

## Mönsterförlängning med långa stygn

- tryck på sömförlängningsfunktionen en eller flera gånger
- tryck sedan på funktionen för långa stygn

## Tvilling- trilling- eller vingnål



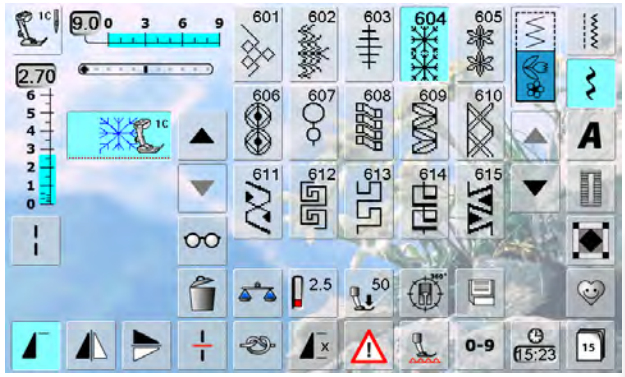
- när specialnålen är isatt, så aktivera nålbegränsning-funktionen i Säkerhetsprogrammet
- när man väljer söm, begränsas automatiskt stygnbredden för att passa vald nål
- bästa effekter uppnås med enkelsömmar

**Säkerhetsprogram**
- symbolen måste återställas manuellt för att avaktiveras
- inställningarna finns kvar även när sydatorn stängs av

# Kombiläge

- välj Kombiläge
- Kombiläge öppnas och här kan du skapa mönsterkombinationer

## Kombinera nytto- och dekorsömmar



- välj söm
- sömmen visas i Stygnändringsområdet
- välj nästa söm
- fortsätt till önskad kombination är klar
- ändra i en kombination, se sidan **85**
- spara en kombination, se sidan **82**

**Hela kombinationen spegelvänds vågrätt**
- tryck på «Multifunktions» symbolen
- tryck på «Spegelvändnings» (vänster/höger) symbolen så spegelvänds hela kombinationen

**Lägg till fästfunktion**
Det finns olika val för hur man fäster sömmar automatiskt:
- tryck på fästfunktionen innan du börjar sy = sömkombinationen fästs i början
- programmera fästfunktion i en kombination = sömmarna fästs som man programmerat

De flesta nytto- och dekorsömmar kan kombineras. Undantag är följande specialprogram:

**Fästprogram**
- Nr. 5, nr. 1324

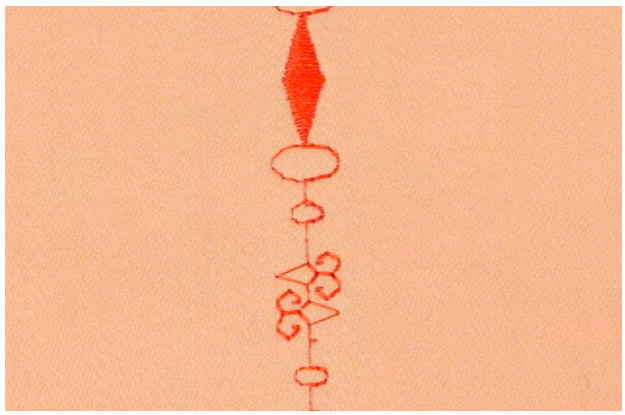
**Tråckelsöm**
- Nr. 21

**Stopprogram**
- Nr. 22, nr. 23

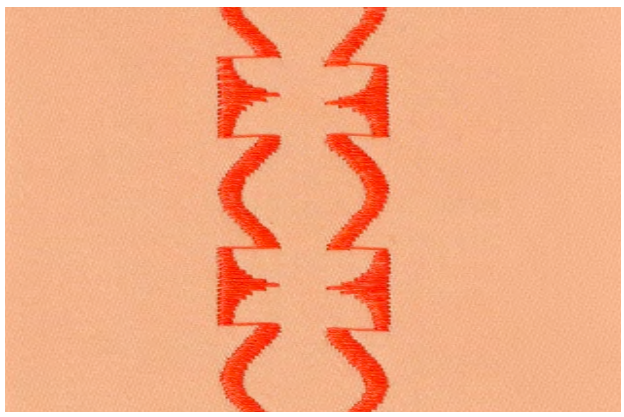
**Tränsar**
- Nr. 24, nr. 25

**Flugsöm**
- Nr. 26, nr. 27

**Sömmar i knapphålsmenyn**
- Nr. 51-63

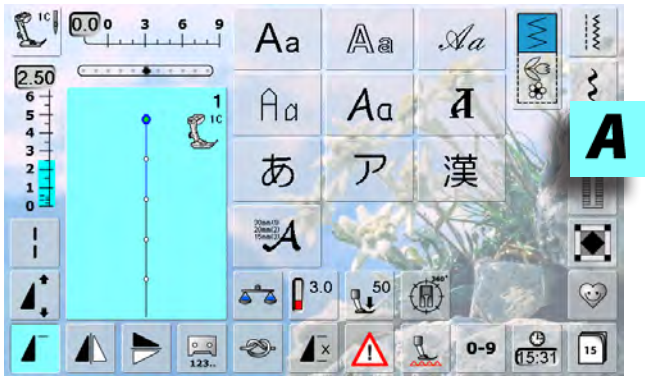


## Exempel på sömkombination
- tryck på söm nr. 407 en gång
- tryck på söm nr. 607 en gång
- tryck på söm nr. 446 en gång
- sy kombinationen, sömmarna växlar i turordning



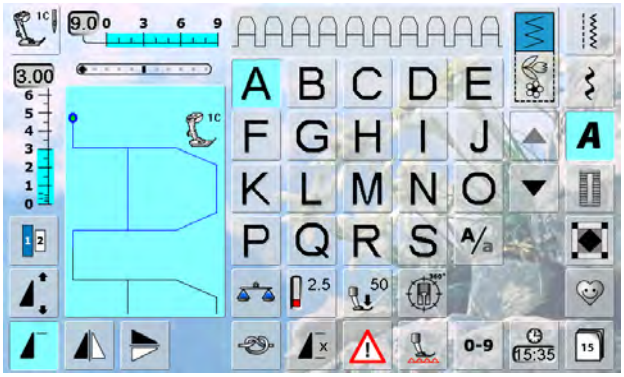
## Exempel på en söm- och funktionskombination
- tryck på söm nr. 427 en gång
- tryck på söm nr. 402 en gång och aktivera funktionen för «vänster/höger spegelvändning»
- sy kombinationen, sömmarna växlar, originalsöm och spegelvänd

# Alfabet - Beskrivning



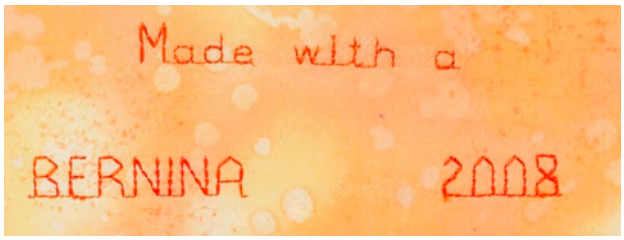
- det finns 10 olika alfabet
  - Block
  - Double Block
  - Kursivt (Italics)
  - Kvilttext
  - Comic Sans
  - Monogram 30/20/15mm
  - Kyrillic
  - Hiragana
  - Katakana
  - Kanji
- samtliga - med undantag av Monogram, Kyrillic, Hiragana, Katakana och Kanji - kan sys i två olika storlekar och med små bokstäver

## Text



- alla versaler (stora bokstäver), siffror, skiljetecken och specialtecken kan ses med hjälp av pilsymmbolerna

## Perfekt stygnbildning

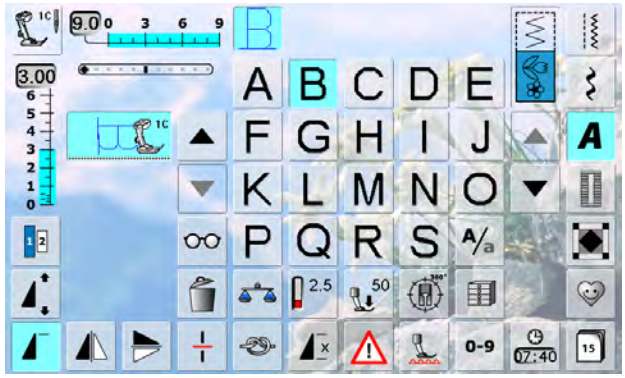



- använd samma trådfärg till över- och undertråd
- använd mellanlägg på tygets baksida för att stabilisera tyget
- använd dessutom vattenlösligt mellanlägg på framsidan av päls- och långfibriga material (tex. ull, sammet etc.)
- till tunna tyger passar enklare typsnitt bäst (programmerade med raksömmar) tex dubbel block. Till kraftiga tyger passar typsnitt med satinsömmar bra (tex monogram)

# Kombinera bokstäver

## Alfabet

- individuella bokstäver och rader med samma bokstäver från samma alfabet sys i Enkellläge
- bokstäver till namn, adresser, ord osv. kombineras och sys i Kombiläge



### Kombinera bokstäver

- öppna Kombiläge
- välj bokstav
- bokstäver visas i Stygnändringsområdet och i fältet ovanför alfabetsmenyn
- markören finns under bokstaven

- välj nästa bokstav genom att trycka på önskad knapp
- den andra bokstaven visas i Stygnändringsområdet

## Ändring av kombinationer

### Infoga bokstäver

- en bokstav infogas alltid ovanför markören
- markören måste rullas upp (pil) för att infoga en tilläggsbokstav i början av texten
- aktivera önskad placering genom att välja bokstaven i Stygnändringsområdet eller rulla till den
- välj ny bokstav
- bokstaven är infogad ovanför markören

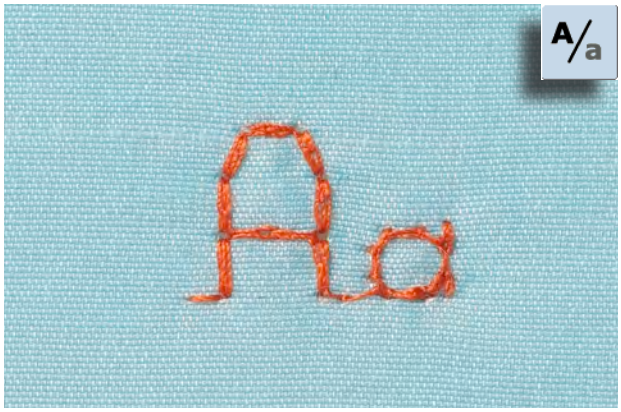
### Radera bokstäver

- en bokstav raderas alltid ovanför markören
- aktivera önskad plats genom att välja önskad bokstav i Stygnändringsområdet, eller rulla till den
- tryck på «Radera»
- bokstaven är raderad

- spara och radera kombinationer se sidorna **82-87**

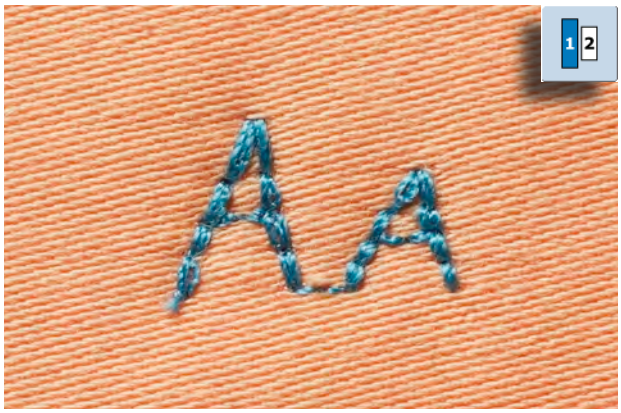
# Kombinera bokstäver och funktioner

## Välj små bokstäver



- tryck på symbolen för «Stora/små bokstäver»
- små bokstäver «a» blir blir svart, små bokstäver är aktiverat
- tryck på symbolen för «Stora/små bokstäver en gång till» så blir versalen «A» svart
- nu är stora bokstäver aktiverat igen

## Ändra storlek



- tryck på symbolen för «Alfabetsstorlek»; nummer 2 blir blå
- bokstaven minskas till ca. 6 mm
- tryck på symbolen «Alfabetsstorlek» en gång till; större storlek är aktiverad igen (nummer 1 blir blå)

Fler funktioner beskrivs i kapitlet «Kombinera dekorsömmar med funktioner», sidorna **62-63**.

Skapa kombinationer, se sidan **82**.

# Monogram

- monogrammen symboliseras med fyra pilar och storlek i mm i det övre vänstra hörnet i Stygnändringsområdet
- monogrammen är sidledsmatade
- början (grön punkt) och slutet (rött kryss) visas i Stygnändringsområdet

## Monogramstorlekar

- bokstavsstorlek 1 = 30mm
- när man börjar i monogramprogrammet är storlek 1 aktiverad
- monogram i storlek 1 är individuella bokstäver = sydatorn syr och stannar automatiskt

- bokstavsstorlek 2 = 20mm
- tryck på «Alfabetstorlek»; nummer 2 markeras
- monogram i storlek 2 sys sammanhängande på en horisontell linje

- bokstäver storlek 3 = 15mm
- tryck på «Alfabetstorlek»; nummer 3 blir blå
- monogram i storlek 3 sys sammanhängande på en horisontell linje

**Gigasömmar, tex. att sy monogram**

- använd förlängningsbordet för att utöka arbetsytan
- när man syr gigasömmar skall man se till att tyget matas enkelt och jämnt, och att det inte kan haka fast i något
- det är viktigt att sydatorn får arbeta själv, man får inte skjuta på eller dra i tyget
- använd syfot nr. 40C

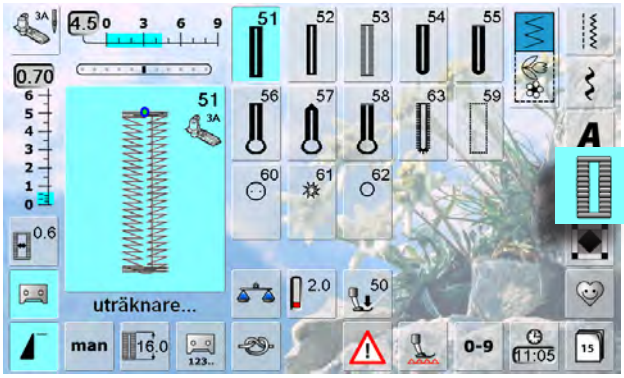
Gör ett syprov med trådar, tyg och mellanlägg som skall användas.

## Balans

- sömmars utseende kan förändras beroende på tyg, mellanlägg och trådkvalitet
- med Balansfunktionen kan man justera sömmen så den passar valt tyg

# Knapphål - Beskrivning

Knapphål är praktiska stängningar som även kan användas som dekorationer.
Alla knapphål kan sys och programmeras på olika sätt.




- tryck på «Knapphåls» symbolen
- en översikt på knapphål och öljetter visas på skärmen
- välj önskat knapphål

51 **Standardknapphål**
För tunna till mellantjocka tyger: blusar, dräkter, sänglinne, etc.

52 **Smala knapphål**
För tunna till mellantjocka tyger: blusar, dräkter, barn- och babykläder

53 **Stretchknapphål**
För alla töjbara jerseymaterial tillverkade i bomull, ull, silke och syntetfibrer

54 **Avrundat knapphål med normal träns**
För mellantjocka till kraftiga material: klänningar, kavajer, rockar, regnkläder

55 **Avrundat knapphål med horisontell träns**
För mellantjocka till kraftiga material: klänningar, kavajer, rockar, regnkläder

56 **Nyckelknapphål med normal träns**
För kraftiga ej töjbara material:
Kavajer, rockar, fritidskläder

57 **Nyckelknapphål med spetsig träns**
För fast vävda ej töjbara material:
Kavajer, rockar, fritidskläder

58 **Nyckelknapphål med horisontell träns**
För fast vävda ej töjbara material:
Kavajer, rockar, fritidskläder

63 **Handsyttknapphål**
För tunna till mellantjocka material: Blusar, dräkter, fritidskläder, sänglinne

59 **Raksömsknapphål**
Program för passpolerade knapphål, för ficköppningar, förstärkning av knapphål; särskilt för knapphål i läder och läderimmitation

60 **Knappisyningsprogram**
Knappisyning med 2 och 4 hål

61 **Öljett - smal sick-sack**
Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning

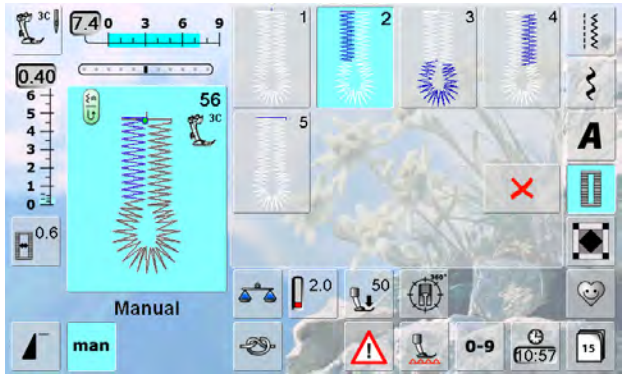
62 **Öljett - raksöm**
Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning

# Kombinera med Funktioner

## Manuella 5 - eller 7-stegs knapphål

man

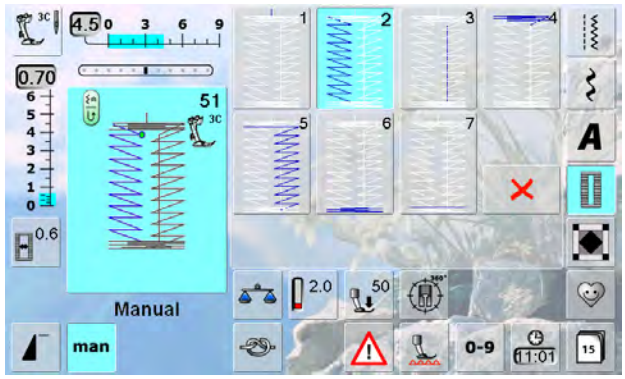
- välj önskad knapphålstyp
- tryck på «man» symbolen = manuell



- montera fot nr. 3C

### Sy 5-stegs knapphål

- längden på strängarna bestäms manuellt när man syr
- träns, öga och fäststygn är förprogrammerade
- individuella steg kan väljas genom att trycka på backknappen
- steg «1» är aktiverat för att börja sy knapphålet
- när man börjar sy, aktiveras steg «2»
- sy den första strängen
- sluta sy när du når önskad stränglängd
- tryck på «3»
- sydatorn syr ögat eller nyckelhålet
- tryck på «4»
- sydatorn syr andra strängen baklänges
- sluta sy vid det första stygnet
- tryck på «5»
- sydatorn syr den översta tränsen och fäster automatiskt




### Sy 7-stegs knapphål

- steg «1» är aktiverat för att börja sy knapphålet
- när man börjar sy, aktiveras steg «2»
- sy den första strängen
- sluta sy när du når önskad stränglängd
- tryck på «3»
- sydatoran syr raksöm baklänges
- stanna sydatorn vid det första stygnet i den första strängen
- tryck på «4»
- sydatorn syr den översta tränsen och stannar automatiskt
- tryck på «5»
- sydatorn syr den andra strängen
- sluta sy
- tryck på «6»
- sydatorn syr den undre tränsen och stannar automatiskt
- tryck på «7»
- sydatorn fäster stygnen och stannar automatiskt

man

### Lämna programmet

- tryck på ✕ eller «man»
- skärmen går till den ursprungliga knapphålsskärmen

0.6

### Knapphålsbreddsöppning

- välj knapphål
- tryck på symbolen för «Bredd på knapphålsöppning»
- ställ in bredden med stygnbredds- eller stygnlängdsknapparna (0.1 - 2mm)
- en större öppning gör att strängarna blir smalare

123..

### Knapphålsstygnräknare

- välj knapphål
- tryck på symbolen för «Stygnräknare»
- när man nått önskad längd (första strängen) så trycker man på Backknappen
- när man ställt in längden på den andra strängen med hjälp av Backknappen, ändras skärmen till «auto»
- valt knapphål är programmerat
- för att göra stora knapphål som skall upprepas

### Programmera knapphålslängd

- symbolen visas automatiskt i blått (= aktiv) när man väljer ett knapphål
- knapphålslängden kan ställas in med Backknappen eller programmeras direkt genom att trycka på symbolen
- om knapphålet är programmerat är symbolen inte aktiv = grå
- skall man programmera en ny längd, trycker man på symbolen igen

## Balans för direktlängdsinmatade standardknapphål

- balansändringar påverkar båda strängarna lika

A

B

## Balans för manuellt ögonknapphål eller avrundade knapphål

Balansändringar påverkar de två strängarna olika:
Om vänster sträng är för tät (bild **A**):

- vrid stygnlängdsknappen motsols = vänster sträng blir längre och höger sträng blir kortare

Om vänster sträng inte är tillräckligt tät (bild **B**):

- vrid stygnlängdsknappen medsols = vänster sträng blir kortare och höger blir längre
- nyckelhålet eller ögat balanseras så här:

Om nyclehålet är vridet åt höger (bild **C**):

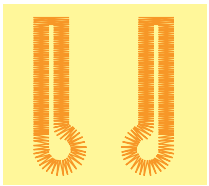
- vrid stygnlängdsknappen medsols

Om nyckelhålet är vridet åt vänster (bild **D**):

- vrid stygnlängdsknappen motsols

## Balans för manuella standardknapphål

- balansändringar påverkar båda strängarna lika



C D

## Balans för direktmätna nyckel- eller runda knapphål

- balansändringar påverkar båda strängarna lika
- nyckelhålet eller ögat balanseras så här
- sy raksöm tills sydatorn ändras till nyckelhål eller öga - sluta sy
- tryck på «Balans» symbolen och justera bilden till höger i balansskärmen med stygnlängdsknappen för att matcha det sydda knapphålet

Om nyckelhålet är vridet åt höger (bild **C**):

- vrid stygnlängdsknappen motsols

Om nyckelhålet är vridet åt vänster (bild **D**):

- vrid stygnlängdsknappen medsols
- tryck på ✓ och avsluta knapphålet

## Balans för stygnräknade knapphål

- balansändringar påverkar strängarna olika (se bild på manuella knapphål)
- omprogrammera knapphålet efter varje ändring av balansen

På alla direktmätna- och manuella knapphål kan varje sekvens av knapphålet balanseras var för sig.
På stygnräknade knapphål påverkar balansen strängarna olika (vänster och höger): när man ändrar strängen ändras nyckelhål eller öga automatiskt.

## Radering av balans

- tryck på «Återställ» symbolen i balansskärmen eller tryck på «clr» knappen (trycker man på «clr» raderas det programmerade knapphålet!!)

## Rekommendation

- sy ett prov på knapphålet på tyget som skall användas

# Automatisk

## Direktmätning

### Ställa in knapphålslängd eller Knappmätning

Knapphål kan programmeras till en viss längd med den automatiska knapphålsfoten nr. 3A. Knapphålslängd = klipplängd i mm

- välj typ av knapphål
- tryck på «Direktmätnings» funktionen

### Bestämning av knapphålets längd

- ställ in knapphålslängden med någon av Multifunktions-knapparna (stygnbredd- eller längd knappen)
- inställd längd visas under knapphålet
- siffran ovanför knappen visar knappens exakta storlek
- bekräfta önskad längd med ✓; skärmen ändras automatiskt
- «auto» och den programmerade längden i mm visas på skärmen

### Tillbaka till knapphålsmenyn

- tryck på ✗ för att gå tillbaka till knapphålsmenyn; grundinställningarna finns kvar

## Knappmätning

### Bestäm knappstorlek

- sydatorn räknar direkt ut längden på knapphålet efter knappens diameter
- 2 mm läggs automatiskt till för knappens tjocklek
- håll knappen mot skärmens vänstersida
- använd Multifunktionsknapparna, och placera den vertikala svarta linjen tätt intill knappens högra sida
- knappstorleken i mm visas ovanför knappen, mellan två pilar (tex.14mm)
- tag bort knappen från skärmen
- bekräfta rätt storlek med ✓ symbolen, skärmen ändras automatiskt

### Justeringar för tjocka knappar

- stäm av knapphålslängd med knapptjocklek (upphöjda knappar etc.) dvs. knapphålslängd + 1cm (inkl. 2mm) om knappens höjd är 1cm
- knappen skall lätt kunna gå igenom knapphålet

### Viktigt vid eventuellt felhantering

- tryck på symbolen för «Mönsterbörjan»
- sydatorn återställer programmet för knapphålet till början igen

### Radering av sparade knapphål

- tryck på «clr» knappen eller tryck på «uträknare»
- «auto» visas och «uträknare» visas
- en ny knapphålslängd kan programmeras

# Programmera

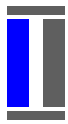
## Automatiska knapphål

- Knapphålslängden mäts automatisk med knapphålsfot 3A. Sydatorn växlar automatiskt till nästa steg när knapphålslängden nåtts
- för knapphål på mellan 4-31mm, beroende på knapp-hålstyp

Båda strängarna sys i samma riktning.

## Standard och stretchknapphål

### Nr. 51, 52, 53



### Sy första strängen

- sysekvensen visas i Stygnändringsområdet
- sy den första strängen framåt och stanna när önskad längd uppnåtts

### Programmering av knapphålet

- tryck på Backknappen och fortsätt att sy
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen = knapphålslängden är programmerad

### Automatiska knapphål

Sydatorn syr automatiskt:

- raksöm bakåt
- första tränsen
- 2:a strängen framåt
- 2:a tränsen
- fäster, stannar och går automatiskt till början av knapphålet

Nu kan de andra knapphålen sys automatiskt med samma längd.

## Runda- och nyckelhålsknapphål

### Nr. 54 - 58

### Sy raksöm

- sy raksöm framåt och stanna vid önskad längd

### Programmering av knapphålet

- man programmerar på samma sätt som för de andra knapphålen

### Automatiska knapphål

Sydatorn syr automatiskt:

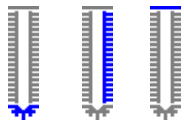
- den runda eller nyckelhålsdelen av knapphålet
- första strängen framåt
- raksöm framåt
- andra strängen sys bakåt
- träns
- fäster, stannar och går automatiskt till början av knapphålet

## «Handsydda» knapphål

### Nr. 63

**Sy första strängen**
- sy första strängen framåt och stannar vid önskad längd

**Programmering av knapphålet**
- man programmerar på samma sätt som för de andra knapphålen



**Automatiska knapphål**
Sydatorn syr automatiskt:
- den runda delen av knapphålet
- andra strängen sys bakåt
- tråns och fäststygn, stannar automatiskt och går tillbaka till början av knapphålet

**Förstärkta nyckelhålsknapphål**
- Nyckelhålsknapphål kan sys två gånger i tjocka material – första omgången sys med längre stygn än det andra
- flytta inte tyget när det första knapphålet är färdigsytt; trampa lite lätt på fotpedalen så sys knapphålet en gång till

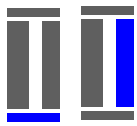
## Stygnräknat knapphål

- montera fot nr. 3C

### Alla knapphålstyper

**Sy första strängen**
- sy första strängen framåt och stanna vid önskad längd

- tryck på Backknappen på maskinens framsida



**Tråns och andra strängen bakåt**
- den undre tränsen och den andra strängen sys bakåt
- stanna sydatorn vid första stygnet
- tryck på Backknappen på maskinens framsida

**Tråns, fäststygn**
- sydatorn syr den övre tränsen, fäststygn och stannar automatiskt
- «auto 1,2,3» visas på skärmen
- knapphålet är sparat

Varje härpå följande knapphål kommer att sys exakt likadant.

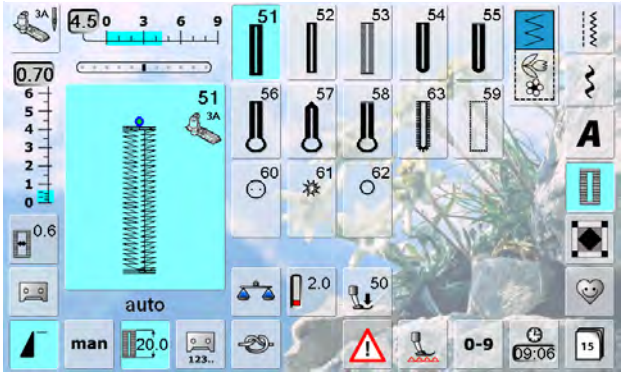
- den första strängen (vänstra) sys framåt, den andra (högra) sys bakåt
- stygnräknade knapphål kan inte sparas i Långtidsminnet

# I Långtidsminnet

Att spara programmerade knapphål i Långtidsminnet är endast möjligt för knapphål som ursprungligen sytts som «auto» längd knapphål.

## Spara knapphål

- tryck på knapphålet som visas i Stygnändringsområdet
- tryck på «Spara» funktionen – knapphålet är sparat i Långtidsminnet




## Ta fram sparade knapphål

- välj önskat knapphål
- knapphålets längd visas i «Direkt längdmätning» symbolen
- «auto» och längd i mm visas på skärmen

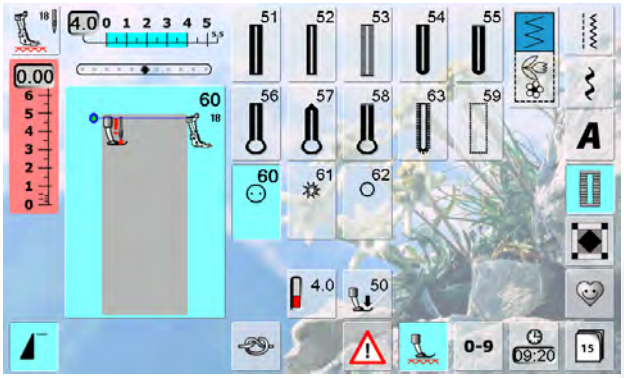
## Ändra sparade knapphål

- välj önskat knapphå
- tryck på «Direkt längdmätning» symbolen
- ändra längden på det sparade knapphålet; bekräfta med ✔
- spara knapphålet som beskrivits ovan
- den nya knapphålslängden ersätter den tidigare

## Radering av sparat knapphål

- välj önskat knapphå
- tryck på «Direkt Längdmätning» symbolen och programmera en ny längd eller tryck på knapphålet som visas i Stygnändringsområdet
- tryck på «Återställ» = det sparade knapphålet är raderat
- en ny knapphålslängd kan programmeras

# Knappisyningsprogram

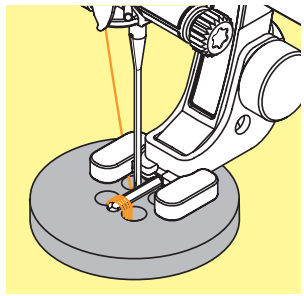


## Sy på en 2-håls knapp

- kontrollera avståndet mellan hålen genom att vrida handhjulet och justera stygnbredden om det behövs
- håll i trådarna när du börjar sy
- sy i knappen
- sydatorn stannar automatiskt när knappen är isydd och är beredd på isyning av nästa knapp

Om stygnbredden minskas för mycket (grått område), så kan sydatorn inte starta. En animering visas.

- montera fot nr. 18



## Sy på en 4-håls knapp
- sy de främsta hålen först
- flytta knappen försiktigt framåt
- sy de två bakre hålen med samma program

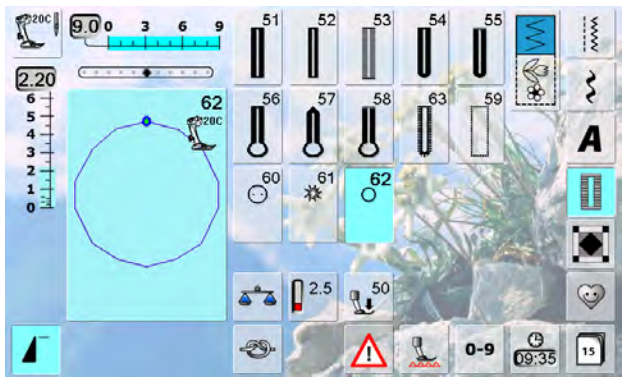
## Trådar i början och slutet
- trådarna har redan fästs och kan klippas av

## Garanterat säkert resultat
- drag i undertrådarna tills ändarna på övertrådarna syns på baksidan (knyt om det behövs)
- klipp trådarna

**Sy fast knappar**
Tidsbesparande när många knappar av samma typ skall sys i (tex på blusar, pyjamas e.d).
För arbeten som utsätts för kraftigt slitage eller tvättas ofta, använder man knapp-i-synings-programmet två gånger.

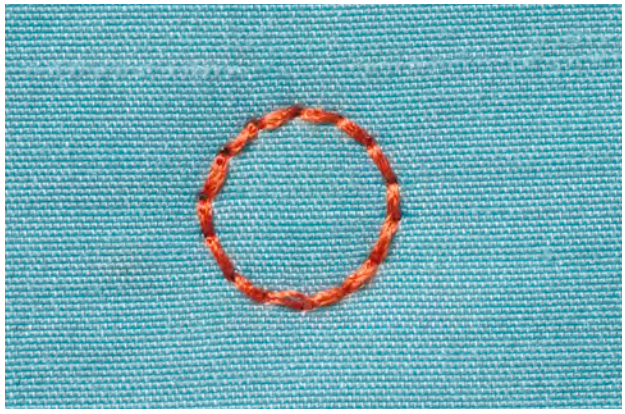
2- och 4-håls-knappar kan sys på. Trådhalsen (avståndet mellan knapp och tyg) kan ställas in som man vill ha den med syfot nr. 18. Knappar för dekoration sys på utan trådhalsen.

## Öljett-program




- välj öljett:
- nr. 61 = sick-sack öljett
- nr. 62 = raksöms öljett

## Sy öljetter
- placera tyget under syfoten och sy
- sydatorn stannar automatiskt när öljetten är färdigsydd och är klar att direkt sy nästa öljett



## Stansning av öljetthål
- använd en pryl eller stans för att öppna öljetten

# Kviltsömmar - Beskrivning

Det finns många sömmar som används speciellt till kviltning, patchwork eller applikation.

1324 **Quilters Fästprogram**

1325 **Raksöm kviltsöm**

1326 **Piecingsöm/Raksöm**

1327 **Stippelsöm**

1328 **Kviltsöm som ser handsydd ut**

1329 **Langett**

1330 **Dubbel Langett**

1331 **Osynlig söm**

1332 **Kråkspark**

1333 **Kråkspark - varianter**

**1333 - 1338**

1339 **Dekorativa kviltsömmar**

**1339 - 1345, 1351**

1347 **Kviltsöm/Kviltsömsvariationer som ser handsydda ut**

**1347, 1348, 1350**

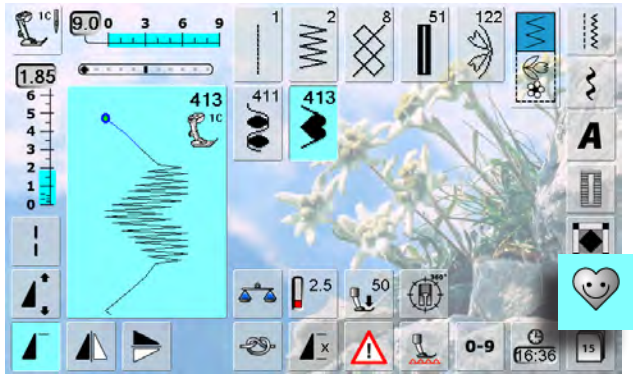
1352 **Langett (dubbel)**

1353 **Dubbel Langett (dubbel)**

1354 **Satinsöm**

# Skapa personlig sömmeny

Använd det Personliga programmet och skapa en fil med sömmar som ofta används till ett speciellt arbete.



## Personlig skärm

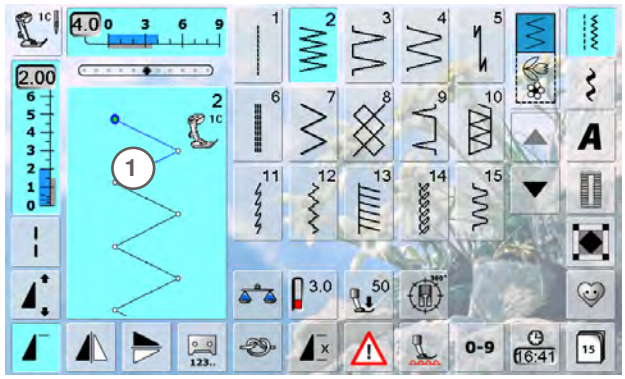
- de programmerade sömmarna visas med sömnummer
- när mer än 15 sömmar är programmerade så använd pilen för att kunna se alla
- de programmerade sömmarna på skärmen kan ändras som vanligt

**Följande ändringar kan sparas:**

- Stygnbredd
- Stygnlängd
- Nålposition
- Trådspänning
- Spegelvändning
- Mönsterförlängning
- Långa stygn
- Balans
- Mönsterrepetition 1–9x

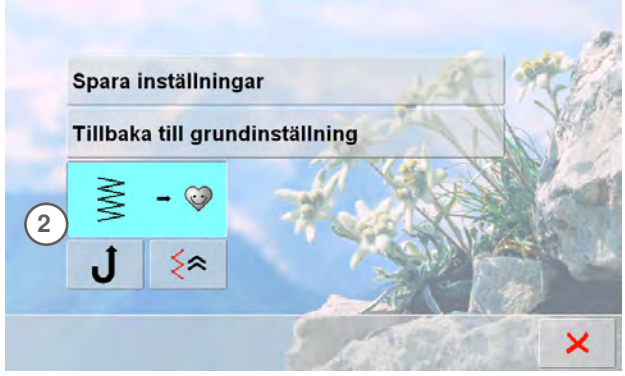
Om minnet redan är fullt med broderimotiv och sömmönster kan inte fler sparas i det Personliga programmet Innehållet i minnet måste först raderas så man får tillräckligt med utrymme för nya motiv eller mönster.

# Förbereda sömmar

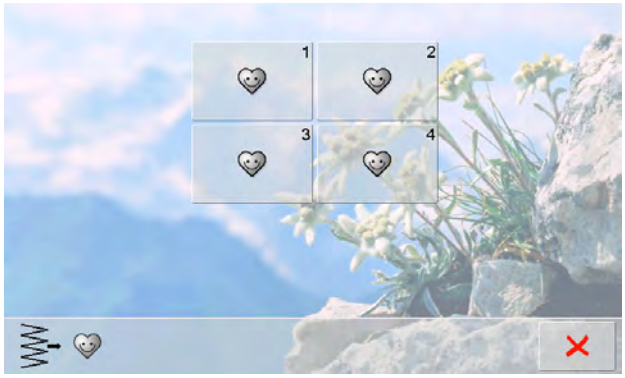



## Programmera den första sömmen

- välj tex. sick-sack på nyttosömsskärmen
- gör ändringar
- tryck på Stygnändringsområdet **1** (ljusblått)




- följande skärm visas
- tryck på «Lägg till» symbolen **2**

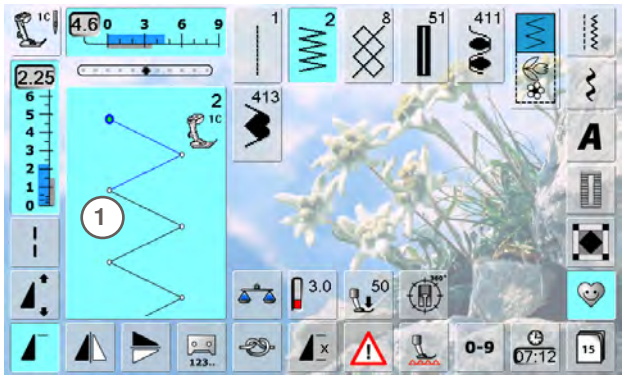



- en skärm med fyra filer visas
- välj den fil som sömmen skall sparas i 1
- varje fil kan rymma maximalt 100 mönster

- tryck på den blinkande «Spara» symbolen **3**
- den ändrade sick-sacksömmen har sparats och skärmen stängs

- man kan namnge filen genom att trycka på den stora grå symbolen **4** skriv in namnet med hjälp av tangent-bordet
- tryck på «Återgå» symbolen för att gå tillbaka till filsammandraget

## Ändra sömmar

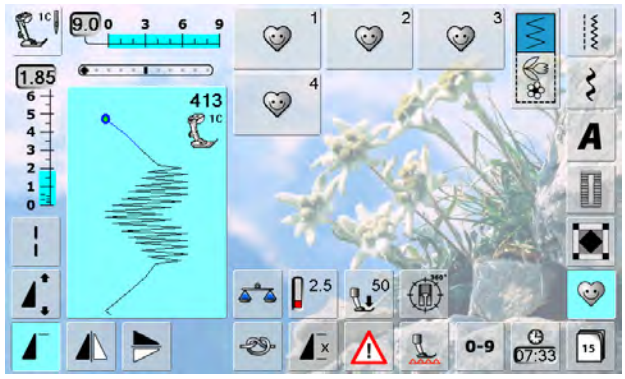



### Välj söm

- ändra stygnbredd- och längd med hj älp av knapparna
- ändringarna och grundinställningarna visas
- tryck på stygnändringsområdet (ljusblått) **1**

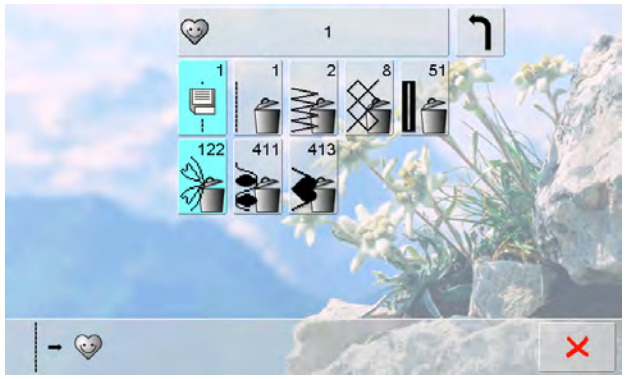
- tryck på «Spara inställningar» **2**
- alla ändringar sparas och skärmen stängs

# Radera sömmar



## Välj söm

- tryck på symbolen för «Personligt program»
- skärmen visas med de fyra filerna
- välj filen där sömmen som skall raderas finns, tex. 1
- tryck på Stygnändringsområdet (ljusblått)
- tryck på «Lägg till» symbolen (som för programmering)



- innehållet i vald fil visas
- välj sömmen som skall raderas
- sömmen är raderad; alla sömmar som ligger kvar i filen flyttas ett steg
- stäng skärmen med ✕

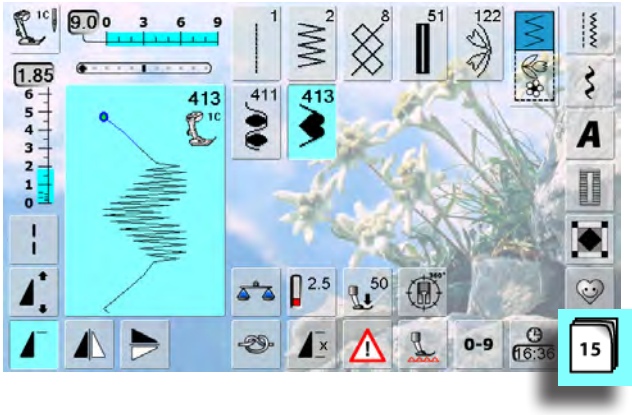
## Specialskärm

1 Alla ändringar (stygnlängd, stygnbredd, etc.) på vald söm är sparad
2 Alla ändringar på vald söm är återställs till grundinställning
3 Lägg till en söm i ditt Personliga program (med eventuella ändringar)
4 Sydatorn syr bakåt hela tiden
5 Sömmen sys bakåt, och följer tidigare sydd söm tillbaka
6 Stäng skärmen



032299.53.06_2012_04_B830_SV

# Historik - Beskrivning




- Tryck på «Historik» symbolen
- de max. 15 senast sydda sömmarna visas
- en söm som redan finns i historikskärmen skrivs över när sömnaden återupptages

# Långtidsminne - Beskrivning

Sy- och broderidatorn har ett minnessystem där både sydda och broderade mönster sparas.

I syminnet kan sömmar, text och siffror kombineras och sparas.
I broderiminnet kan personliga broderimönster sparas.

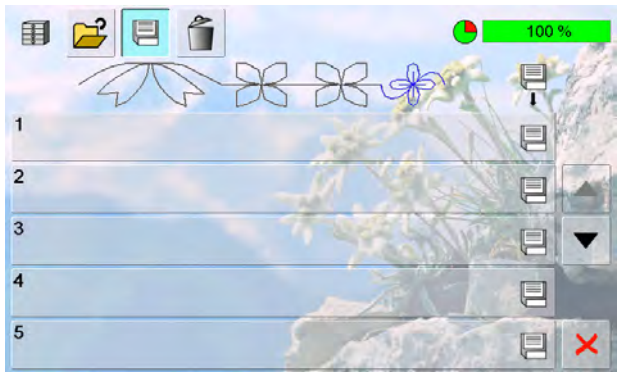
I syminnet kan varje «mapp» lagra max. 70 sömmar beroende på hur mycket utrymme det finns (kapacitet). Om lagringsutrymmet (men inte alla mappar) är fullt kan det ligga alltför många broderimönster sparade i minnet.

Minnet är ett långtidsminne dvs. innehållet finns kvar tills det raderas Eventuellt strömavbrott som berör sy/broderidatorn påverkar inte det lagrade innehållet.

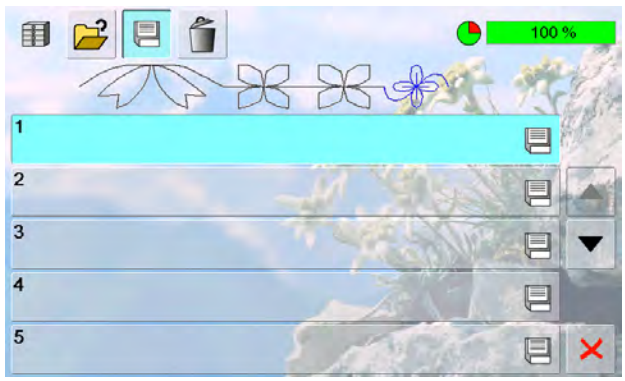
## Skapa sömkombinationer

### Programmera och spara

- välj Kombiläge
- Stygnändringsområdet och respektive funktionsfält visas
- välj önskad söm direkt eller skriv in sömnummer
- gör de ändringar som behövs tex. stygnlängd- eller bredd, nålposition och lägg till funktioner tex. spegelvändning
- välj fler sömmar




- tryck på den blinkande «Mapp» symbolen
- «Spara» symbolen aktiveras
- Minneskapaciteten visas i procent (%) i en stapel högst upp till höger




- välj den mapp där du vill spara sömkombinationen

# Radera sömmar

## Radera sömmar steg för steg

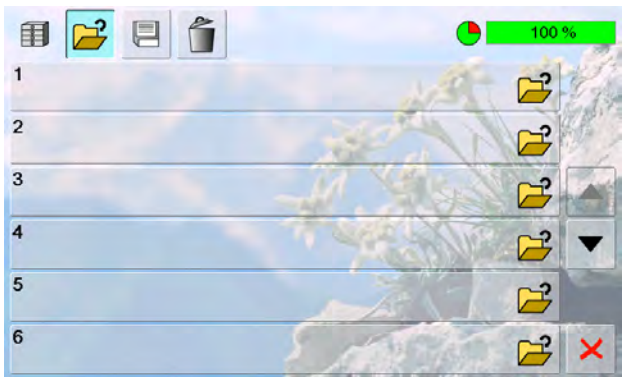
- sömmen ovanför markören raderas
- tryck på «Radera» så många gånger som det behövs för att Stygnändringsområdet skall bli tomt

## Radera en kombination

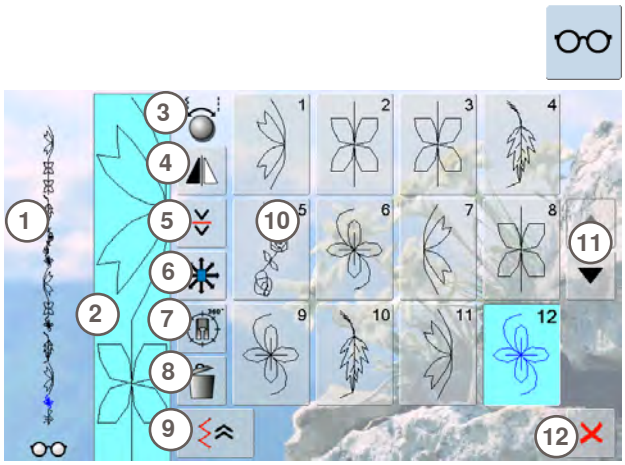
- tryck på Multifunktionssymbolen
- tryck på «Radera»
- bekräfta med ✔

## Öppna tom mapp

- tryck på Fildelarsymbolen
- mappskärmen visas
- tryck på «Öppna» i raden högst upp
- välj en tom mapp



# Mappinnehåll - översikt



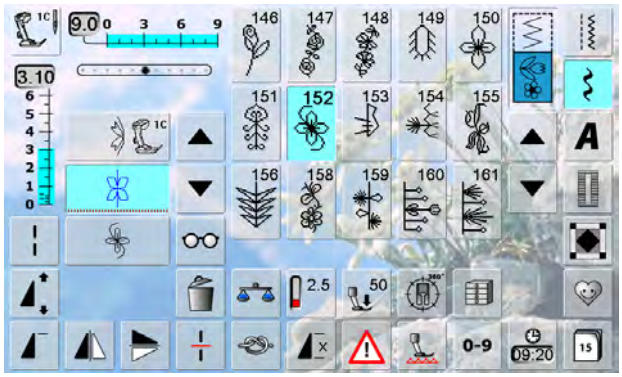

- tryck på Multifunktionssymbolen
- på skärmen visas följande:

1 Hela sömkombinationen
2 Hela längden på sömkombinationen kan ses
3 Multifunktionsknapparna
4 Spegelvändning
5 Kombinationsdelare
6 Sammankopplande söm
7 Flera riktningar
8 Radera kombination
9 Bakåtsömnad steg-för-steg
10 Kombinationen i enkelmotiv
11 Rullpil
12 ✕ symbol

- rulla genom kombinationen med pilsymbolen
- varje söm kan väljas direkt tex. för ändringar
- välj söm och gör ändringar direkt i Stygnändringsområdet
- stäng skärmen med ✕

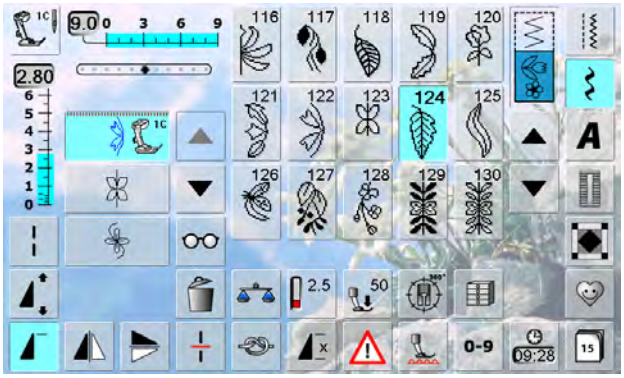
# Öppna en sparad Sömkombination

- tryck på Fildelarsymbolen
- en översikt på sparade kombinationer visas
- rulla till önskad mapp om det behövs
- tryck på önskad mapp
- sparad kombination visas i Stygnändringsområdet

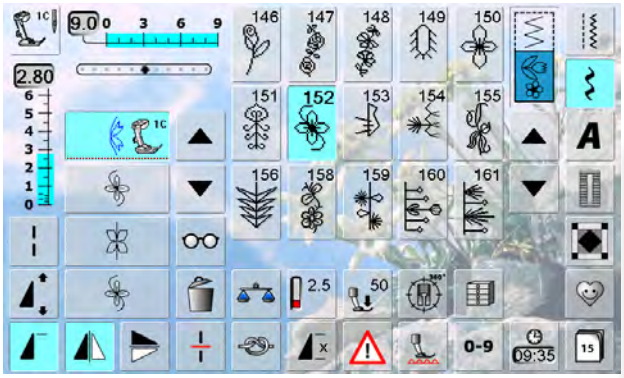


## Lägga till sömmar

- välj önskat läge i kombinationen
- välj en ny söm
- den nya sömmen läggs till efter den valda sömmen



- för att lägga till ett mönster i början av en kombination, måste markören vara placerad ovanför det första mönstret



## Ändra en sömkombination

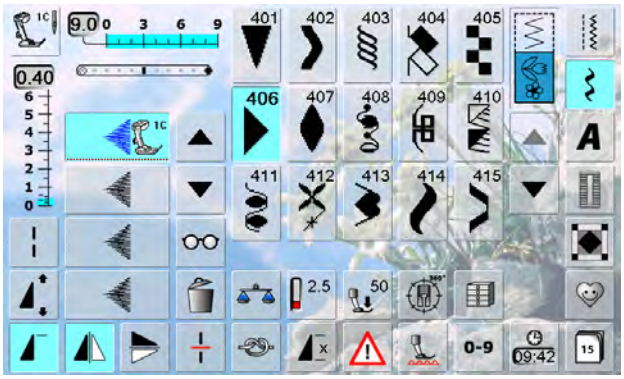
- välj önskad söm i kombinationen
- välj funktion tex. spegelvändning

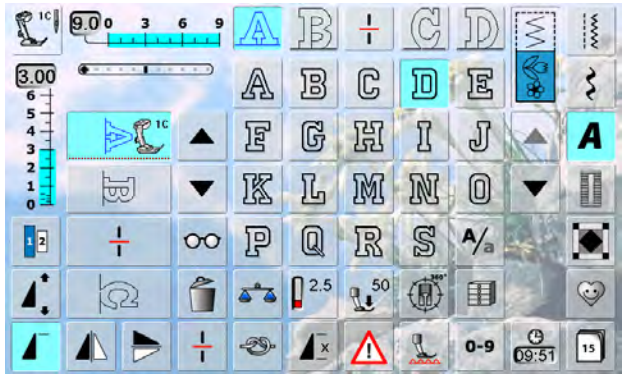
Ändringarna påverkar alltid sömmen ovanför markören.

Sparade sömkombinationer kan ändras eller justeras på samma sätt. För att ändringar eller justeringar skall finnas kvar permanent, måste de alltid sparas igen efteråt.

## Spegelvända hel kombination

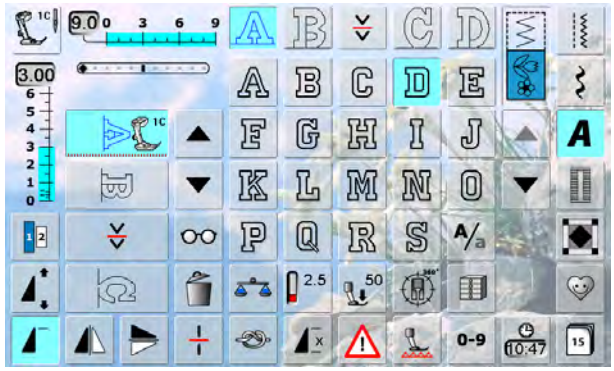
- tryck på Multifunktionssymbolen
- skärmen ändras
- tryck på «Spegelvändning» symbolen





## Kombinationsdelare 1

- en kombination kan delas upp i flera sektioner med «Kombinationsdelare 1» funktionen
- endast sektionen där markören står sys
- för att sy nästa sektion måste markören placeras i respektive sektion

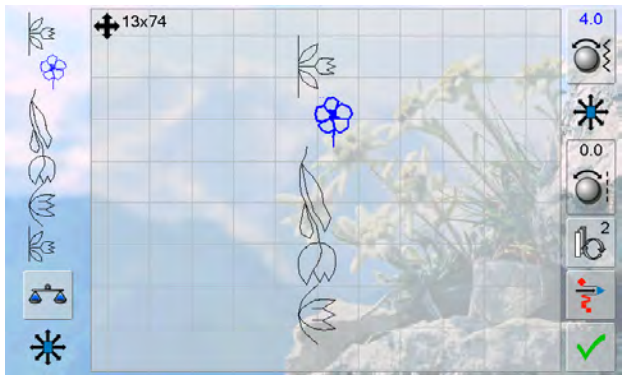


## Kombinationsdelare 2

- tryck på Multifunktionssymbolen
- en kombination kan delas upp i olika sektioner med «Kombinationsdelare 2» funktionen
- sy första sektionen, sy/broderidatorn stannar automatiskt när den kommer till den programmerade funktionen
- flytta tyget, tryck på fotpedalen = nästa sektion sys osv.

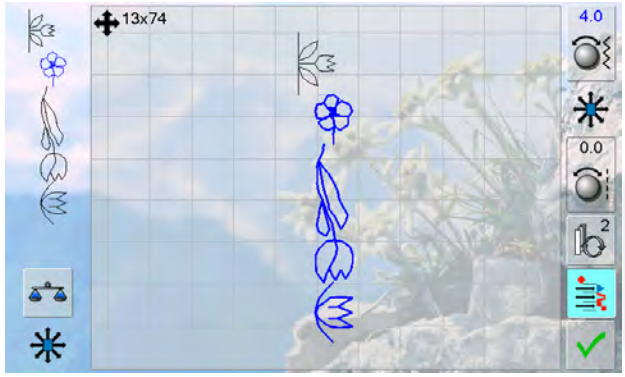
## Sammankopplande sömmar

### Flytta ett enkelmönster i en kombination



- tryck på Multifunktionssymbolen
- tryck på «Flytta» symbolen
- tryck på «Sömval» symbolen tills det önskade mönstret aktiveras
- enkelmönstret i en kombination kan flyttas horisontalt, vertikalt eller diagonalt, med hjälp av en pekpenna, ett finger eller stygnbredds- längds knapparna

### Flytta flera mönster i en kombination



- fortsätt som beskrivs under steg 1-3 ovan
- tryck på symbolen för «Flytta flera mönster»
- det aktiva och eventuellt fler mönster flyttas med hjälp av stygnbredds- länds knapparna, pekpenna eller ett finger

Sy alltid ett prov på tyget du skall använda.

# Radera en sömkombination

## Skriva över

- programmera en ny sömkombination
- tryck på Fildelarsymbolen
- välj den mapp du vill skriva över
- bekräfta med ✓

## Radera

- tryck på Fildelarsymbolen
- en översikt på sparade kombinationer visas
- tryck på «Radera» symbolen
- välj att radera mappen
- bekräfta med ✓; raderingen stoppas om man trycker på ✗
- tryck på ✗ symbolen så stängs mappöversikten

# BERNINA - en värld av sömnad


## Nyttosömmar-användningsområde 90

**Nyttosömmar 90**
- Raksöm nr. 1 90
- Tråckelsöm nr. 21 90
- Förstärkt raksöm nr. 6 91
- Fästsöm nr. 5 (raksöm) 91

**Patchwork, Applikation, Kviltning 92**
- Användbara sömmar 93

**Kantavslutning 94**
- Smal kantstickning 94
- Bred kantstickning 94
- Kastning 95

**Stoppning 96**
- Manuellt - Raksöm nr. 1 96
- Automatiskt - Enkelt stopprogram nr. 22 97
- Förstärkt stoppningsprogram nr. 23 97
- Förstärkt stoppningsprogram nr. 34 97

**Sy ihop stickat 98**
- Med dubbel overlock nr. 10 98

**Fåll 99**
- Synlig 99
- Trikåsöm nr. 14 99
- Osynlig 100

**Flat omlottsöm 100**
- Stretchoverlock nr. 13 100

**Blixtlås 101**
- Isättning 101
- Med raksöm nr. 1 101

## Knapphål 102

**Viktig information 102**

**Förberedelse 102**
- Trådspänning 102
- Syprov 102
- Justeringar 102
- Markera längden för det manuella knapphålet 102
- Automatiska knapphål 102

**Mellanlägg 103**

**Knapphål med iläggstråd 103**
- Markera längden för nyckelknapphål 103
- Automatiska knapphål 103
- Knapphål med iläggstråd med syfot nr. 3C 104
- Knapphål med iläggstråd med knapphålsfot nr 3A 104
- Öppna knapphålet 105
- Fästning av knapphålet 105

## Dekorativa användningsområden 106

**Korsstygn 106**

**Undertrådsdekorering 107**
- Frihandssömnad 107
- Dekorsömmar 107

**Gigasömmar 108**
- Monogram 108
- Dekorsömmar med sammankopplande sömmar 109

**Avsmalning 110**

**Skyline 111**

**Sy i olika riktningar 112**

**Sy biesen 112**

**Kvilttekniker 113**
- Kviltetiketter 113
- Frihandskviltning 113

## BSR 114

**BSR - beskrivning 114**
- Förberedelse 115

**Funktioner i BSR läge 116**
- Nålstopp Ner (standard)/Upp 116
- Höj eller sänk nålen 116
- Fästa med Start/stoppknappen(endast läge 1) 116
- Fästfunktion (endast läge 2) 116
- Frihandskviltning (endast läge 2) 116
- Frihandskviltning utan BSR 116

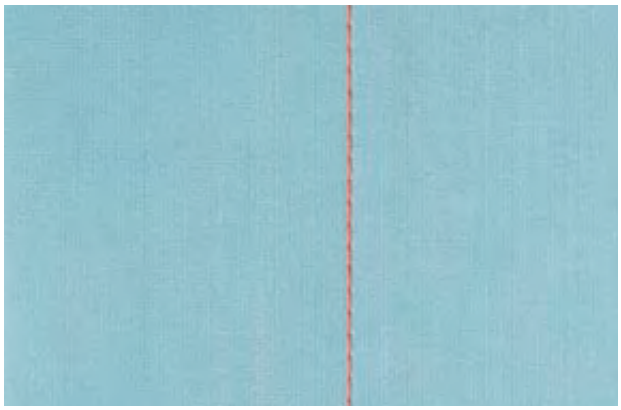
**Larmignal (Akustisk Signal) Avaktivera/Aktivera funktionen 117**
- Aktivera BSR-funktionen: 118
- Avaktivera BSR-syfunktionen använd Start/stoppknappen 118
- Föra arbetet 118
- Avaktivera BSR funktionen 118

## BERNINA Övermatningsfunktion 119

**BERNINA Övermatningsfunktion - beskrivning 119**
- Tyger 120
- Användning 120

# Nyttosömmar

## Raksöm nr. 1

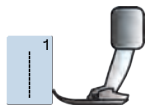


### Raksöm

- när man startat sydatorn visas skärmen för Nyttosömmar med raksömmen aktiverad
- programmera sömmens längd med stygnräknings-funktionen, se sidan **34** för speciella arbeten

### Användning

- välj passande syfot för tekniken, tex. manuell stoppning
- passar alla typer av material



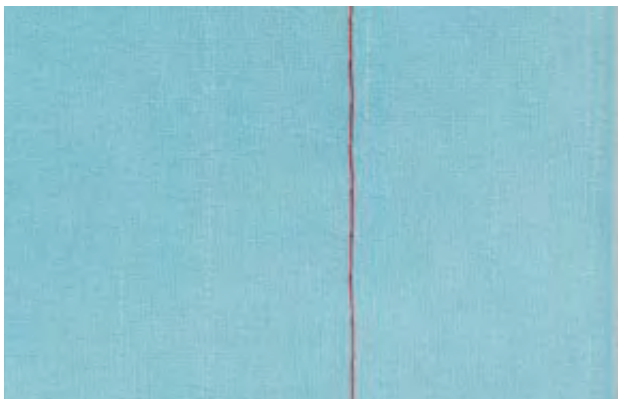

- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D

**Justera stygnlängden så att den passar tyget**
Exempel: använd en längre stygnlängd (ca. 3-4mm) till denim, och en kortare längd (2-2.5mm) till batist.

**Justera stygnlängden så att den passar tyget**
Exempel: använd en längre stygnlängd (ca. 3-5mm) när du använder cordonnettråd för stickningar.

**Aktivera nålstopp ner**
I förebyggande syfte så tyget inte glider om du stannar för att justera eller vrida arbetet.

## Tråckelsöm nr. 21

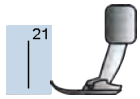


### Tråckelsöm

- raksöm, vart fjärde stygn sys, dvs det längsta stygnet man kan sy är 24mm när stygnlängden är inställd på 6mm. Rekommenderad stygnlängd är 3.5-6mm
- för alla typer av arbete där man behöver ett riktigt långt stygn
- snabb och enkel tråckling av sömmar, fållar, kviltar osv.
- lätt att ta bort

### Förberedelse

- nåla arbetet horisontellt i tråckelriktningen för att förhindra att lagren glider isär

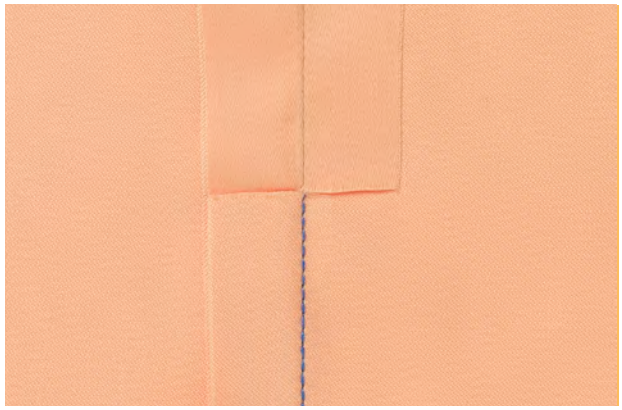



- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D

**Fästning i början och slutet**
- sy några tråckelstygn i början och slutet av en söm

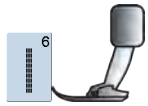
**Tråckling**
- använd en tunn stopptråd till tråckling, den är lättare att ta bort

## Förstärkt raksöm nr. 6



### Öppen söm

- en hållbar söm för fasta tätt vävda material tex. denim och corduroy
- förstärkt söm tex. på kläder som utsätts för stort slitage
- en hållbar söm på kläder där vissa delar töjs extra mycket tex. barnkläder

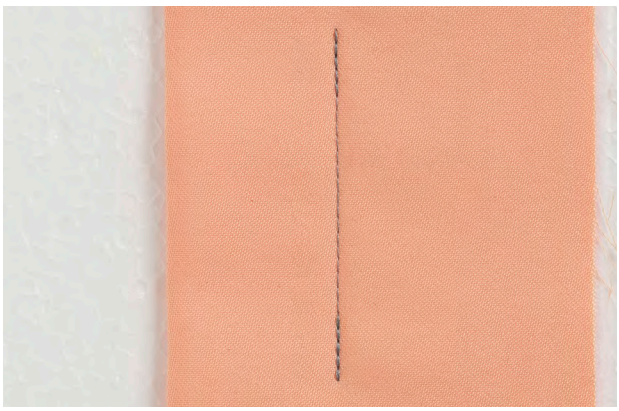



- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C
- Jeansfot nr. 8

**För tjocka lager eller mycket tätt vävda tyger:**
Det underlättar att använda en jeansnål och Jeansfot nr. 8 när man syr i kraftiga tyger tex. denim eller canvas.

**Dekorativ avkantning**
Förläng stygnet och använd en dekorativ avkantning på denim.

## Fästsöm nr. 5 (raksöm)



### Raksöm med fästning

- för alla typer av material
- fäster sömmen i början och i slutet

### Börja sömmen

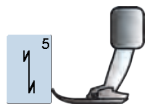
- sydatorna fäster sömmen automatiskt (5 stygn framåt och 5 stygn bakåt)
- sydatorn fortsätter att sy raksöm framåt

### Avsluta sömmen

- när du kommer till slutet av sömmen, så tryck på och släpp Backknappen på maskinens framsida. Sydatorn fäster då sömmen automatiskt (5 stygn bakåt och 5 stygn framåt)
- sydatorn stannar automatiskt när fästmomentet är klart

**Sy ihop eller sy långa sömmar**

- snabbfästning i början och i slutet av en söm
- jämn fästning med stygnräkning




- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

# Patchwork, Applikation, Kviltning

Det är viktigt att det blir exakt då du syr ihop två stycken. Lapptäckssyfoten är precis 6mm bred. I mitten kan man se att nålen sitter precis 6mm från kanten. När man syr med syfots bredd, blir sömsmånen alltid exakt och det är lätt att vrida arbetet och behålla samma bredd.

- Lapptäcksfot nr. 37/37D (extra tillbehör)
- Lapptäcksfot nr. 57/57D (extra tillbehör)
- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

## Användbara sömmar

### till patchwork nr. 37D/57D

- nr. 1 Raksöm (stygnlängd 1.5 - 2mm)
- nr. 1326 Raksöm

Det är inte nödvändigt att fästa sömmarna för dessa relativt korta sömlängder. Montera på förlängningsbordet för att få större arbetsyta.

### till applikation nr. 1C/20C

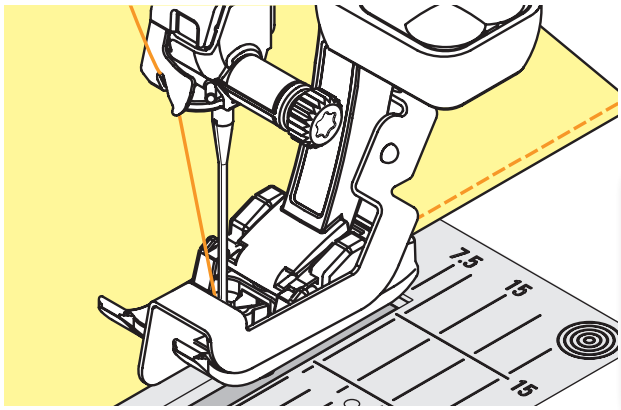
- nr. 1354 Satinsöm
- nr. 1329, 1330, 1352, 1353 Langettsöm
- nr. 1331 Osynlig uppfållning

### för kviltning nr. 1C

- nr. 1324 Quilters Fästprogram
- nr. 1325 Kviltning/raksöm
- nr. 1328, 1347 – 1350 Kviltsöm/ser handsydd ut
- nr. 1327, 1331 – 1345, 1351 Dekorativ kviltsöm
- Frihandskviltning med eller utan BSR

# Kantavslutning

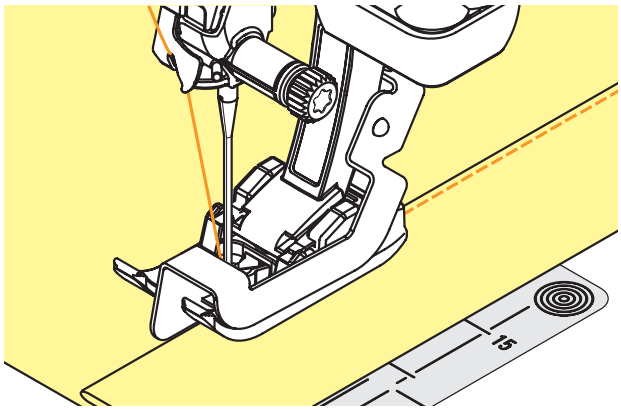
## Smal kantstickning




### Ytterkanter

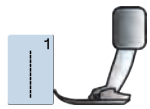
- lägg den vikta kanten mot guiden på den Osynliga uppfållningsfoten
- välj nålposition vid önskat avstånd från den vikta kanten

- Syfot Nr. 5:
  ställ in nålposition antingen till vänster eller höger
- syfot nr. 1C och nr. 10/10C/10D:
  du kan välja vilken nålposition du vill



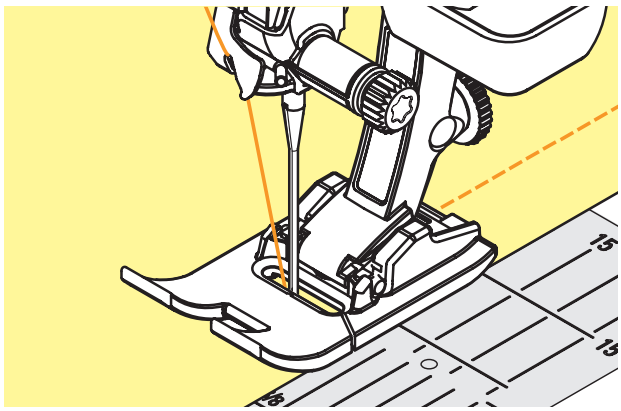

### Fållkanter

- lägg den vikta kanten mot guiden på den Osynliga uppfållningsfoten (innanför fållens överkant)
- välj nålposition till höger och sy längs överkanten



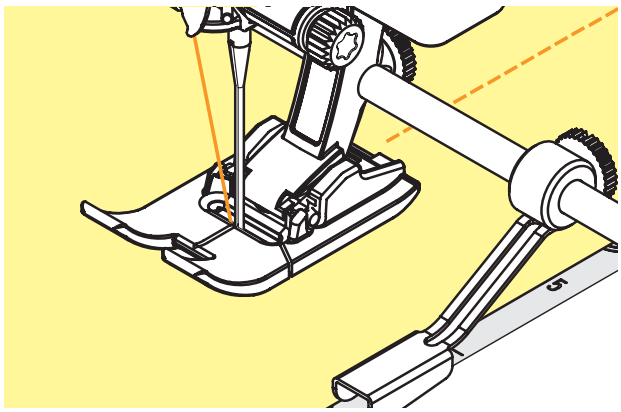

- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C
- Uppfållningsfot nr. 5
- Kantstickningsfot nr. 10/10C/10D (extra tillbehör)

## Bred kantstickning




### Det finns tre möjligheter när man syr bred kantstickning

- föra den vikta kanten längs med syfotskanten
- föra den vikta kanten längs med markeringarna på stygnplåten (för sömnad 1 till 2,5cm från kanten)




- montera den justerbara sömguiden i hålen baktill på syfotsskaftet
- justera om så behövs
- drag åt skruven
- för den vikta kanten längs med sömguiden
- för att sy breda parallella linjer för man syguiden längs med den föregående sydda sömlinjen

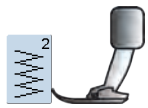
# Kastning

## Med sick-sacksöm nr. 2

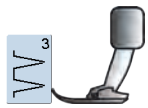
- lägg tygets kant under syfotens mitt
- välj inte för bred eller för lång söm - kanten skall ligga platt och inte rulla ihop
- nålen går igenom tyget på ena sidan och i luften på andra sidan
- använd en tunn stopptråd till tunna material

## Satinsöm

- täta sömmar som används till applikation, broderi etc.
- minskar man stygnlängden visas inställningen på satinsömmen med parallella rader i stygnlängdsstapeln




- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C



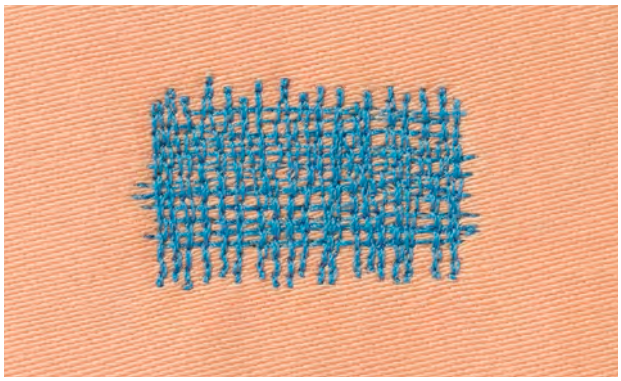

## Om kanten rullar sig:

- använd Vari-Overlocksöm och syfot nr. 2A

Sydatorn har en programmerad satinsöm nr. 1354.

# Stoppning

## Manuellt - Raksöm nr. 1



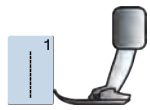
### Stoppning av hål och tunnslitna områden

### Förberedelse

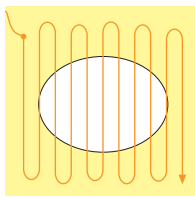
- sänk mataren
- montera på förlängningsbordet
- spänn upp tyget i stoppramen (extra tillbehör)
- stoppområdet är slätt och kan inte vridas

### Sömnad

- arbeta från vänster till höger
- när man byter syriktning överst och underst, så vänd inte så det blir en spets utan sy en kurva (en spetsig vändning kan lätt orsaka hål eller trådbrott)
- sy olika längder så tråden sprids bättre över tyget

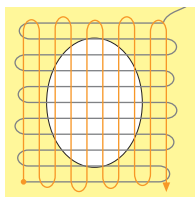



- Stoppfot nr. 9

1 

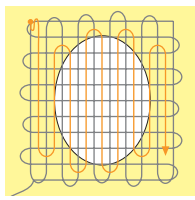
### Stoppa över hål 1

- sy de första raderna för att täcka hålet (inte för nära, sy utanför det slitna området)
- sy raderna i olika längder
- vrid arbetet en kvarts varv

2 

### Täck de första raderna 2

- sy över de första raderna - inte för tätt
- vrid arbetet ett halvt varv

3 

### Sy färdigt stoppningen 3

- sy med minskad trådspänning (lösare) i samma riktning som den andra raden

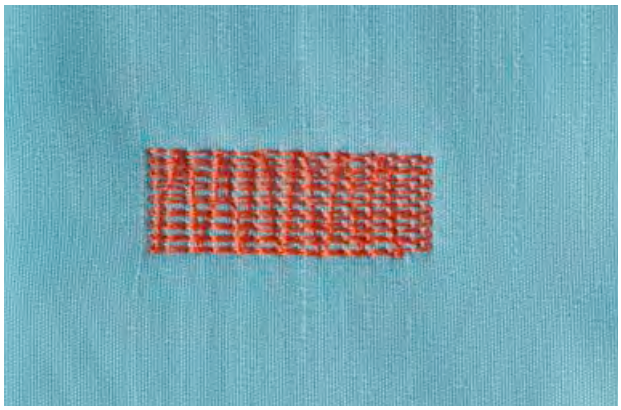
**Sömmen ser inte bra ut**

- om tråden lutar - inte ligger sträckt - på tygets framsida för man ramen för fort
- om det bildas små knutar på tygets avigsida, för man ramen för sakta

**Om tråden går av**

Om tråden ofta går av, kan det bero på att man inte för ramen med mjuka rörelser.

## Automatiskt - Enkelt stopprogram nr. 22

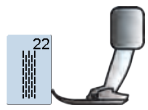


Syr in trådar i tygets trådriktning på alla material.

### Förberedelse
- lägg ett tunnt mellanlägg under det nötta området innan stoppning om det behövs

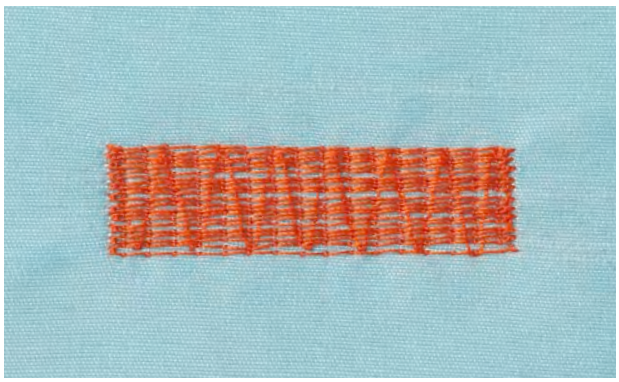
### Sömnad
- sy den första raden och stanna
- tryck på backknappen och släpp den vid önskad längd; nu är första längden programmerad
- fortsätt att sy; sydatorn stannar automatiskt

**Om stoppningen blir skev**
Justera med balansfunktionen, se sidan **51.**




- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C
- Automatisk knapphålsfot nr. 3A

## Förstärkt stoppningsprogram nr. 23

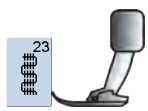


Syr in trådar i tygets trådriktning på alla material.

### Förberedelse
- lägg ett tunnt mellanlägg under det nötta området innan stoppning om det behövs

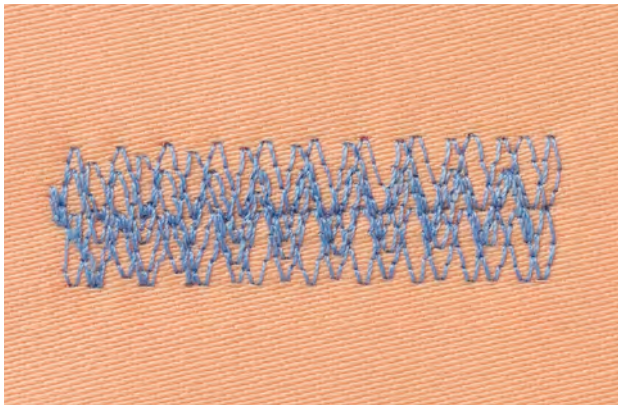
### Sömnad
- placera nålen överst på det nötta området
- sy den första vertikala raden
- tryck in Backknappen och släpp den vid önskad längd; nu är längden programmerad
- fortsätt att sy; sydatorn stannar automatiskt när det är klart

**Om stoppningen inte täcker hela det skadade området**
Lägg tillbaka tyget under syfoten och fortsätt täcka området. Börja sy; programmet upprepar så många gånger man vill (längden är sparad).

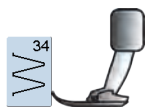



- Automatisk knapphålsfot nr. 3A

## Förstärkt stoppningsprogram nr. 34



Stopprogram nr. 34 är speciellt användbart för att laga kraftiga, slitstarka kläder, tex. jeans eller overaller.




- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

# Sy ihop stickat

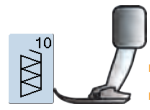
## Med dubbel overlock nr. 10

### Sluten söm

- overlocksöm i löst stickat material och korsstygnssömmar i stikat och jersey

### Sömnad

- sy overlocksömmen längs råkanten



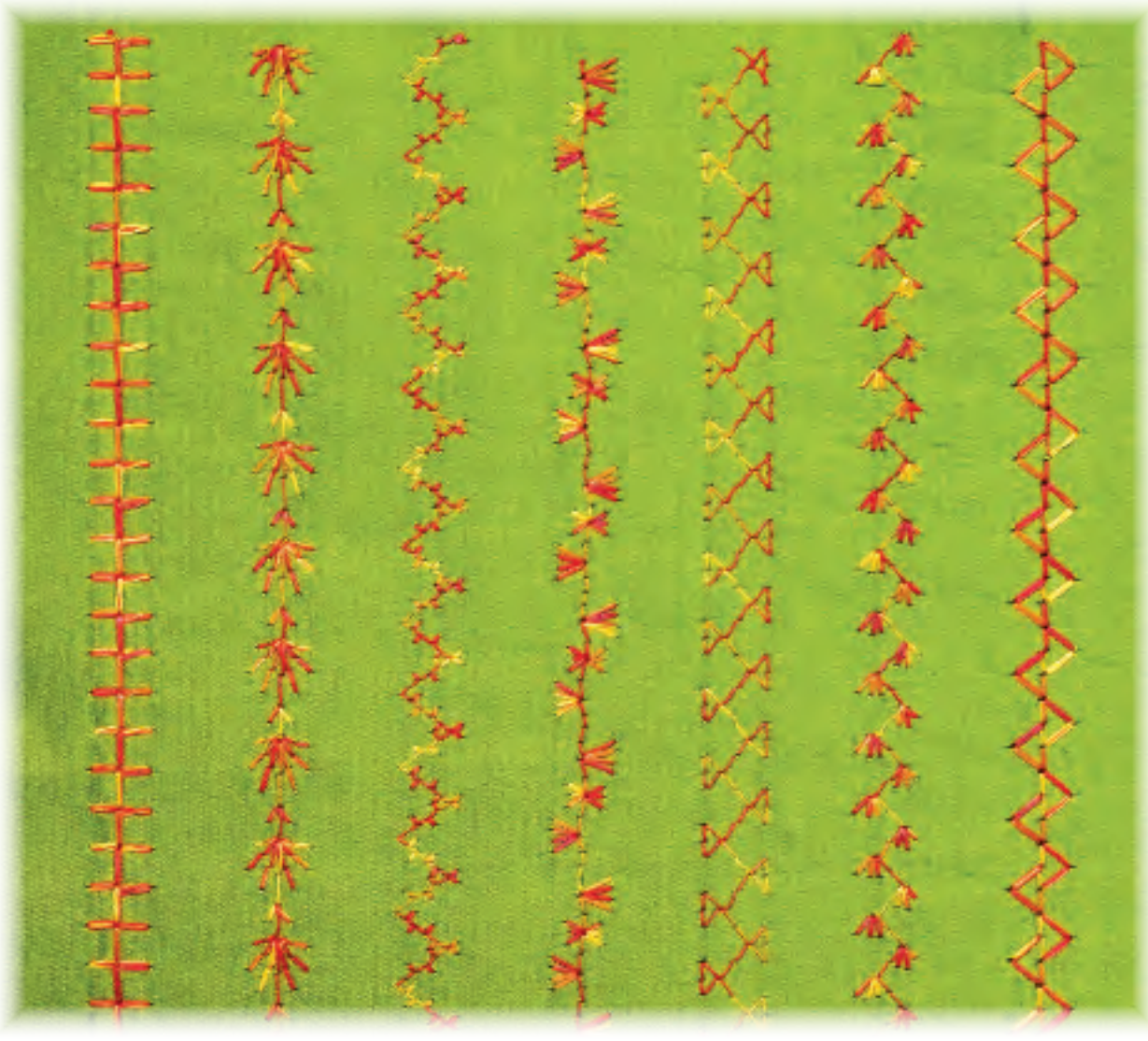

- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C
- Overlockfot nr. 2A

**Stickade material**

- använd en nål med ball point spets så inte öglorna skadas

**Sömnad i elastiska material**

- om det behövs så använd en stretchnål (130/705H-S) = nålspetsen glider mellan fibrerna



# Fåll

## Synlig

### Trikåsöm nr. 14

#### Stretchfållssöm

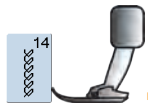
- för all slags bomull, ull, syntetiska och blandade jerseyfibrer

#### Förberedelse

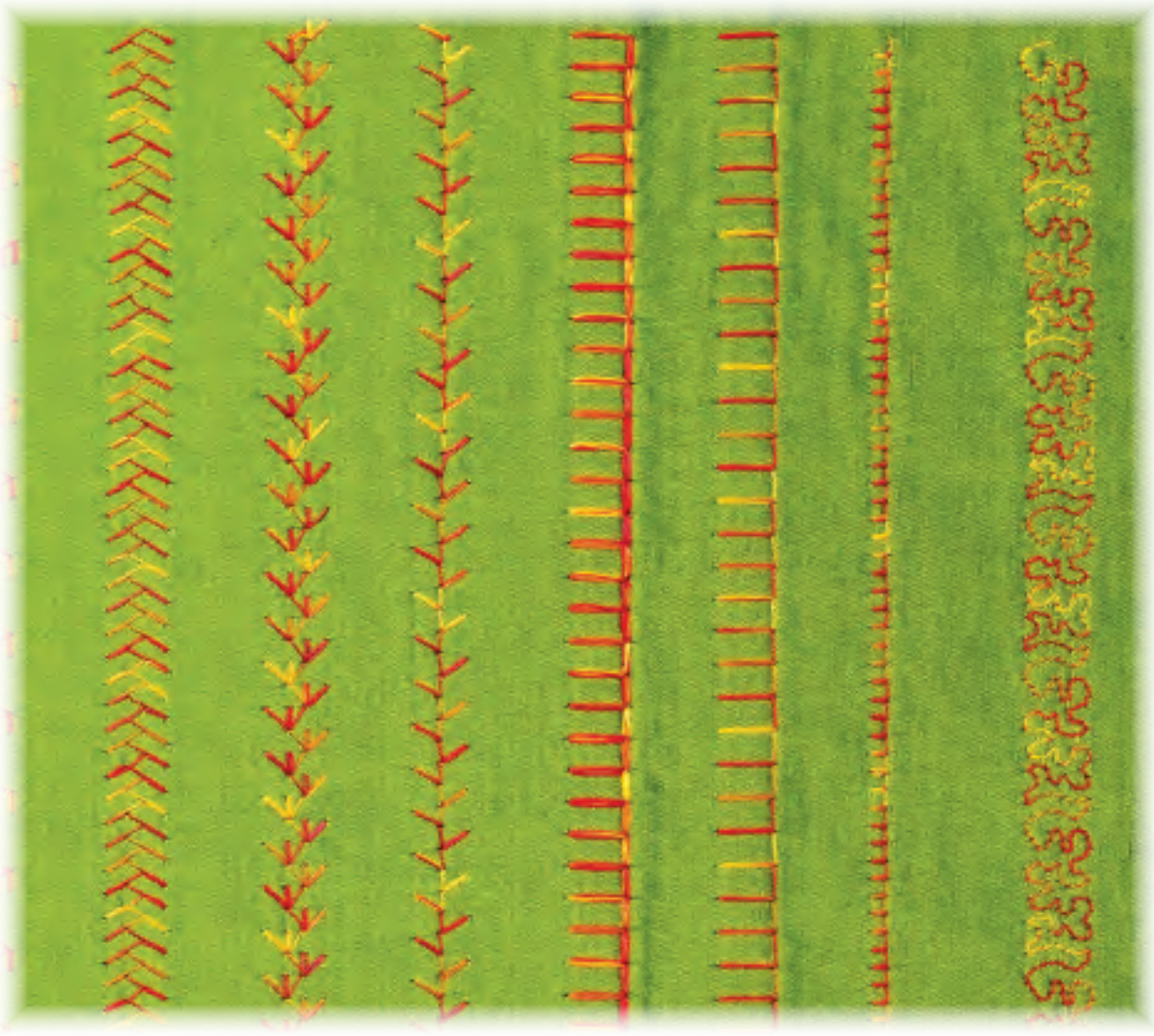
- vik fållen och nåla om det behövs

#### Sömnad

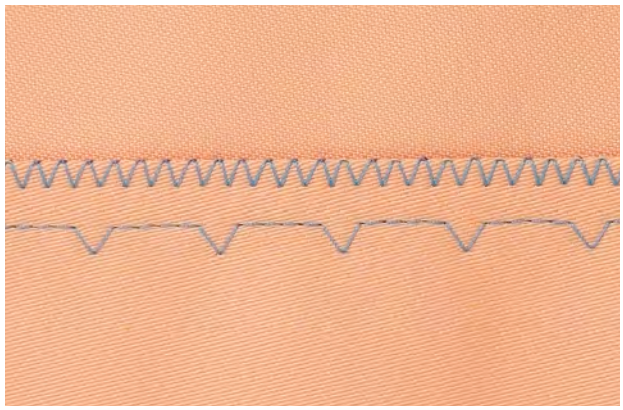
- sy fållen så bred som du vill ha den på tygets framsida
- klipp bort tygrester (på avigsidan)




- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D



## Osynlig



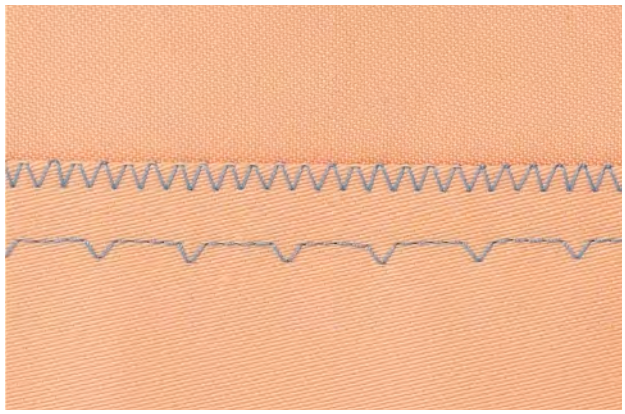
bred

### Osynlig uppfållning bred nr. 9

- för mellantjocka till tjocka tyger

### Osynlig fållsöm smal nr. 29

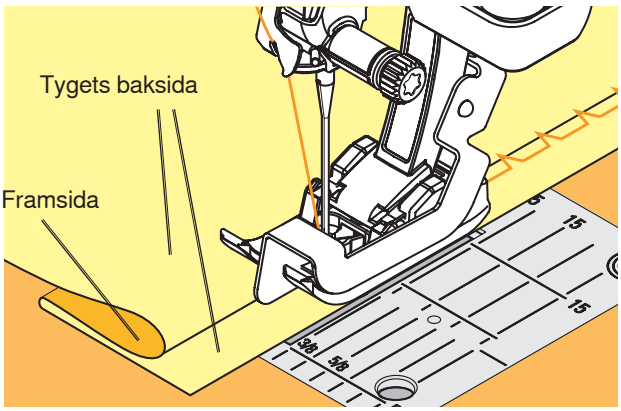
- för tunna tyger (små stygn syns på framsidan = en dekorativ effekt)



smal

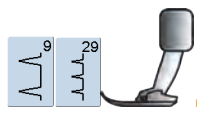
### Förberedelse

- avsluta råkanterna som du vill
- vik fållen och tråckla eller nåla
- vik tyget så framsidan kommer utåt så man ser den färdiga undre kanten (se bild)
- placera arbetet under syfoten med guiden lagd mot det tillbakavikta tyget



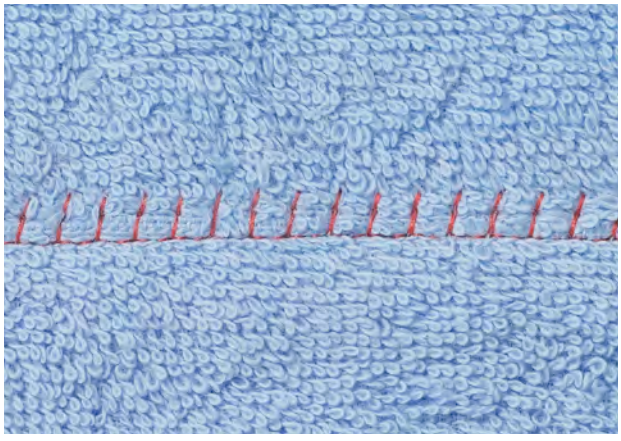

### Sömnad

- nålen skall bara nudda vid den vikta kanten
- när du sytt ca 10cm så kontrollera båda sidorna på tyget och justera stygnbredden om det behövs




- Uppfållningsfot nr. 5

## Flat omlottsöm

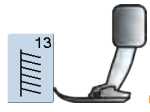


### Stretchoverlock nr. 13

- idealisk för fluffiga, tjocka material som tex. frotté, filt och läder

### Sömnad

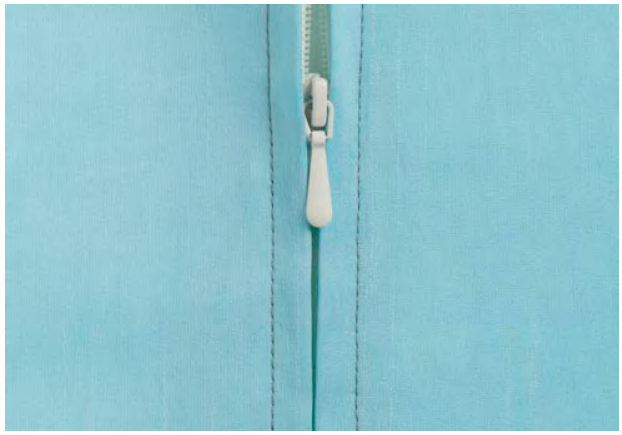
- tygkanterna skall överlappa varandra och sömmen på sömsmånen vilket ger en platt och slitstark söm
- sy stretchoverlock längs tygkanten
- sömmen skall sys över kanten på det översta tyglagret i nålens högersväng

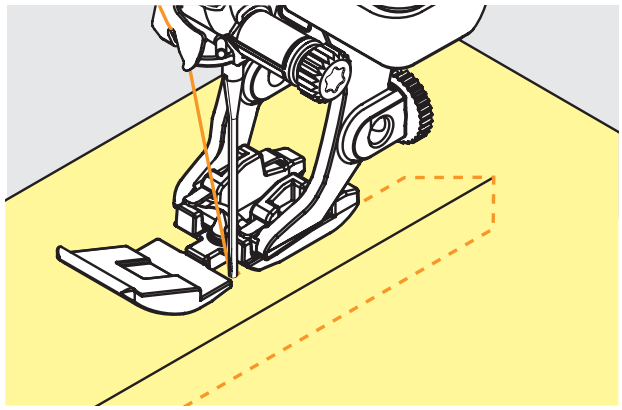



- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

# Blixtlås

## Isättning



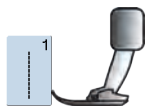


### Förberedelse

- välj symbolen som visar monterad syfot i syfotsval (se sidan 56)
- tråckla och klipp sömsmånen
- tråckla eller nåla fast blixtlåset så att tygets vikta kanter möts i mitten på blixtlåset

### Med raksöm nr. 1

- öppna blixtlåset en liten bit
- börja sy från vänster överkant
- placera syfoten så nålen syr längs med kanten på blixtlåslåsningen
- stanna framför löparen (nålposition ner), höj syfoten och drag igen blixtlåset
- fortsätt sy ända ner (nålposition ner)
- vrid tyget och sy tvärs över (nålposition ner)
- vrid tyget igen och sy blixtlåset nerifrån och upp



- Blixtlåsfot nr. 4D
- Blixtlåsfot nr. 14 (extra tillbehör)

### Alternativ:

### Sy fast blixtlåset med en söm på varje sidan nerifrån och upp

- passar alla tyger med ludd (tex. sammet velvet)
- förbered blixtlåset som beskrivits ovan
- börja att sy den första sidan nerifrån och upp
- sy den andra sidan likadant, nerifrån och upp

**Blixtlåset som dekoration**

- sy i en blixtlås som dekoration

**Om det inte går att sy förbi blixtlåslöparen**

- stäng blixtlåset och sy upp till ca 5cm från löparen
- stanna med nålen ner i tyget, höj syfoten. Öppna blixtlåset och drag ner löparen nedanföra nålen, sänk syfoten och fortsätt att sy

**Tygmatning i början**

- håll i trådarna när du börjar sy och drag lite försiktigt i tyget bakom nålen några stygn

**Om blixtlåsbandet eller tyget är tätt vävt eller hårt**

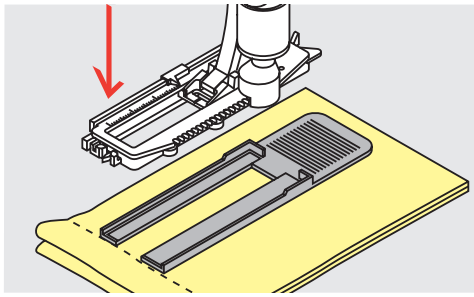
- använd nål 90-100 för en jämn stygnbildning

# Viktig information

Om ett knapphål skall sys i rak vinkel mot en söm rekommenderar vi att använda en nivåplatta för knapphål (finnsn som extra tillbehör).
Vi rekommenderar även att använda en nivåplatta när man syr knapphål i svårsydda material. Kan användas tillsammans med Automatiska knapphålsfoten nr. 3A eller knapphålsfot nr 3B.

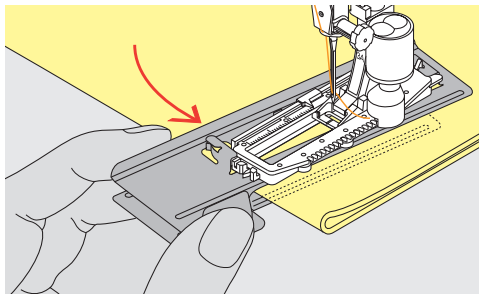
## Trådspänning

- spänningen ställs automatiskt in när man väljer ett knapphål
- övertrådsspänningen är en aning lösare än normalt
- detta ger en lite lätt rundad effekt på strängarna och knapphålet blir snyggare
- iläggstråd förstärker knapphål och höjer upp dom lite
- sy båda strängarna med samma syhastighet



## Syprov

- gör alltid ett syprov på tyget du skall använda med mellanlägg
- välj knapphålstyp
- sy knapphålet i samma riktning på tyget (med eller emot trådriktningen)
- öppna knapphålet
- tryck igenom knappen
- justera längden om det behövs



## Justeringar

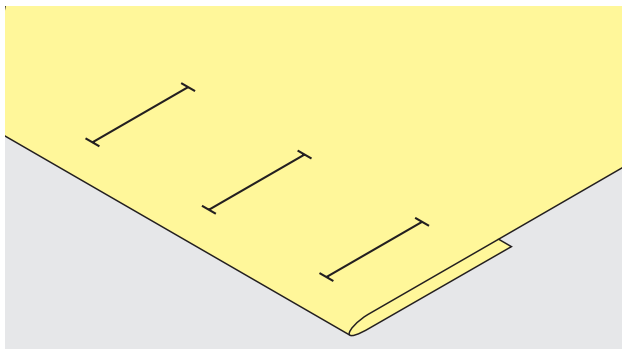
### Justera strängens bredd

- ändra stygnbredden

### Ändring av stygnlängden

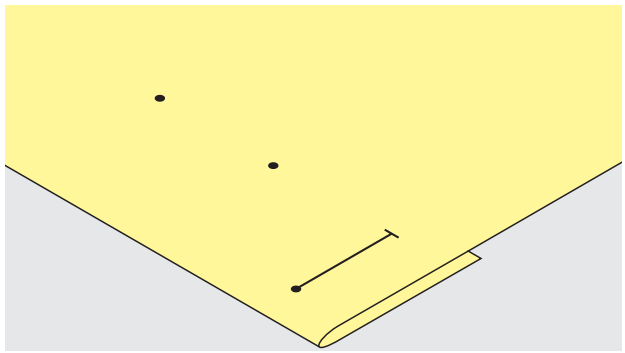
- ändring av stygnlängden påverkar båda strängarna (tätare eller glesare)
- omprogrammera alltid knapphålet när någon ändring på stygnlängden är gjord

# Förberedelse



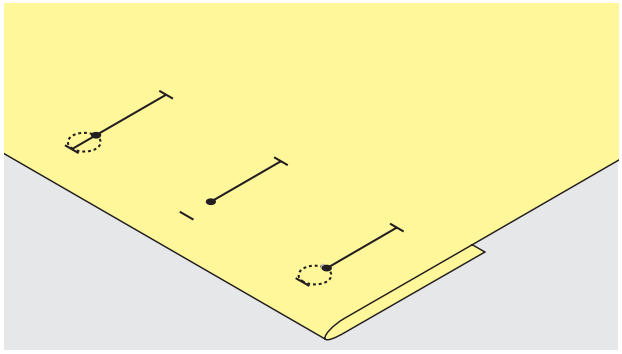
## Markera längden för det manuella knapphålet

- märk ut knapphålslängden som du vill ha den
- använd Knapphålsfot nr. 3C



## Automatiska knapphål

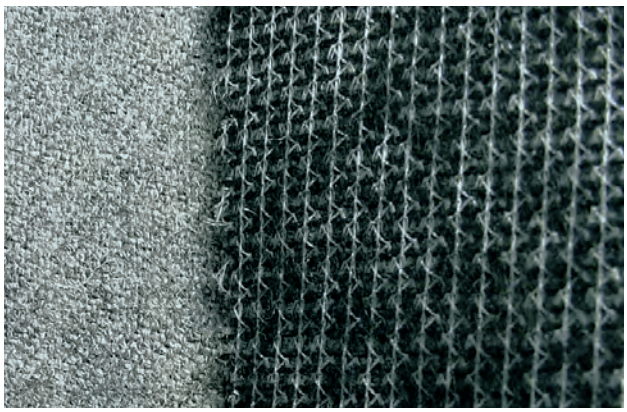
- märk ut längden på ett knapphål
- när man sytt det första knapphålet är längden programmerad för knapphålen som sys därefter
- märk endast ut början på de följande knapphålen
- använd Automatisk knapphålsfot nr. 3A



## Markera längden för nyckelknapphål

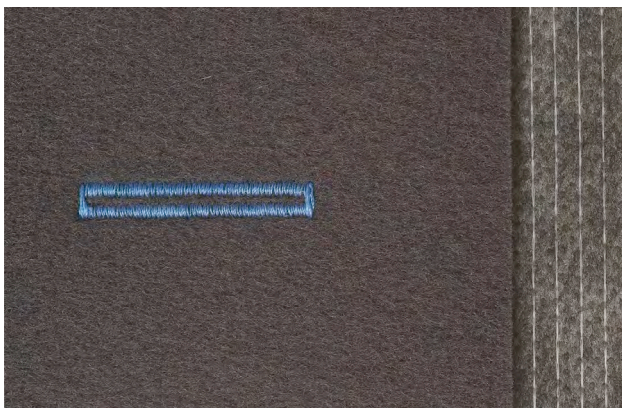
- märk endast ut strängens längd
- rätt ögonlängd läggs till när knapphålet sys

## Mellanlägg



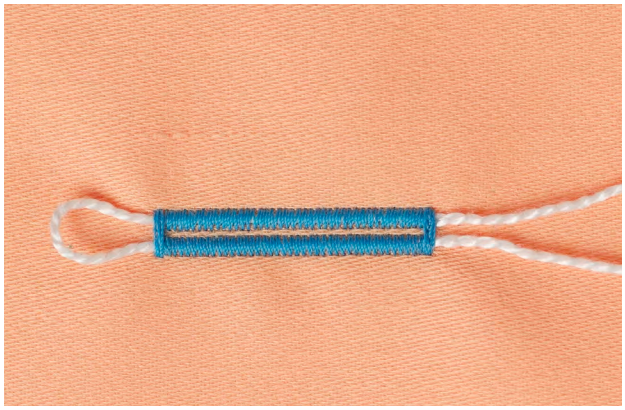
## Automatiska knapphål

- mellanlägg ger stabilitet åt knapphålet och gör det slitstarkt
- välj mellanlägg som passar materialet



- för tjocka tyger och tyger med lugg kan man använda ett mellanlägg för broderi. Tyget matas bättre

## Knapphål med iläggstråd

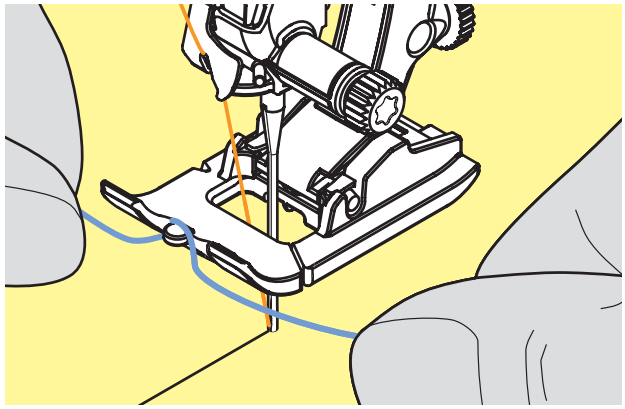


### Allmänt

- iläggstråd förstärker och höjer upp knapphålet
- iläggstrådens krök skall ligga i botten på knapphålet = knappen skall vila mot den
- placera tråden på detta sätt

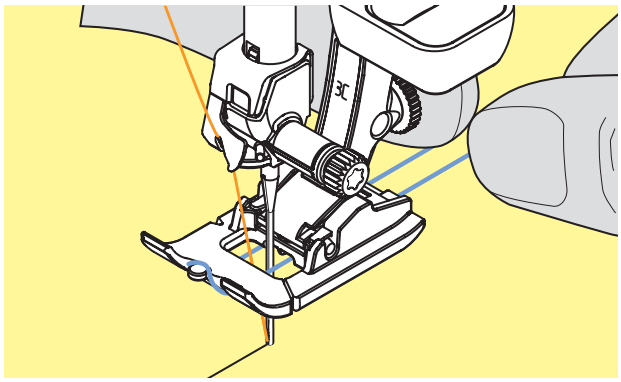
### Idealiskt förstärkningsgarn

- pärlgarn bomull nr. 8
- stark tråd för handsömnad
- tunnt virkgarn



## Knapphål med iläggstråd med syfot nr. 3C

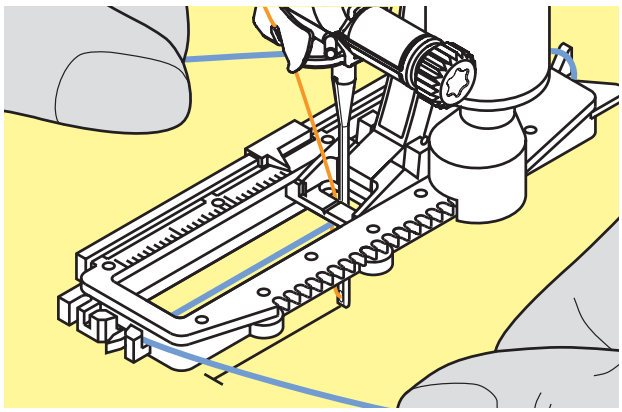
- sätt i nålen i början på knapphålet
- höj syfoten
- haka fast iläggstråden över mittpinnen framtill på syfoten



- placera iläggstrådens ändar i spåren under syfoten och drag dem bakåt
- sänk syfoten

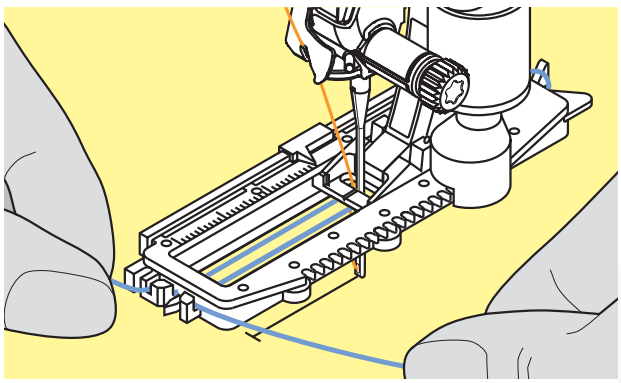
### Sömnad

- sy knapphålet som vanligt och håll inte för hårt i iläggstråden
- knapphålet sys över tråden och täcker den



## Knapphål med iläggstråd med knapphålsfot nr 3A

- sätt i nålen i början på knapphålet
- höj syfoten
- för iläggstråden under syfoten åt höger
- haka fast iläggstråden över pinnen baktill på syfoten

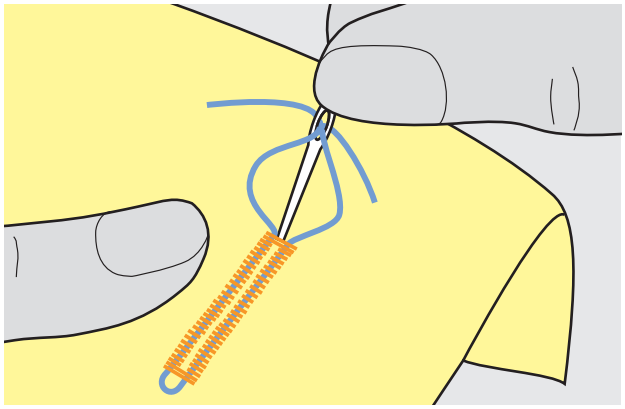


- för trådarna till syfotens framdel
- för in dom i skåran

### Sömnad

- sy knapphålet som vanligt och håll inte för hårt i iläggstråden
- knapphålet sys över tråden och täcker den

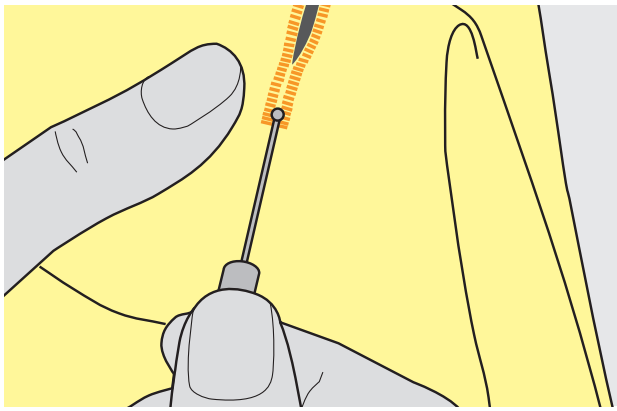
Smal strängbredd kan påverka täckningen av iläggstråden.



## Fästning av knapphålet

- drag iläggstråden genom knapphålet tills kröken syns i slutet på det
- drag iläggstrådens ändar till tygets avigsida
- knyt eller fäst med stygn

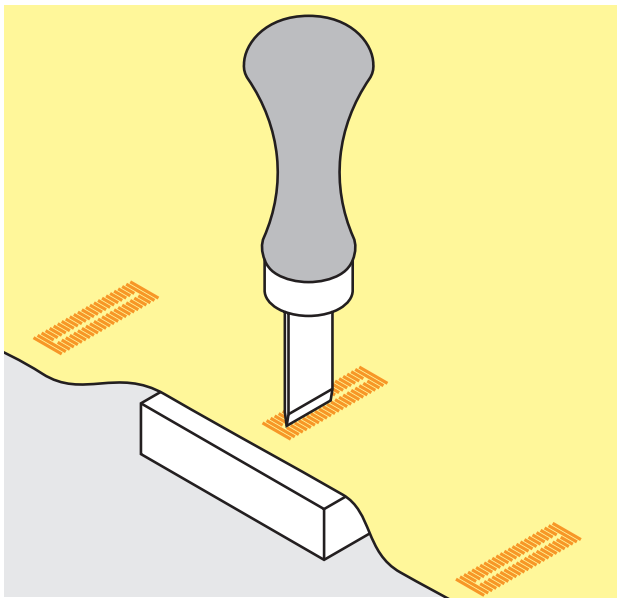
## Öppna knapphålet



### Sprättare

- använder du en sprättare så sprätt från ändarna mot mitten

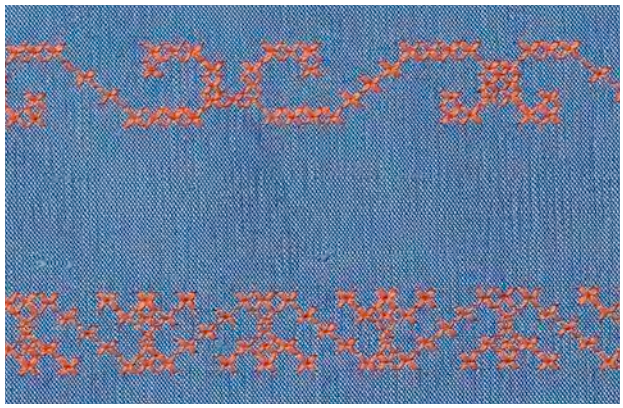
Sätt en knappnål vid knapphålets båda ändar så riskerar du inte att skära för långt.

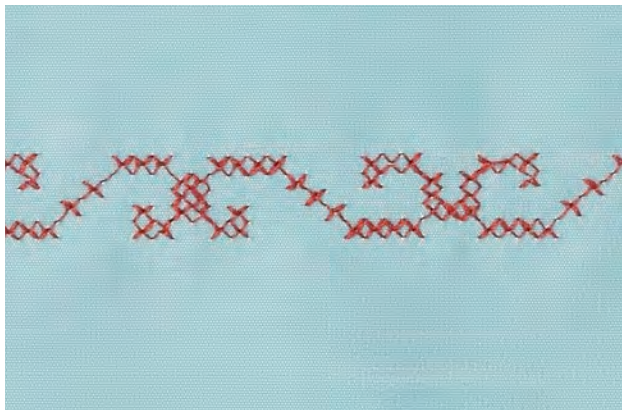


### Knapphålsstans med träblock (Extra tillbehör)

- placera tyget på träblocket
- lägg stansen i mitten på knapphålet
- tryck ner stansen med handen eller slå med ett lätt slag med en liten hammare

# Korsstygn





- korsstygn är en traditionell sömnadsteknik, som förlänger raden av dekorsömmar
- om korsstygn sys på ett tyg med linnestruktur får dom en handsydd effekt och ser faktiskt ut som om de vore sydda för hand

## Användning

- för hemtextilier
- för kantband på kläder
- för dekoration i allmänhet

## Sömnad

- korsstygn i kategori 300 kan sys och kombineras som vilken dekorsöm som helst

## Sy rader

- välj kosrstygn
- sy en rad med hjälp av sömguiden eller linjalen till förlängningsbordet
- det är viktigt att första raden blir rak eftersom den blir riktlinje för de följande
- välj en ny söm
- sy en rad till intill den första med en syfotsbredds mellanrum, eller använd sömguiden
- upprepa för de följande raderna

**Använd broderitråd i bomull för korsstygn**
Sömmen ser mera fylld ut.

- Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D or
- Öppen broderifot nr. 20C/20D

# Undertrådsdekorering

## Frihandssömnad

Spolen kan fyllas med olika trådar, resårsnoddar eller tjockare trådar, tex. pärlgarn och metalltrådar, smala satinband, elastiska trådar och ylletrådar för frihandssömnad för att skapa en speciell karaktär. Metoden liknar normal frihandssömnad, men sys på tygets avigsida.

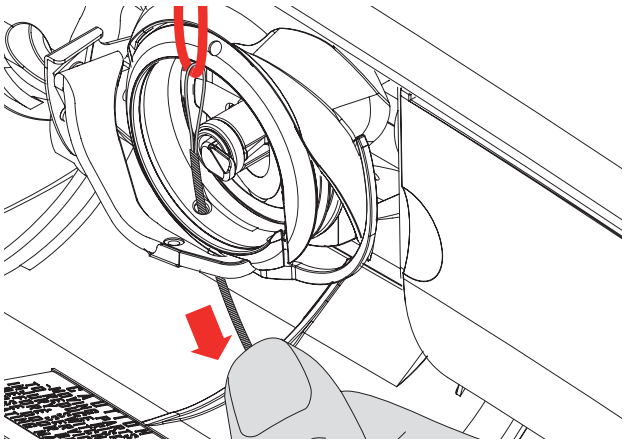
Beroende på trådens tjocklek, så använd det lilla verktyget bland tillbehören för att minska den undre trådspänningen (se sidan **25**). Riktigt tjock tråd måste rullas upp på spolen för hand (medsols), och därefter drar man tråden genom hålet i griparen med hjälp av trädaren (ligger bland tillbehören).

Förstärk området som skall sys med mellanlägg. Mönstret kan ritas på tygets avigsida. Man kan också rita mönstret på tyget, följ sedan linjerna med en frihands raksöm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Sömraderna syns på tygets framsida och bildar referenslinjer för Undertrådsdekorering.

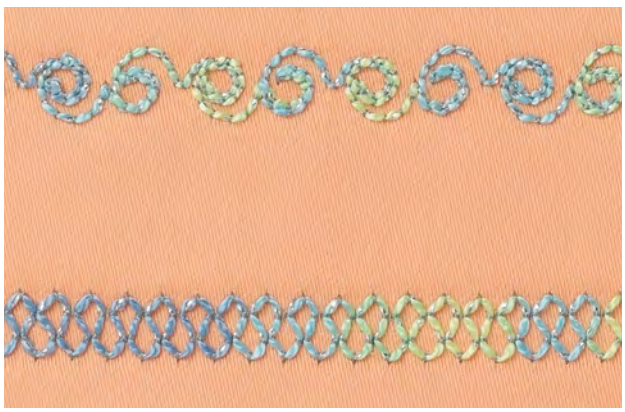
BSR-funktionen kan användas för Undertrådsdekorering. För tyget med jämn hastighet, följ mönstrets linjer och fyll figurer om du vill. Tag bort mellanlägget när du sytt klart.

Gör ett syprov för att kontrollera resultatet på tygets avigsida. Justera över- och undertrådsspänningen om det behövs.

Sänk spolhstigheten när du spolar upp dekortrådar på spolen.



## Dekorsömmar



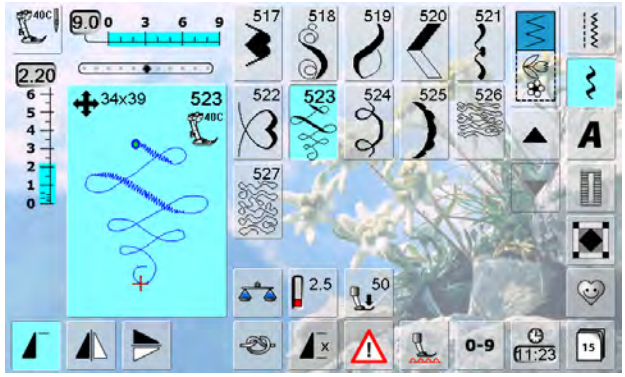
Spolen kan fyllas med olika trådar eller band, tex. pärlgarn och metalltrådar, smala satinband, elastiska trådar och ylletrådar för undertrådsdekorering med dekorsömmar.

Alla dekorsömmar passar inte till denna teknik. Undvik kompakta sömmar och satinsömmar.

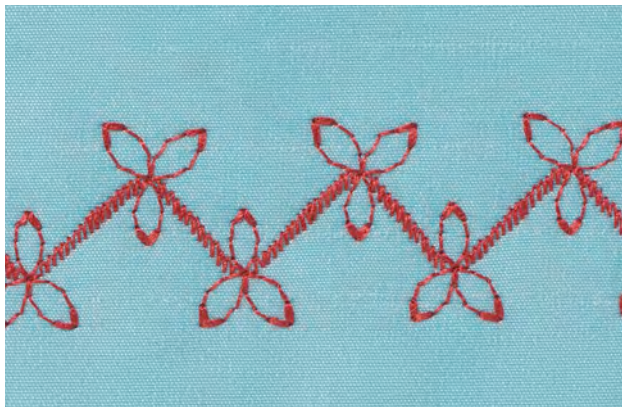
Öppen broderifot nr. 20C eller 20D är idealisk att använda för denna teknik.

- justera inställningar för stygnlängd- och bredd (bredda, förläng) så fina resultat uppnås även när du syr med tjockare trådar
- långstygnsfunktionen ger en annan dekorativ effekt

# Gigasömmar



- Gigasömmar är stora mönster där mataren inte bara matar tyget framåt och bakåt, utan även sidled
- Gigasömmar indikeras med fyra pilar, och storleken anges i mm i Stygnändringsområdet
- början (grön prick) och slutet (rött kryss) visas i Stygnändringsområdet



## Sy gigasömmar

- använd förlängningsbordet så blir arbetsytan större
- för tyget jämnt och försiktigt och se till att det inte slår i eller fastnar i något under sömnaden
- det är viktigt att låta sydatorn arbeta, man får inte dra i eller skjuta på tyget
- märk ut en linje innan du börjar sy, som hjälp till parallell guiding när du syr

## Gigasömmar och Funktioner

- de flesta Gigasömmar kan kombineras med alla funktioner som är aktiva på skärmen (tex. spegelvändning)
- många Gigasömmar kan inte ändras storleksmässigt (känns igen på olika färger på stygnlängds- och bredds skärmen)

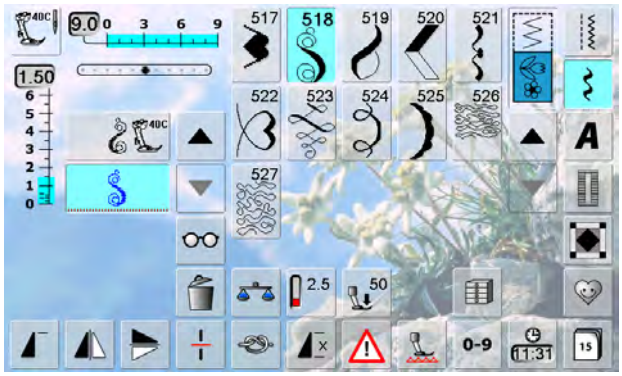
Gör alltid ett syprov med tråd, tyg och mellanlägg du tänker använda.

# Monogram

## Med sammankopplande söm

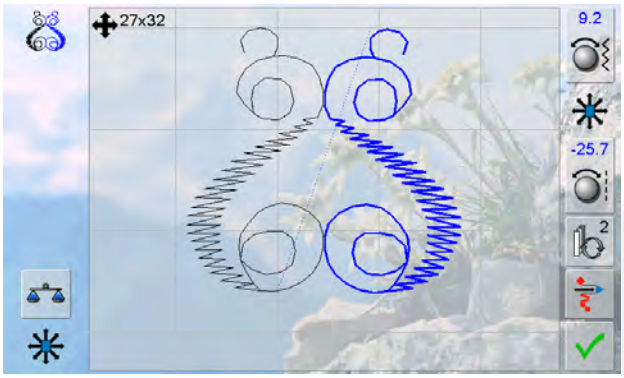
- Monograminitialer kan sättas ihop och sammankopplande söm kan läggas till för att ge specialeffekter

## Dekorsömmar med sammankopplande sömmar



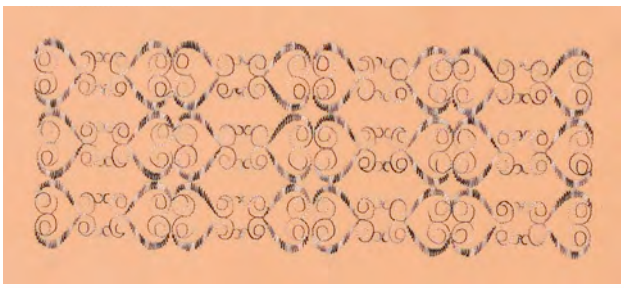

Använd sammankopplande sömmar i Kombiläge för att skapa speciella sömkombinationer.

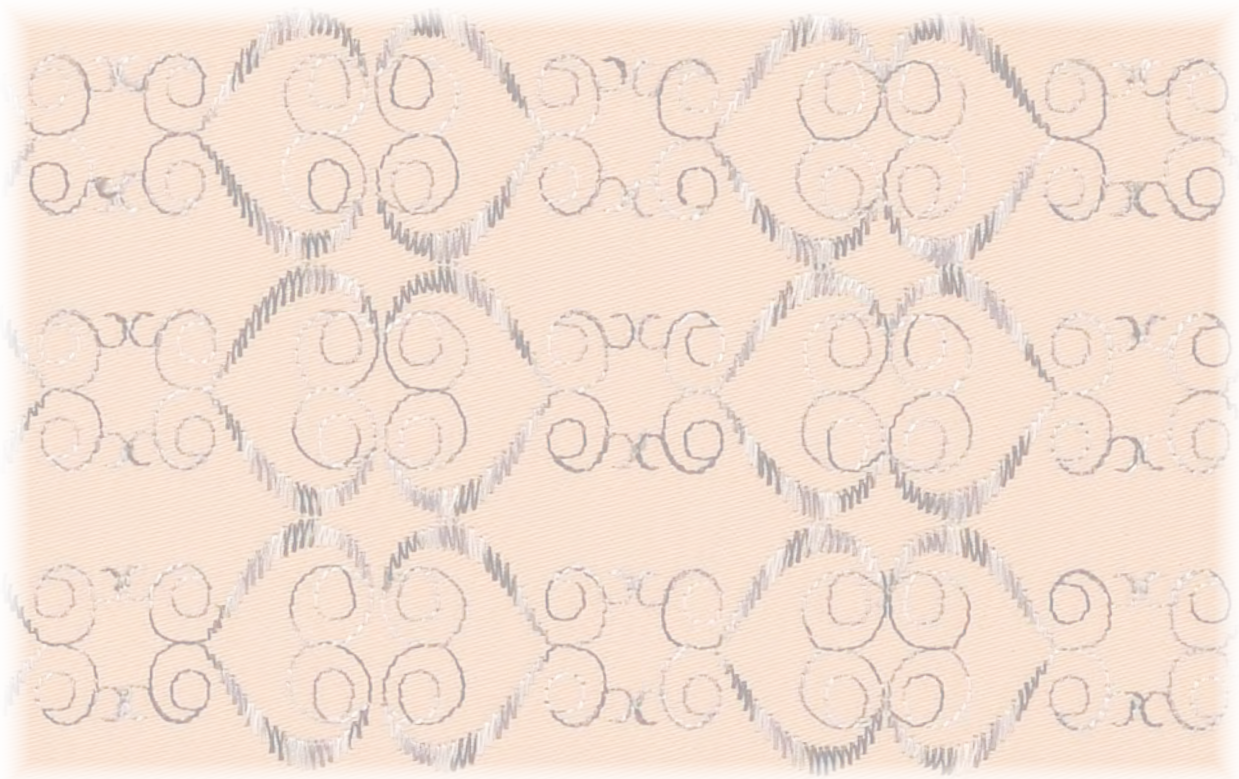
- välj söm nr. 518 i Kombiläge och tryck på funktionen för «Spegelvändning (vänster/höger)»
- välj sömmen igen
- välj «Multifunktionsknappen»
- välj funktionen för «Sammankopplande stygn»



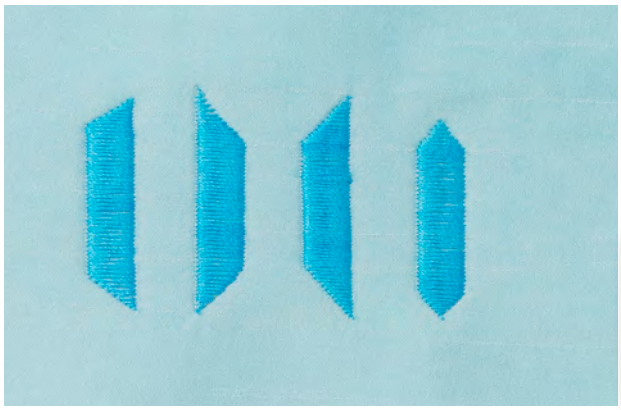

- placera ut sömmarna med hjälp av knapparna, pekpennan eller fingrarna
- tryck på funktionen för «Broderiläge»
- sömmen lagras i «Mina Design» mappen och kan broderas kombinerad med en funktion som passar

Gör alltid ett syprov med tråd, tyg och mellanlägg du tänker använda.



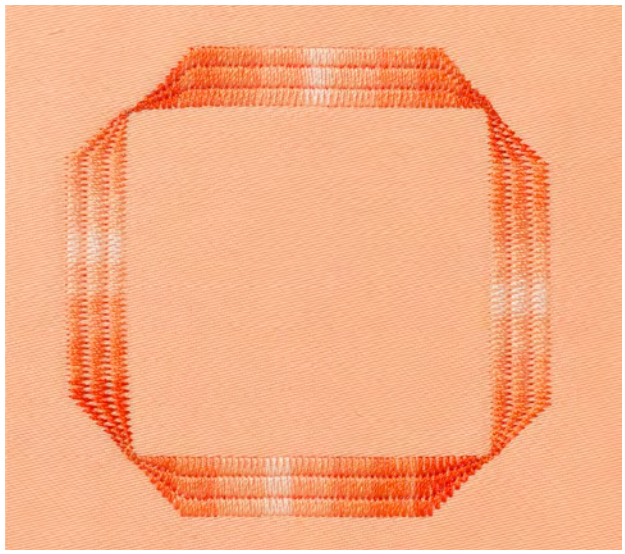


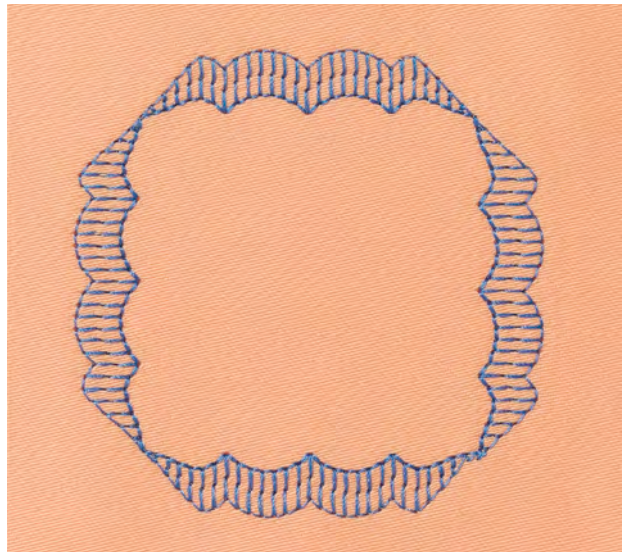
# Avsmalning

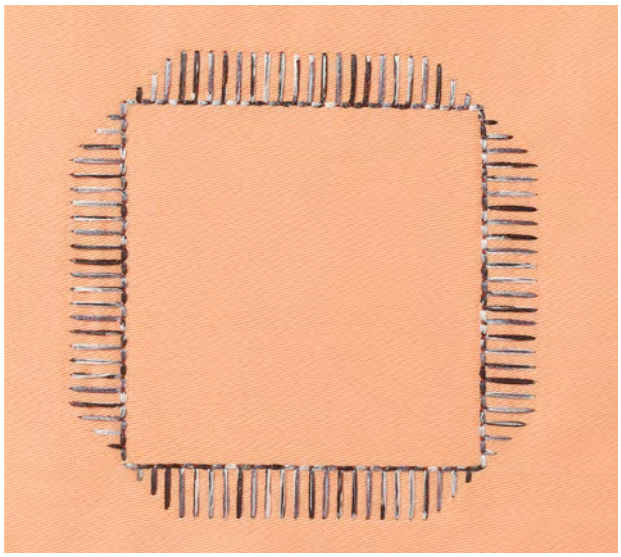


Använd avsmalningsfunktionen för att skapa tex. dekorativa ramar eller små boxar. Välj en av avsmalningssömmarna, sedan kantinriktningen på avsmalningen (vänster). Programmera önskad längd i slutet på första raden, vrid arbetet och sy de följande raderna eller sidorna på samma sätt.

Använd funktionerna Nålstopp ner och Höj syfoten när du vrider ditt arbetsprojekt i hörnen.

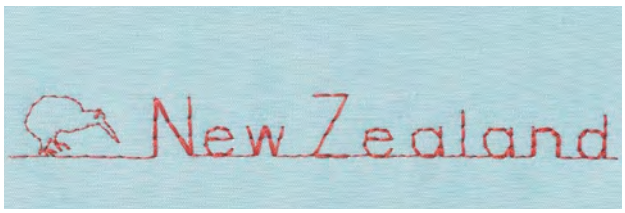






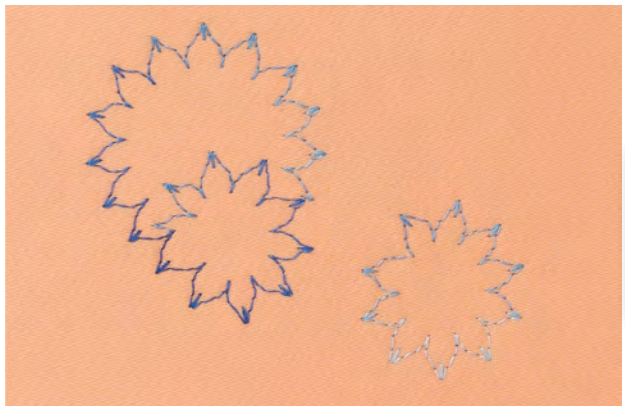
Vissa avsmalnande sömmar passar mer för geometriska applikationer, provsy innan du syr ditt arbete.

# Skyline




Skylinesömmar sys framåt och kan användas till utsmyckning av textilier, kort, kviltar, kvilt- och klädesetiketter.

## Sy i olika riktningar



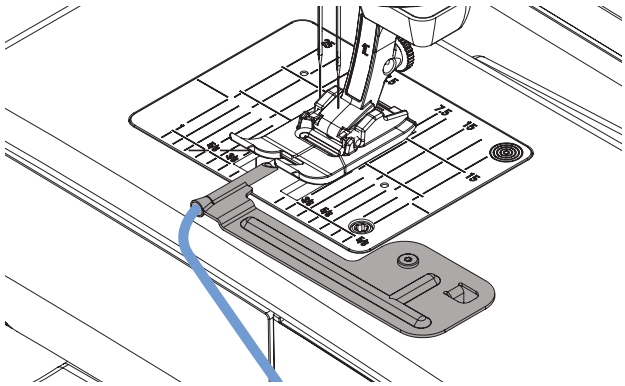
Man kan skapa vackra mönster om man använder funktionen sy i olika riktningar med nytto- eller dekorsömmar.

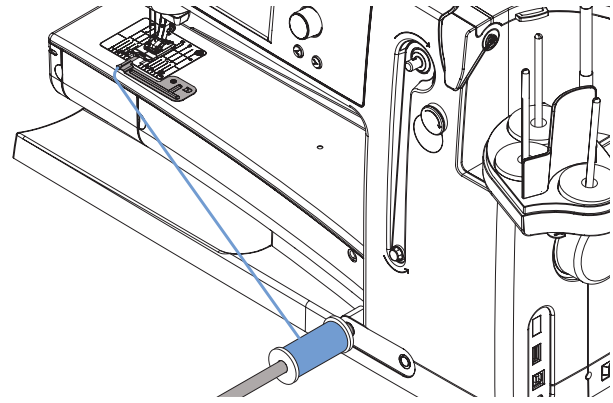
Gör alltid ett syprov med tråd, tyg och mellanlägg du tänker använda.

## Sy biesen

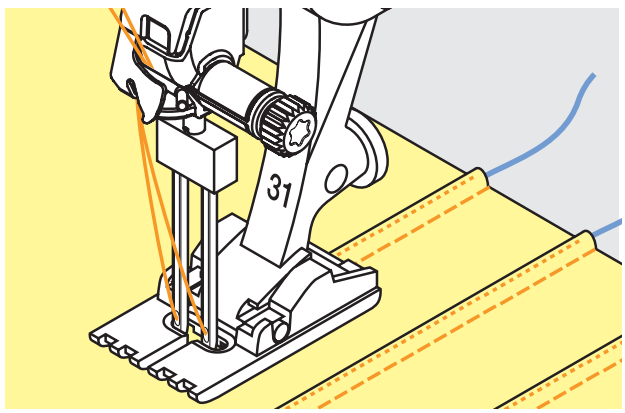
Sy enkelt vackra och dekorativa biesen med bandledaren. Konen på bandledaren har gott om plats för dekortråd- eller band att infoga för att sy upphöjda viesen.

Enkel att montera på stygnplåten med skruven som medföljer.





För att få en jämn matning av dekortråden/banden, så sätt spolen på Fri-hands-Systemet, så den inte faller ner på golvet eller trasslar när du syr.




### Sömnad

- placera tyget under foten
- börja sy, tråden/bandet sys automatiskt in i biesen och skapar en förhöjd effekt
- bandledaren kan även användas till vackra musselavslutningar på kragar, manschetter och o.d.

# Kvilttekniker

## Kviltetiketter

- skapa personliga etiketter för dina kviltar
- använd Kviltalfabetet i Kombiläge för att programera text, ditt eget namn, namnet på din kvilt eller annan information
- smycka texten med dekorsömmar

## Frihandskviltning

- för alla typer av frihandskviltning

### Förberedelse

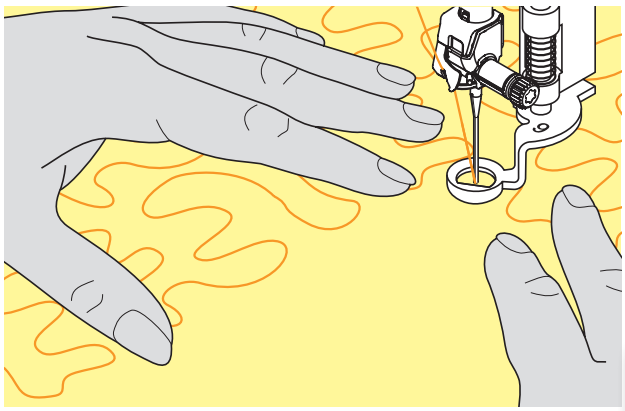
- nåla och tråckla ihop överdel, fyllning och underdel
- montera på förlängningsbordet

### För tyget så här

- håll och för tyget med båda händerna - som en broderiram
- börja i mitten på arbetet och arbeta utåt

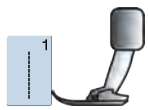
### Kvilta ett mönster

- för arbetet med mjuka rundade rörelser och skapa ditt eget mönster



### Stippelkviltning

- tekniken täcker hela tygets yta
- sömlinjerna är rundade utan några skarpa hörnen; de korsar aldrig eller går i varandra



- Stoppfot nr. 9

**Frihandskviltning och stoppning**
De två teknikerna grundas på samma frihandsprinciper.

**Sömmen ser inte bra ut**

- om tråden formar öglor, då förs arbetet för fort
- om öglor bildas på avigsidan förs tyget för sakta
- spänn upp tyget i en ram, det underlättar arbetet

**Monofilamenttråd går av**
Sänk motorhastigheten och/eller lossa på övertrådsspänningen.

**Om tråden går av**
Ojämn matning av tyget.

# BSR - beskrivning

## BSR (BERNINA Stygnregulator)-Funktion

BSR -foten reagerar på tygets rörelse under foten och kontrollerar sydatorns syhastighet upp till högsta möjliga hastighet. Detta betyder: att ju snabbare tyget förflyttas, ju snabbare syr sydatorn.
Om tyget förflyttas för fort hörs en aukustisk signal (beep-ljud) och det röda ljuset på Start/stoppknappen blinkar. Signalen kan sättas på eller stängas av i Setup-programmet.

## Med raksöm nr. 1

Funktionen med att använda en specialsyfot tillåter frihandskviltning (sömnad) med raksöm och förvald stygnlängd (upp till 4mm).
Stygnlängden bibehålles med samma hastighet, oberoende av hur man för tyget.

## Med sick-sacksöm nr. 2

Sick-sacksömmen kan användas till fyllning eller dekoration av tyget.
Stygnlängden bibehålles **inte** när man syr sick-sacksöm, men BSR funktionen underlättar arbetet.

## BSR funktionen kan sys på två olika sätt

- BSR läge 1 är den aktiva, standard
- sydatorn arbetar oavbrutet med minskad syhastighet, så fort man trycker på fotpedalen eller Start/stoppknappen
- rör man tyget under syfoten kommer sydatorn att öka syhastigheten
- eftersom nålen rör sig hela tiden kan man fästa på samma ställe, utan att behöva trycka på en annan knapp

- tryck på knappen «BSR2» för att aktivera BSR läge 2
- sydatorn startar inte förrän man trycker på fotpedalen eller Start/stoppknappen och samtidigt för tyget
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar tyget
- för att fästa måste man trycka på «Fästfunktionsknappen»
- tryck på «BSR1» knappen för att aktivera BSR läge 1

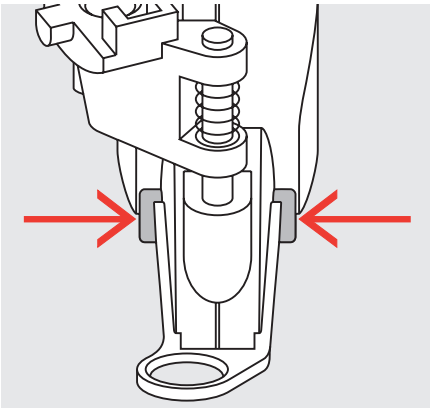
**När man aktiverar BSR-funktionen syr sydatorn antingen regelbundet med minskad motorhastighet (läge 1, standard), eller så fort man förflyttar tyget (läge 2). Så länge den röda lampan lyser på BSR-syfoten, får INTE tex trädning eller nålbyte ske, eftersom nålen aktiveras direkt om man omedvetet förflyttar tyget! Om man inte för tyget under ca 7 sekunder stängs BSR-funktionen av och ljuset släcks.**
**Läs igenom Säkerhetsinstruktionerna!**

Överskrids hastigheten kan inte likartade stygnlängder garanteras.

Kontrollera så linsen under BSR-foten är ren (inga fingeravtryck ed.).
Rengör linsen regelbundet med en mjuk lätt fuktad trasa.

För att uppnå likartad systart (1 stygn) skall man trampa på fotpedalen samtidigt som man förflyttar tyget.
Detta gäller också vid sömnad av spetsar och raksöm i runda former.

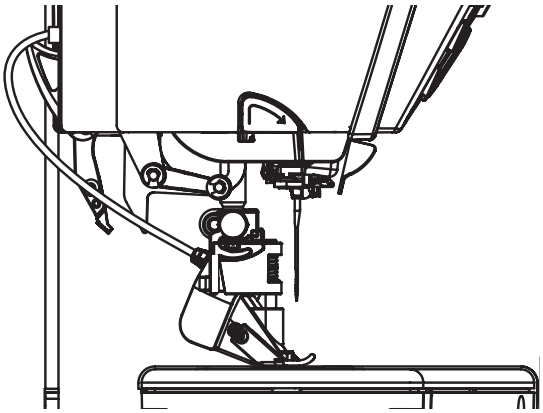
Lämnar man sydatorn och börjar igen senare, utan att ha stängt av sydatorn, kommer det senast valda BSR-läget att vara aktivt.



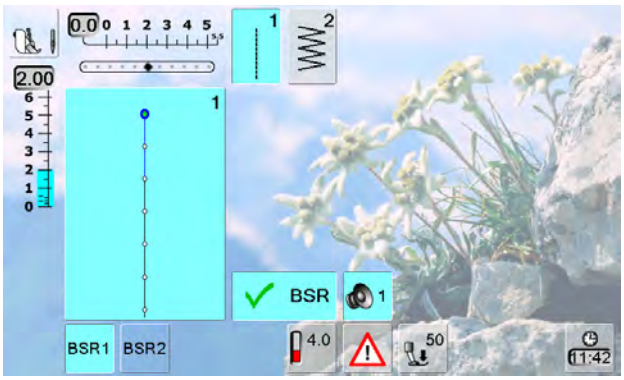
## Förberedelse

- Använd förlängningsbordet
- montera den sula du vill använda på BSR syfoten
  - taga bort sula: tryck på båda piggarna (visas med pilar)
  - drag ner sulan genom skåran i vinkel
  - montera sulan: skjut sulan uppåt i skåran tills den klickar på plats

Syfotstrycket kan ändras beroende på tygkvalitet och tjocklek.



- montera BSR-foten och anslut ledningen i uttaget för foten




- «BSR» skärmen öppnas automatiskt
- BSR läge 1 är aktiverat (BSR1 är standard)
- stygnlängdens grundinställning är 2mm
- ställ in den stygnlängd du vill ha
- när man syr små figurer eller stipplar föreslår vi en stygnlängd på 1mm - 1.5mm

# Funktioner i BSR läge

## Nålstopp Ner (standard)/Upp

- pilarna pekar neråt på skärmen = sydatorn stannar med nålen ner, när man släpper fotpedalen eller trycker på Start/stoppknappen
- tryck på nålstoppsknappen tills pilarna pekar uppåt = sydatorn stannar med nålen upp när man släpper fotpedalen eller trycker på Start/stoppknappen

## Höj eller sänk nålen

- genom att trycka på nålstoppsknappen-eller trycka ner hälen baktill på fotpedalen kan man höja eller sänka nålen

## Fästa med Start/stoppknappen (endast läge 1)

- lägg undan fotpedalen
- placera tyget under syfoten och sänk syfoten
- håll i över- och undertrådarna och starta BSR-läget genom att trycka på Start/stoppknappen
- sy 5-6 fäststygn
- stanna BSR läget genom att trycka på Start/stoppknappen
- skär av trådarna
- starta BSR läget igen genom att trycka på Start/stoppknappen för att fortsätta sy

## Fästfunktion (endast läge 2)

- tryck på «Fästfunktions» knappen
- tryck på pedalen/Start/stoppknappen
- en kort fästsekvens sys så fort man förflyttar tyget under foten. När fäststygnen är sydda aktiveras den inställda stygnlängden och Fästfunktionen stängs automatiskt av

## Frihandskviltning (endast läge 2)

- BSR läget är aktiverat
- nu kan du frihandskvilta
- trycker man på fästfunktionsknappen under tiden man frihandskviltar, sys en kort sekvens fäststygn och sydatorn stannar sy automatiskt
- BSR läget är avaktiverat

## Frihandskviltning utan BSR

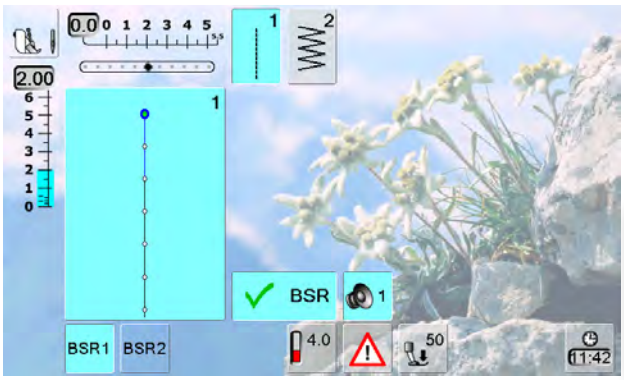
- tryck på BSR knappen (på skärmens vänstar sida)
- BSR läge är avaktiverat, knapparna «BSR1» och «BSR2» på skärmens vänstra sida släcks
- nu kan man frihandskvilta med BSR-foten utan automatiskt reglerad stygnlängd

## Öppna Inställningsprogram

- tryck på Set-up knappen
- valmenyn visas
- tryck på «5»
- skärmen «Ljudinställningar» visas

## Välja ljud för BSR i Set-up programmet

- ett ljud är inställt som standard
- tryck en gång på fältet med högtalarsymbolen för BSR
- om stapeln är grå och högtalaren röd, är ljudet avaktiverat
- om stapeln är blå, är ljudet aktiverat
- om ljuden generellt stängs av i Setup programmet (fältet på skärmens vänstra sida ärl grått och högtalaren är röd), så syns inte «BSR» högtalaren




## Välj signal för BSR på «BSR» skärmen

- tryck en gång på fältet med högtalarsymbolen för BSR
- om stapeln är grå och högtalaren röd, är ljudet avaktiverat
- om stapeln är blå, är ljudet aktiverat

Generellt syns ljudväljarsymbolen endast om ljuden är aktiverade i Set-up programmet.

## Aktivera BSR-funktionen:

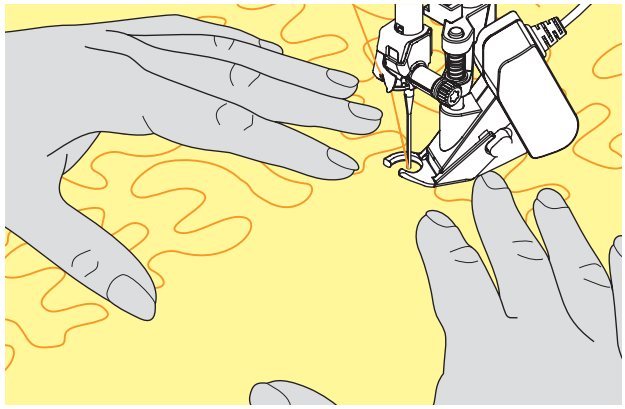
### 1. Med fotpedalen
- anslut fotpedalen
- sänk syfoten
- starta BSR genom att trycka på fotpedeln
- ett rött ljus tänds på foten
- pedalen måste hållas nedtryckt hela tiden när man syr
- syhastigheten regleras av rörelserna när man för tyget
- släpper man fotpedalen stannar BSR

### 2. Med Start/stoppknappen
- sänk syfoten
- starta BSR genom att trycka på Start/stoppknappen
- ett rött ljus tänds på foten
- syhastigheten regleras av rörelserna när man för tyget
- tryck på Start/stoppknappen igen så stannar BSR

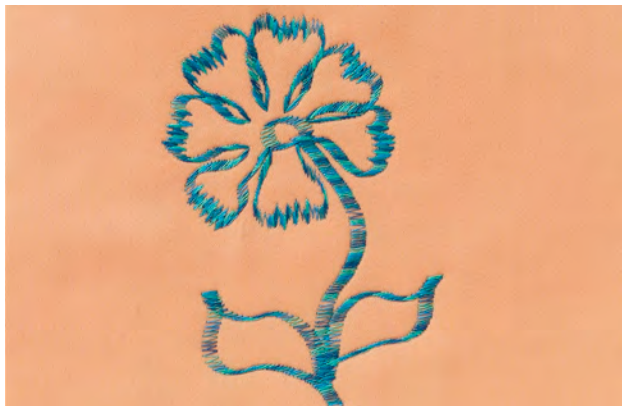
## Avaktivera BSR-syfunktionen använd Start/stoppknappen

### Läge 1:
- om man inte för tyget under ca 7 sekunder avaktiveras BSR-funktionen och det röda ljuset på syfoten släcks

### Läge 2:
- om sömnaden avlsutats genom att inte förflytta tyget längre, sys ett extra stygn beroende på nåplpositionen. Sydatorn stannar alltid med nålen uppe, även om pilen på skärmen pekar neråt



### Föra arbetet
- håll och för tyget spänt med båda händer
- hastiga rörelser av tyget (sakta ner eller öka snabbt) kan resultera i för korta eller för långa stygn
- jämna rörelser av tyget (inga hastiga rörelser) under foten ger bästa resultat
- bäst resultat uppnås om man för tyget i en riktning



### Exempel:

### BSR med Sick-sacksöm nr. 2
- sick-sacksömmen kan användas för att "måla" med tråd på tyget eller för utsmyckning av tyget
- områden kan fyllas och formas och teckningar eller bilder kan skapas

### Avaktivera BSR funktionen
- drag ur anslutningsledningen för BSR på sydatorn. Raksöm nr. 1 är aktiverad
- tag bort BSR-foten

# BERNINA Övermatningsfunktion - beskrivning



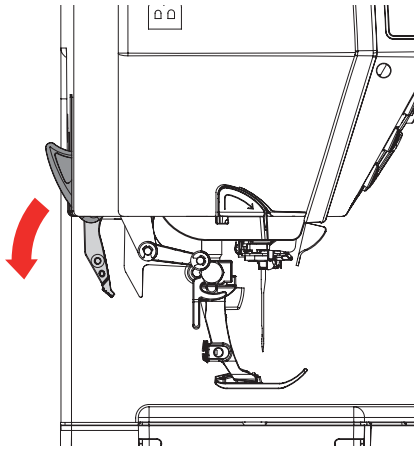
**Använd bara «D» syfötter med ett uttag mitt bak.**
**Om fel syfot monteras startar inte sydatorn med Övermatningsfunktionen Ett felmeddelande visas.**

Med BERNINA Övermatningsfunktion matas över- och underlager samtidigt och den jämna matningen underlättar perfekt matchning när man arbetar med randiga eller rutiga mönster.

## Syfotsval

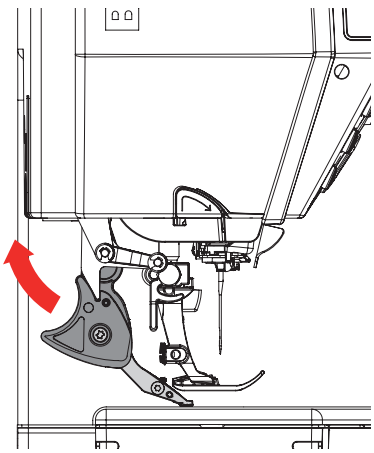
- Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1D (standardtillbehör)
- Blixtlåsfot nr. 4D (standardtillbehör)

Fler «D» syfötter finns i bifogad Tillbehörskatalog.



## Aktivera BERNINA Övermatningsfunktion

- höj syfoten
- drag ner Övermatningsfunktionen i sitt läge



## Avaktivera BERNINA Övermatningsfunktion

- höj syfoten
- håll Övermataren med två fingrar på den svarta hållaren, drag ner den och skjut den försiktigt bakåt och låt den sakta glida uppåt tills den inte syns

**För att få nytta av alla funktioner hos sydatorn är det viktigt att du ALLTID fäller ner pressarfoten så snart du har kopplat om övermatningen mellan PÅ och AV.**

## Tyger

### Svårsydda tyger (med lugg, silkiga, «klibbiga» osv.):

- sammet, som sys i trådriktningen
- frotté
- jersey, speciellt när man syr det på tvären över stickat
- fuskpäls eller pälsbesatta material
- fleec-material
- våffelmönstrade tyger
- linjer och rutor
- gardiner med mönsterupprepning

### «Klibbiga» material:

- läderimmitation, material med beläggning (Övermatningsfunktion anti-glid täckt)

## Användning

### Sömnad

- alla sytekniker på svårsydda material, tex. fållar, blixtlås

### Lapptäcksteknik

- exakta linjer och blocks
- dekorsömmar på upp till 9mm stygnbredd

### Applikationer

- Öppen broderifot nr. 20D
- sy på resår och snedslå

Justera syfotstryck efter materialet Ju tjockare material desto lägre syfotstryck.

Använd Balansfunktionen för att justera, se sidan 52.

# Broderi


*Tillbehör & Förberedelse*

*Funktioner & Inställningar*

*BERNINA- en värld av sömnad*

*Underhåll/Felsökning*

*Söm & Motivöversikt*

*Index*


032299.53.06_2012_04_B830_SV

# Tillbehör och Förberedelse


## Tillbehör 124

### Din leverans 124

### Extratillbehör 124
I lådan finns 124
BERNINA PC Broderisoftware 124
Jumboram 125
Megaram 125

## Förberedelse 126

### Montera modulen 126

### Ta bort modulen 126

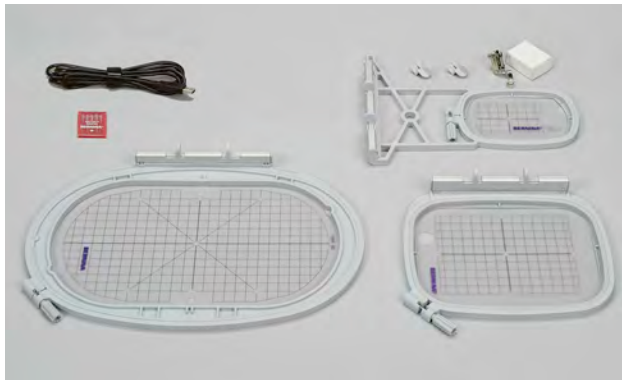
### Förberedelse för broderi 127

### Trädning och spolning 127

### Spänna upp tyget 128

### Mellanlägg för broderi 129

# Din leverans



## I lådan finns

- raksömsstygnplåt
- Broderifot nr. 26
- en förpackning broderinålar
- stor oval broderiram (145x255mm)
- mall för stor oval broderiram, VAR 00
- mellanstor broderiram (100x130mm)
- mall för mellanstor broderiram
- liten broderiram (72x50mm)
- blå mall
- Kabel för USB-anslutning
- 2 mallklips
- CD med inbyggda broderimotiv

### BERNINA Art Design V1

www.bernina.com

# Extratillbehör

Man ges nya och obegränsade möjligheter med extratillbehören till BERNINA broderisystem. Fråga din BERNINA-återförsäljare!

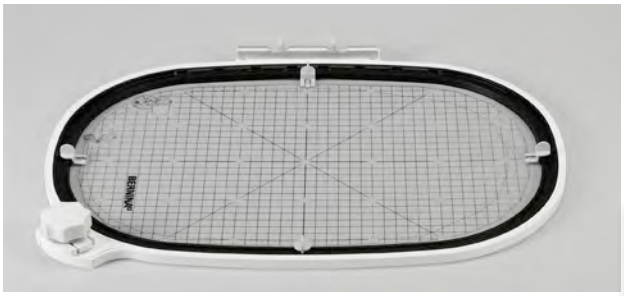
- broderiram Mega (150x400mm)
- mall för Megaramen, VAR 00
- broderiram Jumbo (260x400mm)
- mall för Jumboramen
- BERNINA PC Broderisoftware
- BERNINA Flerspolehållare
- BERNINA broderikort/ Magic Box plus/Mini Box plus
- USB-minne personligt

### USB-minne

Tomma personliga minne att lagra motiv eller kombinationer i.

### BERNINA PC Broderisoftware

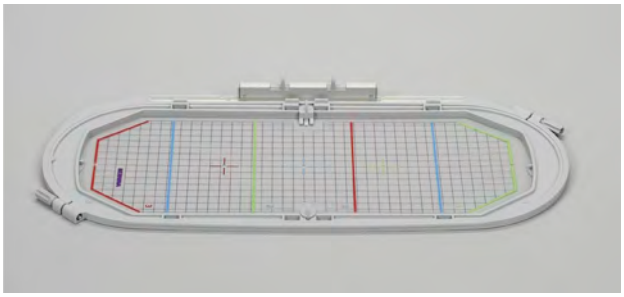
Spännande broderimotiv kan kombineras, läggas till och ändras på PC med BERNINA broderisoftware. Nya, personliga broderimotiv kan också skapas. Kreativiteten flödar med denna software.



## Jumboram

Med Jumboramen, kan stora broderimotiv, riktigt stora motivkombinationer och långa bårder enkelt broderas.

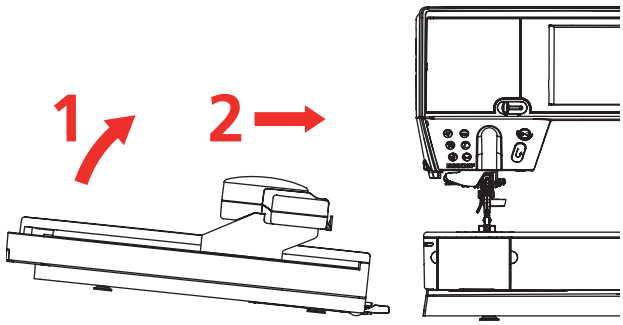
Använd förlängningsbordet när du arbetar med Jumboramen.



## Megaram

Med Megaramen, kan stora broderimotiv, riktigt stora motivkombinationer och långa bårder enkelt broderas.

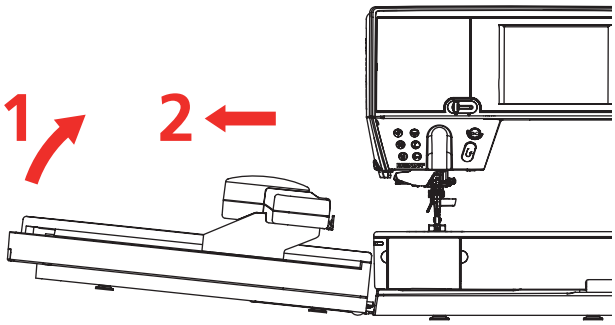
## Montera modulen




### Till sydatorn

- lyft modulen försiktigt på vänster sida och skjut den från vänster åt höger in i anslutningen på sydatorn

## Ta bort modulen



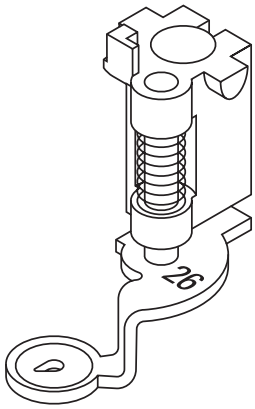

### Från sydatorn

- lyft modulen på vänster sida och drag den försiktigt utåt och åt vänster

**Förlängningsbordet skall inte vara monterat när broderimodulen monteras eller tas bort.**
**När broderimodulen monteras så se till att alla enheterna står på samma jämna underlag.**
**Broderidatorn kan brodera i mycket hög hastighet. Därför måste båda enheterna stå på ett stadigt underlag i annat fall skall man sänka motorhastigheten när man broderar.**
**Se till att det finns gott om plats runt broderidatorn och modulen så broderiarmen kan röra sig obehindrat!**
**Montera alltid isär broderidator och modul under transport - transportera dem aldrig som en enhet.**

Sybordet kan endast monteras när broderiarmen är längst ut i vänsterläge. Använd funktionen «Parkera modulen» för att flytta den om det behövs.

# Förberedelse för broderi

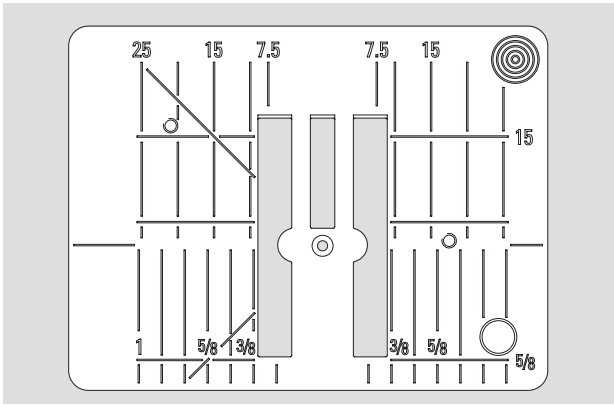


## Broderifot nr. 26

- montera broderifot nr. 26 och lyft syfoten

## Broderinål

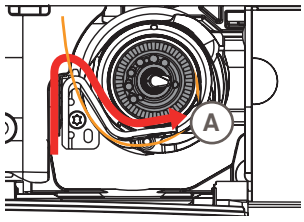
- använd för alla tyger en SUK-nål
- använd en nål av styrka nr. 70-SUK till nr. 90-SUK, beroende på broderitråden
- använd inte en skadad nål
- höj nålen

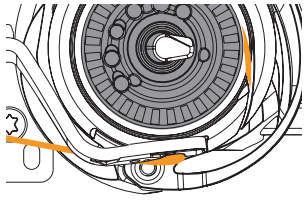


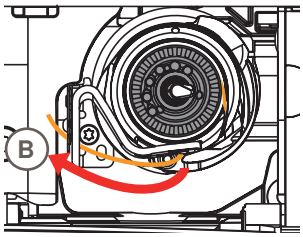

## Raksömsstygnplåt

- raksömsstygnplåten har ett litet nålhål. Området där nålen går ner (och sammanflätar över- och undertråd) är begränsat och fördelen med det är att sömmen blir finare
- tag bort standardstygnplåten och ersätt med raksöms-stygnplåten

# Trädning och spolning

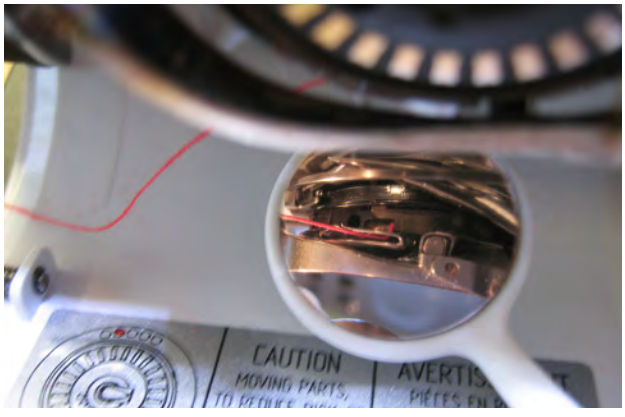





- drag tråden åt höger genom skåran **A** och till vänster under fjädern
- håll tråden i böjningen på spolkapselstoppet och för den längs med kanten, håll den långt till höger till den fäster
- för tråden åt vänster och drag den över trådavskäraren **B** och skär av tråden

Flytta sybordet till vänster innan du öppnar griparluckan för att tex byta spole eller träda griparen.

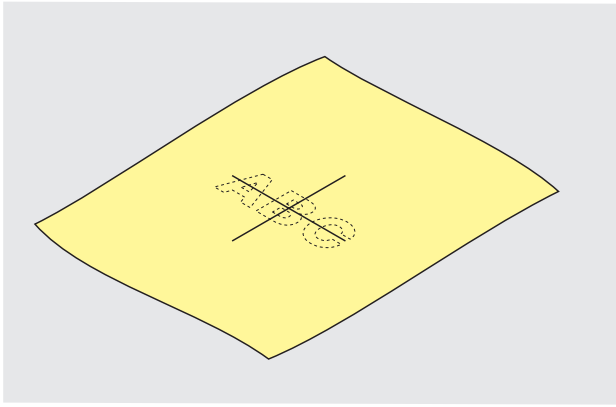



## Kontrollera trädningen

När griparen är trädd, så håll den lilla spegeln som bilden visar under griparen.

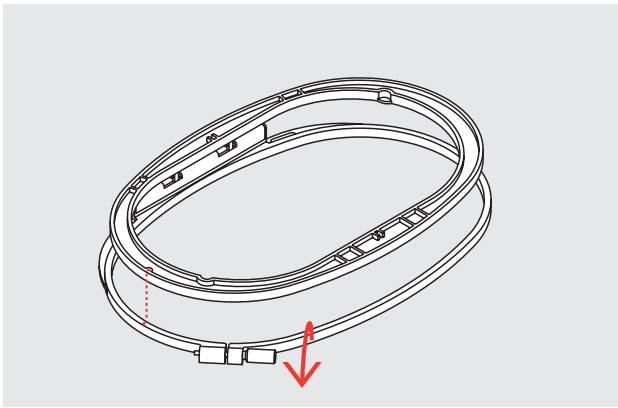
- så här skall det se ut när trädningen är rätt gjord för broderi

# Spänna upp tyget



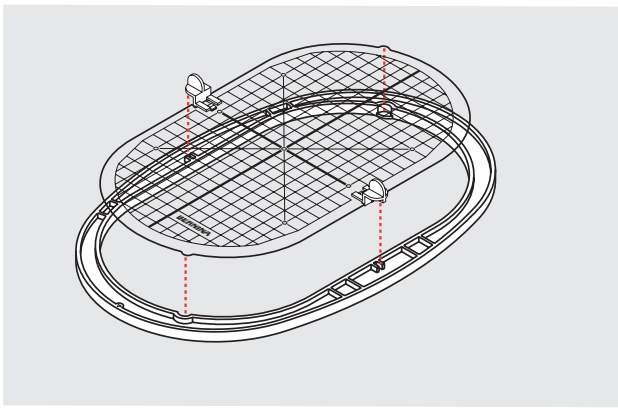
## Centrering

- bestäm mitten på tyget som skall broderas
- märk med en märkpenna eller krita



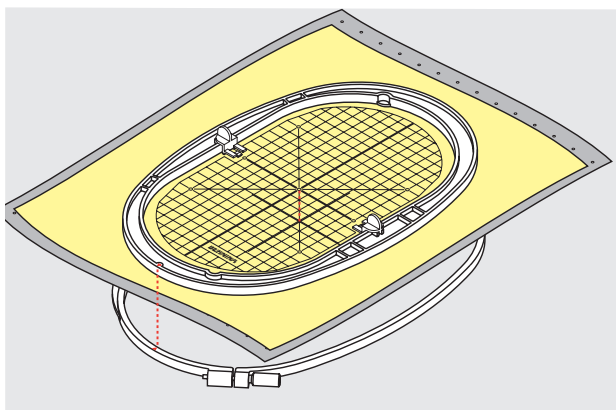
## Använda broderiram

- lossa skruven(arna)
- tag ur innerramen
- pilarna på båda ramarna måste matcha varandra
- pilarna på stora- mellan och Megaramen sitter mitt fram och på den lilla ramen sitter dom åt höger



## Broderimall

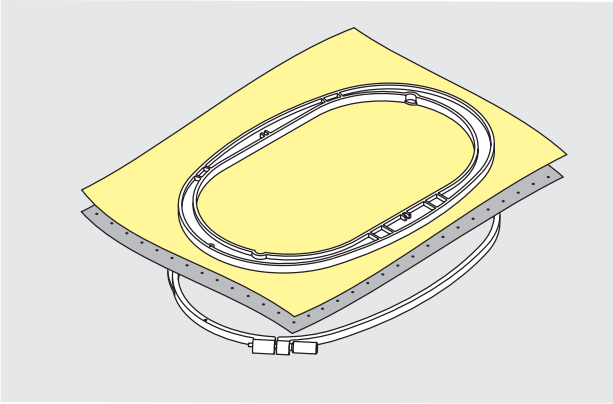
- det finns en mall till varje ram
- broderiytan är markerad i 1cm rutor
- hålen i mitten och ändpunkterna på mittlinjen är till för att kunna göra markeringar på tyget
- lägg mallen i innerramen, så BERNINA logon ligger i framkanten (vid pilarna) och kan läsas
- placerar man mallen så här så lägger den sig rätt i innerramen
- spåret i ramen eller mallhållarna gör det enklare att ta bort mallen från ramen



## Spänna upp tyget

- placera tyget över ytterramen; rikta in den markerade mittpunkten på mallens mitt
- placera tyg och innerram i den yttre ramen
- matcha pilarna på båda ramarna
- tryck ihop ramarna och se till att tyger inte rör sig
- sträck tyget så det blir slätt och drag åt skruven
- tag bort mallen

# Mellanlägg för broderi



## Avrivbart mellanlägg

- mellanlägg som hamnar utanför broderiet river man lätt bort
- man kan använda ett eller flera lager
- finns i olika tjocklekar
- använd avtvättbart spraylim på tygets avigsida för att få en bättre stabilitet när tyget skall spännas upp
- riv försiktigt bort mellanlägget utanför broderiets kanter
- mellanlägget kommer att finnas kvar under större broderiområden

Användning:

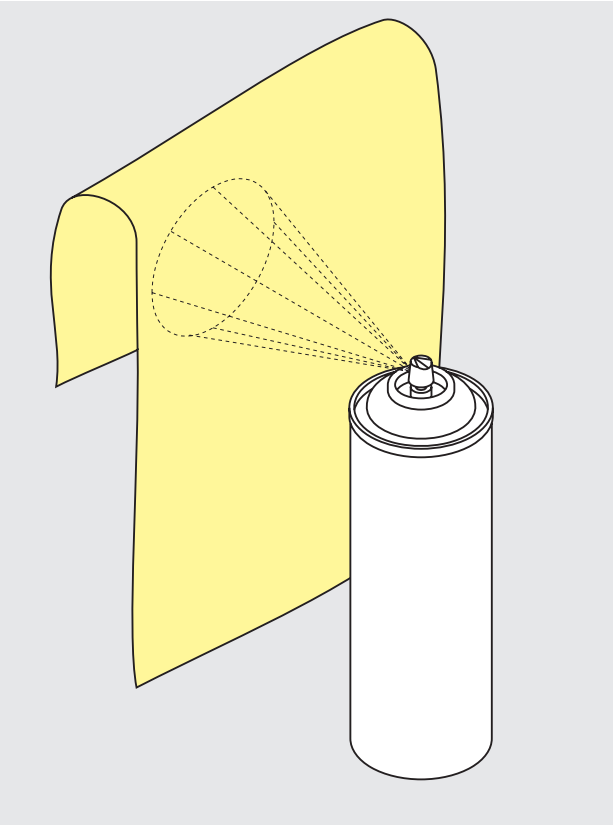
- för alla vävda material och material som inte är töjbara

## Avklippbart mellanlägg

- man kan använda ett eller flera lager
- finns i olika tjocklekar
- använd avtvättbart spraylim på tygets avigsida för att få en bättre stabilitet när tyget skall spännas upp
- klipp försiktigt bort mellan lägget utanför broderikanterna när broderiet är klart
- mellanlägget kommer att finnas kvar under större broderiområden

Användning:

- för alla töjbara material, speciellt till stickat



## Spraylim

- använd inte spraylim i närheten av broderisystemet
- spraya mellanlägget och placera det på tygets avigsida och stryk försikigt ut det med handen så det inte bildas några bucklor på tyget
- var försiktig när du använder spraylim och spraya på ett 25cm - 30cm avstånd

Användning:

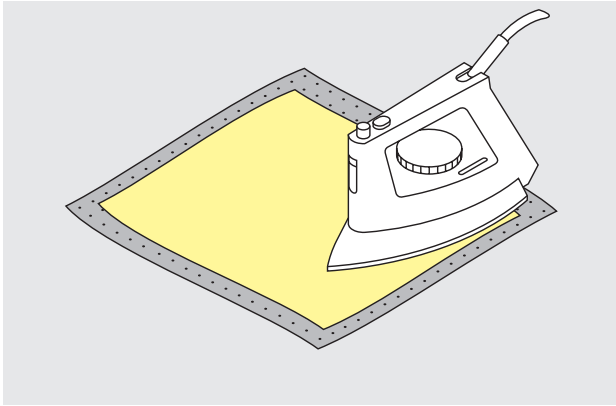
- stretch- och stickade material: för att behålla formen
- applikation: för att perfekt kunna placera applikationer
- två eller flera tyglager: undvika att tyglagren glider isär
- tygbitar: placera tygbitar på mellanlägg, tex. ficklock
- tyger med lugg (tex. sammet) som inte skall klämmas ihop i ramen för tyget kan få klämmärken av ramen

## Spraystärkelse för kraftigare stabilisering

- Spraystärkelse är idealisk för stabilisering av tunna, mjuka eller löst vävda material
- spraya området som skall stabiliseras, låt torka eller stryk försiktigt med ett varmt strykjärn
- använd alltid ytterligare mellanlägg på tygets avigsida tex avtvättningsbart mellanlägg

Användning:

- passar tunna löst vävda material, tex.batiste, tunnt linne



## Påstrykbart mellanlägg

- måste krympas innan användning i varmt vatten
- detta pressas (smälts) på, på baksidan av tyget
- Påstrykbara mellanlägg finns i många olika varianter och skall väljas så det passar tyget
- det finns även påstrykbara mellanlägg som man kan ta bort

Användning:

- för att bibehålla formen på materialet där motivet skall placeras
- används med passande mellanlägag

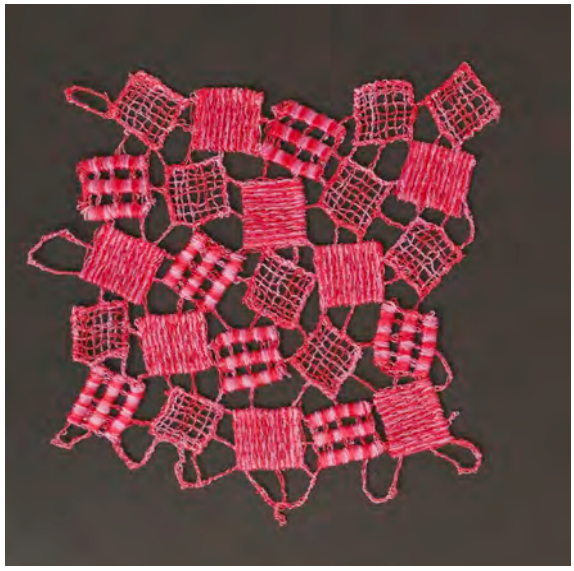
## Påklistringsbart mellanlägg med papper

- lägg mellanlägget i en ram med pappersidan upp
- använd ett spetsigt föremål (tex. en sax) för att rispa i papperet och tag bort det för att frilägga den klistriga ytan
- placera tygbiten som skall broderas på mellanlägget

Användning:

- för svårsydda tyger tex. jersey eller silke
- för tyger som är svåra att spänna upp och med lång lugg tex. sammet

När man använder denna typ av mellanlägg, så tänk på att klisterrester på nål, stygnplåt och runt griparen måste tas bort.



## Avtvättningsbart mellanlägg för tyger med lugg och för spetsbroderi

- avtvättningsbart mellanlägg ser ut som plastfolie
- skölj bort mellanlägget i varmt vatten när broderiet är färdigt
- avtvättningsbart mellanlägg är perfekt att använda till tyger med lugg eller öglor tex. frotté
- placeras ovanpå frotté eller tyger med lång lugg och kompletteras på baksidan med passande mellanlägg för tyg och motiv. Detta förhindrar även trådarna att sjunka ner i tyget och att man ser tyget mellan broderistygnen
- använd spraylim för att stabilisera mellanlägget om det behövs
- för tyg med lugg, kan man om det behövs, förstärka ytterligare på baksidan med ett passande mellanlägg
- använd två lager med avtvättningsbart mellanlägg i ramen när du broderar spets (motivet broderas inte på något tyg, det är bara själva tråden som skapar motivet som blir kvar)
- när mellanlägget är bortsköljt, så lägg motivet platt och låt det torka
- avtvättningsbart mellanlägg kan även tas bort försiktigt genom att riva bort det tex. när det använts på material som inte kan tvättas tex. sammet

Användning:

- passar till frotté, sammet boucle etc.
- passar tunna skira tyger som organza, batist etc.
- rekommenderas att använda som mellanlägg till motiv med lägre stygnantal
- använd ett kraftigare avtvättningsbart mellanlägg för att brodera spets

# Funktioner & Inställningar


## Översikt 132

**Broderimodulens detaljer** 132

**Skärm** 134
- Ingång till broderiläge 134
- Broderialfabet 134
- BERNINA motiv 135
- Mina design 135
- Motiv från personligt USB-minne 135

## Funktioner 136

**Broderi** 136

## Viktigt om broderi 138

**Broderitråd** 138

**Undertråd** 138

**Allmänt** 139

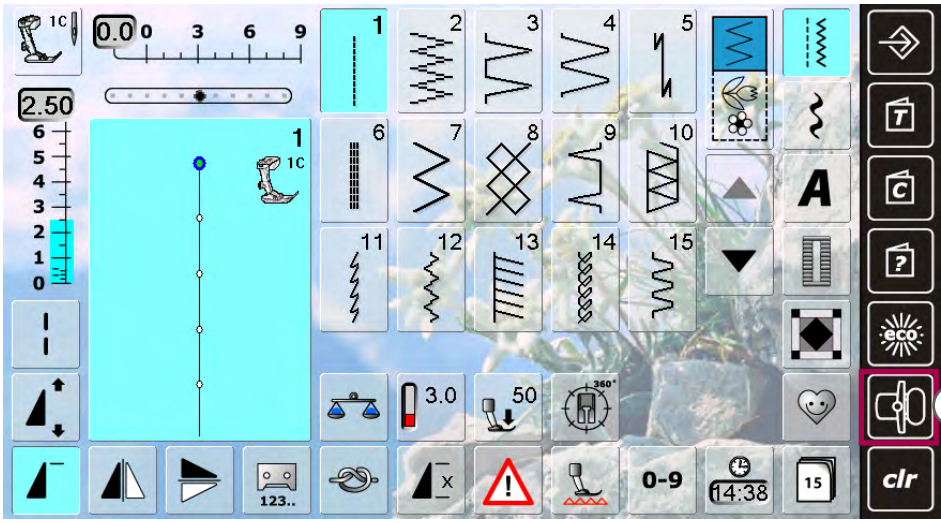
**Olika sömmar** 140

# Broderimodulens detaljer

1 Konsol för att montera broderiramen
2 Fästanordning till sydatorn
3 Anslutning till sydatorn
4 Broderiarm
5 Anslutning för broderimodul

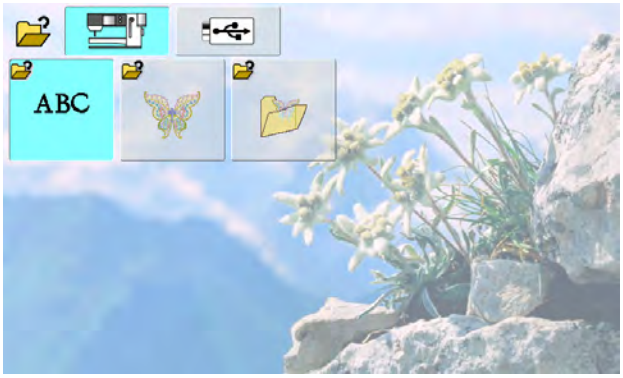
# Skärm

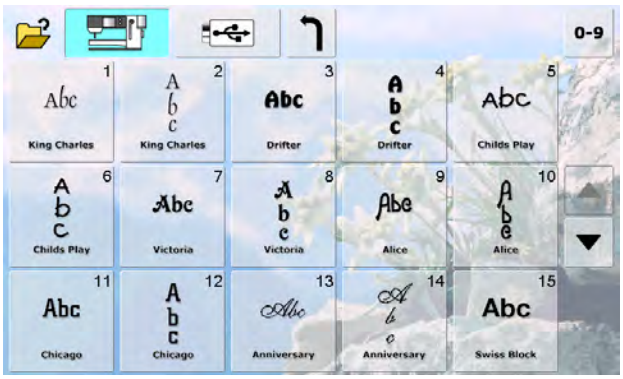
## Ingång till broderiläge

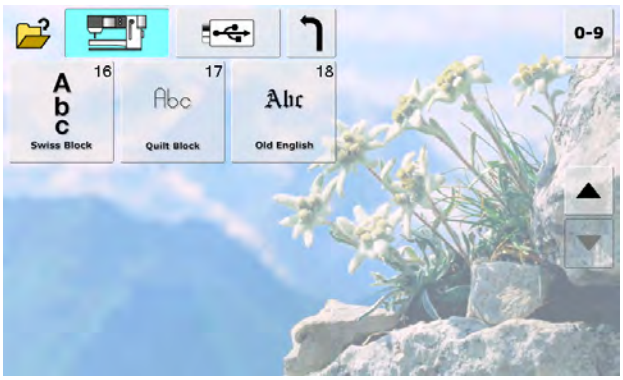



**M** Broderi/Syläge

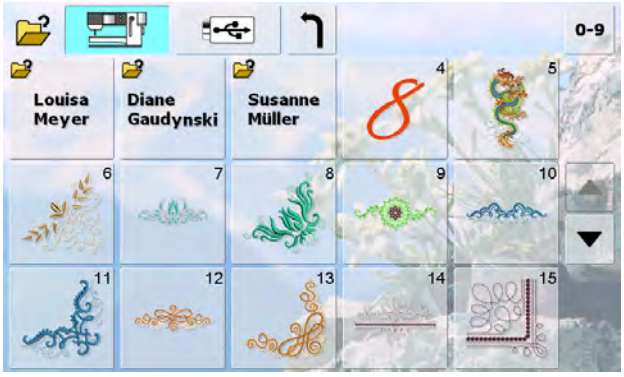
## Broderialfabet



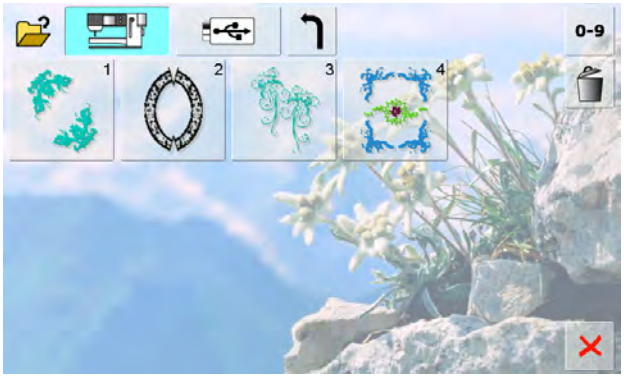



## BERNINA motiv




## Mina design




## Motiv från personligt USB-minne

# Broderi

Tips om några funktionsegenskaper hur man arbetar med stygnbredd- och längdsknapparna.
Ändrade broderimotiv återställs till grundinställningarna om man trycker på respektive symbol.

## Broderiläge
- välj broderimotiv från någon av mapparna «Alfabet», «Motiv», eller «Mina design»

## USB-minne
- tag fram broderimotiv som är sparade på ett USB-minne

## Val av alfabet
- tag fram inbyggda broderialfabet

## Välja motiv
- tag fram inbyggda broderimotiv

## Välja egna motiv
- tag fram personliga, sparade broderi- eller sömmotiv
- tag fram det senast sydda motivet

## Återvända till menyn
- tillbaka till valskärmen

## Zooma
- motivet förstoras

## Flytta det förstorade motivet
- motivet kan flyttas direkt på skärmen i alla riktningar med en pekpenna eller finger

## Välj rammeny
- skärm på den största ramen för valt broderimotiv
- tryck på symbolen så öppnas skärmen med ramval

## Synlig placering
- symbolen är avaktiverad (grå) om motivet flyttats, ramen rör sig inte
- tryck på symbolen (blå aktiv) om motivet flyttats, så följer ramen samtidigt med motivet till den nya placeringen

## Motivets mitt
- motivets mitt visar med markören
- ramen har flyttats tills nålen är exakt i mitten på motivet

## Färgnummer
- skärm för motivets färgnummer
- tryck på symbolen
- stapeln för färginformation visas
- tryck på symbolen igen så stängs färginformationsstapeln

## Visa rutnät
- tryck en gång på symbolen - en stor hårkorsmarkör visar ramens mitt
- tryck på symbolen en gång till, så visas mallens rutnät på skärmen för att kunna placera motivet exakt
- tryck en tredje gång på symbolen så avaktiveras allt

## Syfotsindikator
- broderifot nr. 26 visas som standard
- för frihandssömnad av dekortråd i ett broderimotiv
- tryck påsymbolen med fot nr. 43 och montera på syfoten

## Växla mellan motiv
- funktionen visas endast när man kombinerar design
- växlar mellan de kombinerade motiven
- aktiverat motiv visas i färg
- tryck på symbolen för att aktivera ett motiv eller motivkombination

## Gå till broderimeny
- skärmen går till broderimeny och motivet är färdigt att broderas

## Lämna den
- stäng funktionen
- gå tillbaka till den senaste aktiva skärmen

## Byt söm
- satinsömmar kan ändras till step-sömmar (fyllnadssömmar)
- stygntätheten kan justeras

## Nytt motiv
- översikten på senast öppnade funktionen (Alfabet, Motiv, Mina design) visas
- välj ett nytt motiv

## Lägg till motivet
- översikten på senast öppnade funktionen (Alfabet, Motiv, Mina design) visas
- lägg till det nya motivet till ett annat motiv

## Kopiera motivet
- det aktiva broderimotivet är kopierat

## Räkna om motivet proportionellt
- skärm på ändring i procent (%) visas
- för att förstora motivet, vrid stygnbreddsknappen medsols
- för att förminska motivet, vrid stygnbreddsknappen motsols

## Ändra motivets höjd eller bredd
- skärm på ändring i procent (%) visas
- för att ändra motivet horisontellt, vrid på stygnbreddsknappen
- för att ändra motivet vertikalt, vrid på stygnlängdsknappen

## Ändra layout
- skärm på ändring i procent (%) visas)
- vrid stygnbreddsknappen för att ändra avståndet i mm mellan bokstäverna
- vrid stygnlängdsknappen för att få bokstäverna i en konkav eller konvex linje

## Broderihastighet
- optimal eller maximal broderihastighet
- standard är optimal hastighet

### Flytta motivet
- skärm visas på ändringen i 1/10mm
- för att flytta motivet horisontellt, vrid på stygnbreddsknappen - för att flytta det åt höger, vrid knappen medsols och för att flytta motivet åt vänster, vrid knappen motsols
- för att flytta motivet vertikalt, vrid på stygnlängdsknappen - för att flytta upp motivet, vrid knappen medsols och för att flytta, motivet neråt, vrid knappen motsols
- för att flytta motivet diagonalt, vrid på stygnbredds- och längdsknapparna (siffran är densamma i båda symbolerna)

### Rotera motiv
- skärm över läge i grader (°)
- för att rotera motivet medsols, vrid på stygnbreddsknappen medsols
- för att rotera motivet motsols, vrid på stygnbreddsknappen motsols
- tryck på symbolen flera gånger så roteras motivet i 90° steg, medsols (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

### Ramförflyttare
- ramen förflyttar sig horisontellt mot mitten
- tryck på ✕, så flyttar sig ramen tillbaka till tidigare läge

### Enkel/flerfärgsmotiv
- om symbolen är aktiv, kommer hela motivet att broderas i en färg (utan att sydatorn stannar)
- om symbolen är avaktiverad, kommer färgerna att broderas individuellt

### Trådspänning
- ändra övertrådsspänningen
- värdet visas på symbolen

### Spegelvändning (Vänster/Höger)
- motivet spegelvänds horisontellt (vänster/höger)

### Spegelvändning (Upp/Ner)
- motivet spegelvänds vertikalt (upp/ner)

### Broderisekvenskontroll (i händelse av trådbrott)
- på vänster skärm visas motivet i naturlig storlek
- på höger skärm visas motivet förstorat

### Spara
- Spara-skärmen visas

### Tråcklingsfunktion
- broderimotivet får en kontur med en raksöm
- tryck på symbolen igen, så ändras symbolen och tråcklingsfunktionen följer ramens kontur
- tryck på symbolen igen för att avaktivera tråcklingsfunktionen, annars bibehålles den aktiv även när man valt ett nytt motiv

### Flytta ramen
- om man måste spänna om tyget när man syr stora broderimotiv (tex. text eller bårder), måste ramen flyttas till det sista stygnet i den redan broderade delen. Detta göra man med hjälp av stygnbredds- och längdsknappen

### Motiv, färg, sekvensval med nummer
- välj motiv med nummer
- välj trådfärger med nummer
- i händelse av trådbrott, så välj sömläge med nummer

### Färginformationsstapel
- information om aktiv färg:
  - skärm över aktiva färger
  - läge på aktiv färg (första siffran)
  - nummer på alla färger (andra siffran)
  - tråd/färgkod på valt trådmärke
- höger och vänster pil ändrar nuvarande sömfärg
- ramen flyttar till det första stygnet i den aktiva färgen
- den aktiva färgen kan även broderas individuellt

### «Parkera» modulen
- broderiarmen löper horisontellt åt vänster till «parkeringsläge»
- tag bort broderiramen
- ändra till syläge
- även med modulen monterad slutförs broderiet utan problem

### Flytta ramen bakåt
- ramen flyttar vertikalt bakåt så långt det går
- nu är finns det bättre plats för spolbyte

### Avaktivera Hoppstygn
- symbolen är aktiv som standard, och nu klipps hoppstygnen automatiskt av
- tryck på symbolen, nu måste hoppstygnen klippas manuellt

### Oändligt broderi
- skärmen öppnas för att skapa en bård (en motivrad)

### Anpassa till ramen
- när man broderar bårder, justeras de valda motivens storlek så de passar i ramen

### Klocka/Alarm
- ställ in tiden (hh:mm) överst på skärmen med hjälp av «+» och «-» symbolen
- tryck på alarmtangenten längst ned på skärmen
- ställ in tiden med «+» och «-» symbolen eller med knapparna; man kan använda tangentbordet och skriva in ett personligt meddelande
- nu visas tiden i rött

### Brodera motivet per färg
- med symbolen avaktiverad finns antalet färger och färgsekvenser kvar som de ställts in från början

### Minska antalet färgbyten
- med symbolen aktiverad är motivdelarna med samma färger lagda i följd och färgbytena blir färre

# Broderitråd

En av de viktigaste sakerna för ett lyckat broderiresultat är trådvalet. Vi rekommenderar på det varmaste att använda tråd av hög kvalitet för att undvika problem tex trådbrott, vilket tyvärr så ofta händer om man använder tråd av sämre kvalitet.

Om man använder 40wt glansig rayon- eller polyestertråd som övertråd får man effektfullt broderi. De finns i ett stort färgsortiment och ger vackra broderier.

## Polyestertråd
Polyestertråd med fin lyster är en hållbar, färgäkta tråd med hög tänjbarhet. Den passar till all slags broderi, speciellt till barnkläder och sådant som ofta används och tvättas.

## Viskostråd
Viskos är en mjuk fiber med fin lyster som är lämplig för fina ömtåliga broderier, eller föremål som inte utsätts för allför stor förslitning.

## Metalltråd
Metalltråd är en tunn till mellantjock tråd som passar till specialeffekter för broderi.

## Broderinål
- storlek nål och tråd måste passa ihop
- byt nål ofta

När man syr med metall- eller andra specialtrådar, bör man använda ett nät och lägga över trådrullen för övertråden. Då matas övertråden jämnare.

# Undertråd

## Bobbin-Fil (specialundertråd)
Bobbin-Fil är en speciellt mjuk och tunn polyestertråd som passar som undertråd. Den garanterar en konstant trådspänning och en optimal sammanflätning av över- och undertråd. Tråden ger jämna stygn på både rät- och avigsida av tyget.

## Stopp- och broderitråd
Tunn merceriserad bomullstråd passar de flesta broderier (Vi föreslår Mettler 60wt.).

I de flesta fall är undertråden vit eller svart när man braoderar.
I vissa fall, tex. när man broderar spets, används samma tråd till över- och undertråd.

## Välja broderimotiv

- enkla motiv med lågt stygntal passar broderi på tunna material
- storskaliga, kompakta broderimotiv (tex. med många färger och olika syriktningar) passar mellantjocka till tjocka material

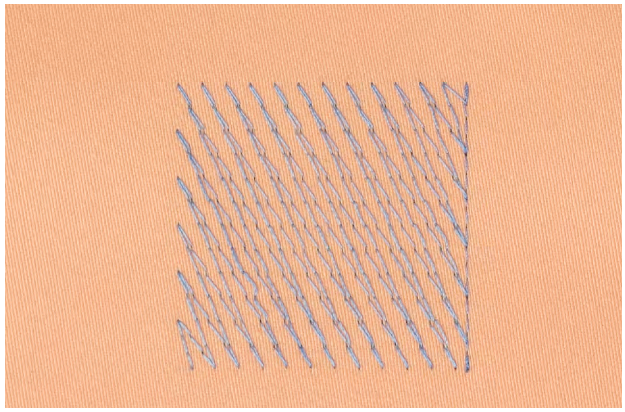
## Broderiprov

- gör alltid ett broderiprov på tyget du tänker använda. Ändra färg, trådkvalitet, nål, stygntäthet, trådspänning etc. om det behövs
- använd samma mellanlägg som du tänker använda till broderiet

## Storleksändra motiv

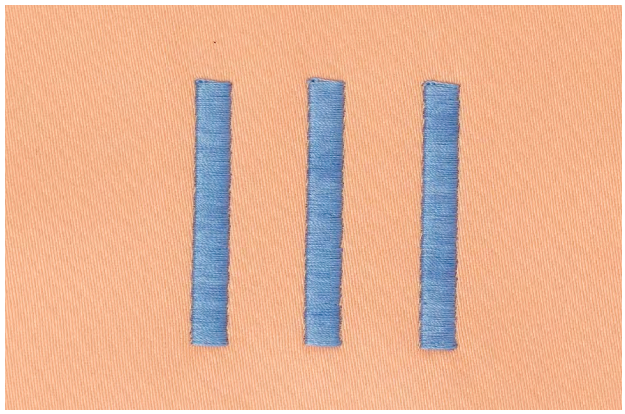
- motiv kan storlekändras med skärmsymbolerna och Art Design på PC
- de flesta motiv och typsnitt blir bäst om man förstorar/förminskar inom ramen av 20%

# Olika sömmar



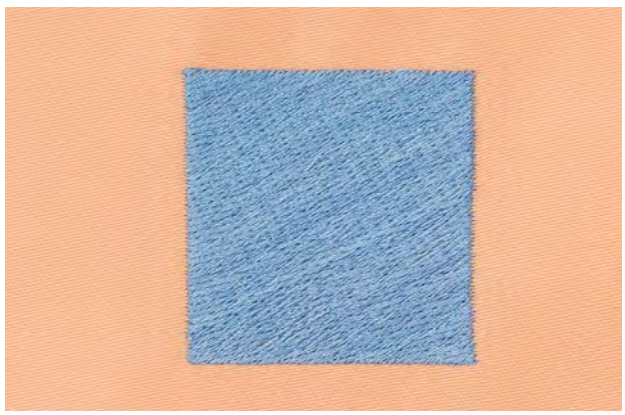
## Underlagsstygn

- underlagsstygn är grunden på ett motiv och används för att stabilisera tyget. De förhindrar motivets täcksömmar att sjunka ner i väven på materialet



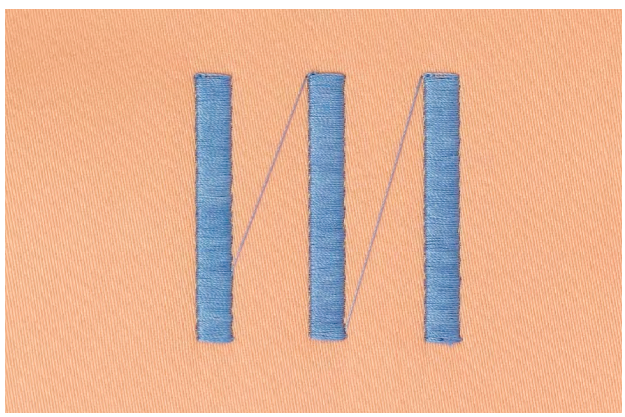
## Satinsöm

- nålen förflyttar sig från vänster till höger och tvärtom. Resultatet blir en mycket tät fyllnadssick-sacksöm
- satinsömmar är idealiska för att fylla små trånga områden. Satinsömmar passar däremot inte till att fylla stora områden, eftersom de långa stygnen blir lösa och täcker inte tyget. Det finns dessutom en risk att något kan fastna i de långa stygnen och skadar broderiet



## Plattsöm

- en fyllnadssöm med bestämd stygnlängd som sys i rader huvudsakligen för att snabbt fylla stora områden



## Hoppstygn

- långa stygn som hoppar från ett färdigbroderat motiv till början på nästa motiv som skall broderas
- före och efter hoppstygnet sys fäststygn
- hoppstygn klipps av innan nästa färg skall broderas

# BERNINAs värld av sömnad


## Broderimotiv 142

**Välja 142**
- Från sy/broderidatorn 142
- Från USB-minne 142

**Alfabet 142**
- Infoga bokstäver 142
- Välja alfabet 142
- Välja motiv 142
- Välja från Mina design 142

**BERNINA-motiv 143**
- Motivöversikt 143

**Mina design 143**
- Översikt på egna design 143

**Med funktioner 144**
- Flytta motivet 144
- Förstora eller förminska motivets proportioner 144
- Justera motivets höjd och bredd 144
- Rotera motiv 145
- Spegelvändning 145
- Centrering av motiv 145
- Rutnät 145
- Flytta motiv och nålposition 145
- Välj broderram 146
- Zooma 146
- Flytta det förstorade motivet 146
- Skärm för ändrad motivstorlek 146

**Oändligt broderi 147**

**Skapa kombinationer 149**
- Skapa text 150
- Placering 150
- Fler textrader 151
- Motiv och bokstäver 151

**Egenskaper 152**
- Fyllnadssömmar 152
- Ändra stygntäthet 153
- Ändra motivfärger 153
- Enfärgat broderimotiv 153
- Brodera motivet per färg 153
- Minska antalet färgbyten 154
- Brodera text i olika färger 154
- Tråcklingsfunktion 154

## Spara 155

**Motiv 155**

**Broderidatorns minne 155**

**USB-minne 155**

**Skriva över motiv 156**

## Radera 157

**Radera ett sparat motiv 157**

**Radera alla sparade motiv 158**

## Broderi 159

**Börja brodera 159**
- Välja broderiram 159
- Montering av broderiramen 159
- Urval nål-/stygnplåt 159
- Broderimeny 160
- Börja brodera med Start-stoppknappen på maskinens framsida 160
- Avbryta med fotpedalen 160
- Brodera färdigt med en färg 160
- Börja brodera med fotpedalen 161
- Byta färg 161
- Broderiskärm 161

## Broderihjälp 162

**Trådbrott under broderiprocessen 162**
- Trådbrott, över- och undertråd 162
- Broderisekvenskontroll vid trådbrott 163
- Återuppta broderingen 163

## Broderiprojekt 164

**Välja ett enstaka motiv 164**

**Kombinera motiv 164**

**Alfabet 164**

**Alfabet layout 164**

**Hämta in sömmönster till broderiläge 165**

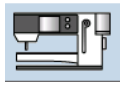
**Oändligt broderi 165**

**Megaramen 166**

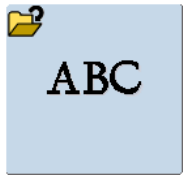
**Jumboramen 166**

# Välja

## Från sy/broderidatorn



► välj broderimotiv från «Alfabet», «Motiv» och «Mina design» mappar




### Välja alfabet

- tryck på «Alfabet» symbolen i Valmenyn
- de olika alfabetena visas på skärmen
- välj ett alfabet
- ett tangentbord visas

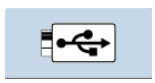
### Välja motiv

- tryck på «Motiv» symbolen i Valmenyn
- broderimotiven visas i färg på skärmen
- välj ett broderimotiv = tryck på symbolen för önskat motiv

### Välja från Mina design

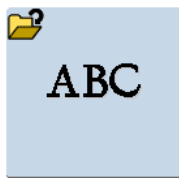
- tryck på «Mina design» i Valmenyn
- dina sparade personliga motiv visas i färg på skärmen
- tryck på symbolen för önskat motiv

## Från USB-minne



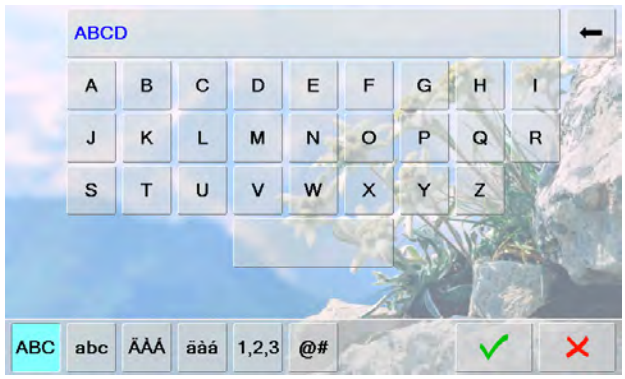
- sätt i USB-minnet
- tryck på symbolen för USB-minne
- broderimotiven på minnet visas i färg på skärmen
- tryck på symbolen för önskat motiv

# Alfabet




Bokstäver kan kombineras och skrivas ut direkt eller ändras och kombineras med motiv.

## Infoga bokstäver




- välj alfabet från Valmenyn
- en skärm med tangentbord visas
- symbolen «ABC» (stora bokstäver) aktiveras automatiskt
- välj bokstäver
- mellanslag får man om man trycker på den långa tangenten underst på tangentbordet
- bokstäver visas i textspalten

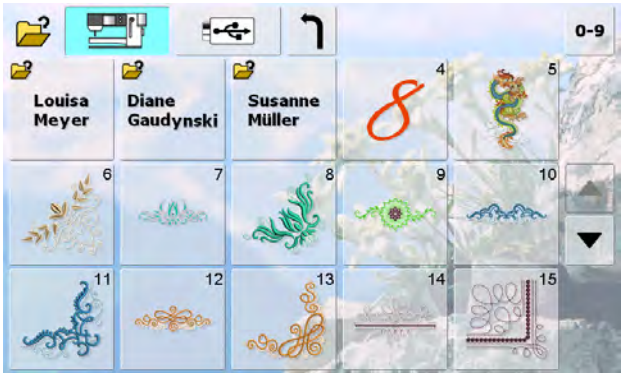
- tryck på pilsymbolen för att radera enstaka bokstäver
- bokstäverna raderas bakifrån och fram
- tryck på textspalten för att radera alla bokstäverna

Om hela texten inte får plats i ramen, så rotera texten 90° (då finns det mer plats för hela texten). Hjälper inte detta, så minska storleken på texten eller minska antalet bokstäver.

## BERNINA-motiv

Alla broderimotiv kan broderas ut direkt eller ändras och kombineras med olika funktioner som finns i broderidatorn.

### Motivöversikt




► välj motiv i motivöversiktent

## Mina design

Alla broderimotiv kan antingen broderas ut som dom är eller ändras och kombineras med alla olika funktioner som finns tillgängliga.

### Översikt på egna design

► välj motiv i Mina design

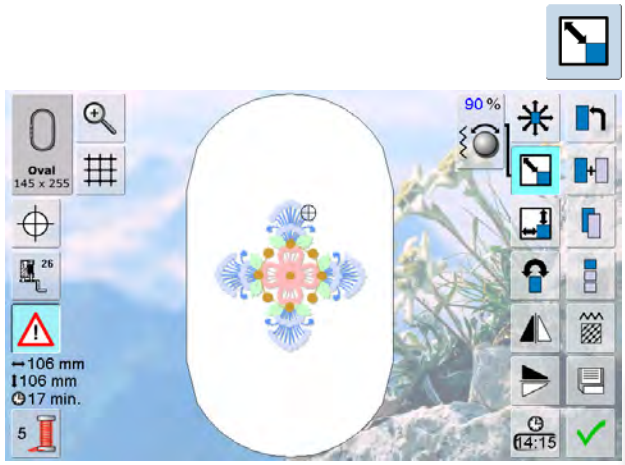
# Med funktioner

För att aktivera en funktion trycker man på motsvarande symbol och gör ändringar med stygnbredd- och stygnländsknapparna.

## Flytta motivet

- för att flytta motivet horisontellt, vrider man på stygnbreddknappen
- för att flytta motivet vertikal, vrider man på stygnlängdknappen
- ändringen visas i 1/10mm i Informationsområdet
- för att flytta motivet diagonalt, vrider man på stygnbredd- och stygnlängdknappen
- när samma siffra visas i båda Informationsområdet är motivet flyttat diagonalt
- för att flytta tillbaka motivet till mitten, trycker man på Informationsområdet eller väljer funktionen (Flytta Motiv) igen

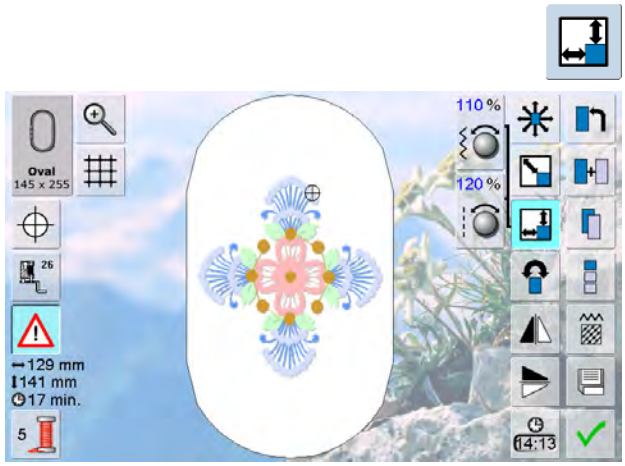
## Förstora eller förminska motivets proportioner




- för att förstora motivet vrider man stygnbreddknappen medsols
- för att förminska motivet vrider man stygnbreddknappen motsols
- ändringen visas i procent (%) i Informationsområdet
- för att återgå till motivets grundinställning (100%) så trycker man på Informationsområdet

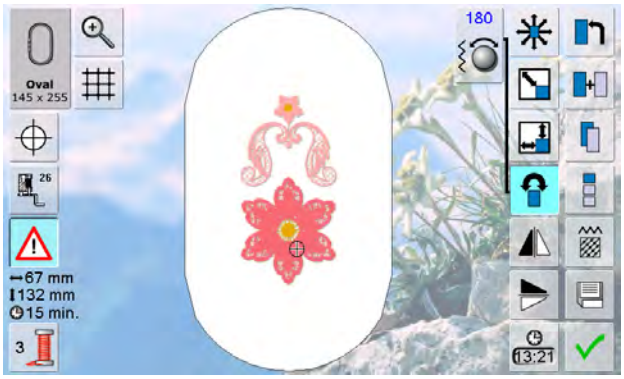
- när man storleksändrar mellan 90% till 120% justeras endast storleken och stygnen räknas inte om
- när man storleksendrar under 90% eller över 120%, räknas stygnen om

## Justera motivets höjd och bredd




- för att justera bredden (förstora eller förminska motivet horisontellt) vrider man stygnbreddknappen medsols för att förstora eller motsols för att förminska motivet
- för att justera höjden (förstora eller förminska motivet vertikalt) vrider man stygnlängdknappen medsols för att förstora eller motsols för att förminska motivet
- ändringen visas i procent (%) i Informationsområdet
- för att återgå till motivets grundinställning (100%) så trycker man på Informationsområdet

## Rotera motiv




- för att rotera broderimotivet medsols, vrider man stygnbreddknappen medsols
- för att rotera broderimotivet motsols, vrider man stygnbreddknappen motsols
- läget visas i grader (°) i Informationsområdet
- för att återgå till grundinställning (0°/360°), trycker man på Informationsområdet
- för att rotera broderimotivet medsols i 90°-steg, trycker man på symbolen för rotera motiv flera gånger (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

## Spegelvändning

- för att spegelvända motivet horisontellt trycker man på symbolen för «Horisontell spegelvändning (Vänster/Höger)»
- för att spegelvända motivet vertikal trycker man på symbolen för «Vertikal spegelvändning (Upp/Ner)»

## Centrering av motiv

- tryck på symbolen
- motivets exakta mitt visas
- broderiramen flyttar sig så nålen hamnar exakt rakt ovanför motivets mitt
- tryck på symbolen igen så ser man att det första stygnet i motivet är markerat på skärmen igen

## Rutnät

- en stor markör visar ramens mittpunkt
- tryck på ikonen igen
- med rutnätet synligt är det enklare att placera motivet exakt
- tryck på ikonen igen så försvinner rutnätet

## Flytta motiv och nålposition

- varje enskild del i broderimotivet kan väjas med pekpennan
- när motivet är valt och redigerat, så montera broderiramen
- använd pekpennan för att bestämma placering i ramen
- sätt pekpennan var som helst på motivet
- markören (som indikerar nålpositionen) flyttar sedan till valt läge och ramen flyttar med till samma läge
- symbolen för Motivsmitt måste väljas bort för att funktionen skall fungera

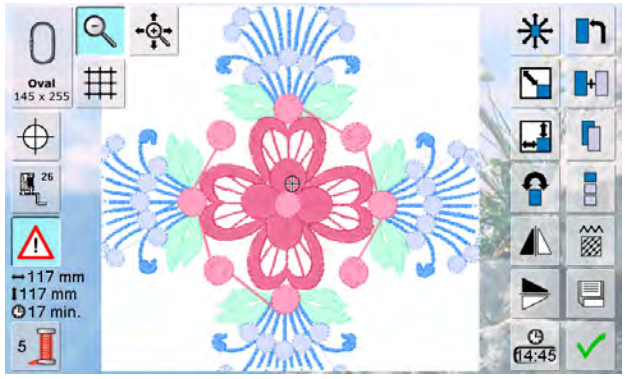
Om tråden går av kan man använda pekpennan och markera på skärmen där trådbrottet är, så flyttar ramen dit.

## Välj broderram

Bäst broderiresultat uppnås om man väljer minsta möjliga ram som passar det valda motivet.

- tryck på ikonen «Välj ram»
- när man valt ram stängs skärmen automatiskt ner och man ser motivet i ramen

## Zooma




- motivet är förstorat
- inuti broderiramen kan du flytta motivet åt vilket håll du vill direkt på skärmen om du håller fingret på pekpennan

## Flytta det förstorade motivet

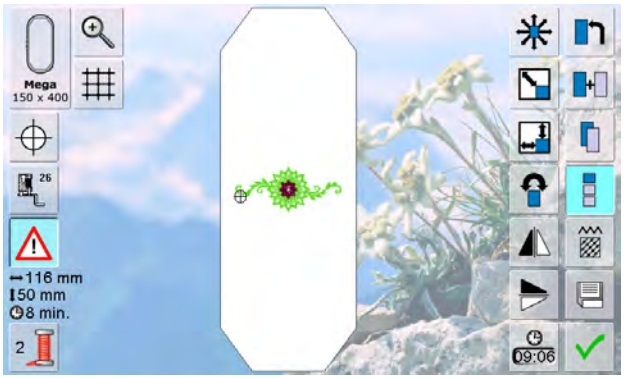
- du kan flytta både motivet och broderiramen åt vilket håll du vill direkt på skärmen om du håller fingret på pekpennan
- i så fall förflyttas inte motivet inuti broderiramen i så fall förflyttas inte motivet inuti broderiramen

## Skärm för ändrad motivstorlek

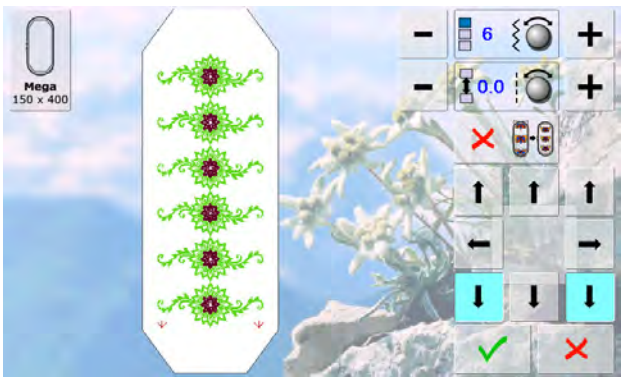
Motivets bredd och höjd visas i millimeter (mm)

# Oändligt broderi

När man broderar en bård är det en fördel att använda Mega- eller Jumboramen. Man slipper spänna upp tyget så ofta som med den Ovala ramen.
Vi rekommenderar att göra referenslinjer på tyget och att använda mallen när man spänner upp tyget första gången och när man spänner upp det igen Referenspunkterna måste löpa parallellt med linjerna på mallen.



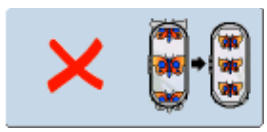

- välj broderimotiv nr. 9 från «BERNINA´s motiv»
- tryck på funktionen «Oändligt broderi»



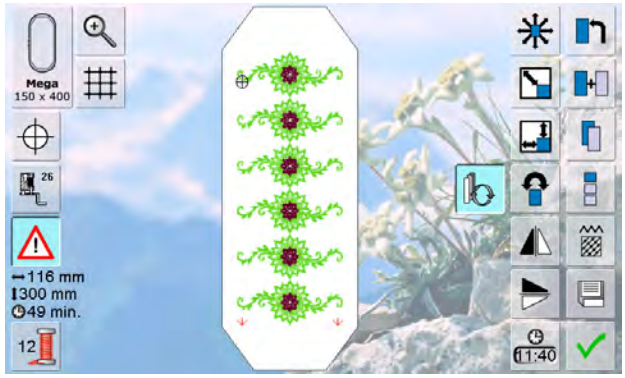

- nu är motivet kopierat så många gånger som det får plats i ramen
- referenspunkterna – behövs när man spänner upp tyget i ramen igen – är också sydda
- pilknapparna kan användas för att lägga till referens-punkter i olika riktningar

- använd stygnbreddknappen eller «+» eller «-» fälten för att öka eller minska antalet motiv
- tryck på fältet i mitten igen för att starta placeringen

- använd stygnlängdknappen eller «+» eller «-» fälten för att justera avståndet mellan motiven. Skärmen visar i mm
- tryck på fältet i mitten igen för att starta placeringen

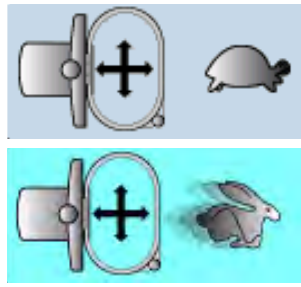


- infogar man manuellt fler motiv än som får plats i ramen, så visas ramen i rött
- använd funktionen «Anpassa till ram» så justeras motiven automatiskt så de alla får plats




- tryck på ✓ för att växla till Redigera-skärmen
- alla funktioner är tillgängliga som vanligt
- tryck på ✓ för att växla till broderiskärmen och brodera ut bården

- ibroderihastigheten kan ändras i broderimenyn eller på broderiskärmen

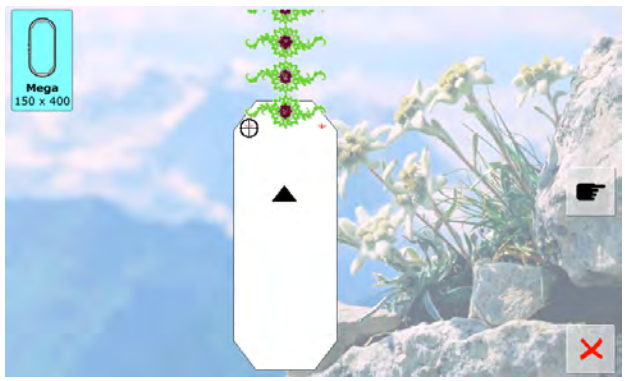


## Broderihastighet

Beroende på broderiläge och den höga broderihastigheten som uppnås med BERNINA 830, finns olika valmöjligheter. Standard är «optimal» hastighet och man kan även välja «maximal» hastighet. Gör så här för att välja «maximal» hastighet.

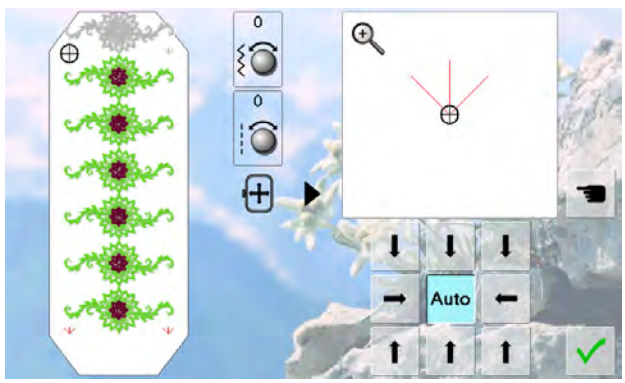
- tryck på symbolen «Broderihastighet»
- maximalt hastighetsläge är aktiverat
- observera att resultatet på broderiet kan inte garanteras att bli perfekt
- tryck på symbolen för broderihastighet igen eller stäng broderidatorn, så är optimal broderihastighet aktiverad igen

- när referenspunkterna är utsydda, så tryck på symbolen för «Oändligt broderi»




- en animering visar att tyget måste spännas om i ramen
- spänn upp tyget igen så att de sydda referenspunkterna ligger i ramens översta broderiområde
- när tyget spänns upp igen, så kontrollera att referens-punkterna inte ligger alltför nära ramkanten, för då ligger dom utanför broderiområdet (minst 3cm från ramens överkant)

- montera ramen och tryck på symbolen «Nästa»



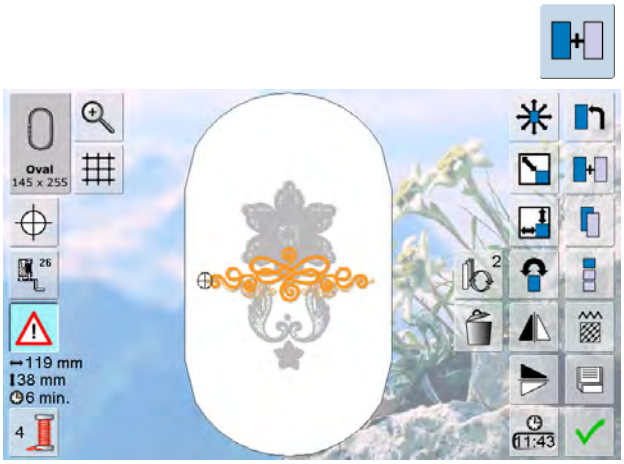

- ramen förflyttar sig nära det senast sydda stygnet
- använd stygnbredd- och/eller stygnlängdknappen för att flytta ramen tills nålen står rakt ovanför det senast sydda stygnet
- tryck på ✓ för att växla till broderiskärmen och fortsätt brodera
- upprepa dessa steg tills bården nått önskad längd

- «Auto» är aktivt och ramen flyttar sig automatiskt till den sista referenspunkten
- pilknapparna kan användas för att bestämma på vilken sida av broderiet nästa sektion skall läggas till
- spänn upp tyget

## Förberedelse

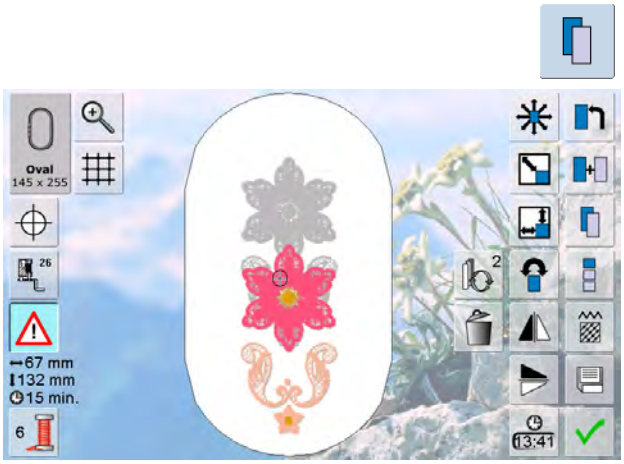
- välj motiv från sydatorns Valmeny
- motivet visas på Redigera-skärmen

## Lägga till motiv



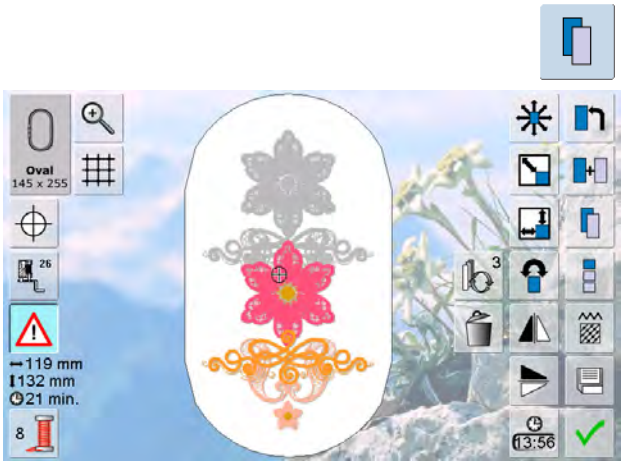

- tryck på «Lägg till motiv»
- tryck på motiv eller bokstav/tecken från Valmenyn
- valt motiv läggs till det föregående

## Kopiera motiv




- tryck på «Kopiera motiv»
- det aktiva motivet kopieras och kopian läggs till alldeles ovanför det aktiva motivet

## Kopiera en kombination




- tryck på «Kopiera motiv»
- den aktiva kombinationen kopieras och kopian läggs till alldeles ovanför den aktiva kombinationen
- i jämförelse med motiven i den ursprungliga kombinationen kan de individuella kopierade motiven inte väljas igen

Text (dvs. ord) kan kombineras med annan text eller broderimotiv.

De enstaka orden i en mening (tex. Ingenting syr som en BERNINA Ingenting) är kombinerade och placerade var för sig längs linjen.

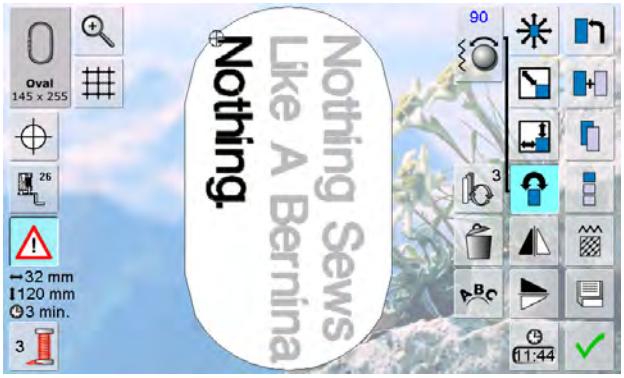
## Skapa text

- välj alfabetstyp i Valmenyn
- en skärm med tangentbord visas
- skriv in - Ingenting syr -
- välj symbolen för stora/små bokstäver; mellanslag görs med den långa tangenten under tangentbordet
- bekräfta kombinerade bokstäver med ✓ så visas texten på Redigera-skärmen

## Placering

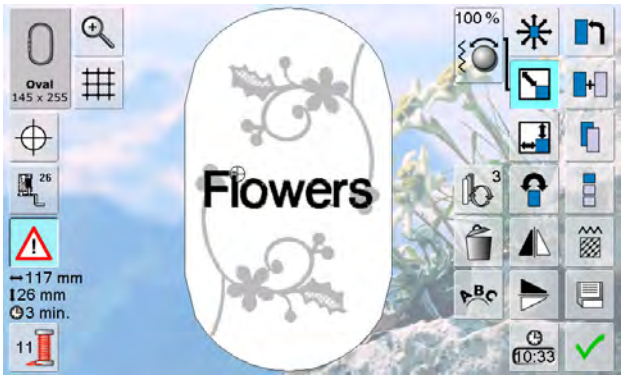
- välj den stora broderiramen (Stor Oval) med ikonen för val av ram
- rotera texten 90° (nu får texten bättre plats i ramen)
- placera texten med «Flytta motiv» funktionen
- om ett stygn i ett motiv hamnar utanför sömytan visas ramens kant i rött

## Fler textrader




- tryck på «Lägg till motiv» symbolen på Redigera-skärmen
- kombinera och placera individuellt ut resten av texten
- kontrollera så avståndet mellan raderna är lika – när texten placeras ut, titta på siffrorna i Informationsområdet. Tryck på Flytta motiv symbolen och aktivera «Visa rutnät» funktionen

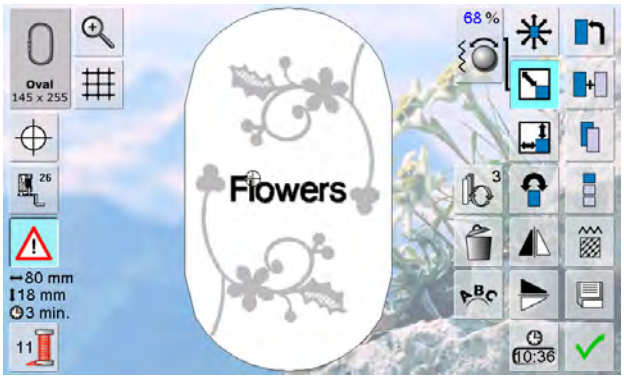
## Motiv och bokstäver




Beroende på arbetet, så läggs tecknen till efter att ett motiv är valt, eller så kombineras tecknen först och läggs sedan till motivet (utsmyckningstext).

### Exempel:

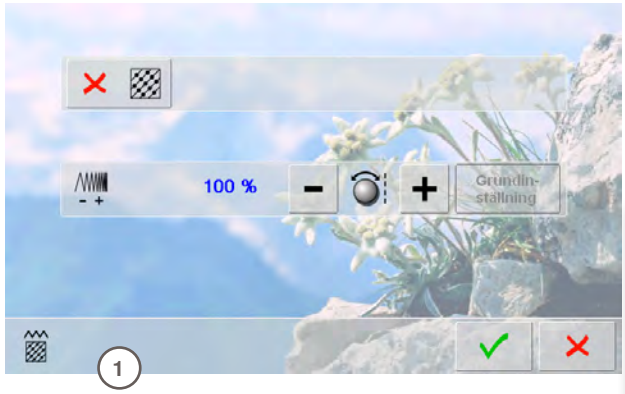
- välj ett motiv från sydatorn
- motivet visas på Redigera-skärmen
- tryck på symbolen «Lägg till motiv»
- välj typ av alfabet i sydatorns Valmeny
- en skärm med tangentbord visas
- skriv in (tex Blommor)
- välj tecken med symbolen för stora/små bokstäver
- bekräfta kombinerad text med ✓ så visas texten i Redigera-skärmen ovanför motivet




### Ändra text och anpassa till motivet

- ändra textstorlek för att passa motivet med funktionen «Storleksändra motivet proportionellt»
- placera ut texten med funktionen «Flytta motiv»

# Egenskaper




- byt sömtyp
- justera stygntätheten

- grundinställningen för flatsöm (fyllnadssöm) aktiveras när man trycker på symbolen «Byt sömtyp»

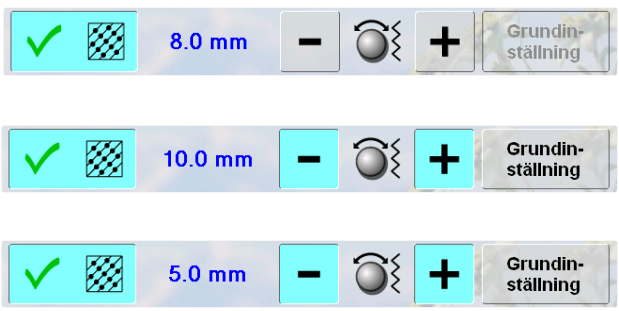
Om motivet är mycket förstorat, så kan det hända att de långa satinstygnen drar ihop tyget så det ser ut som en tunnel.
Skulle så ske, rekommenderar vi att ändra sömtyp till flatsöm istället som fyllnadssöm.

## Fyllnadssömmar

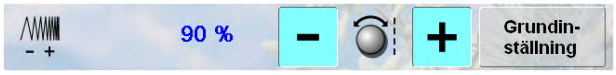
Broderimotivet är fyllt med satin- eller flatsöm.

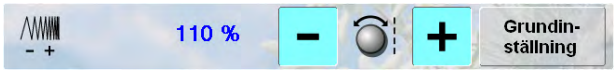
### Satinsöm
- nålen arbetar från ena sidan till den andra (tät sick-sack)

### Flatsöm (Fyllnadssöm)
- nålen syr raka linjer med lika långa stygn (raksöm)




- tryck på symbolen «Ändra sömtyp»
- satinsömmen ändras till max. 8mm lång flatsöm (grundinställning)
- tryck på «+/-» symbolen eller vrid stygnbreddknappen medsols/motsols så ökas eller minskas max. längden på flatsömmen
- den maximala stygnlängden är 12.7mm
- tryck på ✔, så sparas den valda stygnlängden och Redigera-skärmen visas
- tryck på symbolen «Återställ» så aktiveras grundinställningen (8mm)
- för att fylla motivet med satinsöm igen, trycker man på symbolen «Ändra sömtyp» igen



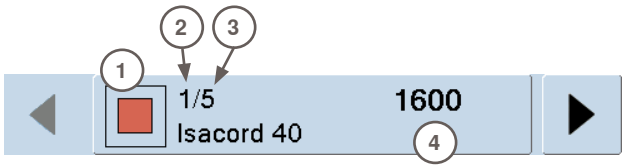

## Ändra stygntäthet

- tryck på «–» eller «+» symbolen eller vrid stygnlängd-knappen motsols/medsols = stygntätheten minskar (färre stygn)/ökar (fler stygn)
- tryck på symbolen ✔ = vald stygntäthet är sparad och Redigera-skärmen visas
- tryck på «Återställ» symbolen = Motivets grundinställningar (100%) är aktiverade igen

## Ändra motivfärger

- tryck på symbolen för färgnummer på Redigera-skärmen
- Informationsstapeln för färger visas
- följande information visas:

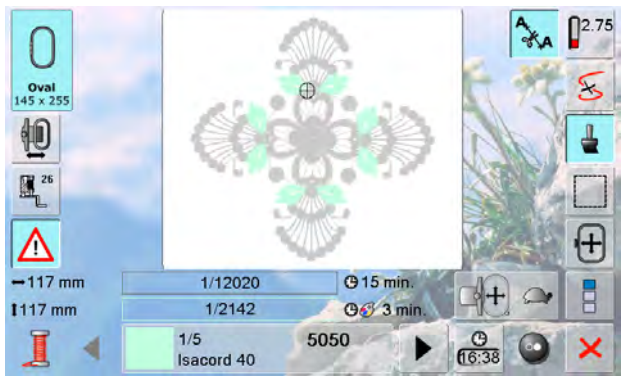
1 Skärm på nu gällande färg
2 Färgens placering
3 Alla färgnummer
4 Färgnummer på valt trådmärke




- rulla med pilarna till färgen som skall ändras
- tryck på fältet för färginformation
- en skärm för att ändra trådfärg visas
- byt trådmärke = rulla med pilarna till trådmärket som skall användas
- tryck på symbolen för trådmärke = ändra trådmärke på skärmen så kommer det nya fram
- ändra trådfärg = rulla genom trådfärgerna med pilarna tills önskad färgstapel visas och tryck på färgen. Eller, som ett alternativ, tryck på symbolen «0-9» och slå in färgkoden direkt på tangentbordet
- skärmen ändras och den ändrade trådfärgen visas i färginformationsfältet

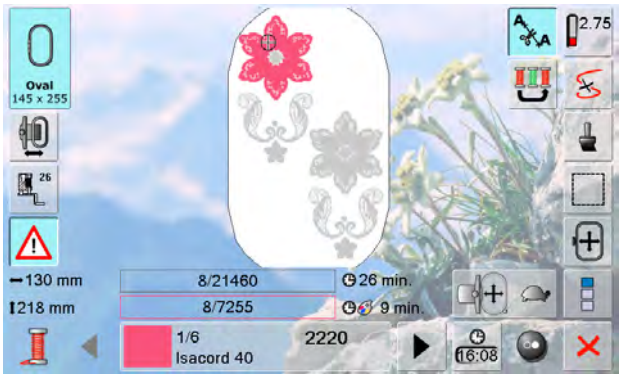
## Enfärgat broderimotiv

- tryck på symbolen för «En/Flerfärgat Motiv» i broderimenyn i
- «En/Flerfärgat Motiv» aktiveras
- broderidatorn stannar inte förrän hela motivet är broderat



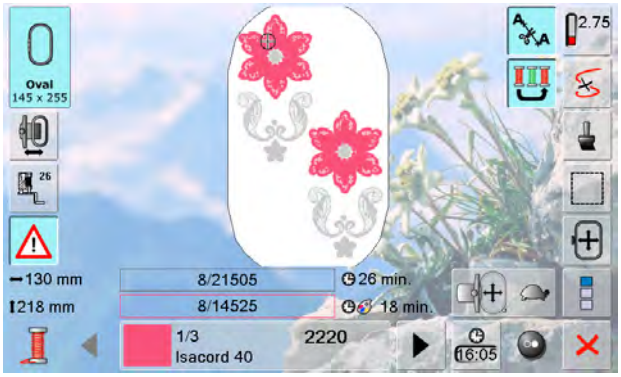
## Brodera motivet per färg

- symbolen «Minska färgbyten» är ej aktiverad (grå)
- antalet färgbyten i ett motiv är inte färre, broderisekvensen förblir inställd som ursprungligen
- antalet färgbyten förblir fler än det kanske behövs



## Minska antalet färgbyten

- tryck på symbolen «Minska färgbyten»
- Sektionerna med samma färger läggs ihop och kombineras till «färgblock»
- detta minskar antalet färgbyten till ett minimum

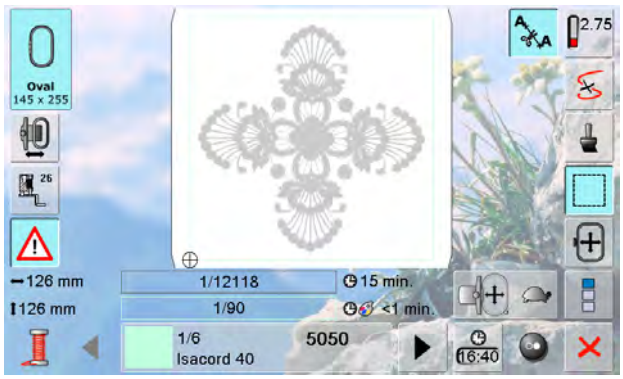


## Brodera text i olika färger

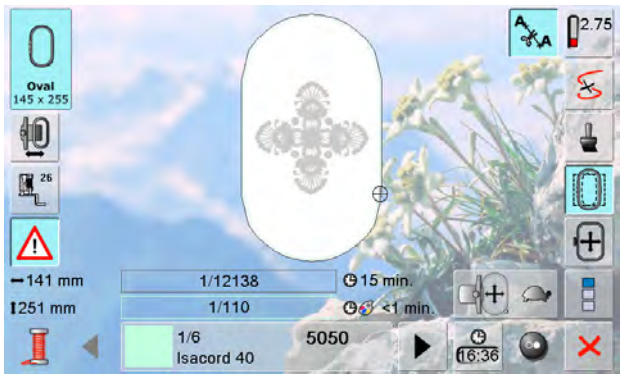
- bokstäver visas alltid i en färg (symbolen för enkelmotiv visas inte)
- för att brodera varje bokstav eller varje ord i en kombination i en annan färg, måste varje bokstav eller ord programmeras och placeras var för sig
- broderidatorn stannar efter varje bokstav eller ord så man kan byta färg
- broderitiden för varje färg visas
- tryck på symbolen «En/Flerfärgat Motiv» för att brodera hela kombinationen i en färg (är nu aktiverad)

## Tråcklingsfunktion

- motivet tråklas först med långa raka stygn
- tråklingen fungerar som en extra stadga för mellanlägg och tyg



- tryck på symbolen igen – symbolen ändras




- nu är tråcklingen sydd längs ramen
- tryck på symbolen igen för att avaktivera tråklingsfunktionen, annars finns den kvar även när man valt ett nytt motiv

# Motiv

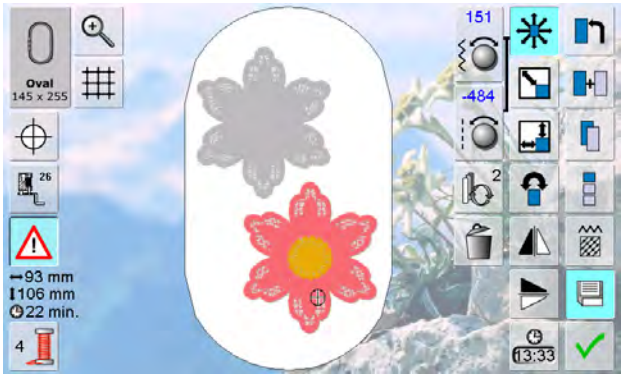
Inbyggda broderimotiv, motiv från USB-minne, broderikort eller skapade i BERNINA broderisoftware och det senast aktiva motivet kan kombineras, göras om eller ändras på olika sätt och sedan spara.

Motiven kan antigen sparas i broderidatorns minne eller på ett tomt USB-minne.

I en sparad kombination kan de individuella motiven ändras efter att kombinationen sparats.

Broderimotiv som ändrats storleksmässigt och sparats ses som nya motiv när man tar fram dom igen. Procenten anges i 100% och man kan inte se den tidigare ändringen längre.

## Broderidatorns minne




- välj broderimotiv
- ändra och kombinera om det behövs
- tryck på «Spara» symbolen på Redigera-skärmen

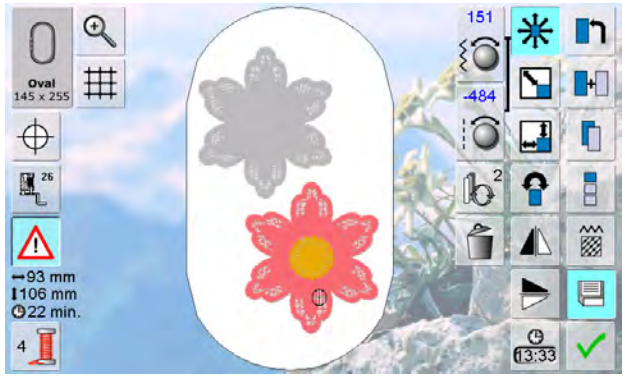
- motivet som skall sparas visas som «Ny» till vänster på skärmen
- i valmenyn är symbolen för «Sydator» aktiverad
- mappen «Mina Design» öppnas automatiskt
- Systemets minneskapacitet (ledigt utrymme) visas i procent (%) i en stapel uppe till höger
- välj motivet som skall sparas
- broderimotivet är sparat i nummerordning i mappen «Mina Design»
- Redigera-skärmen visas igen

## USB-minne

- motivet som skall sparas visas som «Ny» till vänster på skärmen
- sätt i USB-minnet
- tryck på symbolen för «USB-minne» i Valmenyn
- Systemets minneskapacitet (ledigt utrymme) visas i procent (%) i en stapel uppe till höger
- välj motivet som skall sparas
- motivet är sparat på USB-minnet

Tomma USB-minne finns att köpa som extratillbehör hos din BERNINA-återförsäljare.

# Skriva över motiv

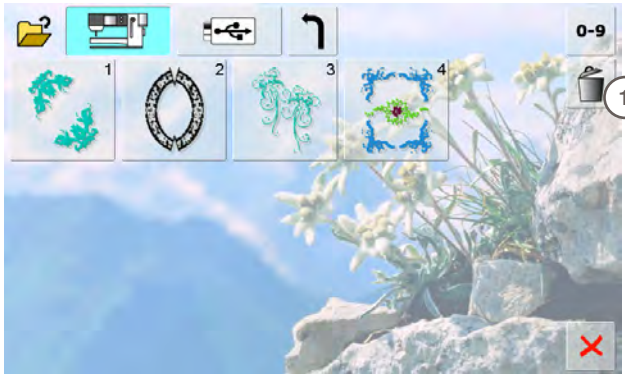



- motiv som sparats i minnet eller på ett USB-minne kan skrivas över direkt med ett nytt motiv
- skapa ett broderimotiv
- tryck på «Spara» symbolen på Redigera-skärmen

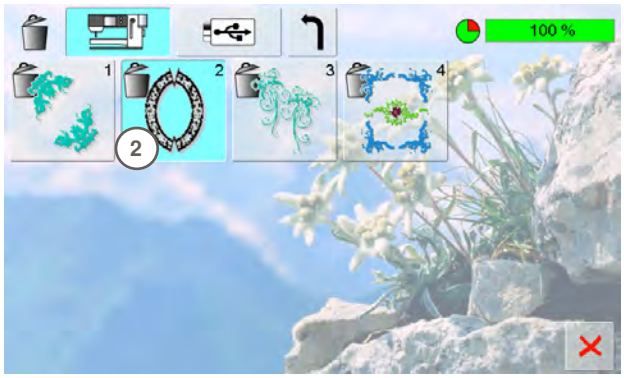
- motivet som skall sparas visas som «Ny» till vänster på skärmen
- välj symbolen «USB-minne» i Valmenyn (när USB-minnet är isatt) eller «Broderidator»
- tryck på motivet som skall skrivas över

- bekräfta animeringen med ✓
- motivet är nu sparat på tidigare vald plats

# Radera ett sparat motiv




- välj symbolen för USB-minne i Valmenyn (USB-minnet är isatt) eller «Broderidator» och mappen «Mina Design»
- tryck på «Radera» symbolen **1**

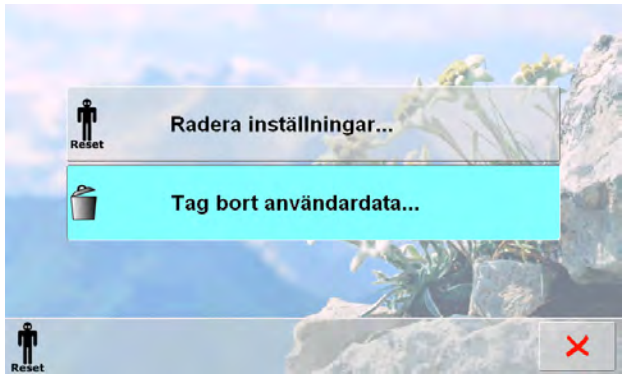



- välj motivet som skall raderas på skärmen **2**

- bekräfta animeringen som visas med ✓ **3**
- motivet är raderat
- upphäv raderingen med ✕, föregående skärm visas

# Radera alla sparade motiv

- man kan radera hela innehållet på ett personligt minne eller i mappen «Mina design» på en gång
- tryck på «Setup»
- tryck på «Återställ»
- en översikt visas




- tryck på «Tag bort användardata»

- för broderi finns två valmöjligheter:
  - Mina design
  - USB-minne (måste vara isatt)
- tryck på knappen där datan skall raderas

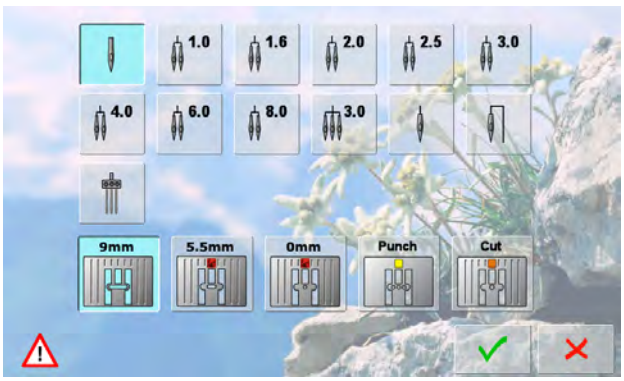
- bekräfta meddelandet som visas med ✓
- data är raderad och skärmen återgår till föregående skärm
- för att avsluta processen, tryck på ✕

## Välja broderiram

### Redigeraskärmen

- välj ett broderimotiv
- Skärmen «Redigera» visas

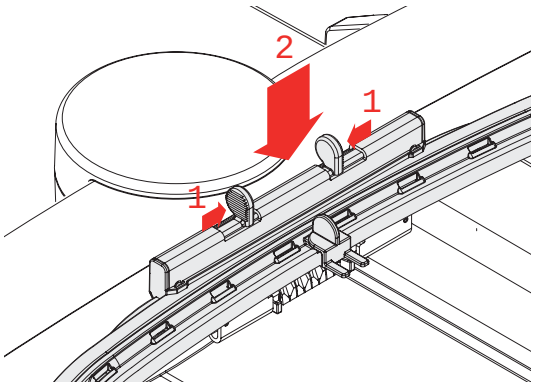
- valt broderimotiv visas i den ram som storleksmässigt passar bäst (minsta möjliga ram)
- «Ram»-knappen på skärmen visar vilken ram som skall användas
- montera rekommenderad ram




## Urval nål-/stygnplåt

Beroende på andvändning (t.ex. filtning) kan i säkerhetsprogrammet motsvarande nål- och stygnplåtsfält väljas.

- tryck på funktionen «Säkerhetsprogram»
- välj önskade nål-/stygnplåtsfält
- bekräfta med ✔
- de motsvarande säkerhetsinställningarna är gjorda




## Montering av broderiramen

### Höja nål och broderisyfot

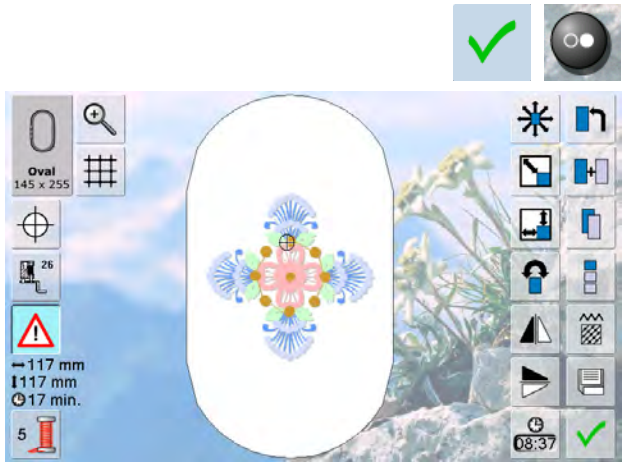
- höj nål och broderisyfot
- håll ramen med tygets rätsida upp och låsmekanismen till vänster

### Montering av ramen

- led ramen under syfoten
- drag ramkanten längs med fästmekanismen
- placera ramens mittpunkter (små fästklämmor) över konsolen på broderiarmen
- tryck ramen neråt tills den fäster
- släpp fästklämmorna

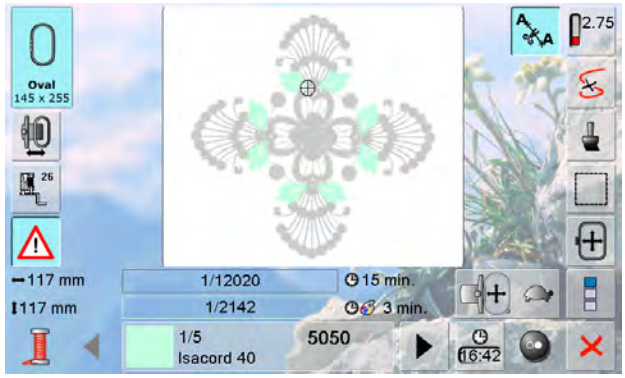
### Ta bort broderiramen

- tryck ihop ramens fästmekanism
- drag uppåt för att ta loss ramen



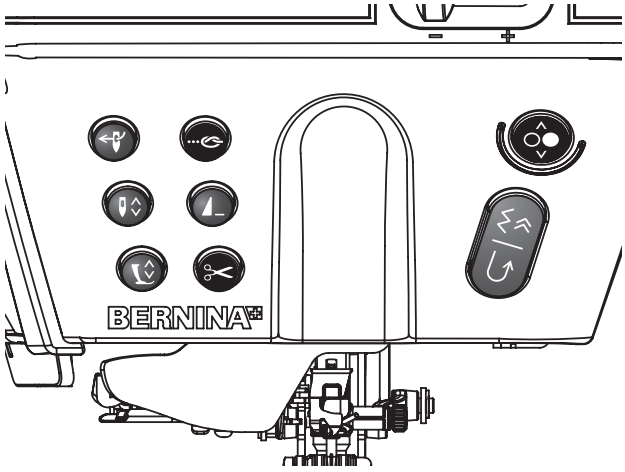

## Börja brodera

- tryck på ✓ eller eller Start/stoppknappen på maskinens framsida
- broderidatorn kontrollerar om ramen är monterad




## Broderimeny

- Broderimenyn öppnas med motiven
- motiven är färdiga att broderas




## Börja brodera med Start-stoppknappen på maskinens framsida

- håll Start/stoppknappen intryckt på maskinens framsida tills sydatorn börjar brodera
- sydatorn syr ca 7 stygn och stannar sedan automatiskt
- en skärm visar att trådändan i början av broderiet skall klippas
- höj syfoten
- klipp av tråden i början av broderiet
- tryck på Start/stoppknappen igen så återupptages broderiet

## Avbryta med fotpedalen

- tryck på Start/stoppknappen eller tryck lite lätt på fotpedalen när sydatorn broderar
- broderidatorn stannar omgående

## Brodera färdigt med en färg

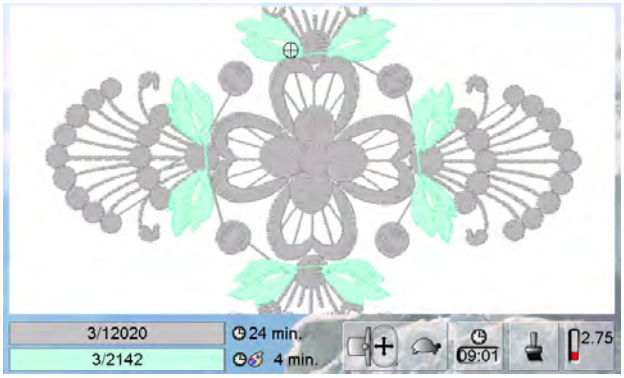
- tryck på Start/stoppknappen eller fotpedalen igen
- nu broderar sydatorn alla områden med den aktiverade trådfärgen
- broderidatorn stannar automatiskt när det är klart
- trådarna klipps automatiskt

## Börja brodera med fotpedalen

- tryck på fotpedalen
- sydatorn stannar automatiskt efter alla fästvarianter
- en skärm visar att trådändan i början av broderiet skall klippas
- släpp fotpedalen
- höj syfoten
- klipp av trådändan i början av broderiet
- håll alltid fotpedalen nedtryck när du broderar med hjälp av den

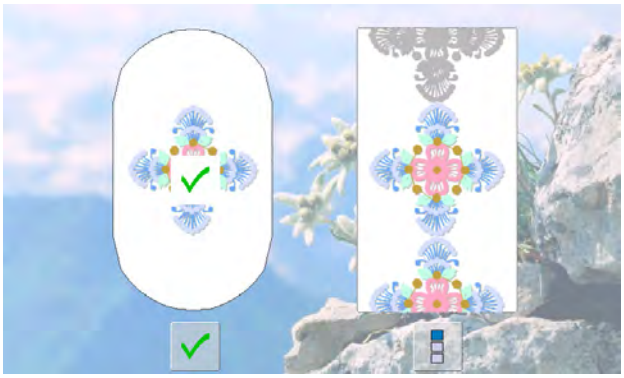
## Byta färg

- broderidatorn är automatiskt klar för att brodera nästa färg
- byt färg på övertråden
- fortsätt brodera med den nya färgen




## Broderiskärm

- när man börjat brodera visas broderiskärmen

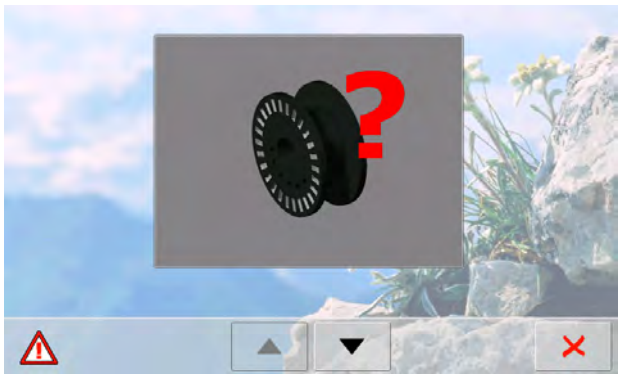


## Broderislut

- tryck på ✓ symbolen när motivet är klart för att avsluta broderiprocessen, eller tryck på symbolen för «Oändligt broderi» igen för att upprepa bårdbroderiet

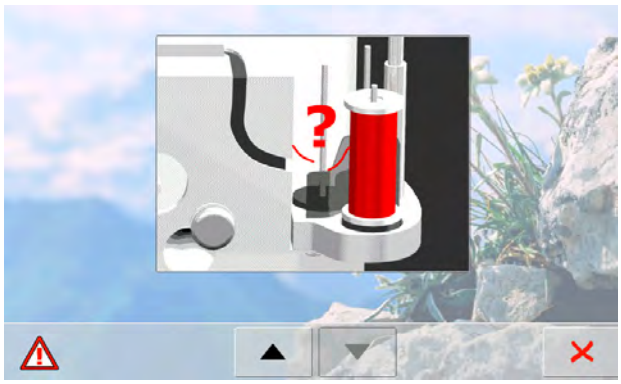
# Trådbrott under broderiprocessen

Över- eller undertråden kan ta slut eller gå av under broderiprocessen. När detta händer, stannar broderidatorn automatiskt, för utsatt att tråd respektive spolindikatorn är aktiverade i Set-upprogrammet.

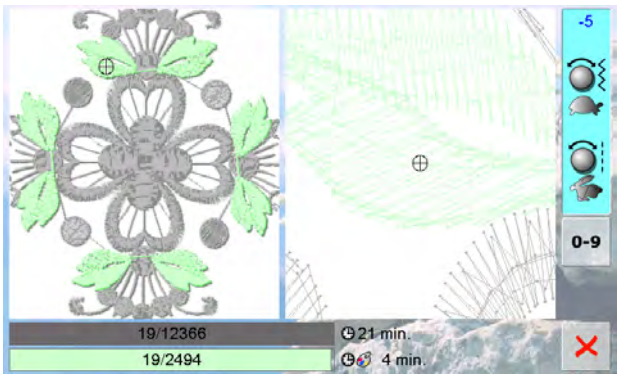


## Trådbrott, över- och undertråd

- Broderidatorn stannar automatiskt
- en animering visas
- använd pilknapparna för att bläddra mellan under- och övertrådsmeddelandet
- kontrollera undertråden; fyll på eller träd om spolen

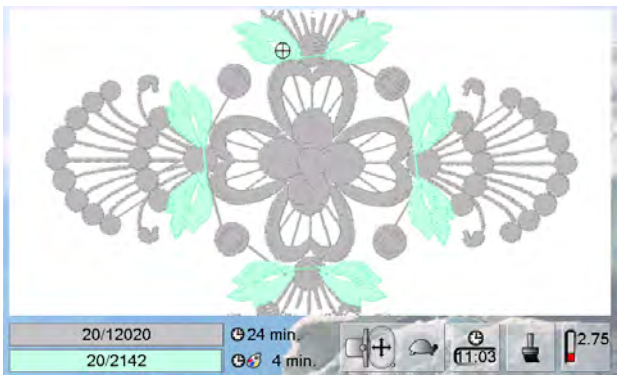


- kontrollera övertråden; trä om nålen
- tryck på ✕




## Broderisekvenskontroll vid trådbrott

- en skärm öppnas
- motivet visas i originalstorlek på skärmens vänstra sida och förstorat på den högra sidan
- detta gör det lättare att kontrollera broderisekvensen
- informationsområdet för hur man arbetar med stygn-bredds- och stygnlängdsknapparna visas
- vrid knapparna motsols (eller medsols så flyttar sig ramen bakåt (eller framåt) i broderisekvensen
- vrid stygnbreddsknappen sakta, så flyttar sig ramen steg för steg
- vrid stygnlängdsknappen så flyttar sig ramen i stora steg (ca 50 steg)
- siffran i Informationsområdet visar antalet stygn i broderisekvensen
- använd «0-9» fältet för att gå direkt till ett stygnläge
- placera nålen så långt tillbaks så den tar upp broderiet flera stygn innan trådbrottet
- för att återgå till det ursprungliga läget, så tryck på Informationsområdet
- tryck på ✕ för att stänga skärmen




## Återuppta broderingen

- för att fortsätta brodera, så tryck på Start/stoppknappen eller tryck på fotpedalen

## Välja ett enstaka motiv

Välj motiv nr. 20 från den allmänna kategorin och spegelvänd horisontellt (höger/vänster).

## Kombinera motiv

Kombinera olika motiv och utsmycka med text, eller skapa texten först och utsmycka därefter med mönster.

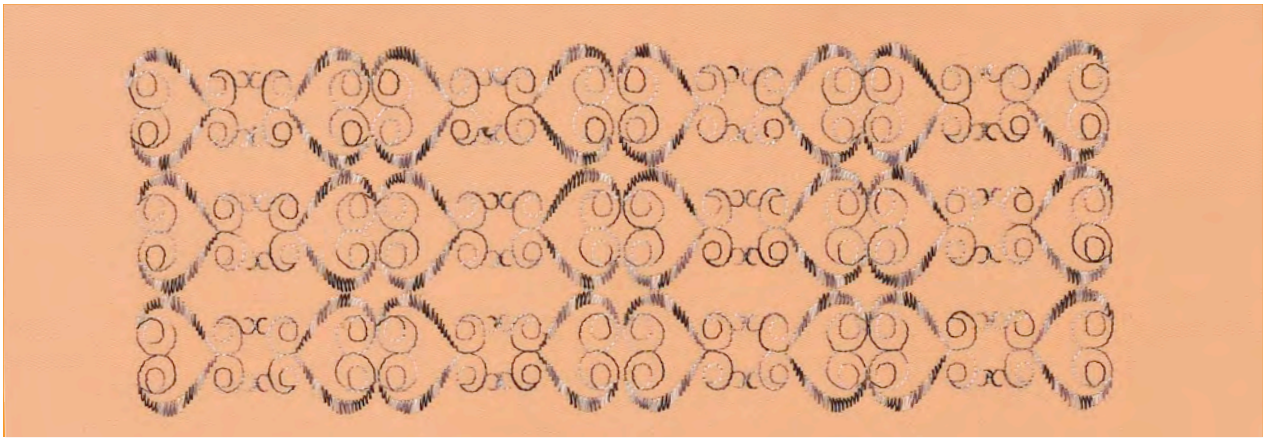
## Alfabet

- det finns 18 olika alfabet i broderidatorn att använda för att utsmycka dina broderiarbeten och ge dem en personlig prägel
- 16 alfabet kan användas horisontellt eller vertikalt och 2 kan endast användas horisontellt

## Alfabet layout

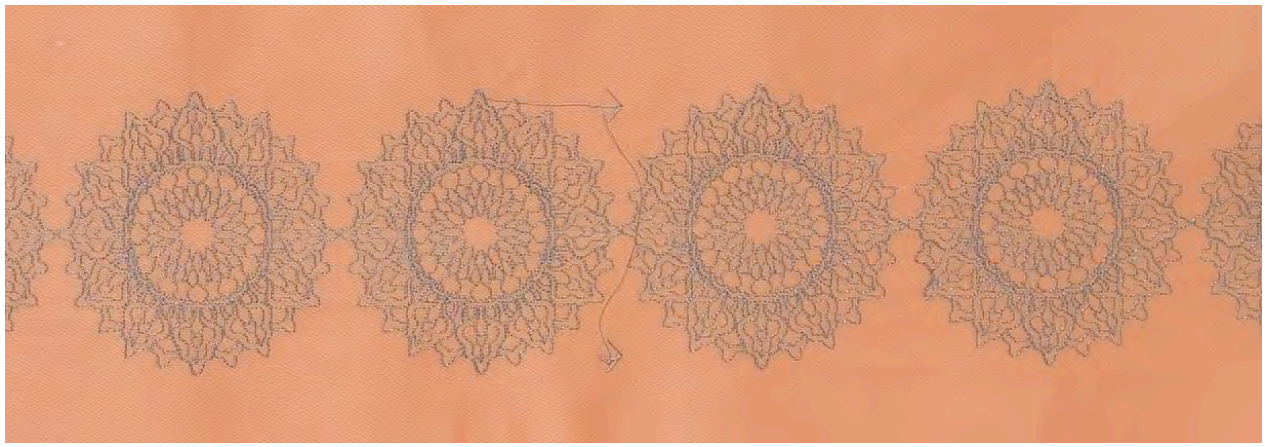
- använd stygnbreddsknappen för att ändra avståndet mellan bokstäverna i mm-steg (max. 5cm)
- använd stygnlängdknappen för att ändra bågen på texten

## Hämta in sömmönster till broderiläge



- Sömmar kan hämtas från syläge och läggas in i broderiläge och redigeras som broderimotiv
- detta gör det enkelt och lätt att kombinera, kopiera och spegelvända tex. bårder och slutligen spara dem som ett broderimotiv i mappen Mina design

## Oändligt broderi



- skapa vackra bårdmönster med funktionen «Oändligt broderi»
- referenspunkter läggs till automatiskt. Bordsdukar, gardiner och fållar på kläder kan broderas med mönsterrader i vilka längder som helst
- att spänna upp tyget igen är enkelt

Referenspunkterna är grundinställning. När man syr ett vertikalt oändligt broderi behöver man endast 2 referenspunkter.

- lägger man till motiv under mönstret behöver man vänster och höger referenspunkter
- om du går åt höger, så behövs de 2 vänstra referenspunkterna
- ovanför för att lägga till motiv i en annan riktning, sätt ut 2 referenspunkter
- referenspunkterna sätts ut allteftersom broderiet sys. Spänn om tyget och matcha punkterna. Fortsätt tills alla motiven är färdigbroderade

## Megaramen

- Megaramen har en broderiyta på 150mm x 400mm
- stora broderidesign, mönsterkombinationer och bårder kan lätt broderas utan att man behöver spänna om tyget
- designen delas inte upp utan broderas som en enhet över broderiytan i ramen
- använd mallen som medföljer för att få en exakt placering

## Jumboramen

- Jumboramen har en broderiyta på 250mm x 400mm, vilket gör det lättare att brodera extra stora boderimotiv, mönsterkombinationer eller bårder
- tygspänningsanordningen och innerramen ger en mycket bra stabilitet för tyg och mellanlägg
- använd mallen som medföljer för att få en exakt placering

För en del broderimönster visas Jumboramen i rött när man väljer den.

- välj «Flytta motiv» och använd stygnbredds- eller längdsknapparna för att flytta motivet så att hela motivet passar in i ramen

# Underhåll Felsökning


**Underhåll** 168

**Rengöring** 168
- Rengöring av stygnplåt och gripare 168
- Rengöring av den automatiska trädaren 168
- Symaskinsolja 168
- Rengöring av skärm och sydator 168

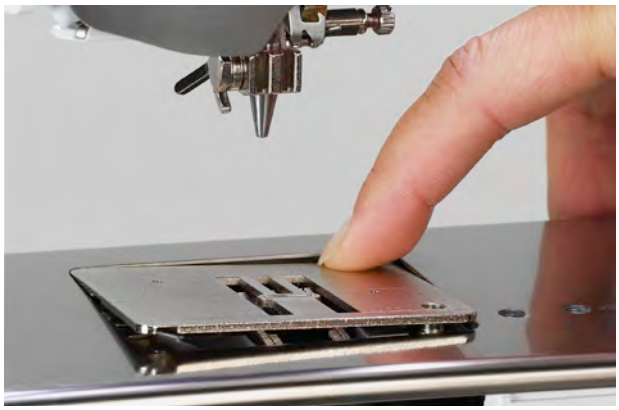
**Byta batteri till digitalklockan** 169

**Miljöskydd** 169

**Felsökning** 170

**Undvika och lösa paroblem** 170

**Allmänna meddelanden** 174



## Rengöring av stygnplåt och gripare

Tag bort trådrester och ludd under stygnplåten.

- tag bort syfot och nål
- tryck stygnplåten neråt i den bakre högra hörnan och tag bort den
- öppna griparluckan
- tag ut spolen
- rengör stygnplåten och undertrådsindikatorn med den lilla borsten eller använd en dammsugare

- rengör griparen och griparbanan med borsten. Använd inte skarpa verktyg vid rengöring!
- sätt i spolen
- stäng luckan
- sätt tillbaka stygnplåten

## Rengöring av den automatiska trädaren

- se sidan 45

## Symaskinsolja

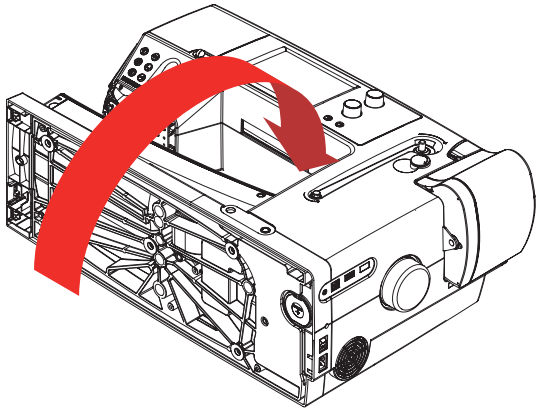
- öppna griparluckan
- håll spolkapseln med vänster hand; vrid handhjulet medsols med höger hand tills griparbanan syns
- droppa i en liten droppe symaskinsolja i griparbanan
- stäng griparluckan
- kör sydatorn, utan tråd eller tyg under syfoten, en kort stund, så syprojektet inte kladdas ner

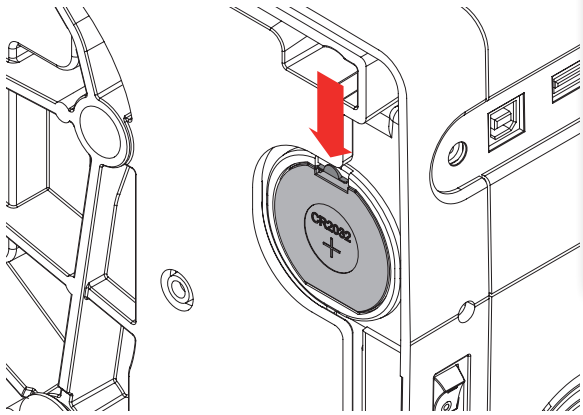
## Rengöring av skärm och sydator

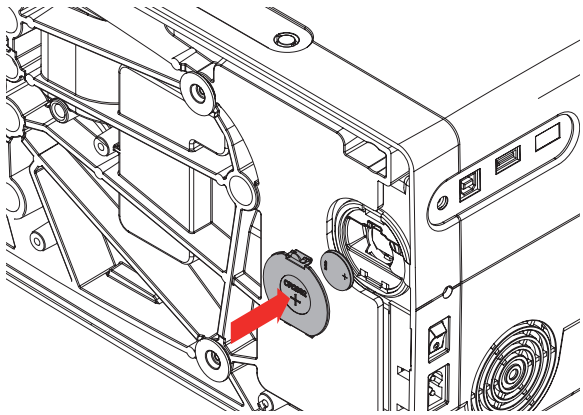
- torka med en mjuk dammtrasa

**Stäng av sydatorn «0» (av) och drag ur nätledningen ur kontakten när du skall arbeta med underhåll på maskinen. Använd ALDRIG alkohol, bensin, ren sprit eller annan typ av lösningsmedel för att rengöra sydatorn.**

# Byta batteri till digitalklockan



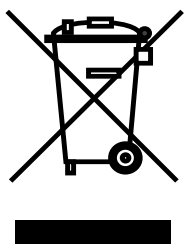




- använd endast 3V knappbatteri, CR 2032. Användning av annan batterityp kan resultera i brand eller explostion
- lägg sydatorn med baksidan neråt
- tag bort skyddet för batterifacket
- öppna locket med en liten skruvmejsel och tag bort det
- sätt i det nya batteriet och tryck neråt baktill på locket tills det klickar på plats
- stäng batterifacket

**Batteriet som används i denna sydator kan medföra risk för brand eller explosion om man inte följer instruktionerna Ladda inte upp, plocka isär, värm över 100 °C eller förbränn det.**
**Batteriet skall inte vara åtkomligt för barn. Använd inte batterier som är uppladdningsbara. Kasta aldrig batterier i elden. Explosionsrisk. Kasta inte heller bort dom med vanligt hushållsavfall; de skall samlas i därför avsedda kärl och samlas in i det allmänna avfallssystemet för batterier.**

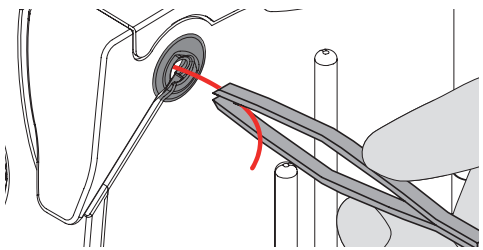
# Miljöskydd



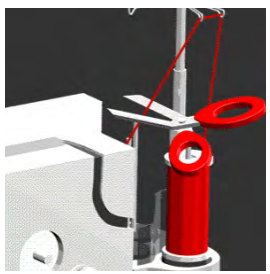
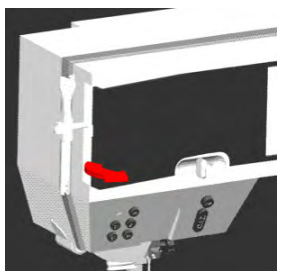
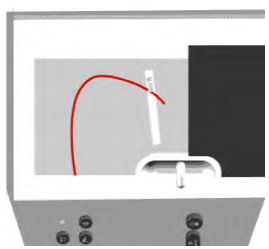
BERNINA värnar om miljön. Vi strävar efter att så långt som möjligt minska skadlig påverkan på vår miljö genom en ständig förbättring av material vi använder och tillverkningsteknologi.

När det blir dags att göra sig av med denna produkt, så se till att den omhändertas på ett miljövänligt sätt enligt de föreskrifter som gäller där du bor.
Kasta inte bort produkten med ditt hushållsavfall. Om du är osäker på hur du skall förfara, så kontakta din BERNINA-återförsäljare.

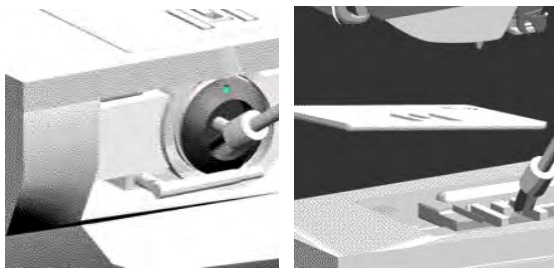
Vissa fel kan avhjälpas genom att stänga av sydatorn och slå på den igen efter 10 sekunder.

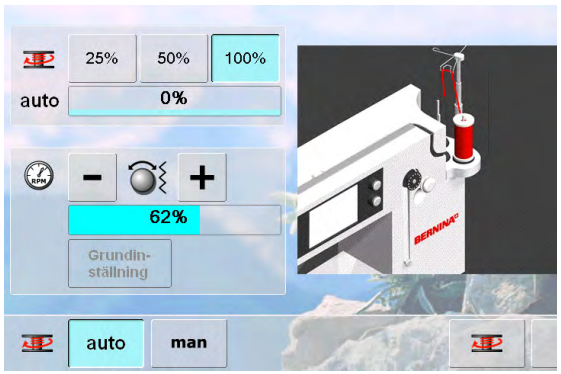
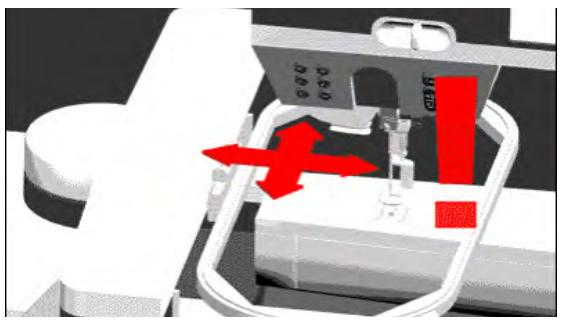
| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Ojämn stygnformation** | Undertråden är felträdd<br>Övertråden är felträdd<br>Nålen är av dålig kvalitet eller böjd<br>Övertråden för hård/lös<br>Dålig trådkvalitet<br>Undertråden är för hård/lös | Kontrollera undertrådsträdningen<br>Kontrollera övertrådsträdningen<br>Använd en ny nål av hög kvalitet (BERNINA)<br>Minska/öka övertrådsspänningen<br>Använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann)<br>Minska/öka undertrådsspänningen |
| **Felstygn** | Fel nål används<br>Nålen är böjd eller skadad<br>Nål/trådkombination är fel<br>Nålen är fel isatt<br>Fel nålspets<br>Nålen är av dålig kvalitet | Nål av dålig kvalitet. Använd nålsystem 130/705 H<br>Använd nya nålar av hög kvalitet (BERNINA)<br>Matcha nålen med trådens tjocklek, se sidan **26**<br>Sätt i nålen och skjut upp den så långt det går<br>Matcha nål och tyg<br>Använd nålar av hög kvalitet |
| **Övertråden går av**<br>  | Övertrådsspänningen är för hård<br>Felträdd<br>Gammal tråd eller dålig trådkvalitet<br>Stygnplåt eller griparspets är skadad | Lossa övertrådsspänningen<br>Kontrollera så övertråden är rätt trädd<br>Använd tråd av hög kvalitet<br>Låt en auktoriserad BERNINA-återförsäljare gå igenom din sy-/broderidator<br>Tag bort trådrester med pincetten runt förspänningen och kontrollera trådföraren, se sidan **172** |
| **Undertråden går av** | Undertrådsspänningen är för hård<br>Nålhålet i stygnplåten är skadad<br><br>Nålen är böjd eller skadad | Minska undertrådsspänningen<br>Låt en auktoriserad BERNINA-återförsäljare gå igenom din sy-/broderidator<br>Använd en ny nål |

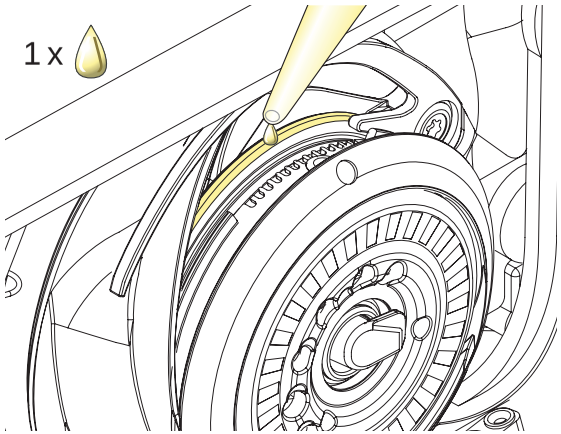
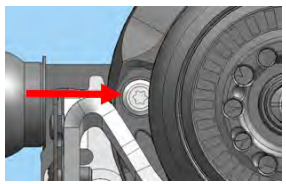
| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Nålen går av** | Nålen är inte rätt isatt<br>Man har dragit i tyget<br>Man har dragit i tyget när man sydde i tjockt material<br><br>Dålig trådkvalitet med knutar | Drag åt nålskruven<br>Drag inte i tyget under sömnad<br>Använd rätt syfot till tjocka material (tex. Jeans-fot nr. 8); använd nivåplattor när du syr över en tjock söm<br>Använd kvalitetstråd |
| **Sömfel** | Det finns trådrester mellan spännbrickorna för övertrådsspänningen | Höj syfoten.<br>Vik en tunn tygbit och drag den med den vikta kanten neråt (inte tygkanterna) mellan spännbrickorna och rengör genom att försiktigt dra tyget sidleds över både fram- och baksidan på spännbrickan |
| **Skärmen svarar inte** | Kalibreringsdata är fel<br>ECO-funktionen är påslagen | Kalibrera om skärmen i Setup-programmet<br>Stäng ECO-funktionen |
| **Sydatorn går inte eller går väldigt sakta** | Kontakten är inte rätt isatt<br>Sy-/broderidatorn har förvarats i ett kallt rum<br><br>Sydatorn är inte påslagen | Sätt i kontakten ordentligt<br>Ställ sydatorn i ett varmt rum ca 1 timma innan du börjar använda den<br>Slå på sydatorn («I») |
| **LED på teckenförklaringen tänds inte** | LED fungerar inte<br><br>ECO-funktionen är påslagen | Låt en auktoriserad BERNINA-återförsäljare gå igenom din sy-/broderidator<br>Stäng ECO-funktionen |
| **LED sy- och friarmsljuset tänds inte** | LED fungerar inte<br><br>ECO-funktionen är påslagen | Låt en auktoriserad BERNINA-återförsäljare gå igenom din sy-/broderidator<br>Stäng ECO-funktionen |
| **Syfoten kan inte avläsas** | Sensorerna (på syfot, syfator) kan ha en smutshinna | Rengör linsen regelbundet med en mjuk trasa |

| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Undertrådsindikatorn svarar inte** | Spolen är skadad eller felaktig<br>Spegelvändningsfunktionen är avaktiverad<br>Sensorerna fungerar inte | Kontrollera spolen och byt ut den om det behövs<br>Aktivera kontrollfunktionerna i Set-up programmet<br>Låt en auktoriserad BERNINA-återförsäljare gå igenom din sy-/broderidator |
| **Uppdateringsfel** | USB-minnet känns inte av<br>Uppdateringsprocessen har kört fast (timglaset finns kvar) | Använd ett BERNINA USB-minne<br>Tag bort USB-minnet och stäng av och slå på sydatorn.<br>Fortsätt uppdateringsprocessen enligt meddelandet som visas |
| **Tråden har fastnat i området kring trådföraren**<br>  <br>  <br>  | Övertråden går av<br>Övertråden försvinner ner i sydatorn, den syns inte och snor sig runt trådföraren | ► Klipp av tråden nära spolen<br>Tag bort kåpan till vänster om skärmen enligt följande:<br>► använd vänster hand och sätt multifunktionsverktyget i skåran på vänster sida om kåpan och tryck till<br>► tag bort kåpan framåt med din högra hand<br>► använd pincetten och tag försiktigt bort trådrester runt trådföraren<br>► sätt tillbaka kåpan och tryck till så den klickar på plats |

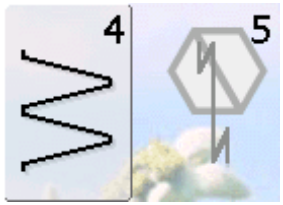
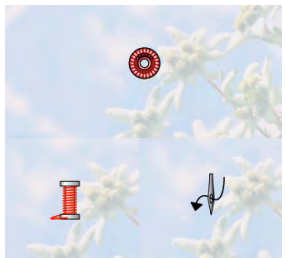
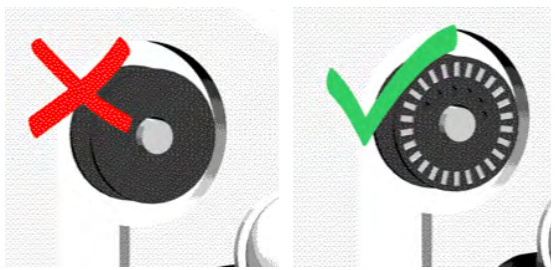
| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Det går inte att använda den automatiska trädningen** | Tvillingnålsbegränsningen är aktiv<br>Sensorerna fungerar inte | Stäng av tvillingnålsbegränsningen i Säkerhetsprogrammet<br>Sy-/broderidatorn kontrolleras av auktoriserad återförsäljare |
| **Automatisk trådskärare är blockerad** | Trådrester har fastnat i trådfångaren | Gör följande - står under Rengöring i Set-upprogrammet:<br>► tryck på fält 1<br>► trådfångaren på den automatiska trädaren flyttar sig åt höger<br>► använd pincetten och tag försiktigt bort trådrester<br>► tryck på fält 3<br>► den automatiska trädaren kan användas igen |

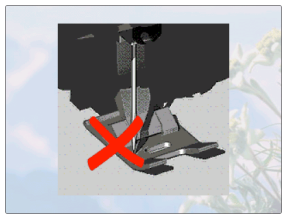
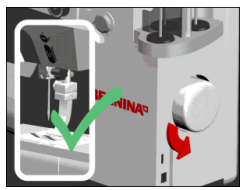
| Allmänna meddelanden | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
|  | Rengöra och smörja sy-/broderidatorn | ► Öppna griparluckan och tag ut spolen<br>► Slå av sy-/broderidatorn<br>► Tag bort nål, syfot och stygnplåt<br>► Rengör som visat |
| | Tag bort eller skriva över data, tex. mappar | Bekräfta med ✔ eller annullera med ✘ |

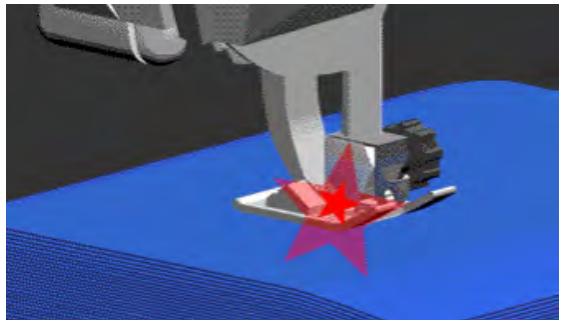
| Allmänna meddelanden | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Vi gratulerar! Den automatiska uppdateringen av softwaren är slutförd. Vi önskar dig många trevliga stunder tillsammans med din nya BERNINA.** | Uppdateringen lyckades | Sydatorn har nu den senaste software versionen |
|  | Spola undertråd | Gör som animeringen visar |
|  | Ramen flyttar sig | Bekräfta med ✔ |

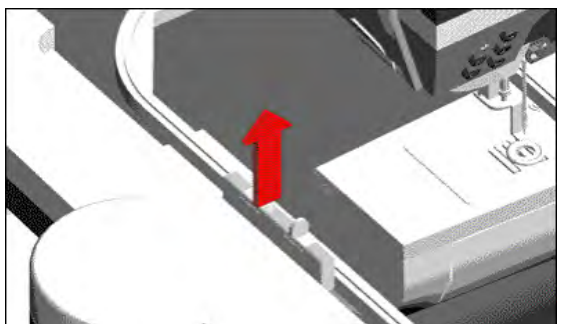
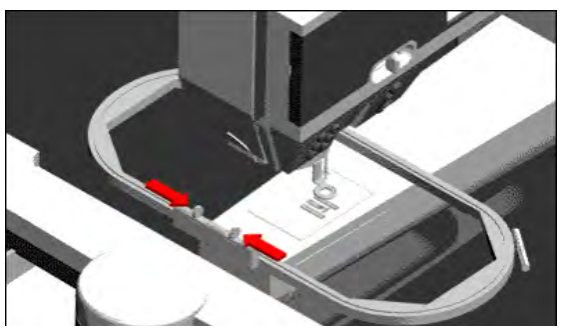
| Allmänna meddelanden | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
|  | För att sy-/broderidatorn skall fortsätta arbeta problemfritt, är det nu dags att ta bort tådrester och damm som samlats under stygnplåten och mataren. | För att sydatorn skall fortsätta arbeta problemfritt, är det nu dags att ta bort trådrester och damm som samlats under stygnplåten och mataren.<br>Meddelandet visas när ca 500.000 stygn har sytts.<br>Stäng meddelandet när rengöringen är klar genom att trycka på ✔ fältet. Meddelandet kan tagas bort tillfälligt om man trycker på ✕ fältet men kommer upp igen när sy-broderidatorn startas igen. När man har tagit bort detta meddelandet med ✕, visas det inte igen förrän efter att 500.000 nya stygn sytts. |
|  | | Efter smörjning, ställ griparen i samma läge som bilden visar (se vänster) genom att vrida handhjulet medsols för en korrekt trädning. |

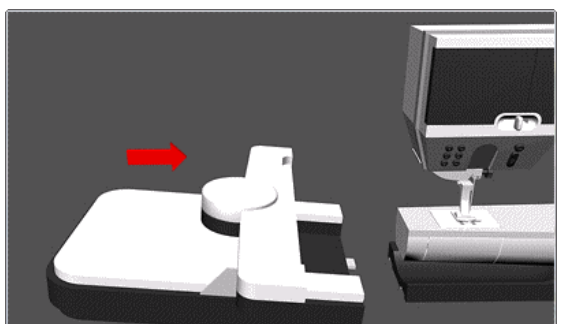
| Allmänna meddelanden | Förklaring | Åtgärd |
| --- | --- | --- |
| **Det är dags för service av maskinen. Kontakta din återförsäljare och avtala tid!** | Det är dags för den regelbundna servicen. Kontakta din auktoriserade BERNINA återförsäljare/servare och beställ tid. | Sy-broderidatorn måste lämnas hos en auktoriserad Bernina-återförsäljare/servare. Meddelandet visas efter ca 3,000,000 stygn. När servicen är gjord återgår stygnräknaren till «0» (noll) och meddelandet försvinner.<br>Meddelandet kan tagas bort tillfälligt om man trycker på ✕ fältet men kommer upp igen när sy-broderidatorn startas igen. När man tre gånger tagit bort meddelandet med ✕ visas det inte igen förrän nästa påminnelse visas vid ca 6,000,000 stygn. När tredje meddelandet visas vid totalt 9,000,000 stygn är det absolut tvunget att göra en service. Meddelandet kommer upp varje gång sy-/broderidatorn startas.<br>Att regelbundet serva sin sy-/broderidator gör att maskinen fungerar som den skall och ger maskinen en längre hållbarhet. Skulle det visa sig att man inte underhållit eller servat sin maskin som rekommenderats kan detta komma att påverka garantitiden. Kostnad för service på maskinen får du reda på hos din auktoriserade BERNINA-återförsäljare/servare. |

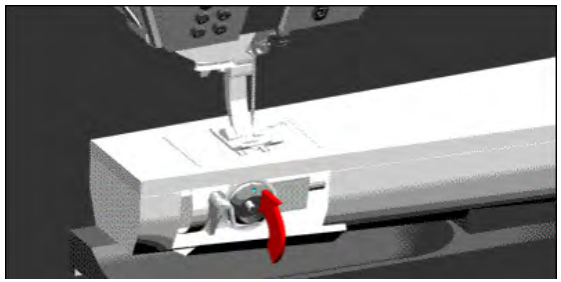
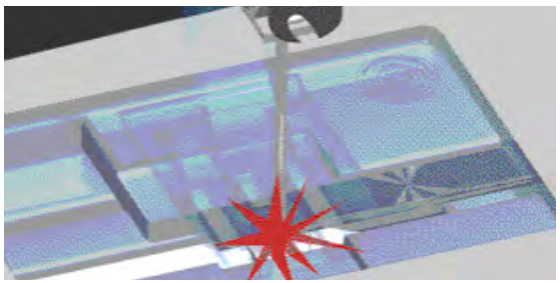
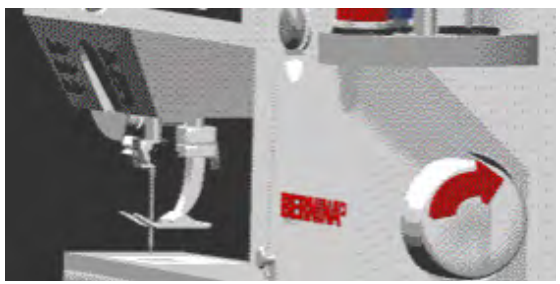
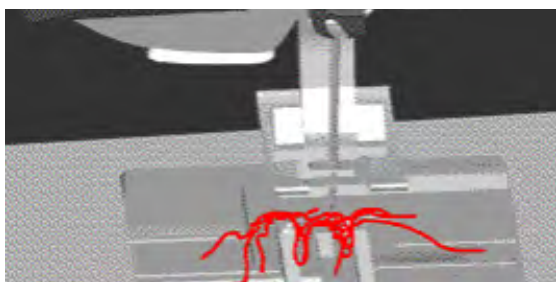
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
| | Sömnumret känns inte igen i direktval | Kontrollera nummer och slå ieventuelt ett nytt nummer |
|  | Sömval omöjligt i kombiläge | Gör ett nytt val |
|  | Trådbrott | Kontrollera över- och undertrådarna |
|  | Spolen är fel isatt | Vänd spolen (de vita markeringarna skall vara framåt) |

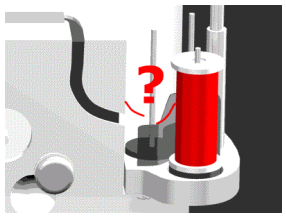
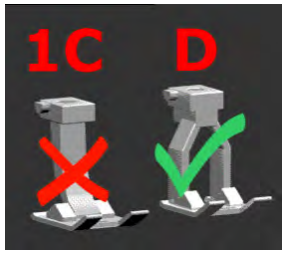
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
|  | Fel nål vald till stygnplåten | Kontrollera inställningarna i fästprogrammet |
|  | Nålen sitter inte tillräckligt högt upp | Vrid handhjulet så nålen kommer i högsta position |
| | Huvudmotorn fungerar inte | Tag bort eventuella trådrester i griparområdet<br>Se även Blockerad gripare på sidan **188** |
| **Det finns inte tillräckligt med lagringsutrymme för att spara! Tag bort några design för att få ledigt utrymme.** | Det finns inte tillräcklig minneskapacitet för vald funktion | Minska minneslagringen i Syminnet<br>Minska minneslagringen i Personligt program<br>Minska minneslagringen i Mina design |

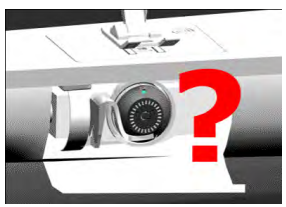
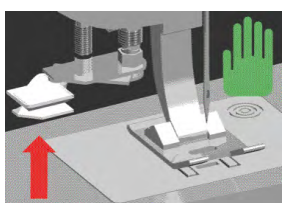
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
| --- | --- | --- |
| **Det finns inte tillräcklig lagaringskapacitet kvar på BERNINA USB-minne. Se till att minst 10MB återstår på BERNINA USB-minne.** | Det finns mindre än 10MB lagringskapacitet på USB-minnet | Radera data från USB-minnet |
|  | För mycket tyg under syfoten | Minska tygtjockleken under syfoten |
| **Inga personliga data i USB-minnet.** | Det finns ingen personlig data på USB-minnet | Kontrollera att USB-minnet är rätt isatt och starta om sydatorn |
| **Återställandet av personlige data misslyckades.** | Under uppdateringsprocessen sparades ingen personliga data på USB-minnet | Uppdatering av softwaren lyckades. Personlig data kunde inte hittas |

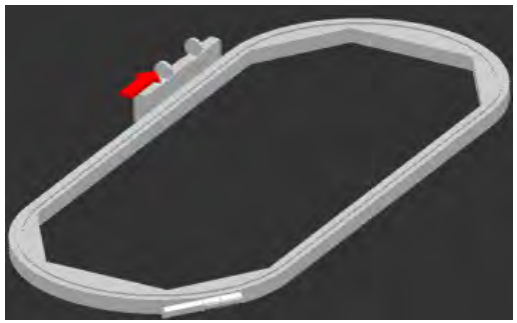
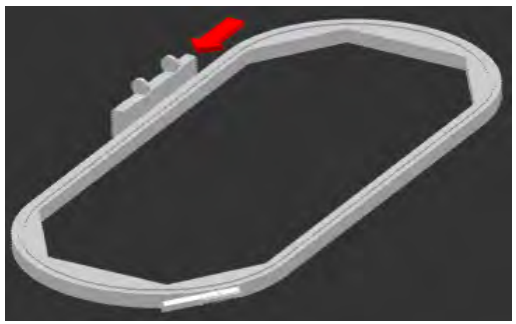
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Sätt in BERNINA USB-minne. Använd SAMMA USB-minne genom hela uppdateringsproceduren.** | BERNINA USB-minne är inte isatt | Sätt i USB-minnet och tag inte bort det under uppdaterings-processen |
| **Uppdatering av softwaren misslyckades.** | Ny software version finns inte på minnet | Spara den nya software versionen på BERNINA USB-minnet och starta uppdateringen igen |
|  | Broderiram är monterad | Tag bort ramen |
|  | Ingen broderiram monterad | Montera broderiramen |

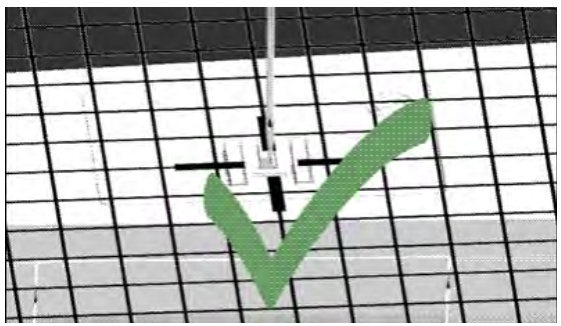
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
| | Broderimotivet ligger delvis utanför ramen | Placera om motivet. Sektionen innanför ramen kan broderas. Den röda kantlinjen försvinner |
| | Broderimotivet är för stort | Minska motivets storlek eller byt till en större ram. Den röda kantlinjen försvinner |
|  | Broderimodulen är inte monterad ännu<br>Broderimodulen är inte rätt monterad | Anslut broderimodulen till sydatorn<br>Kontrollera modulanslutningen |

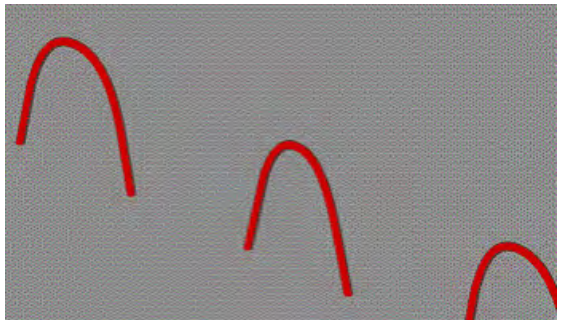
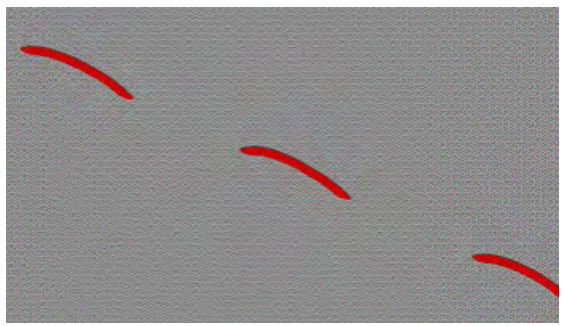
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
| --- | --- | --- |
|  | Griparluckan är inte stängd | Stäng griparluckan långsamt |
|    | Knappen för automatisk trådavskärning är tryckt på och nålen sitter blockerad i lägsta läge | ► Stäng av sy-/broderidatorn<br>► Vrid handhjulet medsols till nålen sitter i högsta läge<br>► Tag bort stygnplåten<br>► Tag bort trådrester<br>► Sätt tillbaka stygnplåten och slå på sy/broderidatorn igen |

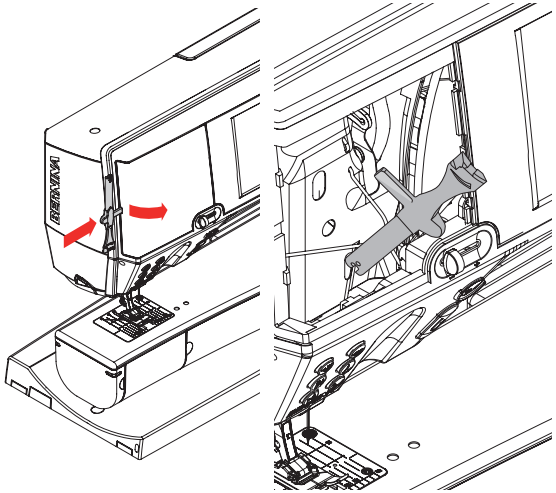
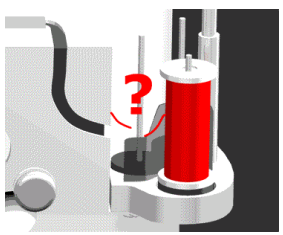
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
| | Den undre sensoren är aktiverad | Kontrollera spolen och fyll på tråd om det behövs |
|  | Övertråden tog slut | Sätt dit en ny trådrulle och träd |
|   | Fel syfot eller BERNINA Övermatningsfunktion är aktiverad | Montera en «D» syfot |

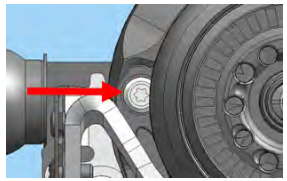
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
| --- | --- | --- |
| <br> | Gigasömmar är vald och BERNINA Övermatningsfunktion är aktiv | Avaktivera BERNINA Övermatningsfunktion eller välj annan söm och montera passande syfot |
|  | Spolen är inte isatt | Sätt i spolen |
|  | Trädaren flyttar sig inte till startläge | Höj trädaren försiktigt för hand |

| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
| --- | --- | --- |
|   | Broderiprocessen kan inte fortsätta | Flytta Megaramen till mittläge och återuppta broderiet |

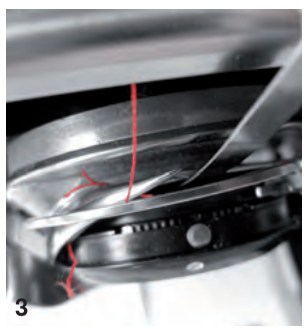
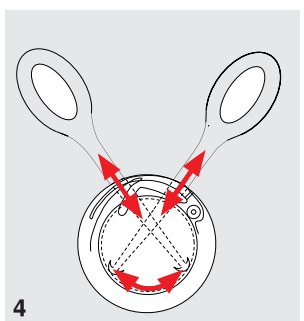
| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
|  | Nålläget matchar inte ramens mitt | Justera enligt Användarinstruktioner sidan **40** |
| | Kontakten mellan broderidator och broderimodul har avbrutits pga vibrationer | Anslut broderimodulen igen och slå av och slå på broderidatorn igen |

| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
| --- | --- | --- |
|   | Stygnen blir lösa när du syr | Justera trådspänningen på Trådspänningsskärmen |

| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Trådblockering i griparen med nålen ner**<br>  | Tråd har fastnat i griparområdet | Tag bort kåpan till vänster om skärmen enligt följande:<br>► sätt multifunktionsverktyget i skåran på vänster sida om kåpan med din högra hand och tryck till<br>► tag samtidigt bort kåpan framåt med din högra hand<br>► använd multifunktionsverktyget och lossa nålstången<br>► tag bort nålen<br>► sätt tillbaka kåpan och tryck till den så den klickar på plats<br>► Se även kapitlet om «blockerad gripare» |
| **Blockerad gripare**<br>  <br> <br> | Trådtrassel i griparsystemet | Felmeddelandena som listas här kan ha orsakats av olika fel. Standardproceduren skall följas i samtliga fall:<br>Steg 1 Om nålen inte är i sitt högsta läge, så vrid handhjulet motsols. Fungerar inte detta, så klipp av övertråden, tag bort servicekåpan (se ovan) Ioch använd multifunktionsverktyget för att frigöranålstången och skjut upp den- se även «Trådblockering i griparsystemet med nålen ner».<br>Steg 2 Höj syfoten<br>Steg 3 Använd sax för att klippa av över- och undertråden ovanför stygnplåten.<br>Steg 4 Om griparluckan inte är öppen, öppna den. Meddelandet «Manuellt läge för felsökning» visas med instruktioner.<br>Steg 5 Tag bort fotpedalen<br>Steg 6 Tag bort nålen<br>Steg 7 Sväng ut/upp griparen för hand genom att vrida handhjulet medsols. |

| Felmeddelande | Förklaring | Åtgärd |
| --- | --- | --- |
|  | | Steg 8 Försök vrida handhjulet medsols tills blockeringen släpper. Tag i ordentligt om det behövs. Fungerar inte detta, så kontakta din auktoriserade BERNINA-återförsäljare/servare.<br>Steg 9 Tag ut spolen och klipp av tråden om det behövs.<br>Steg 10 Tag försiktigt bort eventuella trådrester med pincetten. Om tråden trasslat sig, så fortsätt sakta att vrida handhulet medsols och drag ut trådarna så fort de lossnat.<br>Steg 11 Ställ in griparen som bilden visar (till vänster) genom att vrida handhjulet medsols så den hamnar i rätt läge<br>Steg 12 Sätt i en spole.<br>Steg 13 Kontrollera undertrådsspänningen (se till vänster) genom att genom att jämföra kuggen med figuren.<br>Steg 14 Vrid handhjulet motsols så att griparen svänger in heltoch hållet och stäng luckan<br>Steg 15 Byte av nål Om den ser oskadd ut, så sätt i den igen. Om inte, så byt till ny nål.<br>Steg 16 Anslut fotpedalen igen.<br>Steg 17 Bekräfta meddelandet «Manuellt läge för felsökning» och «Huvudmotorn fungerar inte» eller «Kontrollera griparsystemet». |

Detta verktyg får endast användas för avsett ändamål!

| Felmeddelande | Åtgärd |
| --- | --- |
| **Blockerad gripare** | ► skär av trådarna vid stygnplåten och ta bort arbetet<br>► ta bort syfot, nål och stygnplåt<br>► öppna luckan, griparen svänger ut<br>► stäng av sydatorn |
| <br>1<br> <br>2<br>  <br>3<br>  <br>4 | ► ta först försiktigt bort de synliga trådarna från hela griparområdet med pincetten vilket är ett av standard tillbehören (bild **1**)<br>► håll fast griparen med vänster hand (se sedan **25** i manualen) och vrid handhjulet med vänster hand tills griparskruven hamnar i position 2.30 som visas i bild **2**.<br>► för försiktigt in verktyget i öppningen och dra trådarna varsamt uppåt genom rörelser i sidled och uppåt (bild **3-4**).<br>► smörja griparen när rengöringen är klar, slå på sydatorn och stäng luckan. Griparen intar automatiskt rätt läge. |

# BERNINA Motiv


**Sömkategorier** 192

**Nyttostygn** 192

**Knapphål** 192

**Dekorsömmar** 192
- Blommor 192
- Giga sömmar blommor 192
- Korsstygn 193
- Satinsömmar 193
- Giga satinsömmar 193
- Sömmar för utsmyckning 194
- Heirloomsömmar 194
- Giga heirloomsömmar 194
- Moderna sömmar 195
- Giga Moderna sömmar 195
- Tofssömmar 195
- Giga filigransömmar 195
- Kviltssömmar 196
- Avsmalnande sömmar 196
- Skyline sömmar 196

**Alfabet** 197
- Block 197
- Dubbel block 197
- Kursivt 198
- Kvilttext 198
- Comic Sans 199
- Monogram 199
- Kyrillic 199
- Hiragana 200
- Katakana 200
- Kanji 200

**Broderimotiv** 201

**830 BERNINA kollektion** 201

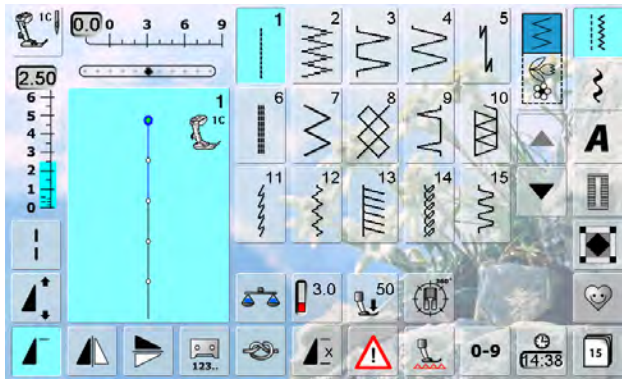
**Louisa Meyer** 203

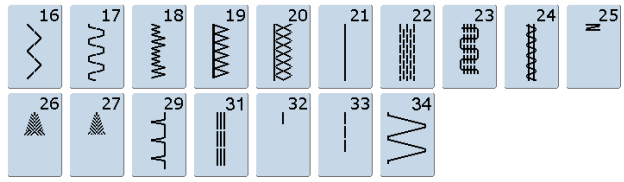
**Susanne Müller** 206

**Diane Gaudynski** 208

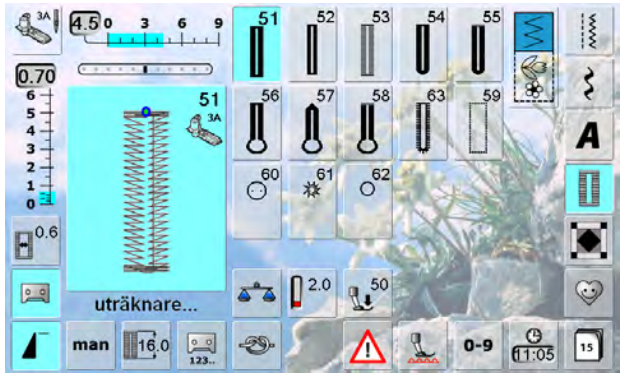
**Alfabet** 210

# Nyttostygn



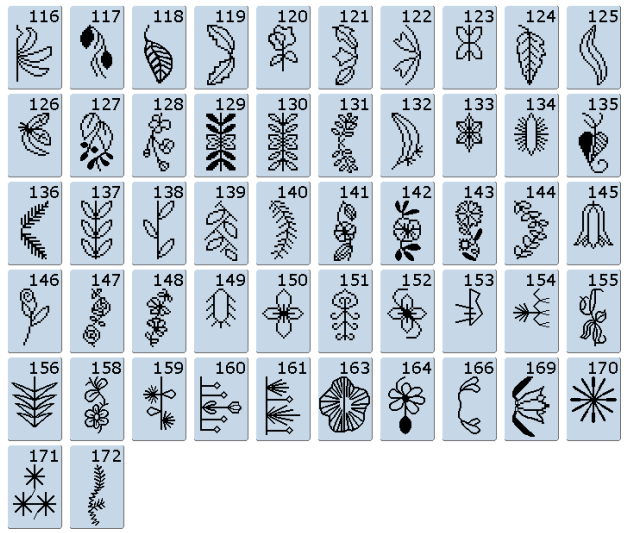


# Knapphål

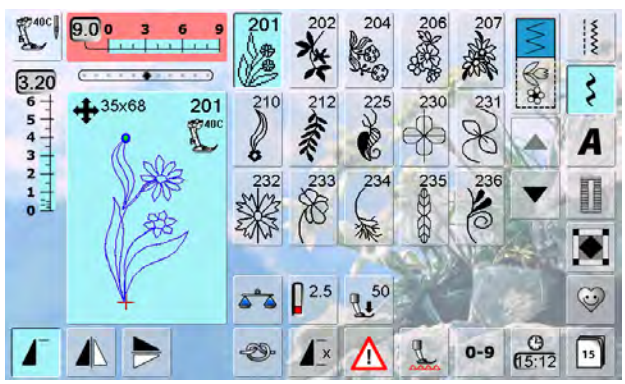


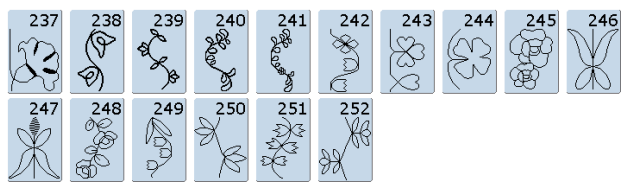

# Dekorsömmar

## Blommor

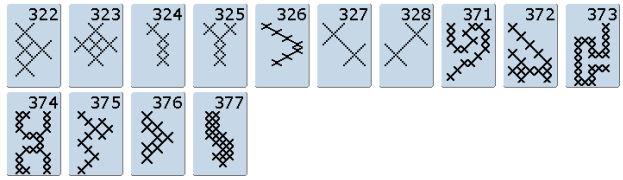


## Giga sömmar blommor

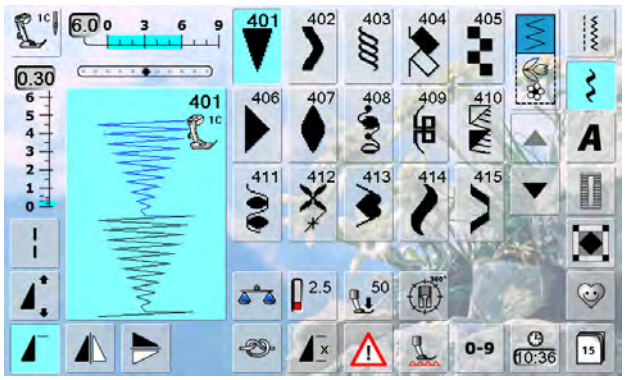


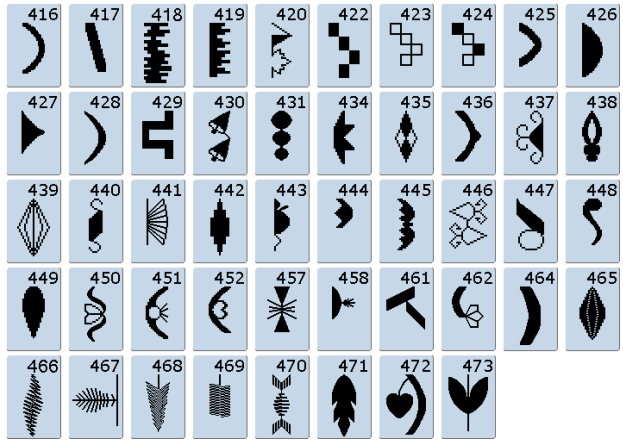


## Korsstygn

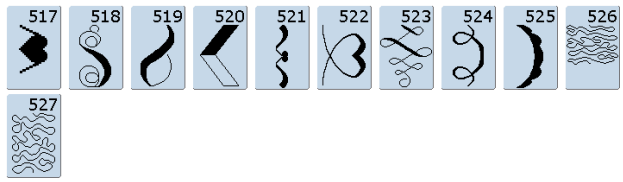



## Satinsömmar

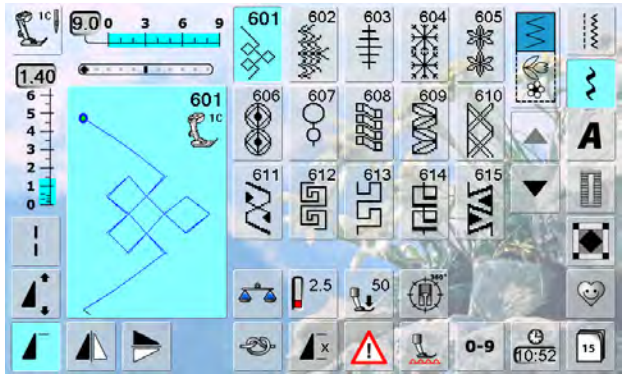


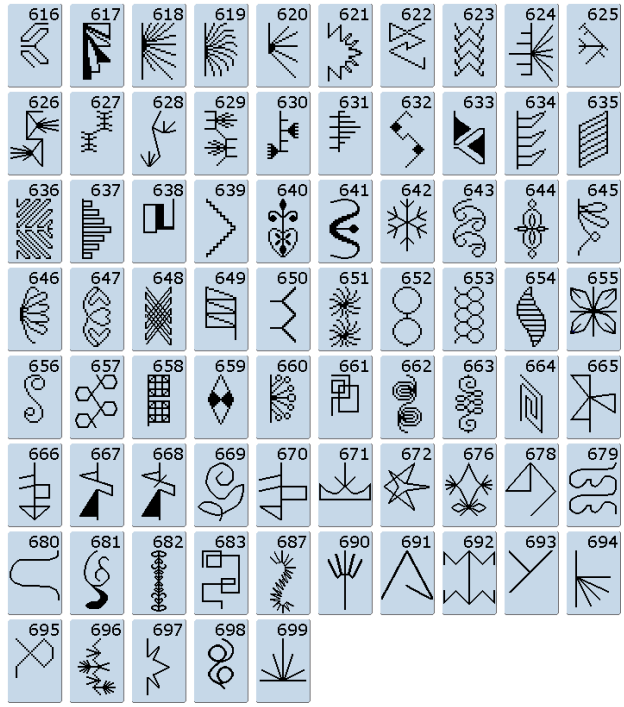




## Giga satinsömmar

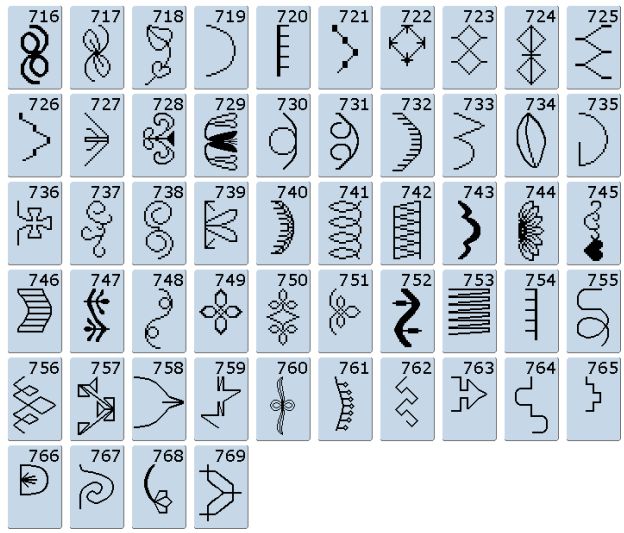


## Sömmar för utsmyckning

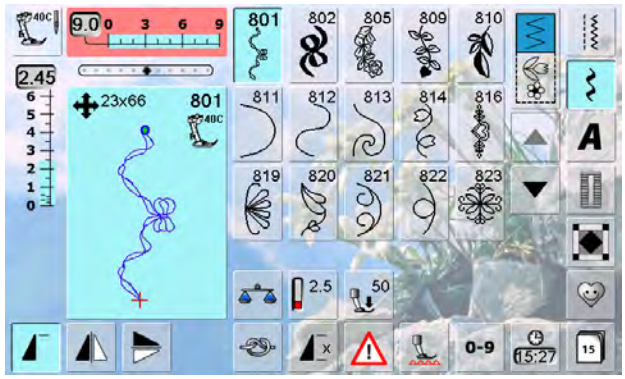


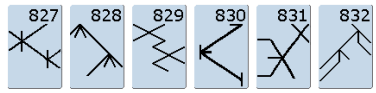


## Heirloomsömmar

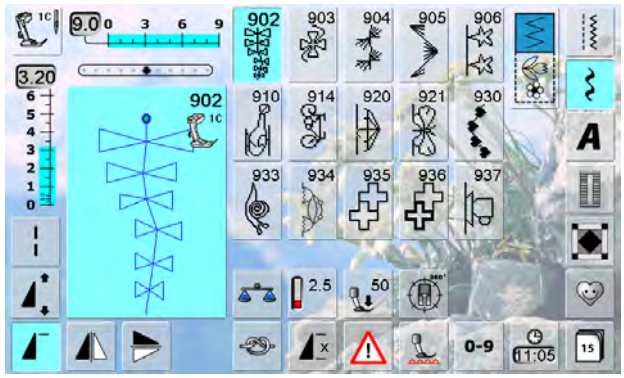


## Giga heirloomsömmar

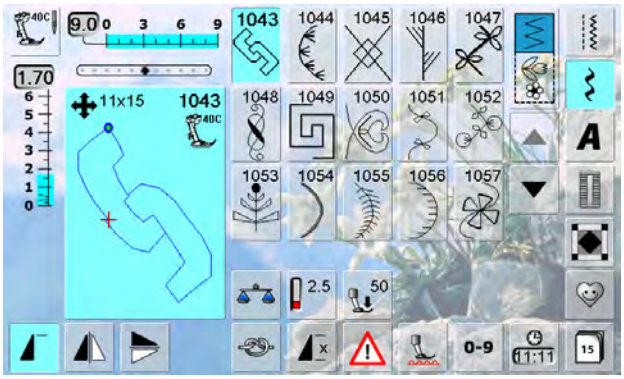


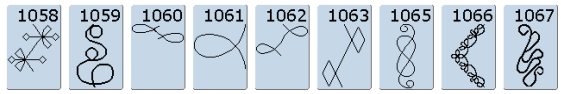


## Moderna sömmar

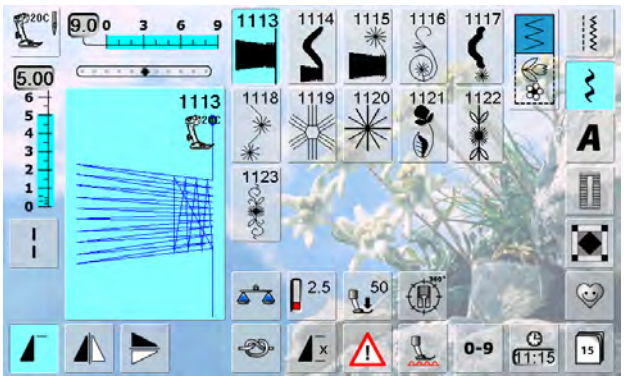



## Giga Moderna sömmar

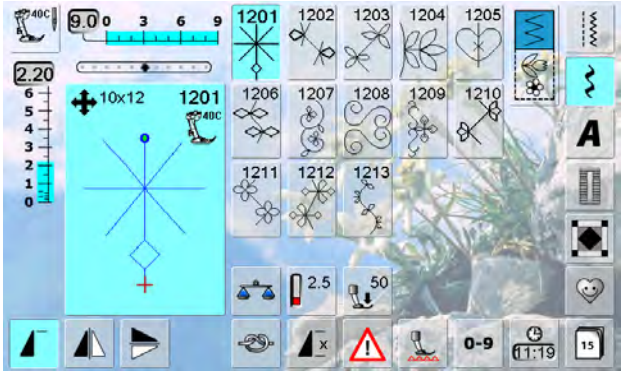


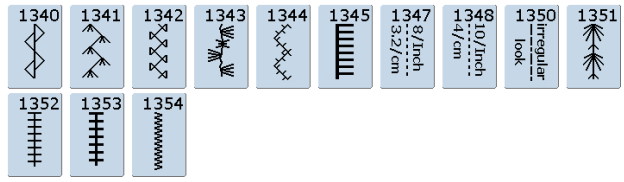

## Tofssömmar



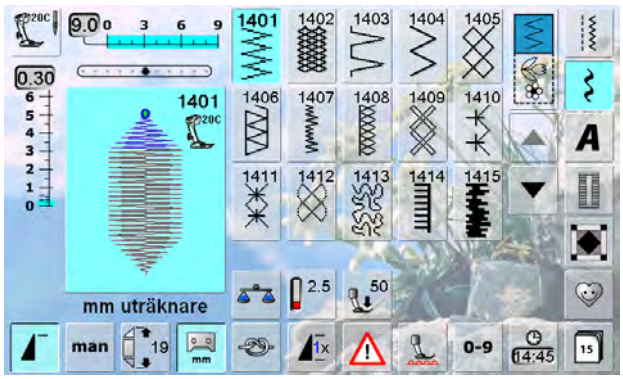

## Giga filigransömmar

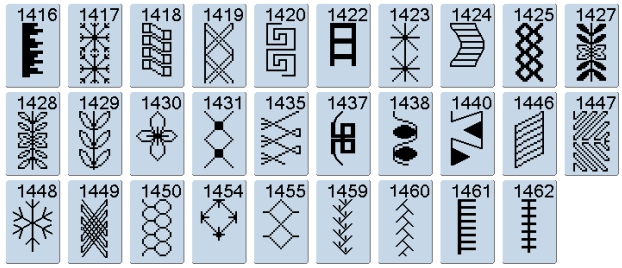


## Kviltssömmar




## Avsmalnande sömmar

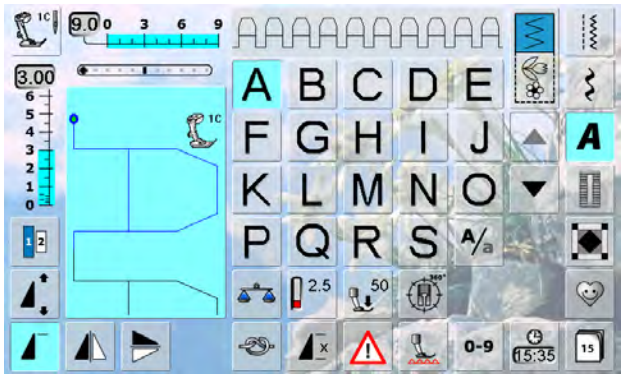


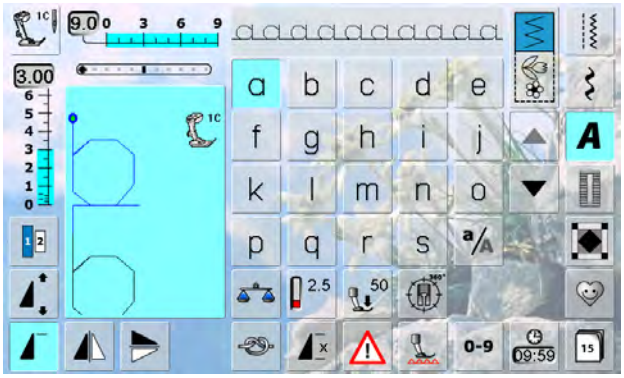

## Skyline sömmar

# Alfabet

## Block

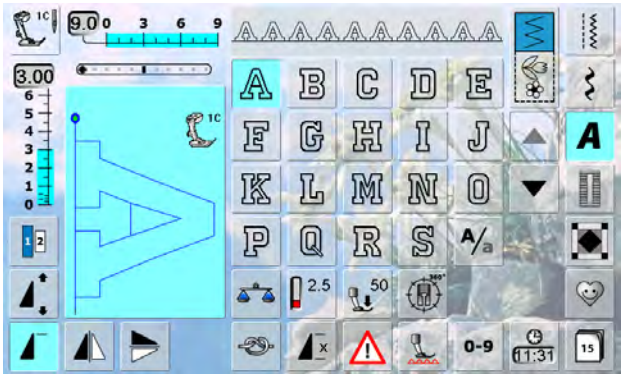


T U V W X Y Z Ä À Â
Å Æ Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9
0 _ - ▪ ´ ! + = & ÷
? % @ ( ) [ ]

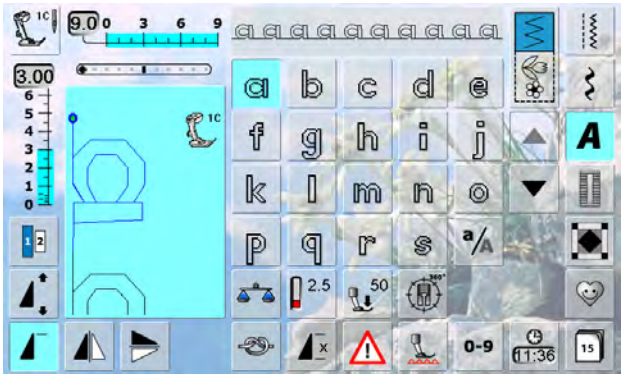


t u v w x y z ä à â
å æ ç è é ê ñ ö œ ø
ü

## Dubbel block

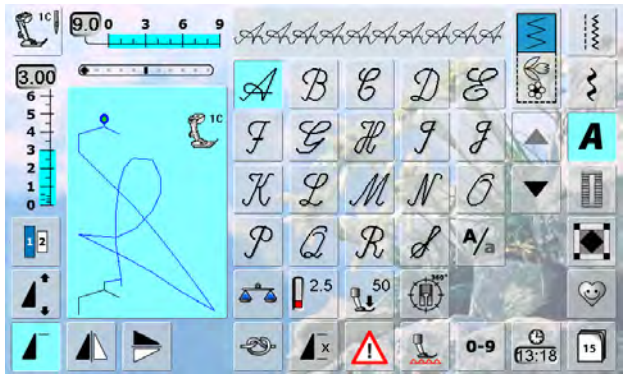


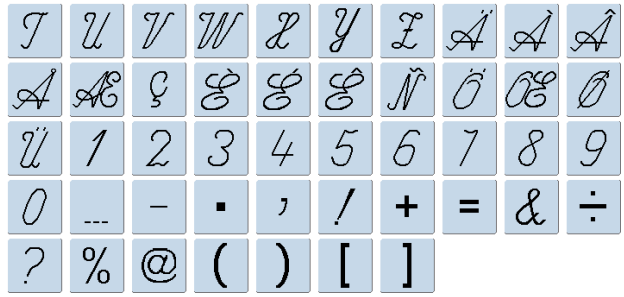
T U V W X Y Z Ä À Â
Å Æ Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9
0 _ - . ´ ! + = & ÷
? % @ ( ) [ ]

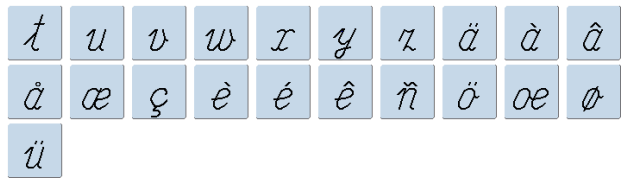


t u v w x y z ä à â
å æ ç è é ê ñ ö œ ø
ü

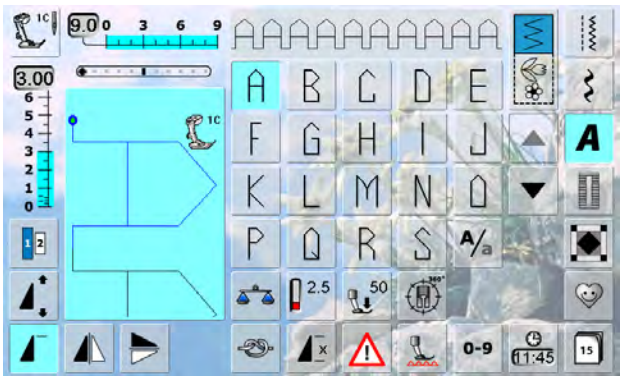
## Kursivt

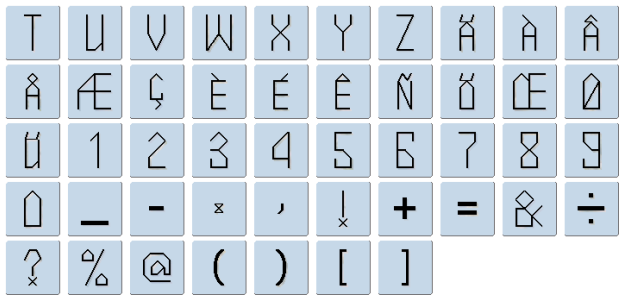


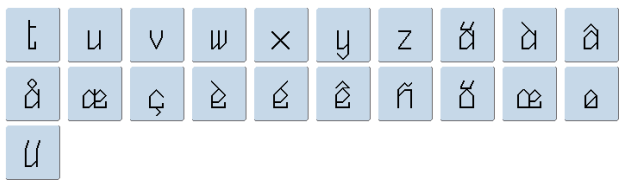




## Kvilttext

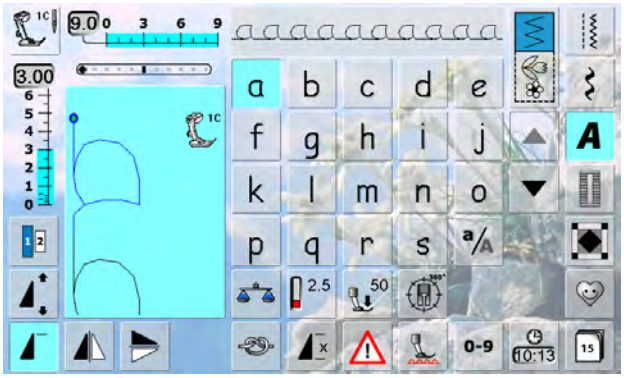






## Comic Sans

T U V W X Y Z Ä À Â
Å Æ Ç È É Ê Ñ Ö Œ Ø
Ü 1 2 3 4 5 6 7 8 9
0 _ - • ' ! + = & ÷
? % @ ( ) [ ]



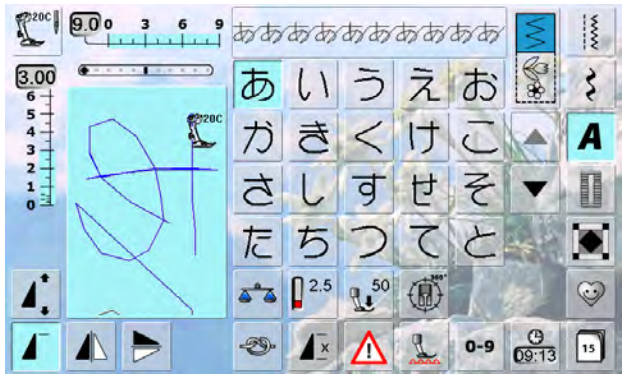
† u v w x y z ä à â
å æ ç è é ê ñ ö œ ø
ü

## Monogram

## Kyrillic

У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь
Э Ю Я

## Hiragana

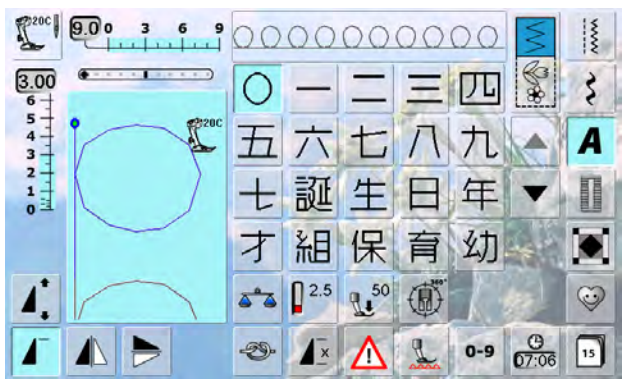


なにぬねのはひふへほ
まみむめもやゆよらり
るれろわをんぁぃぅぇ
ぉゃゅょっがぎぐげご
ざじずぜぞだぢづでど
ばびぶべぼぱぴぷぺぽ
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
－ - 。？！・、「 」『
』

## Katakana

ナニヌネノハヒフヘホ
マミムメモヤユヨラリ
ルレロワヲンァィゥエ
ォャュヨッガギグゲゴ
ザジズゼゾダヂヅデド
バビブベボパピプペポ
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
－ - 。？！・、「 」『
』

## Kanji



稚園小中学校月火水木
金土

04 Bernina8

05 Dragon

06 Corner Leaf Swag

07 Tulip

08 Corner Tulip

09 Zig Zag Flower

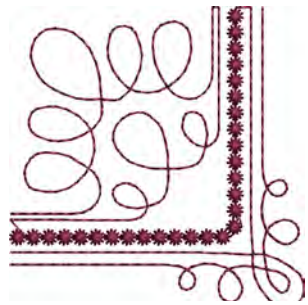
10 Braided Swirl

11 Corner Braided Swirl

12 Loop Swag

13 Corner Loop Swag

14 Curly Swag



15 Corner Curly Swag

16 Flower Vase

17 Open Flowers

18 Sunflower Right

19 Sunflower Left

20 Sunflower Corner

21 Sunflower Border

22 Spring Bud

23 Spring Flower

24 Lily

25 Forget-me-not Bunch

26 Coursage

27 Lapel Corsage

28 Tiny Bloom

29 Tiny Bloom Nosegay

30 Climbing Border

31 Tiny Bloom Border

32 Interwoven Snippet

33 Circle Medallion

34 Floral Medallion

35 Interwoven Leaves

36 Interlace Border

37 Rose Outline

38 Battenburg Border

39 Doodle

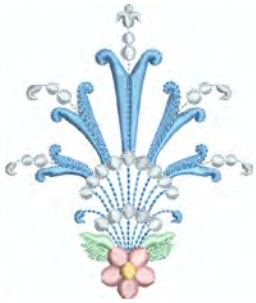
# Louisa Meyer

LM 01

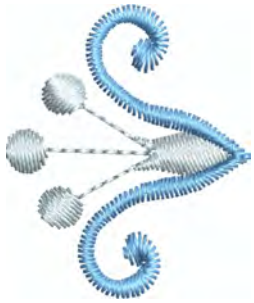
LM 02

LM 03

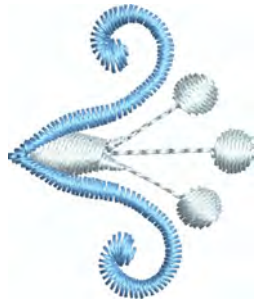
LM 04



LM 05



LM 06



LM 07

LM 08

LM 09

LM 10

LM 11

LM 12

LM 13

LM 14

LM 15

LM 16

LM 17

LM 18

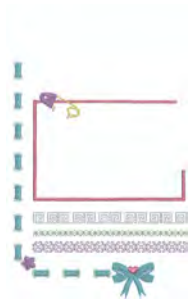
LM 19

LM 20

LM 21

LM 22

LM 23



LM 24

LM 25

LM 26

LM 27

LM 28

LM 29

LM 30

LM 31

LM 32

LM 33

LM 34

LM 35

LM 36

LM 37

LM 38

LM 39

LM 40

LM 41

LM 42

LM 43

LM 44

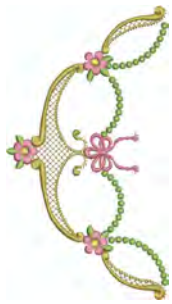
LM 45

LM 46

LM 47

LM 48

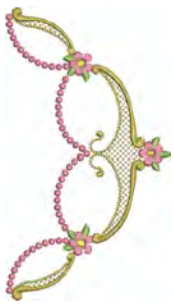
LM 49



LM 50

LM 51

LM 52

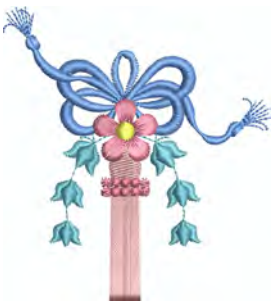


LM 53

LM 54

LM 55

LM 56



LM 57

LM 58

LM 59

## Susanne Müller

SM 01

SM 02

SM 03

SM 04

SM 05

SM 06

SM 07

SM 08

SM 09

SM 10

SM 11

SM 12

SM 13

SM 14

SM 15

SM 16

SM 17

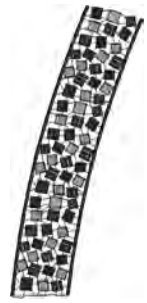
SM 18

SM 19

SM 20

SM 21

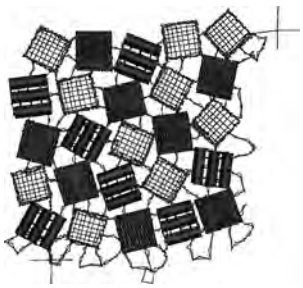
SM 22



SM 23

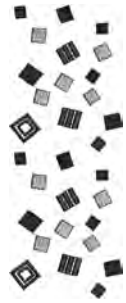
SM 24

SM 25



SM 26

SM 27



SM 28

SM 29

SM 30

SM 31

SM 32

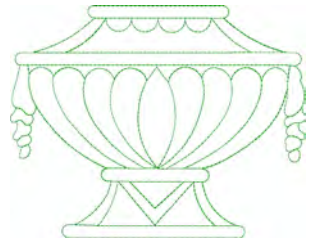
SM 33

# Diane Gaudynski

DG 01

DG 02

DG 03



DG 04

DG 05

DG 06

DG 07

DG 08

DG 09

DG 10

DG 11

DG 12

DG 13

DG 14

DG 15

DG 16

DG 17

DG 18

DG 19

DG 20

DG 21

DG 22

## Alfabet

1 King Charles

2 King Charles

3 Drifter

4 Drifter

5 Childs Play

6 Childs Play

7 Victoria

8 Victoria

9 Alice

10 Alice

11 Chicago

12 Chicago

13 Anniversary

14 Anniversary

15 Swiss Block

16 Swiss Block

17 Quilt Block

18 Old English

# Index


## A

**Alfabet/tecken** 32
- Ändra bokstavsstsorlek 34, 67
- Broderi 136, 210
- I långtidsminnet 82
- Kombinera 66, 164
- Kombinera med funktioner 66, 67
- Monogram 68, 199
- Sömnad 197
- Välja 56, 65, 142

**Anslutning**
- Anslutning 12

**Applikation** 92

**Automatisk trädning**
- Övertråd 18

**Automatiska funktioner**
- Fästa 10, 38
- Fästprogram 31, 39
- Höja syfoten 10, 39
- Mönsterslut 10, 30
- Nålstopp 10, 30
- Nålträdning 10, 11, 18, 19
- Säkerhetsprogram 35, 63
- Sekvenskontroll 162
- Stoppning 97
- Stygnbreddbegränsning 63
- Trådavskärare 11, 30, 39
- Trädning av övertråden 18, 19, 30
- Välja ram 146

**Automatiskt knapphål** 102-105
- Programmering 34, 73
- Syfot med släde 3A 7

**Avsmalning** 61, 110, 196

## B

**Bakåtsömnad steg för steg** 30, 35, 57, 80, 84

**Bakåtsömnad**
- Knapp 30, 57
- Permanent bakåtsömnad 35, 80

**Bakgrund** 37

**Balans** 51
- BERNINA Övermatningsfunktion 52
- Dekorsömmar 51
- Knapphål 71
- Monogram 68

**Batteri** 12, 169

**BERNINA Övermatningsfunktion** 119

**BERNINA Stygnregulator (BSR)**
- Aktivera/avaktivera 114, 118
- Akustisk signal 117
- Förberedelse 115
- Frihandskviltning 116
- Funktioner 116
- Läge 114
- Sömnad 114, 118
- Syfot 7, 115

**Biesen** 112

**Blixtlås**
- Blixtlåsfot 7
- Sätta i ett blixtlås 101

**Bokstavsstorlek** 34, 67, 68

**Broderi** 121-166
- Alfabet 134
- Börja brodera 159, 160
- Detaljer 132
- Egenskaper 152
- Förberedelse 126-130
- Funktioner 136, 137
- Fyllnadssömmar 140
- Läge 134
- Montera/tag bort ramen 159
- Oändligt 137, 147
- Parkera 137
- Skärm 134
- Syfot 124
- Trådar 138
- Trådbrott 136, 162

**Broderihastighet** 40

**Broderiinställningar** 36, 40

**Broderimodul** 132
- Montera/tag bort modulen 126

**Broderimotiv**
- Alfabet 134, 210
- Ändra färger 153
- Ändra motivstorlek 144
- Ändra söm 152
- En- eller flerfärgat 153, 154
- Flytta 144
- Kombinera 149
- Lägga till 149
- Minska antalet färgbyten 154

Mitt 145
Motivkategorier 143
Översikt 201-209
Placering 150
Radera 157, 158
Rotera 137, 145
Rutnät 145
Skriva över 156
Spara på USB-minne 124, 155
Spara/Minne 155
Spegelvändning 137, 145
Tråckling 154
Trådspänning 25, 137
Välja 142
Zooma 136, 146

**Broderiram**
Extratillbehör 124, 125
Flytta ramen 137
Jumboram 125, 166
Mall 124, 128
Megaram 125, 166
Montera/tag bort 159
Skärm 136, 146
Spänna upp tyget 128, 129
Storlek 146
Välja 136, 146

**Bärhandtag** 10

## C

**Cover**
Batteri 169
Frontkåpa 172, 188

## D

**Dekorsömmar** 32, 60
Sammanfattning 192

**Detaljer**
Broderimodul 132
Sydator 10
Tillbehör 6, 124

## E

**ECO** 53

**Elkabel** 6
Anslutning 10, 12

**Enkelläge** 35

**Enkelmönster**
Ändra i mönsterkombinationer 85
Fästa 57
Flytta inom sömkombinationer 86
Radera 83
Välja med siffra 56

**Externa funktionsknappar** 10, 30, 31

**Extratillbehör**
Broderi 124
Sömnad 7

## F

**Felmeddelanden** 170-190

**Felsökning** 170-190

**Fotpedal**
Anslutning 12
Nålstopp 13, 30
Start/stoppfunktion 30

**Fotpedal med tilläggsfunktioner**
Nål upp/ner 13

**Free Hand System (FHS)** 12

**Fåll** 99
Osynlig fåll 58, 77, 100

**Förberedelse och inställning**
Broderimodulen 126-130
Sydatorn 12-25

**Förlängningsbord** 17

**Förspänning** 10, 15, 19

## G

**Gigasömmar** 60, 108
Balans 51
Monogram 68
Översikt 192-195

**Gigasömsfot** 7

## H

**Handhjul** 10

**Historik** 32, 81

**Hjälp** 32, 50

**Hoppstygn** 58

**Huvudströmbrytare** 12

## I

**Information** 36, 43

**Innehåll**
Broderi 121
Sömnad 3

**Inställningar**
Akustisk signal 42, 117
Återförsäljardata 43
Återställa 47
Bekräfta 34
Broderi 40
Göra skärmen personlig 37
Nålstoppläge (upp/ner) 30
Säkerhetsprogram 33, 42
Skärm 36
Språk 43

Sy 38
System 44
Trådspänning 25
Uppdatering 44

**Jumboram 125, 166**

**Justera stygnbredd/längd 31, 57**


## K


**Knapphål 32, 69, 102**
5-stegs 70
7-stegs 70
Automatiskt 72
Balans 71
I långtidsminnet 75
Knapphålsöppning 34, 70
Knapphålstyp 69
Komma till/Programmera längden 72
Manuellt 70, 102
Mäta knappstorlek 72
Mellanlägg 103
Öppna 105
Programmerade knapphål 70, 73
Syfötter 7
Viktig information 102

**Knapp-i-syningsprogram 69, 75, 76**

**Kombiläge 33, 35, 109**

**Kombinera**
Alfabet 66
Ändra i mönsterkombinationer 85
Avdelare 1 35, 86
Avdelare 2 35, 86
Broderimotiv 149
Fästprogarm 31, 34
Nytto/Dekorsömmar 64
Radera 87
Sömmar 34, 86
Spara på USB-minne 124
Spara 35, 82
Upprepa mönster 1x9 34

**Kontrollfunktion 42**

**Kviltning 92, 113**
Etiketter 113
Frihandskviltning 116
Med BSR 114
Sömmar 77, 93


## L


**LED syljus 13**

**Ljusstyrka 37**

**Långa stygn 34, 62**

**Långtidsminne 82**
Öppna 84
Rättelser 85
Sömkombinationer 82

**Lämna aktiv skärm**
ESC 34


## M


**Manuell trädning**
Övertråd 18
Tvilling- och trillingnålar 19
Undertråd 16, 127

**Matare 23**
Höja/sänka mataren 12, 33
Montera 34

**Meddelanden 170-190**

**Megaram 125, 166**

**Motivstorlek**
Skärm 146

**Multifunktionsknappar 10, 31**

**Multifunktionsverktyg 6, 22**


## N


**Nivåplattor 24**

**Nyttosömmar 32**
I det Personliga programmet 78
Justera individuellt 57
Kort beskrivning 58
Översikt 192

**Nålar**
Ändra nålposition 31, 57
Automatisk trädning 10, 18, 30
Broderinålar 127
I standardtillbehören 6, 124
Information 43
Lägesknapp 10, 31
Nål/trådkombination 26, 27
Nålbyte 22
Nålöversikt 28
Nålstopp upp/ner 10, 30, 39
Säkerhetsprogram 35, 63
Tvilling- och trillingnålar 19
Upp/ner 13

**Nålfäste 10**


## O


**Osynlig söm**
Dekorsöm 58, 100
Kviltning 77
Syfot 7

**Overlock**
Overlockfot 7
Söm 98, 100
Sömmar 58, 59

**Oändligt broderi 147, 148, 165**

## P


**Patchwork** 92
- Med BERNINA Övermatningsfunktion 120
- Sömmar 77
- Specialsyfötter 7

**Pekpenna** 6

**Permanent bakåtsömnad** 35, 80

**Personligt program** 32, 78-80

**Pilsymbol/rulla upp** 33, 84


## R


**Radera**
- Användardata 47, 158
- Broderimotiv 157
- clr 32
- Kombinationer 83, 87
- Sömmar 35, 66, 80

**Raksöm** 58, 90

**Ram (se Broderiram)**

**Rengöring** 45, 168


## S


**Sammankopplande söm** 35, 86, 108, 109, 137, 140

**Sammanfattning**
- Broderifunktioner 136, 137
- Broderimodul 132
- Broderimotiv 201-209
- Skärm 32
- Sömmar 192-200
- Sydator 10, 11
- Syfunktioner 34, 35

**Satinsöm** 77, 152, 193

**Service** 168, 169

**Servicedata** 44

**Setup-Program** 36-47
- Återförsäljare 43
- Broderiinställningar 40
- Grundinställningar (återställ) 47
- Information 43
- Kalibrering av knapphålsfot nr. 3A 46
- Nedpackning 46
- Rengöring av trädningsmekanismen 45
- Skärminställningar 37
- Skärmkalibrering 41
- Smörjning av griparen 45
- Spegelvändningsfunktioner 42
- Syinställningar 38
- Uppdatering 44

**Sick-sacksöm** 58, 95
- Med BSR 114, 118

**Skärm** 32
- Bakgrund 37
- ECO-läge 32, 53
- Kalibrering 41
- Översikt 32
- Välkommen text 37

**Skriva över** 87, 156

**Skydd till sydatorn** 6

**Smörjning** 168, 175

**Softwareversion** 44

**Spara**
- Funktionsknappar 35
- Spara broderimotiv 155
- Spara på USB-minne 124
- Spara sömkombinationer 82
- Specialskärm 80
- Stygnändringsområde 33, 79

**Spegelvändningsfunktion**
- Kombinerat med funktioer 62
- Spegelvändning av hela motivet 84, 85
- Upp/ner 34, 137
- Vänster/höger 34, 137

**Spolbrickor** 6

**Spole** 14
- Undertrådsdekorering 107
- Spolar i tillbehörsskåpet 9
- Spolning 15
- Taga ur/sätta i spolen 16

**Spolning** 15, 17
- Förspänning 10
- Hastighet 15
- Slå av/på 15

**Språk** 43

**Start/stoppknapp** 30
- Broderistart 159

**Stoppning** 96, 97

**Stygnändringsområde** 33

**Stygnbredd/längdknapp** 10, 31

**Stygnplåt**
- Extratillbehör 23, 127
- Montera/tag bort 23
- Rengöring 168

**Stygnräkningsfunktion** 34, 70

**Sy i olika riktningar** 33, 35

**Syfot**
BERNINA specialsyfötter 7
BSR fot 114, 115
Byta syfot 22
Höja/sänka syfoten 12, 39
Översikt syfötter 7
Skärm 35
Syfotsläge 10, 31
Syfotstryck 33, 35, 52
Välja 56

**Syguide** 49

**Syhastighetskontroll** 13, 31, 38

**Syljus LED** 13

**Säkerhetsinstruktioner** 2

**Sätta i spole** 16

**Sömguide** 17

**Sömkategori** 192-200

**Sömmar**
Dekorsömmar 60
Funktioner 34, 35
Hjälp 50
Knapphål 69
Kviltsömmar 77
Nyttosömmar 58, 90
Översikt 192-200
Skärm 33, 79
Skyline 111

**Sömnad** 3-120
Bakåtsömnad/steg-för steg 30, 57, 84
Balans 51, 52
Felmeddelanden 170
Funktioner 34, 35
Funktionsknappar 30, 31, 57
Grundinställningar 38, 39, 47
Innehåll 3
Med nivåplattor 24
Med BSR 114
Sömkategori 192-200
Sömkombinationer 64
Sy hörnen 24
Sy i flera riktningar 33
Tillbehör 6

**Sömval** 32
Med siffra 56

## T

**Tid/Alarm** 33, 35, 137

**Tillbehör**
Broderi 124
Software 124
Sömnad 6
Tillbehörsskåp 8, 9

**Tre-stegs-söm** 58, 91

**Trillingnål** 19, 28, 63

**Tråckling** 90

**Tråd**
Allmänna fakta 26, 138
Färginformation - stapel 153
Matcha tyg, tråd och nål 26-28
Trådbrott 136, 162

**Trådavskärare**
Automatisk 30, 39
För spolningen 10, 15, 17
För undertråden 16, 127
Framtill 11, 17

**Trådrullehållare** 14

**Trådspänning** 25

**Trådväg/Trådledare** 10

**Trädning**
Trådledaren 21

**Tvilling- och trillingnål**
Säkerhetsprogram 35, 63
Till dekorativ utsmyckning 63
Trädning 19

**Tyg**
BERNINA Övermatningsfunktion 120
Mata 23
Mellanlägg 129, 130
Nål och tråd 26, 27
Ramens mitt 128
Spänna upp tyget 128, 129
Tygtjocklek 40

**Tygmatning** 23

## U

**Underhåll och felsökning** 168-190
Felsökning 170-190
Rengöring 168
Underhåll 168, 169

**Underlagsstygn** 140

**Uppdatering** 36, 44

**USB**
Anslutningskabel 124
USB-anslutning 10, 12
USB-minne 124, 136, 142

## V

**Vägledning** 48

**Välja**
Alfabet 65, 142
Broderimotiv 143
Broderiramar 146, 159

Knapphål 69
Kviltsömmar 77
Meny 36
Nyttosömmar 58
Personliga design 143
Sömmar 32, 56

**Välkommen text 37**

## Z

**Zooma 136, 146**

## Å

**Återställ 36, 47**

## Ä

**Ändra**
Bokstavsstorlek på alfabet 67
Broderi - höjd eller bredd 136, 144
Broderi- stygntäthet 136, 153
Broderi- trådfärger/märke 153
Broderiegenskaper 152
Broderihastighet 31, 40
Broderiinställningar 40
Broderi-sömtyp 136, 152
Programmerade knapphål 75
Proportionellt 136, 144
Sömmar 79
Stygnbredd- och längd 57
Syhastighet 13, 31, 38
Trådspänning 25, 35, 137
Välkommen-skärm 37

## Ö

**Öljett för trådledningen och Smörjenhet för trådar 20**

**Övermatningsfot 7**

**Övertråd**
Spänning 25
Trådbrott 162
Trädning 18